Limburgs Dagblad

Vrijdag 3 juni 1994 — 76e jaargang nr. 128.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Honderdduizenden uitkeringsgerechtigden financieel lam

Nederland telt 1,3 miljoen 'armen'

Van onze redactie binnenland

GRONINGEN – Ruim 250.000 Nederlanders zitten financieel aan de grond en functioneren als tweederangsburgers. Zij vormen een kwart van de 1,2 tot 1,3 miljoen mensen met een uitkering op minimum niveau. Het is vooral aan de sociale diensten om te voorkomen dat mensen in een dergelijke 'fatale situatie' terecht komen. Dat verklaarde drs. G. Oude Engberink gisteren tijdens het congres van de directeuren van sociale diensten in Groningen.

De onderzoeker is verbonden aan de sociaal wetenschappelijke afdeling van de dienst sociale zaken en werkgelegenheidsprojecten in Rotterdam. Hij presenteerde op het congres het onderzoeksrapport 'Grenzen van de armoede', waarvan hij een van de opstellers is. Eerder verscheen van de hand van Oude Engberink het rapport 'Minima zonder Marge'.

Volgens Oude Engberink moeten de sociale diensten alle zeilen bijzetten om te voorkomen dat mensen in een vrije armoedeval terecht komen. Hij stelt dat Nederland moet erkennen dat veel inwoners waarschijnlijk voor de rest van hun leven zijn aangewezen op een minimum-uitkering. Hij denkt aan werklozen voor wie een betaalde baan er redelijkerwijs gesproken niet meer in zit, arbeidsongeschikten met een lage uitkering, bejaarden met alleen aow en bijstandsmoeders die straks als 'herintredende vrouwen' weinig kans maken op de arbeidsmarkt.

Meedoen aan het arbeidsproces behoort voor deze mensen niet of nauwelijks tot de mogelijkheden. Maar dat mag volgens Oude Engberink niet betekenen dat zij door een financieel benarde positie helemaal geïsoleerd raken van de rest van de samenleving.

Armoedeval

In zijn rapport schetst de Rotterdamse onderzoeker dat feitelijk nu al veel uitkeringsgerechtigden in een armoedeval zijn terechtgekomen. Hij schat dat het gaat om een kwart van de 1,2 tot 1,3 miljoen mensen met een minimum uitkering. Deze mensen hebben de afgelopen jaren te kampen gehad met stijgende woonlasten en krimpende huursubsidies. „Daarnaast zijn ze kwetsbaar voor alledaagse ongelukjes, zoals een busabonnement dat zoekraakt of een verloren portemonnee," verklaarde Oude Engberink. „Ongeveer de helft van de minima geeft meer geld uit dan er binnenkomt en raakt zodoende in de schulden. Uiteindelijk raken ze helemaal aan de grond, moeten krant, televisie en telefoon ontberen en kunnen gezonde voeding en kleding nauwelijks betalen. Uiteindelijk dreigen ze verstoken te raken van gas en licht en leven voortdurend in grote onzekerheid of ze met hun geld het eind van de maand wel zullen halen."



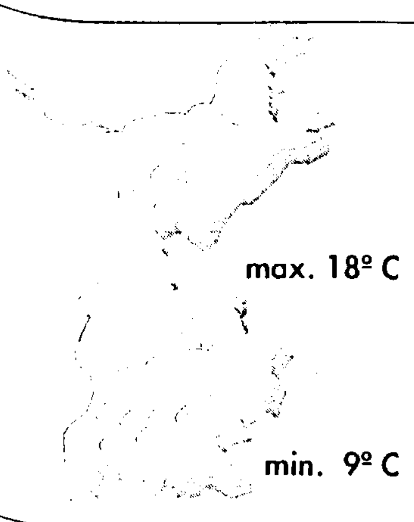
Beslissing vandaag

Van Basten wil, AC Milan niet

MILAAN/DEN HAAG – AC Milan wil niet dat Marco van Basten met het Nederlands elftal naar de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten gaat.

De clubleiding heeft dat de van een zware enkelblessure herstellende aanvaller gisteravond laten weten. Op advies van de medische staf deelde vice-voorzitter Galliani de Nederlander mee dat het nog te vroeg is volledig in training te gaan. Van Basten bestrijdt die mening. Hij maakt vandaag zijn beslissing bekend. De speler sprak van een keuze tussen gevoel en verstand. Waarschijnlijk is het een keuze tussen de zekerheid van de club en een onzeker avontuur. „Ze hebben me in een moeilijk anderhalf jaar goed betaald en gesteund," aldus Van Basten.

Zie verder pagina 15
● 'Ik moet mijn verstand gebruiken'



BUIIG EN VEEL WIND

's Ochtends kan nog heel even de zon door de bewolking prikken, maar geleidelijk gaat de bewolking verder toenemen. In de middag hebben we te maken met buiige neerslag, met een kleine kans op onweer. De wind is eerst matig uit zuidzuidwest, later in de middag toenemend tot vrij krachtig uit zuidwestelijke richting. Het wordt ongeveer 18 graden en vannacht daalt het kwik naar 9 graden.

KLM: geen zwangere stewardessen



...Vlieg voor alle zekerheid maar mee...

Helikopter-ramp West-Schotland eist 29 levens

LONDEN – Vermoedelijk alle 29 inzittenden van een Chinook-helikopter zijn gisteren in West-Schotland om het leven gekomen. De helikopter van de Britse luchtmacht vloog in dichte mist tegen een heuvel in de buurt van Mull of Kintyre.

Aangenomen wordt dat de ramp een gevolg was van de zeer dichte mist, op sommige plekken niet meer dan drie meter. Onduidelijk is echter waarom de Chinook-piloot, geconfronteerd met de mist, niet hoger vloog.

Vrijwel onmiddellijk kwam een reddingsactie op gang waaraan Sea King-helikopters van de RAF, boten van de kustwacht en bergreddingsploegen deelnamen. De operatie werd vanuit de lucht gecoördineerd door een Nimrod-radarvliegtuig. Maar ruim drie uur na het moment van de ramp was er nog steeds geen overlevende gevonden. De Chinook was op weg van Belfast (Noord-Ierland) naar Inverness (Schotland), en zou zowel militairen als burgers hebben vervoerd.



Maandag is het precies vijftig jaar geleden dat geallieerde troepen in Normandië aan land gingen, als eerste stap van de bevrijding van West-Europa van de overheersing door de Duitsers van Hitler. Elf maanden later hadden die geallieerden, samen met het Rode Leger, Duitsland op de knieën en was Hitler dood. Morgen is LD-Vrijuit geheel gewijd aan die zesde juni van het jaar 1944, die de geschiedenis is ingegaan als D-Day.

Een Amerikaan in Rome

● *President Bill Clinton van de VS liep gisteren vroeg op de ochtend, getooid met een rode basketbalpet, zijn gebruikelijke trimrondje. Deze keer in Rome. De Amerikaanse ambassadeur Bertholomew vergezelde hem en gaf uitleg over de historie van de stad. Op de achtergrond de St. Pieter basiliek waar Clinton later op de dag paus Johannes Paulus II bezocht.* Foto: REUTER

Zie verder pagina 3
● Clinton gaat Italië beoordelen op daden

Wallage blokkeert Sittards hulp in ex-Joegoslavië

SITTARD/DEN HAAG – Sittardse werklozen mogen niet met behoud van uitkering meewerken aan de wederopbouw van voormalig Joegoslavië. Staatssecretaris J. Wallage (PvdA) van Sociale Zaken heeft een voorstel om dat mogelijk te maken afgewezen. Het Sittardse gemeenteraadslid B. van Rijswijk (GroenLinks) had de staatssecretaris gevraagd om medewerking te verlenen aan een wederopbouwproject onder leiding van de Sittardenaar Wam Kat. Voor Van Rijswijk zijn de kansen voor het project nu verkeken.

Kat heeft in voormalig Joegoslavië de hulp- en vredesorganisatie Suncokret ('zonnebloem') opgezet. Vorig jaar ging Van Rijswijk als afgevaardigde van de Sittardse raad naar ex-Joegoslavië om een gift voor Suncokret te overhandigen.

Daar maakte hij kennis met een wederopbouwproject in Pakrac, op de grens van Kroatië en de Servische enclave Krajina. Hier werken Kroaten en Serviërs samen met een internationale vrijwilligersploeg aan de wederopbouw van opgeblazen huizen.

Zie verder pagina 11
● Wallage houdt vast aan bijstandswet

Hoofdlijnen paars regeerakkoord op tafel

VVD laat mini-stelsel los

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De partijleiders Kok (PvdA), Bolkestein (VVD) en Van Mierlo (D66) zijn het eens over de hoofdlijnen van een paars regeerakkoord. Er bestaat globaal overeenstemming over de hoogte van de lastenverlichting, de sociale zekerheid en de koppeling tussen lonen en uitkeringen. De uitwerking hiervan zal evenwel niet zonder slag of stoot verlopen. Desondanks verwachten de drie onderhandelaars eind volgende week al een conceptakkoord te kunnen presenteren.

De VVD houdt niet langer vast aan invoering van een ministelsel in de sociale zekerheid. Deze tegemoetkoming aan de PvdA en D66 bespoedigt de komst van een PvdA/D66/VVD-kabinet. VVD-woordvoerder Linschoten benadrukte gisteren dat het ministelsel (forse verlaging van de uitkeringen) geen doel op zich was, maar een middel om meer banen te scheppen. „Gevolg van invoering van het ministelsel is een majeure premieverlaging, hetgeen tot meer werk leidt. Als dat echter op een andere manier bereikt kan worden, zijn wij daar toe bereid."

Ook over de koppeling zijn de drie partijleiders het in grote lijnen eens. Kok verklaarde dat ieder jaar bekeken wordt of de uitkeringen de gemiddelde loonstijging kunnen volgen. Dat is een voortzetting van het CDA/PvdA-beleid.

Als koppelen niet mogelijk is omdat de werkloosheid te hoog oploopt, willen de onderhandelaars de koopkracht van de minima op andere wijze overeind houden. Daarbij gaat het om verlaging van de belastingen en de premies.

Kok, Bolkestein en Van Mierlo zijn het eens over een lastenverlichting van negen miljard gulden in de komende vier jaar. Twee miljard daarvan is al door het huidige kabinet voor 1995 vrijgemaakt. Ruim de helft van de lastenverlichting wordt ingezet voor het scheppen van laagbetaalde banen door de werkgeverslasten te verminderen. De rest komt ten goede aan de burgers.

De drie partijleiders verschillen nog van mening over de bezuinigingen die voor de lastenverlichting nodig zijn. Ook over de inkomenspolitiek is nog geen overeenstemming bereikt.

Voor de PvdA weegt een rechtvaardige inkomensverdeling zwaar. De VVD is er nog niet van overtuigd dat er extra maatregelen voor de laagstbetaalden nodig zijn.

Vredesoverleg Bosnië afgelast

GENEVE – De Verenigde Naties hebben het vredesoverleg over Bosnië-Herzegovina afgelast dat voor gisteren en vandaag in Genève op het programma stond. De VN besloten daartoe nadat gisterochtend was vastgesteld dat de Bosnische Serviërs zich niet volledig hebben teruggetrokken uit de directe omgeving van Gorazde, een moslim-enclave in het oosten van Bosnië.

De Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic had beloofd dat al zijn manschappen bij Gorazde zich zouden terugtrekken. Nadat de speciale VN-afgezant Yasushi Akashi had vastgesteld dat die belofte was gebroken, besloot hij de besprekingen op te schorten. Indien de Serviërs zich alsnog terugtrekken, kan het overleg mogelijk vandaag alsnog van start gaan.

De Bosnische regering besloot eerder al tot een 'voorlopige' boycot, uit protest tegen de weigering van de Servische troepen om zich terug te trekken. Inzet van de besprekingen is een staakt-het-vuren gedurende vier maanden.

De moslims en Kroaten willen wel een delegatie sturen naar een overleg morgen en zondag van de zogenoemde Contactgroep Bosnië, aldus de Bosnische VN-ambassadeur in Genève, Mustafa Bijedic. De Verenigde Staten, Rusland, de Europese Unie en de Verenigde Naties spreken in Genève in de contactgroep met de drie strijdende partijen.

k

Bas Pieter van den Berg vindt rust tussen sierhoenders

'Mensen willen weer echte melodieën horen'

DOOR MARGARETHA VAN DE STREEK

'Mille Grazie' was het motto voor een ongewone happening, die onlangs plaatsgreep in de Kleine Zaal van het Concertgebouw. Aanleiding was de duizendste voorstelling van zanger Pieter van den Berg (66) bij De Nederlandse Opera. Een groot aantal collegae zong de jubilaris toe, onder wie Cora Canne Meijer, Jan Derksen, Henk Smit en Marco Bakker.

Pieter van den Berg, indertijd veelvuldig in Limburg te bewonderen in de LSO-operaprodukties, blijft overigens gewoon doorzingen. Zo speelt hij momenteel de rol van de Tsaar in Symposion van Peter Schat. Wel wil hij 'gas terugnemen', teneinde meer tijd over te houden voor een andere grote liefde: zijn monumentale 19e eeuwse boerderij te Kamperveen.

Karakteristiek zijn twee fris beschilderde amsterdammertjes naast het hek en het groepje loslopende dieren. Een olijke jachthond, een bedremmeld hangbuikzwijntje, elegante sierhoenders en zelfs één exbatterijkip, wier leven toch nog een gelukkige wending nam. De Kamperveense ranch oogt idyllisch: oude bomen, bloeiende struiken, kraakheldere grindpaden. Alles in de oorspronkelijke stijl en liefdevol onderhouden, met als resultaat een welhaast Efteling-achtige schoonheid.

„Het is eigenlijk een kinderboerderij hoor, want koeien hebben we niet", zegt Pieter van den Berg. De veestapel telt weliswaar nog paarden en dwerggeitjes, maar de familie Van den Berg onthoudt zich van professionele pretenties. „We zijn hier gekomen voor de rust. En het is ook de verwezenlijking van een jongensdroom."

In een tot studio verbouwde varkensstal studeert Pieter van den Berg zijn rollen en is hij actief als pedagoog. „Volgens mij kun je uit een zangstem vaak het karakter afleiden. Is iemand lief en aardig of klinkt het knalhard? Geen twee stemmen lijken op elkaar. Daarom vind ik het ook onzin als een zanger bang is om zijn geheim prijs te geven aan leerlingen. Het wordt immers toch altijd een ander, individueel timbre."

Liederen

Bij voorkeur werkt hij met mensen die al beroepsmatig zingen en tijdelijk vastgelopen zijn.

„Soms lijkt het alsof binnen veel conservatoria het accent op liederen en oratorium ligt en de techniek daarop afgestemd is. Regelmatig komen er mensen voorzingen met een mooi geluid, dat helaas niet ver genoeg draagt voor zo'n groot theater. Ze zingen vaak niet met het hele lichaam – buikspieren, middenrif – wat voor opera een vereiste is. Zoiets moet je langzaam opbouwen en extra trainen. Met liederen alleen red je dat niet."

De opera-gerichtheid van de reguliere vakopleiding laat kortom weleens te wensen over. „Doordat nu iedereen een studiebeurs kan krijgen, is het aanbod veel groter dan vroeger. Maar jonge zangers boven de middelmaat, zoals Harry Peeters of Charlotte Margiono, blijven zeldzaam. Misschien zouden conservatoria vaker ervaren mensen als Cristina Deutekom of Jan Derksen kunnen uitnodigen om gastcolleges te komen geven. Dan horen de studenten ook eens verhalen uit de praktijk. Een zanger moet nu eenmaal alles kunnen zingen. Ook musical. Neem nu Henk Poort; dat klinkt, vind ik, toch mooier dan een acteur, die in feite meer declameert."

Zelf is Pieter van den Berg begonnen in de lichte muziek, onder de naam Pat Berry. „Na de oorlog kreeg je overal van die bandjes, misschien wel omdat men de Amerikaanse muziek een beetje miste. In zo'n bandje trad ik op als refreinzanger. Frank Sinatra, Perry Como; dat genre. Een buurman heeft mij op een goed moment aangemeld bij een avondconservatorium."

Zijn stemvak (bas) stond meteen vast, zodra hij bij de auditie Ol' Man River zong. Professor Runge, zijn eerste docent, vond het zonde om zulk materiaal verloren te laten gaan. Toch stapte Pat Berry niet meteen over op opera; zo zong hij onder meer voor de AVRO-radio met het Metropole Orkest. Pas na de eerste prijs te hebben behaald op het concours van Verviers, stortte hij zich definitief op de klassieke muziek. Als Pieter van den Berg, want een 'Pat Berry' in de Matthäus Passion gaf geen pas.

Imposant

Een internationale carrière volgde; bij de opera te Koblenz, de Berliner Staatsoper en De Nederlandse Opera. Hij werkte met legendarische dirigenten en regisseurs als Furtwängler en Felsenstein. Van den Berg heeft dan ook imposante rollen op zijn naam staan, zoals Ramfis (Aida), Sarastro (Zauberflöte) en de Doktor (Wozzeck). Een uitgesproken voorkeur voor één bepaalde rol kent hij niet.

„Och, eigenlijk heb je met elke rol wel affiniteit. Mephisto uit Faust is lange tijd mijn lievelingsrol geweest, omdat je er zoveel nuances in kunt leggen. En dan heb ik vaak Raimondo gezongen, in Lucia di Lammermoor. Onder andere met Joan Sutherland en Cristina Deutekom. Deutekom was trouwens een fantastische Lucia, misschien nog wel dramatischer zelfs dan Sutherland."

„Opera zit weer in de lift. Hoe dat komt begrijp ik ook niet precies. Waarschijnlijk is het een reactie. Sinds de jaren '70 blijft er ook in de gangbare lichte muziek steeds minder melodie over. En als je dan weer La Traviata hoort – ja, voor sommigen is 't misschien draaiorgelmuziek, hoor – dan denk je toch wel: goh, wat een sterke melodie, wat een pràchtige lijnen! Ik denk dat de mensen langzamerhand weer echte melodieën willen horen."



● *Pieter van den Berg: „Een zanger moet alles kunnen zingen, ook musical."* Foto: GPD

LSO speelt tienermuziek gracieus

DOOR PETER P. GRAVEN

HEERLEN – Drie tienercomposities prijkten op het programma van het concert dat het LSO - Symphonieorkest van Maastricht gisteravond in de Heerlense Stadsschouwburg gaf: het Eerste Hoornconcert van Richard Strauss, op 18-jarige leeftijd geschreven, benevens twee composities van de 16-jarige Felix Mendelssohn, de Eerste Symfonie in c opus 11 en het Oktet in Es opus 20. Een concert dat vanavond nog in Venlo en morgen in Maastricht te beluisteren is.

Het hoornconcert van Strauss is zo'n typisch geval van een muzikaal getalenteerde jongeling, die heel goed naar de grote meesters van zijn tijd heeft geluisterd (Brahms, Wagner, von Weber). Dat vrijmoedige en dorre passages elkaar afwisselen mag je de 'componist in opleiding' niet kwalijk nemen. Desondanks is het voor hoornisten een dankbaar speelstuk. Julia Heirich vertolkte de solopartij met een weke klank, fraai afgerond.

Ook in de symfonie van Mendelssohn word je voortdurend aan de muziek van grote voorbeelden herinnerd. Dirigent Salvador Mas Conde liet het LSO dit werk zo gracieus klassiek spelen alsof het een late Haydn of een vroege Beethoven-symfonie betrof. Volkomen terecht!

Het meest aantrekkelijke tienerwerk van deze avond voor volwassenen was ongetwijfeld Mendelssohns veelgespeelde octet. De versie voor strijkorkest, die het LSO uitvoerde, klonk net zo wisselend als het temperament van tieners zijn kan: bewogen in de hoekdelen en enigszins aftastend in het langzame deel. De gracieuze klanken van het Scherzo verstoven als die regels uit Goethe's Faust, die de jonge Mendelssohn tot het componeren van dat deel inspireerden:

Wolkenzug und Nebelflor
erhellen sich von oben.
Luft im Laub und Wind im Rohr,
und alles ist zerstoben.

Debat met theatermakers

HEERLEN – In het Golden Tulip City Hotel ('Max'), Wilhelminaplein 17, Heerlen, wordt zondag 12 juni om 13 uur een theaterdebat gehouden. Dat gebeurt in het kader van het maandelijkse cultureel café.

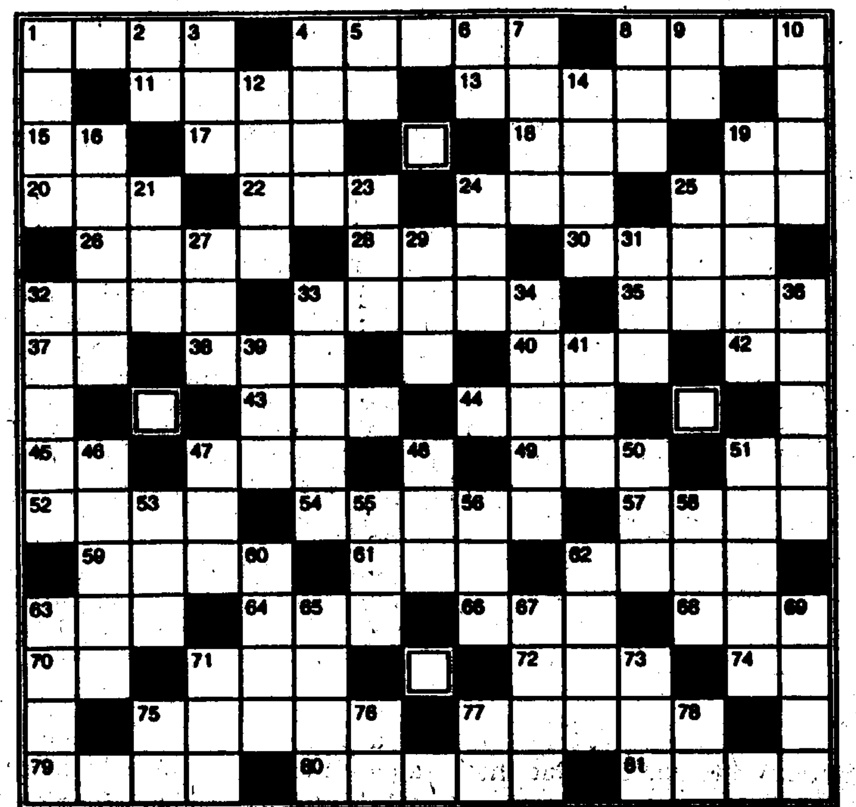
Thema van het discussieprogramma over kunst en cultuur is ditmaal de rol van de kunstkritiek in het afgelopen thaterseizoen. De organisatie, stichting Octopus, heeft daartoe een aantal gasten uitgenodigd. Het zijn Hans Trentelman, artistiek leider Het Vervolg, Leo Herberghs, journalist en dichter, Lizet Duyvendak, wetenschappelijk medewerkster cultuur van de Open Universiteit, Willem K. Coumans, recensent, Arthur Sonnen, Vlaams-Nederlands theaterfestival, Frans Strijards, artistiek leider Art & Pro en Emile Godding, bariton in de Chinese Opera, Hollandfestival. Plus een vertegenwoordiger van Het Zuidelijk Toneel. Presentator is Jan Reijs. Lizet Duyvendak houdt onder de titel 'de kunst van de kritiek', een inleiding over de wijze waarop de kunstkritiek dit seizoen een rol speelde bij de vorming van de publieke opinie. Hans Trentelman, Emile Godding en de vertegenwoordiger van het Zuidelijk Toneel zullen spreken over de kwaliteit en achtergronden van theaterprodukties van het afgelopen seizoen. Gevolgd door een forumdiscussie met Willem K. Coumans, Frans Strijards en Arthur Sonnen over de sterke en zwakke punten in dit theaterseizoen en de rol van de kunstkritiek bij de beïnvloeding van de opinie en de politiek. De column levert Leo Herberghs. Er is een muzikale performance. De toegang is gratis.

Vrijma directeur Orkest van het Oosten

ENSCHEDE – Ferdinand Vrijma (52), manager van het Radio Kamerorkest in Hilversum, wordt de nieuwe directeur van het Orkest van het Oosten. Vrijma, die zijn carrière ooit begon als altviolist in het oude begeleidingsorkest van Opera Forum, treedt per 1 september in dienst.

Het Orkest van het Oosten is de rechtsopvolger van het oude Forum Filharmonisch. Het 79 man sterke orkest wordt het tweede grote muziekgezelschap in Enschede naast de nieuwe reisopera. Beide gezelschappen gaan als zelfstandige instellingen voort. Eind vorig week kreeg de opera al een nieuwe leider, in de persoon van Louwrens Langevoort. Het nieuwe orkest verzorgt concerten en koorbegeleidingen in heel Overijssel en heeft het Enschedese Muziekcentrum als basis.

puzzel van de dag



P&P E813

26	61	57	30	1	8	42	16	68	38	33	34	51	31	19

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 babybedje; 4 uitspansel; 8 iedere; 11 schenker; 13 sedert; 15 godsdienst; 17 rolsteen; 18 weigering; 19 laatstleden; 20 vogel; 22 groente; 24 kunstprodukt; 25 trek; 26 schil; 28 watering; 30 gereedschap; 32 strand; 33 planteziekte; 35 levenslucht; 37 briefaanhef; 38 vogel; 40 visgerei; 42 zonnegod; 43 familielid; 44 kloosterhoofd; 45 myth. fig.; 47 ongeluksgodin; 49 godin; 51 legeronderdeel; 52 naaldboom; 54 nimmer; 57 bijb. vrouw; 59 plant; 61 lofdicht; 62 futloos; 63 vleessoort; 64 grondsoort; 66 dik boek; 68 bloeimaand; 70 oosterlengte; 71 lor; 72 aanw. vnw.; 74 militair; 75 draad; 77 houtworm; 79 vogel; 80 haaksteek; 81 venster.

VERTIKAAL: 1 pier; 2 landbouwwerktuig; 3 mal; 4 welzijn; 5 daar; 6 boom; 7 band; 8 pl. op de Veluwe; 9 briefaanhef; 10 verharde huid; 12 kledingstuk; 14 vogelhuis; 16 wisk. fig.; 19 armee; 21 sluis; 23 berg; 24 lidw.; 25 pl. in Flevoland; 27 bevel; 29 vordering; 31 vaartuig; 32 brandkast; 33 met elkaar; 34 land in Azië; 36 soort rog; 39 bedorven; 41 netto; 46 halfedelsteen; 47 vlaktemaat; 48 bieding; 50 zangnoot; 51 vrucht; 53 ledemaat; 55 handvat; 56 boom; 58 mnl. dier; 60 Europeaan; 62 schrander; 63 hoornschoen; 65 nobel; 67 plan; 69 hetzelfde; 71 ton; 73 voordat; 75 Gem. Universiteit; 76 numero; 77 vaartuig; 78 bergplaats.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 815

HORIZONTAAL: 1 angora; 6 spoken; 11 snaak; 13 salon; 14 PK; 16 Sara; 17 Amor; 18 Sr; 19 inz.; 21 komplot; 23 sec.; 24 neep; 26 nerts; 27 sari; 28 Oeral; 30 Rio; 31 laars; 32 peter; 34 mirre; 35 reep; 36 hand; 37 anode; 40 skiën; 43 kroos; 44 new; 46 Sneek; 48 Leen; 49 Boras; 51 ende; 52 Inn; 53 mazurka; 55 der; 56 ma; 57 wake; 58 muur; 60 RM; 61 varen; 62 enter; 64 poster; 65 kompas.

VERTIKAAL: 1 alpino; 2 GS; 3 ons; 4 raak; 5 Aäron; 6 samos; 7 plot; 8 oor; 9 kn.; 10 narcis; 12 kamer; 13 salto; 15 kneep; 18 serre; 20 zere; 22 prik; 23 Saar; 25 patroon; 27 sardine; 29 Leeds; 31 links; 33 ree; 34 mas; 37 arena; 38 noen; 39 Peru; 41 eend; 42 neder; 43 klimop; 44 nozen; 45 warme; 47 kermis; 49 baker; 50 skunk; 53 mare; 54 auto; 57 wat; 59 rem; 61 VS; 63 RP.

Winwoord: BOTERHAMKORRELS

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739284
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

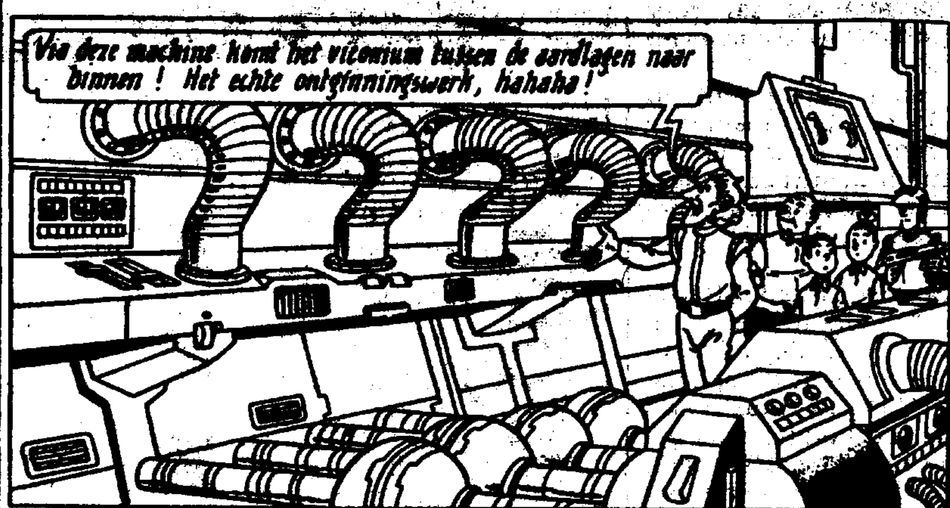
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

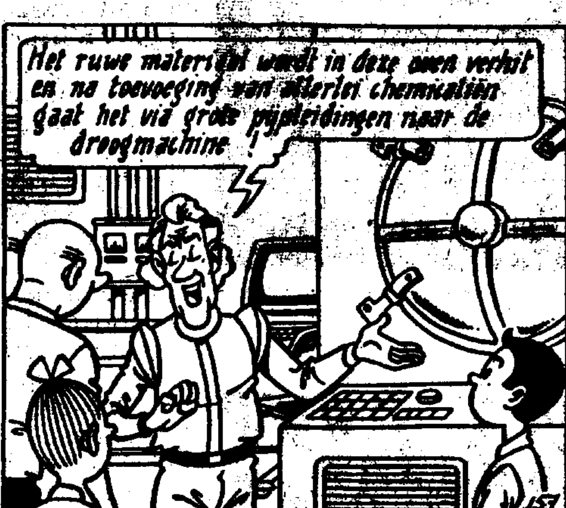
Rayonkantoren:
Brunssum 045-258363
Geleen 046-746969
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

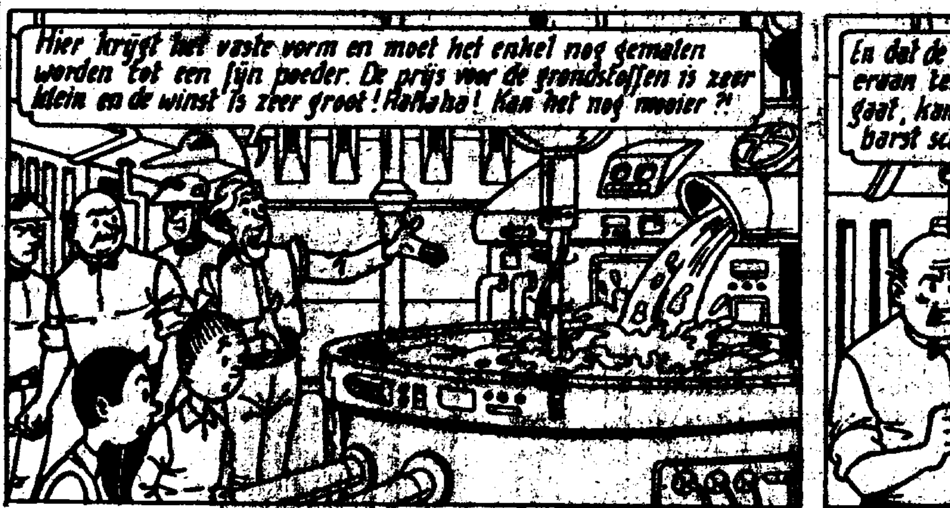
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het aruba dossier









(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter







recept

Salade uit de Provence

150 gr. jonge spinazieblaadjes, 8 schuingesneden plakken stokbrood, 8 eetl. olijfolie, 150 gr. gerookt ontbijtspek, 50 gr. pijnpitten, 150 gr. roquefort, 2 eetl. noteolie, 2 eetl. wijnazijn, peper en zout, klein trosje druiven.

Bestrijk de plakken stokbrood aan beide kanten met de helft (4 eetl.) van de olijfolie. Leg de plakken naast of boven elkaar op een bakplaat. Leg de plakjes spek onder elkaar aan de andere kant en strooi de pijnpitten hier tussen. Schuif de bakplaat onder in een voorverwarmde oven van 225 °C en bak alles in ca. 8 min. goudbruin en gaar. Keer brood en spek na 4-5 min. en schep de pijnpitjes om. Laat alles op een dubbel vel keukenpapier uitdampen. Was en droog ondertussen de spinazie- of veldslablaadjes en maak een vinaigrette van de resterende olijfolie met noteolie, peper, zout en de wijnazijn. Was en halveer de druiven en verwijder de pitjes. Meng de vinaigrette met de spinazieblaadjes en verdeel dit over 4 borden. Verdeel de kaas in blokjes. Schik blokjes kaas en plakjes spek op de salade en verdeel hierover pijnpitjes en halve druiven. Leg onder en boven op de salade een plak gebakken stokbrood.

Politie treedt op tegen snelwegsex

DEN HAAG – De politie in de Randstad gaat maatregelen nemen tegen prostitutie in campers langs snelwegen, op parkeerplaatsen en op campings. Woordvoerders van verschillende politiekorpsen hebben dit gisteren aangekondigd nadat zij via het persbureau ANP werden geconfronteerd met deze nieuwe vorm van prostitutie. Ook hotels en warenhuizen hebben laten weten geen prostitueés op hun parkeerplaatsen te dulden.
Sinds enkele maanden neemt het aantal campers waarin vrouwen hun diensten aanbieden, sterk toe. De opkomst van deze nieuwe vorm van illegale prostitutie hangt sterk samen met vergunningen die bordelen en sexhuizen binnenkort moeten hebben. Veel prostituees voelen daar niets voor en trekken clandestien het veld in. Ze staan vaak op parkeerplaatsen bij snelwegen, hotels, campings en andere makkelijk toegankelijke locaties.
Sinds maandag is er zelfs een telefonische sexlijn geopend waarin vrouwen kunnen adverteren met hun handel. Deze Nationale Snelweg sexlijn wordt gerund door de firma Dutch Telegroup in Haarlem. Volgens directeur Menno Buch is de nieuwe lijn een geweldig succes. Er staan nu al ongeveer 50 adressen op waar sexcampers staan, allemaal in de Randstad. De komende maanden zal op de lijn te horen zijn, waar de pretmobielen in de rest van het land zullen verschijnen.
Verschillende politiekorpsen waren gisteren onaangenaam verrast toen ze hoorden dat de campers van plezier ook in hun gemeenten hun intrede hebben gedaan. Een woordvoerder van de politie Zandvoort: „Dit is helemaal nieuw en kan echt niet. Het is uitermate aanstootgevend dat op de boulevard zo'n kampeerwagen staat. We gaan ook meteen actie ondernemen. De Algemeen Plaatselijke Verordening biedt mogelijkheden die mensen te verwijderen. Desnoods nemen we de auto in beslag."
De politie Haaglanden kondigt ook maatregelen aan. „We zijn verrast", zegt woordvoerder Van der Geest van de zedenpolitie. „We gaan eens uitzoeken welke stappen, ook juridische, we kunnen ondernemen. Het is helemaal nieuw. We hebben al een tippelzone, raamprostitutie, een aantal sexclubs, en vele zogenoemde thuiswerkers, maar hoe we op dit fenomeen moeten reageren, moet eerst worden uitgezocht."

In geheim rapport over rijke industrielanden

Oeso: verlaging uitkering en minimumlonen nodig

Van onze correspondent

PARIJS – De uitkeringen voor werklozen moeten aanzienlijk worden verlaagd, de minimumlonen moeten fors omlaag of zelfs afgeschaft en ontslagbescherming voor werknemers moet drastisch worden versoepeld. Dat zijn de belangrijkste aanbevelingen die de Oeso, de economische 'denktank' van de 25 rijkste landen, doet in een nog geheim rapport over de werkgelegenheid in de geïndustrialiseerde wereld.
Het rapport, waaraan twee jaar is gewerkt, zal begin volgende week tijdens de jaarvergadering in Parijs worden gepresenteerd aan de ministers van Economische en Sociale Zaken van de lidstaten, onder wie de minister Andriessen en De Vries. Het staat vrijwel vast dat de meerderheid van de ministers de belangrijkste Oeso-aanbevelingen voor het bestrijden van de werkloosheid zal overnemen. Over de analyse die de basis vormt van het rapport, bestaat nauwelijks verschil van mening meer.
Echt verrassend is de strekking van het rapport niet. De Oeso pleit al jaren voor een verregaande flexibilisering van de arbeidsmarkt, met name in Europa. „Het is een samenhangend pakket van aanbevelingen. Over de meeste afzonderlijke aanbevelingen bestaat al jaren overeenstemming onder deskundigen, maar als je alles bij elkaar optelt, gaat het inderdaad vrij ver", aldus woordvoerder Ronald van Roeden van de Nederlandse delegatie bij de in Parijs gevestigde denktank.
Met name Europa, waar de werkloosheid gemiddeld elf procent bedraagt, moet zich de aanbevelingen uit het rapport aantrekken, zo menen de deskundigen. In landen als Japan en de Verenigde Staten is de werkloosheid veel minder hoog, maar daar spelen weer andere problemen. De Verenigde Staten kennen een groot, structureel armoedeprobleem omdat veel mensen weliswaar werk hebben, maar vaak wordt dat werk zo slecht betaald dat mensen nauwelijks rond kunnen komen. Zover moet het in Europa in ieder geval niet komen, zo meent de Oeso.
„In het rapport wordt erkend dat mensen een zekere basis, een bestaansminimum, nodig hebben om fatsoenlijk te kunnen leven. Maar tegelijkertijd staat voor de Oeso vast dat de kosten van de sociale zekerheid in Europa de pan uit dreigen te rijzen. Op termijn dreigt dat de verschillende sociale zekerheidsstelsels te ondergraven. Er moet dus fors worden ingegrepen, zonder echter door te slaan naar de Amerikaanse situatie. Het rapport is dus zeker geen zwart-wit verhaal", aldus Vvan Roeden.

Luchtactie in Libanese Beka'a-vallei kost tientallen levens

Israël in spanning na aanval op Hezbollah

Van onze correspondent

TEL AVIV – Bewoners van Israëls uiterste noorden verblijven sinds gistermiddag in schuilkelders uit angst voor nieuwe salvo's Katyusha-raketten. Gisteren kwamen 25 raketten terecht op Israëlisch grondgebied, maar er was alleen lichte schade. De raketbeschieting was een vergeldingsactie van de islamitische verzetsbeweging Hezbollah, nadat gisterochtend vroeg tientallen Hezbollah-strijders om het leven waren gekomen bij een bombardement door de Israëlische luchtmacht op een opleidingskamp in de Beka'a-vallei.

Hezbollah zegt dat de Israëlische operatie aan 31 jeugdige recruten het leven heeft gekost en dat het dodental nog kan oplopen. De meeste slachtoffers lagen op het moment van de aanval in hun tenten te slapen. Volgens berichten uit Libanon vuurden Israëlische straaljagers een serie raketten af op het kamp, kort nadat aanvalshelikopters de tenten met automatisch vuur hadden bestookt. Libanons minister van Buitenlandse Zaken, Faris Bouez, verklaarde dat het bombardement aan 45 mensen het leven heeft gekost. Libanon heeft de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties gevraagd de aanval te bespreken.
In de loop van gistermiddag vuurde Hezbollah twee salvo's Katyusharaketten af in de richting van Israël. De meeste kwamen terecht in dun bevolkte delen van het noordwesten van het land, de rest in de door Israël bezette 'veiligheidszone' in het uiterste zuiden van Libanon. De schade bleef beperkt tot wat gebroken ruiten, maar de aanval was voor de bewoners het teken de schuilkelders op te zoeken. De commandant van Israëls noordelijke sector, generaal-majoor Jitschak Mordechai, zei dat het leger is voorbereid op 'iedere mogelijke ontwikkeling'. Hij gaf Hezbollah de raad aanvallen op burger-doelen te staken.

Waarschuwing

In Israël wordt de luchtaanval, de bloedigste in zeven jaar, vooral gezien als een waarschuwing aan Syrië. De Hezbollah-opleidingskampen liggen in het oostelijke deel van de Beka'a-vallei, dicht bij de Syrische grens en in door Syrië beheerst gebied. Premier Rabin van Israël zei eerder deze week dat het vredesoverleg met Syrië muurvast zit en dat Amerikaanse bemiddelingspogingen niets hebben opgeleverd.
Twee weken geleden ontvoerden Israëlische commando's de shi'itische sjeik Mustafa Dirani uit zijn huis in de Beka'a. Dirani is leider van een groep die nauw samenwerkt met Hezbollah. Met de ontvoering en de luchtaanvallen van de laatste dagen zou Israël de Syriërs zijn militaire superioriteit willen laten zien.

Politie Epe geeft verboden methode van verhoor toe

ARNHEM – De politie in Epe heeft toegegeven bij het verhoren van de verdachten in de Eper incestzaak verboden methoden te hebben gebruikt. De leider van het onderzoeksteam sloeg echter hard terug na de opmerkingen van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) dat het korps 'geen zaak had'. Het ontbreken van kinderlijkjes betekent niet op voorhand dat het ook niet kan zijn gebeurd, aldus teamleider H. Groenouwe.
Tijdens de derde dag van de hogerberoepszaak bij het gerechtshof in Arnhem noemde Groenouwe de rapportage van CRI-analist Schippers 'ongenuanceerd' en zei er niet van onder de indruk te zijn geweest. „We hebben niet gezegd dat we het zelf wel afkonden, maar de stelling dat er in de VS nooit kinderlijkjes zijn gevonden in zaken van ritueel misbruik, betekent niet dat dit nooit kan hebben plaatsgevonden."
Gisteren werden voor het hof zeven Eper politie-agenten gehoord over hun betrokkenheid en hun werkwijze. Eén van de agenten, die onder meer vader Arie van aangeefster Yolanda had verhoord, gaf toe op de man de methode van 'geleide herinnering' te hebben toegepast. Deze aanpak is uitsluitend toegestaan bij het horen van getuigen, maar is taboe bij het verhoor van verdachten. De brigadier wist dat, maar meende dat het in dit geval wel kon omdat vader Arie steeds uitdrukkelijk hulp vroeg om zich gebeurtenissen voor de geest te kunnen halen. De recherche zat met de handen in het haar en kon niet verder. Ook is overwogen hem onder hypnose te brengen en zelfs om hem dronken te voeren. Die laatste suggestie kwam overigens van de verdachte zelf.

Zendtijd voor extreem-rechts

BRUSSEL – De Belgische publieke omroep RTBF moet van de rechtbank in Brussel zendtijd beschikbaar stellen aan de extreem-rechtse partij Front National. De Franstalige zender had geweigerd omdat het Front 'geen democratische partij is'. Het RTBF beriep zich op haar statuten waarin ethische normen moeten worden gerespecteerd. De rechter bepaalde echter met het oog op de verkiezingen van het Europees Parlement - in België op 12 juni - dat het Front zendtijd moet krijgen.

Mol tegen Betuwelijn



● *De protestgroep 'MOL' was gisteren aanwezig in Zevenaar waar ambtenaren van Rijkswaterstaat en medewerkers van de NS uitleg geven aan belangstellenden over de Betuwelijn. De opkomst viel zeer laag uit omdat veel mensen geloven dat een nieuwe regering veranderingen zal aanbrengen in het gekozen tracé.* Foto: ANP

Controle nucleaire programma onmogelijk

VS vragen sancties tegen Noord-Korea

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – De internationale spanning rond Noord-Korea is gisteren sterk opgelopen. De Verenigde Staten kondigden aan dat zij de VN-Veiligheidsraad zullen vragen economische sancties tegen Noord-Korea af te kondigen. Het communistische bewind in Pjongjang reageerde daarop in oorlogszuchtige taal en dreigde met 'verwoestende gevolgen' als het tot sancties komt.
President Clinton besloot gisteren vanuit Rome om de VN tot sancties op te roepen, nadat het Internationaal Atoom Energie Agentschap van de VN (Iaea) had gemeld dat zijn inspecteurs niet langer in staat zijn vast te stellen wat de status van het Noordkoreaanse nucleaire programma is. Noord-Korea wordt ervan verdacht te werken aan de ontwikkeling van kernwapens. Iaea-inspecteurs is herhaaldelijk verhinderd de stand van zaken in Noord-Korea vast te stellen.

Jeltsin

Vorige week begonnen de Noordkoreanen de plutonium te verwijderen uit hun kerninstallaties, waardoor het voor de Iaea onmogelijk werd nog inspecties uit te voeren en na te gaan wat er met het plutonium is gebeurd. Het Iaea bracht gisteren rapport uit aan VN-secretaris-generaal Boutros-Ghali. Volgens Amerikaanse regeringswoordvoerders is nu voldaan aan de voorwaarden die waren gesteld voor economische sancties tegen Noord-Korea.
Voor het zover is moeten echter eerst Rusland en China worden overgehaald. Beide landen voelen niets voor sancties, hoewel Clinton in Rome zei tevreden te zijn over de medewerking van beide landen. De Russische president Boris Jeltsin liet gisteren al, na een gesprek met de Zuidkoreaanse president, weten niet voor sancties te voelen. China is de enige bondgenoot van Noord-Korea. In Washington werd toegegeven dat het enige tijd zal duren om vooral de Chinezen over te halen toch met sancties in te stemmen.
Bovendien moet China ook actief meewerken aan de uitvoering van eventuele sancties. Als buurland en grootste leverancier van Noord-Korea kan het de sancties makkelijk helpen ontduiken. Frankrijk en Groot-Brittannië, de andere permanente leden van de Veiligheidsraad met vetorecht, zijn voor stappen tegen Pjongjang. Maar ook Amerika's bondgenoten Japan en Zuid-Korea voelen niet veel voor economische strafmaatregelen. Zuid-Korea voorval omdat het vreest dat die het noorden tot oorlog zullen aanzetten.
Noord-Korea heeft al eerder laten weten sancties als een oorlogsdaad te zullen beschouwen en die als zodanig te zullen beantwoorden. Het heeft een enorme troepenmacht samengetrokken aan de grens met Zuid-Korea. In het zuiden liggen ook 35.000 Amerikaanse soldaten. Clinton heeft herhaaldelijk laten weten dat een Noordkoreaanse aanval op Zuid-Korea als een aanval op de VS beschouwd zal worden.

Eilandsbestuur Curaçao stapt op

WILLEMSTAD – Het voltallige Bestuurscollege van Curaçao is opgestapt. Alle gedeputeerden dienden woensdagmiddag hun ontslag in, omdat ze de steun van een meerderheid in de Eilandsraad dreigden te verliezen. Het college is formeel gestruikeld over een onderwijsmaatregel waarbij schoolklassen tot 36 leerlingen zouden worden uitgebreid uit bezuinigingsoverwegingen. De onderwijswereld en vakbonden zijn daar fel tegen. Ook drie leden van de PNP dreigden tegen het voorstel te stemmen, waardoor de coalitie geen meerderheid in de eilandsraad zou halen.
Met het tegenstemmen wilden de drie dissidente PNP'ers hun onvrede uiten. De PNP is na de nederlaag bij de laatste parlementsverkiezingen bezig met een grote reorganisatie van de partij en de drie eilandsraadleden zouden volgend jaar bij de verkiezingen voor een nieuwe eilandsraad niet meer op de PNP-lijst komen.

punt uit

● Zonnen

Het zou ter vermindering van risico's het beste zijn helemaal niet te zonnebaden. Verbranding moet in ieder geval worden vermeden, vooral bij kinderen. Het is het beste de zon in de zomermaanden tussen elf en drie zoveel mogelijk te mijden. Deze aanbevelingen doet een commissie van de Gezondheidsraad, het wetenschappelijk adviesorgaan van de regering, in een advies over de risico's van UV (ultraviolet) straling uit zonlicht, mede gezien de afnemende dikte van de ozonlaag.

● Jemen

Zuid-Jemen heeft de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties opgeroepen een staakt-het-vuren af te dwingen in het conflict met Noord-Jemen. De raad sprak zich woensdagnacht uit voor een bestand. Het Noordjemenitische leger vuurde gisteren raketten af op Aden, de hoofdstad van Zuid-Jemen. Daardoor vielen zeker twintig gewonden. Een aantal van hen is aan zijn verwondingen overleden.

● Wallage

Het PvdA-kamerlid Jacques Wallage, de huidige demissionaire staatssecretaris van Sociale Zaken, wordt de nieuwe fractievoorzitter van zijn partij. Terugkeer van Wallage naar een nieuw kabinet is uitgesloten, zo laten goed geïnformeerde PvdA-leden weten.

● Asielverzoeken

De verscherping van de asielwetgeving in België werpt vruchten af. Het aantal asielverzoeken zakte in mei voor het eerst sinds jaren onder de 1000, waaronder 100 verzoeken van gevluchte Rwandezen. In mei vorig jaar was dat nog meer dan het dubbele en toen waren er geen slachtpartijen in de voormalige Belgische kolonie. België introduceerde een jaar geleden een strengere vreemdelingenwet om het land minder aantrekkelijk te maken voor asielzoekers. Net als Nederland had het te maken met een toevloed van aanvragen. In 1993 meldden zich meer dan 26.000 mensen.

● Tuinbouw

De Toezichtkamer van de Sociale Verzekeringsraad (SVR) heeft gisteren geen besluit genomen over de omstreden scholieren- en studentenregeling in de tuinbouw. Op een ingelaste vergadering op 16 juni moet nu een beslissing vallen. Het secretariaat van de kamer had voorgesteld de regeling voor premievrijstelling voor scholieren die tot ruim 1500 gulden bijverdienen, voor vernietiging voor te dragen bij de minister van Sociale Zaken. De Toezichtkamer wil dat de voorgestelde scholierenregeling nog eens wordt gelegd naast eerdere uitspraken van de hoogste rechter op sociaal-zekerheidsgebied, de Centrale Raad van Beroep. Dat zou eventueel een steviger basis kunnen leggen voor de conclusie dat de regeling op gespannen voet staat met de jurisprudentie.

● Autodief

De Eindhovense politie heeft een 22-jarige man uit Maarheeze aangehouden die zij ervan verdenkt met een speciaal elektronisch apparaat te hebben ingebroken in een groot aantal auto's. Hij had een apparaat waarmee hij de signalen kon opvangen van een autoalarm. Hij ving die op als automobilisten het alarm activeerden en daarmee gelijktijdig hun wagen afsloten. Het stukje elektronica sloeg de signalen in een geheugen op. Nadat de automobilist te voet was vertrokken, was het voor de verdachte een fluitje van een cent de codering opnieuw uit te zenden waardoor het alarm werd afgezet en de portieren werden ontgrendeld.

Van onze correspondent

Clinton gaat Italië 'beoordelen op daden'

ROME – „We zijn geen eenvoudige partners, maar voor altijd vienden; één grote familié." Bill Clinton tovert een van zijn meest innemende grijnzen tevoorschijn en neemt voldaan het applaus van de menigte op het plein van het Capitool in ontvangst. Hoempapa-muziek klinkt op. Bill en Hillary hebben Rome verleid en Rome de Clintons.
De Amerikaanse president is twee dagen in Italië, officieel om de vijftigste verjaardag te herdenken van de landing van de geallieerden in de ten zuiden van Rome gelegen plaatsen Anzio en Nettuno. Het bezoek had gisteren echter alles weg van een officieel staatsbezoek. Clinton had ontmoetingen met president Scalfaro, premier Berlusconi, burgemeester Rutelli van Rome en paus Johannes Paulus II.
De paus is het absoluut niet eens met Clintons abortus-beleid in eigen land en kan het evenmin verkroppen dat de Amerikaanse president zijn steun heeft gegeven aan het door de Verenigde Naties in Cairo te organiseren congres over demografische ontwikkeling en geboortebeperking.
Clinton en - een zeer norse - Wojtyla spraken gisteren ruim een half uur. De sfeer werd omschreven als zeer hartelijk, maar er was duidelijk geen sprake van een toenadering. Clinton zei na afloop: „We hebben gesproken over hoe we samen kunnen komen tot een politiek die een verantwoordelijke groei van de wereldbevolking mogelijk maakt. Ook hebben we de centrale rol van het gezin in de maatschappij onderstreept." Hij moest toegeven dat de posities ver uiteen waren gebleven.
In het smoorhete, superbeveiligde en vrijwel geheel lamgelegde Rome raasden de Clintons van de ene naar de andere afspraak. Hillary zag nog kans een school te bezoeken en de show te stelen met een wandeling over Piazza Navona, het fraaiste plein van de stad. In de middag was het de beurt aan premier Berlusconi, die de kans kreeg om zich voor het eerst in prille politieke carrière te meten met een wereldleider.
Tijdens de na afloop van het onderhoud gehouden persconferentie sprak een zelfverzekerde Berlusconi zijn dank uit voor de bijdrage die de Amerikanen hebben geleverd aan de beëindiging van 'het nazistische en fascistische totalitaire systeem' en de geboorte van de democratie in Italië. Berlusconi zei dat er in zijn regering, doelend op de leden van de 'post-fascistische' Nationale Alliantie, geen personen zitten die niet de fundamentele waarden van de democratie onderschrijven.
Bill Clinton roemde Italië als partner, zowel voor, tijdens als na de Koude Oorlog. Hij zei te geloven in het nieuwe Italië en bagatelliseerde het (neo-)fascistische gevaar. Clinton omschreef het fascisme als een verschijnsel dat overal opduikt en 'wordt gepropageerd door personen die profiteren van angst en onzekerheid onder de bevolking en uit zijn op het creëren van verdeeldheid'.
Clinton zei geïnformeerd te zijn over 'het democratische proces' dat heeft geleid tot de uitverkiezing van Berlusconi tot premier. Hij sprak van een 'interessante ontwikkeling' en zei de nieuwe regering te willen beoordelen op de feiten. „We zullen niet alleen kijken naar de economische prestaties, maar ook naar het respect voor de democratie en het recht van vrije meningsuiting", aldus de Amerikaanse president.

Von onze redactie binnenland

Een examinator is ook maar een mens

DEN HAAG – Gezakte kandidaten voor het rijexamen weten het meestal zeker. De examinator is met zijn verkeerde been uit bed gestapt, houdt niet van vrouwen, kleurlingen, yuppies en wat dies meer zij. Het Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen (CBR) is deze dagelijkse verhalen en klachten zat en begint volgend jaar met een cursus die alle vooroordelen bij examinatoren uit de wereld moet helpen.

De cursus wordt ook gegeven voor rij-instructeurs, want deze groep is zich evenmin bewust van de vooroordelen waar ze meestal ongewild mee te maken hebben. Rumy van den Heuvel, hoofd opleidingen bij het CBR en voormalig rij-instructeur, weet wat er zoal in de praktijk kan gebeuren. Meldt een vrouw of een senior zich aan bij een rijschool, dan wordt er al gauw gedacht dat er meer lessen nodig zullen zijn. „Heb je als instructeur eindeloos veel moeite gedaan een leerling een onderdeel bij te brengen, dan ben je al gauw geneigd dit resultaat mooier te vinden dan het in werkelijkheid is. Als een leerling vraagt of 'ie het goed doet, dan kun je niet altijd zeggen dat het slecht is. Al snel ben je dan geneigd zelf ook te geloven dat het best goed gaat," legt hij uit.

Examinatoren trappen volgens Van den Heuvel niet in de valkuil van het stigma vrouw, allochtoon of bejaarde. Dat is er tijdens de opleiding allang uitgeramd. Zij hebben te maken met andere psychologische mechanismen.

„Een goede beslissing van de kandidaat in het begin zet al gauw de toon. Een examinator kan het resultaat positiever beoordelen dan het misschien is. Of negatiever. Een kandidaat kan van de zenuwen in het begin enorm blunderen, maar later nog een prachtig examen neerzetten. Rijdt een kandidaat het hele examen twijfelachtig, maar laat hij aan het einde van de rit nog iets positiefs zien, dan heb je als examinator de neiging de rest van het examen op te waarderen."

Van den Heuvel benadrukt dat het CBR tevreden is over de huidige manier van beoordelen. „We kwamen heel behoorlijk uit verschillende onderzoeken. Dat een examinator op duidelijke vooroordelen wordt betrapt, komt alleen in uitzonderlijke situaties voor. Het is geen knelpunt waar we dag en nacht wakker van liggen. Maar het is goed om examinatoren eens een spiegel voor te houden. Een examinator is tenslotte ook maar een mens."

Van der Grinten vooral bekend als informateur

Geestelijke vader van KVP overleden

NIJMEGEN – Prof. mr. W.C.L. van der Grinten, één van de oprichters van de KVP, is woensdag in zijn woonplaats Nijmegen overleden. Hij was 80 jaar.

Van der Grinten, die hoogleraar ondernemingsrecht was, gold als een man die – meestal achter de schermen – grote politieke invloed had. Van 1948 tot 1951 was hij staatssecretaris van Economische Zaken in het eerste kabinet-Drees. Als kabinetsinformateur stond hij in 1977 aan de wieg van het kabinet Van Agt-Wiegel, dat in record-tempo werd gevormd.

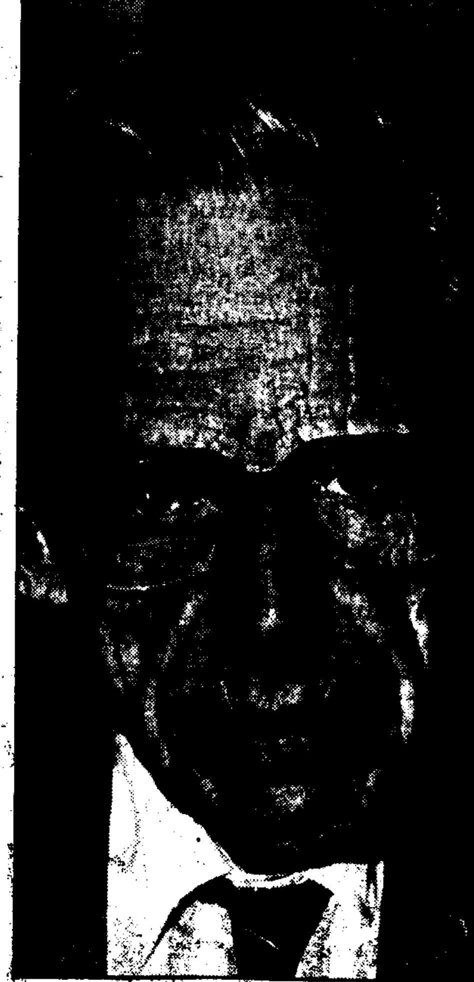
Van der Grinten werd het meest bekend door zijn rol als informateur bij de totstandkoming van dat kabinet. Nadat samenwerking tussen de Partij van de Arbeid en het CDA na ruim een half jaar ploeteren niet van de grond was gekomen, timmerde Van der Grinten snel een kabinet CDA/VVD in elkaar. Opvallend daarbij was dat hij de rebellerende klanken van 'linkse' CDA-ers, onder wie Willem Aantjes, volstrekt negeerde.

Hoewel zeer actief in vooral de KVP is Van der Grinten zelf slechts korte tijd lid van de regering geweest, toen hij tussen 1948 en 1951 staatssecretaris van Economische Zaken was. Zijn beroep was hoogleraar in het recht en dat is hij tot op hoge leeftijd (73) gebleven.

Van der Grinten behoorde tot de rechtervleugel van de christendemocratie. Bij de discussie in de KVP over de vorming van het CDA leidde hij een piepklein groepje mensen die vonden dat de KVP zichzelf moest blijven en niet met AR en CHU moest fuseren.

Op zijn vakgebied werd de Nijmeegse hoogleraar tot op zeer ho[ge] leeftijd nog vaak als adviseur g[e]vraagd. Drie jaar geleden bijvoo[r]beeld adviseerde hij over het voo[rt]bestaan van de Universiteit v[an] Aruba.

Van der Grinten was grootoffici[er] in de Orde van Oranje-Nassau e[n] ridder in de Orde van de Nederlan[d]se Leeuw. Hij wordt morgen begr[a]ven.



● Prof. Van der Grinten.

Oproep tot verzet Frans-Duits dictaat over voorzitterschap EU

Lubbers in de tegenaanval

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Premier Lubbers denkt er niet aan zich terug te trekken uit de race om het voorzitterschap van de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de Europese Unie. In een interview met de Financial Times van gisteren roept hij alle lidstaten van de Unie op zèlf te beslissen wie de Fransman Jacques Delors moet opvolgen. Lubbers vindt dat de landen zich niet zonder meer moeten richten naar de Frans-Duitse voorkeur voor de Belgische premier Jean-Luc Dehaene.

„De keus die nu moet worden gemaakt, is niet alleen een keuze van Bonn en Parijs," aldus Lubbers. „Het is in het belang van het politieke evenwicht in de Europese Unie dat alle lidstaten het gevoel hebben dat hun opvattingen serieus worden genomen. Bondskanselier Kohl en president Mitterrand zijn zelf ook verantwoordelijk voor het bewaren van dat evenwicht, voert de premier aan.

Kohl en Mitterrand besloten deze week tijdens hun top in Mulhouse Dehaene te steunen, meldden hun naaste medewerkers. „Ik heb veel geïnvesteerd in goede betrekkingen met de ons omringende landen, vooral met Duitsland en Frankrijk. Ik zou het betreuren als dat verstoord wordt door een vals geluid," aldus Lubbers.

Balans

Dehaene heeft „excellente kwaliteiten," meent de Nederlandse premier, maar de lidstaten moeten bij consensus beslissen. Hij meent dat zijn kandidatuur niet alleen meer gaat over personen, maar ook over de plaats van Nederland in de Unie. Het Nederlandse enthousiasme voor Europa neemt af, waarschuwt hij. De Financial Times herinnert eraan dat Nederland, nota bene één van de oprichters van de Europese Gemeenschap, de afgelopen jaren al verschillende keren is gepasseerd als vestigingsplaats van Europese instellingen. De kandidatuur van Lubbers moest die balans in evenwicht brengen, aldus de krant.

Lubbers erkent dat hij de Fransen en de Duitsers misschien tegen zich in het harnas heeft gejaagd door eerder dit jaar niet toe te geven dat hij beschikbaar was voor de functie van voorzitter. Hij wilde echter niet de aandacht op zich vestigen tijdens de raads- en Kamerverkiezingen. Bovendien had hij koningin Beatrix toegezegd zijn premierschap te zullen afmaken.

Daarmee lijkt Lubbers een inschattingsfout te hebben gemaakt. Frankrijk koos voor de Franstalige, linkse christen-democraat Dehaene. Kohl, die aanvankelijk achter de kandidatuur van de voormalige Belgische premier Wilfried Martens stond, volgde omdat Martens niet de steun leek te hebben van de Belgische regering. De Financial Times voegt daaraan toe dat de relatie tussen Kohl en Lubbers niet echt optimaal is. Zo drong de laatste er vlak voor de Duitse verkiezingen van 1990 bij Kohl op aan uitsluitsel te geven over de Duits-Poolse grens. Lubbers geeft toe dat hij „wellicht" wat te onafhankelijk is voor de Duitse bondskanselier.

Vertrouwen

Voor Europa is het vooral van belang dat de burgers weer vertrouwen in de Unie krijgen. Dat kan in de eerste plaats door de efficiency te vergroten, dat wil zeggen de begroting strakker in de hand te houden. „Mensen moeten het gevoel hebben dat het geld goed wordt besteed," betoogt Lubbers. Verder moet de democratie worden vergroot en moet bijvoorbeeld het Europees Parlement een grotere rol krijgen. En de geloofwaardigheid van de Unie moet gewaarborgd blijven. De [illegible] moeten niet te ver [illegible]. Het lidmaatschap van [illegible] Oosteuropese landen is onvermijdelijk, maar zij moeten geen onrealistische verwachtingen hebben over het tijdstip waarop zij lid kunnen worden, aldus Lubbers.

Vriend in opspraak



● Dan Rostenkowsky (links) heeft zijn vriend en broodheer Bill Clinton (rechts) in een lastig parket gebracht. Foto: EPA

Clinton blijft geen schandaal bespaard

DOOR HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – Het beeld van Bill Clintons presidentschap lijkt steeds meer bepaald te worden door een aaneenschakeling van schandalen en schandaaltjes. Niet alleen rond de Clintons zelf, maar ook rond hun medewerkers en hun politieke en persoonlijke vrienden. Veelal kan de president daar niets aan doen, maar Clinton zit wel steeds vaker met de gebakken peren.

Terwijl Amerika wacht op de uitkomsten van de onderzoeken naar zijn rol in 'Whitewatergate' (over de financiële handel en wandel van de president en zijn echtgenote in de jaren zeventig en tachtig) en naar zijn vermeende seksuele misdragingen tegenover een vrouwelijke kantoorbediende in Arkansas, is het rijtje met schandalen de afgelopen week weer verder uitgebreid.

Eerst was er David Watkins, het hoofd van de administratie van het Witte Huis, die de presidentiële helikopter bleek te hebben 'geleend' voor persoonlijke tochtjes, waaronder een golf-uitstapje in de bergen van Maryland. Watkins moest op gezag van Clinton op staande voet ontslag nemen en werd gedwongen de schatkist 13.000 dollar terug te betalen.

Het gedrag van Watkins, die zegt slechts 'het landsbelang te hebben gediend', kan Clinton natuurlijk niet worden aangewreven, maar het is volgens velen bedenkelijk dat in de Witte-Huisorganisatie kennelijk zoiets mogelijk is en lang getolereerd is. Het bewijst weer eens de vaak gehoorde klacht dat ook in het Witte Huis nauwelijks van leiding sprake is.

Corruptie

Veel pijnlijker voor Clinton is, hoewel hij daar nog minder aan kan doen, de aanklacht die Justitie deze week heeft ingediend tegen Dan Rostenkowsky, de machtige voorzitter van de commissie voor inkomsten en uitgaven van het Huis van Afgevaardigden. Rostenkowsky zou zich twintig jaar lang op grote schaal aan fraude en corruptie hebben bezondigd.

Hij declareerde tienduizenden dollars voor uitgaven die hij nooit gedaan heeft. Hij liet het Congres medewerkers betalen, niet om hem politiek terzijde te staan, maar om zijn huis te schilderen, het gras te maaien of foto's van het huwelijk van zijn dochter te maken. Hij schafte op staatskosten zeven auto's aan, waar zijn familieleden in rondtoerden.

Dat er met Rostenkowsky iets aan de hand was, was bekend. In 1988 werd hij al genoemd in het schandaal rond het postkantoor van het Congres, waarbij voor tienduizenden dollars aan illegale betalingen werden verricht. Maar Washington reageerde dinsdag geschokt op de onthulling van Justitie dat de afgevaardigde betrokken was bij fraude op veel grotere schaal.

Rostenkowsky is één van de top-Democraten in het Congres en één van Clintons steunpilaren. De 66-jarige afgevaardigde uit Chicago speelde vorig jaar een cruciale rol bij het (met de hakken over de sloot) door het Congres slepen van Clintons omstreden eerste budget, en bij de even nipte winst in het debat over het omstreden Nafta-verdrag met Canada en Mexico.

De val van Rostenkowsky – die in twintig jaar voor een half miljoen dollar zou hebben gefraudeerd – kan ook voor Clinton verstrekkende gevolgen hebben. Hij had de afgevaardigde hard nodig om zijn plannen voor de hervorming van de gezondheidszorg, voor herziening van het sociale zekerheidsstelsel en voor nieuwe belastingen door het Congres te halen.

Invloed

Rostenkowsky blijft lid van de commissie voor de inkomsten en uitgaven – die mede het Amerikaanse budget bepaalt – maar hij verliest hangende het juridische proces zijn voorzitterschap, en daarmee zijn invloed. En als één van Clintons meest trouwe volgelingen zal die invloed node worden gemist. „Hij is onvervangbaar," zo werd op het Witte Huis gezegd.

Rostenkowsky, die in zijn kiesdistrict ondanks alles mateloos populair is, is een politicus van de oude stempel. Een reusachtige bullebak, die gewend is om in de achterkamertjes van het Congres 'deals' te sluiten door collega's zwaar onder druk te zetten of hen voordeeltjes te beloven. Op die manier heeft hij Clinton al voor enkele nederlagen behoed.

Maar hij heeft ook getuigen tegen hem geïntimideerd en het onderzoek van Justitie gedwarsboomd. Dat alleen al kan hem op tien jaar cel komen te staan. Rostenkowsky houdt overigens zijn onschuld vol en heeft een aanbod van Justitie om – in ruil voor een mildere straf – schuld te bekennen, afgewezen. Dat is zijn stijl: strijdend tot de laatste snik.

De president is Rostenkowsky heel wat verschuldigd, maar niemand ziet hoe Clinton de afgevaardigde nog kan redden, ook al is diens advocaat dezelfde die ook Clinton verdedigt in de aanklacht wegens 'ongewenste seksuele intimiteiten'. Teneinde ongewenste reacties te voorkomen, moet Clinton zelfs oppassen niet langer met Rostenkowsky onder één hoedje te spelen.

Wat dit betekent voor de kansen van Clintons plannen met de sociale zekerheid, de gezondheidszorg en zijn budget voor 1995, durft niemand te voorspellen. Rostenkowsky rekent erop in november weer te worden herkozen; in maart won hij de voorverkiezingen met enorme overmacht. Maar juist voor Clinton zou dit schandaal, waar hij helemaal buiten staat, wel eens ongunstig kunnen uitpakken.

Vijfduizend volledige banen erbij in onderwij[s]

Ritzen spoort docenten aan baan te accepteren

DEN HAAG – Ongeveer 16.000 werkloze docenten met een wachtgelduitkering krijgen deze week een brief van minister Ritzen van Onderwijs. De bewindsman wijst hen in zijn schrijven op de 5.000 volledige banen die binnenkort in het onderwijs vrijkomen. De helft daarvan is speciaal bestemd voor wachtgelders. De vacatures vloeien voort uit afspraken die vorig jaar in de onderwijs-cao zijn gemaakt over arbeidsduurverkorting en extra verlof voor oudere docenten.

„Het zal lang niet altijd eenvoudig zijn een nieuwe start te maken. Toch vraag ik uw medewerking. Zeker niet alleen omdat tegenover het recht op wachtgeld de plicht staat werk te accepteren als het er is. Het is de vraag van het onderwijs, van de samenleving die telt," aldus Ritzen in zijn brief.

Omdat het bij veel banen in het onderwijs om aanstellingen in deeltijd gaat, verwacht Ritzen dat 7.500 wachtgelders weer aan de slag kunnen in het onderwijs. Bij de voor werkloze docenten bestemde vacatures gelden speciale regels. Als het een schoolbestuur niet lukt om iemand met een bevoegdheid voor een bepaald vak te krijgen, mo[et] een wachtgelder worden aangen[o]men die in elk geval een bevoeg[d]heid heeft voor de betreffen[de] onderwijssoort. Het bestuur mo[et] dan schuiven met het beschikba[re] onderwijzend personeel.

Minister en onderwijsorganisati[es] proberen al enkele jaren om [het] aantal docenten met een wachtge[ld]uitkering terug te dringen, om[dat] die een fors deel van de onderwij[s]uitgaven opsouperen. Momente[el] zijn er bijna 24.000 werkloze doce[n]ten in het basis-, speciaal-, voortg[e]zet en beroepsonderwijs. Zo'n 8.0[00] leerkrachten staan te boek als mo[ei]lijk bemiddelbaar, vooral omdat [zij] ouder zijn dan 57,5 jaar.

Specifieke maatregelen, zoals [de] Tijdelijke Wet Arbeidsbemiddeli[ng] Onderwijsgevenden (TWAO), he[b]ben tot dusverre nog weinig opge[le]verd. Het aantal wachtgelders mo[et] in 1998 zijn teruggebracht tot cir[ca] 10.000. Het wachtgeldbudget wor[dt] van 452 miljoen gulden in 19[94] stapsgewijs verminderd tot 383 mi[l]joen gulden in 1998. Dat geld ga[at] straks rechtstreeks naar de schol[en] die zelf verantwoordelijk word[en] voor personeel dat zonder ba[an] komt te zitten.

Lijkbalsem bleek metaalverf-spray

ROTTERDAM – Het etiket meldde dat de spuitbus een 'balsemspray voor lijken' bevatte, maar het etiket daaronder leerde dat de werkelijke inhoud een hittebestendige metaalverf was.

De Keuringsdienst van Waren in Rotterdam greep na een waarschuwing in en de partij spuitbussen werd uit de handel gehaald. Een en ander staat in het jaarverslag van de Keuringsdienst van Waren.

De Rotterdamse dienst constateerde meer. Zo werden 650 kinderfietsjes uit de handel genomen omdat zij ondeugdelijk waren. En een oplettende douane-ambtenaar tipte de Keuringsdienst over een partij echt levensgevaarlijke 'speelgoedwapens', die eveneens van de schappen werden gehaald.

Op voedselgebied was het ook zo nu en dan slikken geblazen voor de controleurs. Er moest een complete groentewinkel worden leeggehaald omdat de eigenaar het niet zo nauw nam met de hygiëne.

Een partij sinaasappels, duimdik onder de schimmel, gaf voldoende aanleiding voor niet alleen een proces-verbaal, maar ook voor sluiting van een week.

Met een restaurantkok, door wiens goulash honderdtwintig mensen ziek werden, werd ook een hartig woordje gesproken. Hij paste zijn bereidingswijze zodanig aan dat de bacterie die al het leed veroorzaakte definitief werd uitgeschakeld.

EnergieNed is tegen heffing kleinverbruiker

ARNHEM - De nutsbedrijven hebben gisteren stelling genomen tegen een energieheffing voor kleinverbruikers. Het kabinet treft voorbereidingen om zo'n nationale heffing volgend jaar te kunnen invoeren, maar een besluit wordt overgelaten aan het nieuwe kabinet.

EnergieNed, de vereniging van energiedistributiebedrijven, wees tijdens een conferentie in Papendal op de gunstige resultaten die ook vorig jaar weer bereikt zijn met het Milieu Aktie Plan van de stroom- en gasbedrijven. Ook als een nationale energieheffing beperkt blijft tot kleinverbruikers zal dat de concurrentiepositie van ons land schaden, omdat veel kleinere bedrijven er de nadelen van ondervinden.

Bovendien vindt EnergieNed dat een eventuele heffing niet dient plaats te hebben bij de eindverbruiker, maar zo dicht mogelijk bij de bron. Dat zou kunnen in de vorm van een milieuaccijns of milieu-BTW op gas, kolen en olie. Dat laatste zou ook beter passen in een vrijere energiemarkt in Europa en heeft bovendien als voordeel dat wind- en zonne-energie niet belast worden.

Het Milieu Aktie Plan is de bijdrage van de energiedistributiebedrijven aan het Nationale Milieu Beleidsplan. In 1991 stelden de bedrijven zich ten doel de uitstoot van het broeikasgas CO2 (kooldioxyde) terug te brengen met 9 miljoen ton in het jaar 2000. CO2 komt vrij bij het verbranden van gas, kolen of olie en de uitstoot kan vooral verminderd worden door te besparen op energie. Inmiddels heeft EnergieNed die doelstelling verhoogd tot 17 miljoen ton en alles wijst erop dat dat gehaald zal worden. De MAP-resultaten over 1993 wijzen uit dat in de afgelopen drie jaar al 4 miljoen ton CO2-vermindering bereikt is. Van die 4 miljoen ton werd 2,1 miljoen ton vorig jaar gerealiseerd.

Advocaat: wet voor mislukt privatiseren

AMSTERDAM - Een overheidsbedrijf dat is geprivatiseerd, kan net als alle andere ondernemingen failliet gaan of anderzins niet het succes worden dat ervan wordt verwacht. Dat is onaanvaardbaar als het bedrijf van levensbelang is voor de maatschappij, zoals de openbaarnutsbedrijven, de gezondheidszorg en het onderwijs. Daarom moet er een wet komen die de overheid de mogelijkheid biedt geprivatiseerde activiteiten die het op de vrije markt niet redden, weer terug te nemen.

Een pleidooi van die strekking hield mr. S. Schuit, maat van het advocatenkantoor Loeff Claeys Verbeke en juridisch adviseur van de dezer dagen naar de beurs gaande Koninklijke PTT Nederland. Hij deed dat tijdens een symposium dat het kantoor donderdag hield ter gelegenheid van de officiële opening van zijn nieuwe onderkomen aan de Apollolaan in Amsterdam.

Schuit noemde de eventuele wet één van de voorzieningen die moeten worden getroffen om de komende golf van privatiseringen en verzelfstandigingen in Nederland in goede banen te leiden. Hij noemde als voorbeeld Groot-Brittannië, waar de staat het geprivatiseerde waterbedrijf onder beheer kan stellen in het geval er bij de burger geen water meer uit de kraan stroomt of de financiële positie ernstige tekortkomingen vertoont. De Britse overheid kan krachtens de Water Act het waterbedrijf eventueel zelfs weer deprivatiseren, dus weer in handen van de staat brengen. Een Nederlands voorbeeld vormen particuliere banken die het niet redden en die onder toezicht van De Nederlandsche Bank kunnen worden geplaatst.

munt uit

● Heidemij

ARNHEM - Heidemij, sinds kort eigenaar van het Amerikaanse ingenieursbureau Geraghty & Miller, heeft in het eerste kwartaal van 1994 in vergelijking met het eerste kwartaal van '93 een onveranderde nettowinst laten zien van f 3,7 miljoen. Een verhoging van de belastingafdracht en een daling van het resultaat bij de deelnemingen waren grotendeels verantwoordelijk voor de stagnatie.

● Ruggiero

De regering van Italië heeft Renato Ruggiero voorgedragen als topman voor de wereldhandelsorganisatie WTO, die per 1 januari in de plaats komt van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT). De 64-jarige Ruggiero was van 1987 tot 1991 minister van handel en zit sindsdien in de directie van Fiat. Hij is de eerste die officieel naar de WTO-post dingt en wordt mogelijk de kandidaat van de Europese Unie.

● Meer Waarde

De waarde van het MeerWaarde Beleggingsfonds van Delta Lloyd en Triodos Bank is vorig jaar met 35,4 procent gestegen tot f 25,8 miljoen. Het rendement ging van 10,8 naar 18,2 procent. Het fonds belegt in bedrijven en projecten die daadwerkelijk bijdragen aan verbetering van het sociale en het natuurlijke leefmilieu. Voor 1994 worden weer positieve resultaten verwacht, zij het dat het rendement lager wordt dan vorig jaar.

China grootste producent clandestiene schijfjes

75 miljoen illegale cd's

Van onze redactie economie

LONDEN/HILVERSUM - De verkoop van illegale compact discs (cd's) over de hele wereld is vorig jaar verdubbeld tot 75 miljoen stuks, vrijwel uitsluitend door de omvangrijke clandestiene produktie in China. In Nederland werden twee miljoen illegale plaatjes aan de man gebracht. Dat is ruim 5 procent van de verkoop van cd's waarvoor wel auteursrechten worden betaald. Die verkoop nam, na een inzinking in 1992, met 4 procent toe van 33,2 miljoen tot 34,6 miljoen stuks, zo blijkt uit cijfers van de International Federation of the Phonographic Industry (IFPI).

Bij de verkoop van muziekcassette's in Nederland, die slechts enkele procenten bedraagt van die van cd's, was maar liefst 28 procent van de produkten illegaal. De totale omzet van illegale muziekdragers in ons land bedroeg vorig jaar volgens de IFPI 25,7 miljoen dollar (tegen de huidige koers f 47,5 miljoen). De wettige omzet kwam uit op 618,8 miljoen dollar (f 1,15 miljard). De Nederlandse Vereniging van Producenten en Importeurs van Beeld- en Geluidsdragers (NVPI) publiceert pas later deze maand gedetailleerde cijfers.

De illegale verkoop in ons land vindt volgens een woordvoerster van de NVPI plaats via „niet-traditionele kanalen", zoals benzinestations, clubhuizen en bars. Het gaat vooral om cd's met verzamelingen recente tophits.

Eind december werd een criminele organisatie opgerold die goed was voor een illegale maandproduktie circa 20.000 stuks. Deze cd's werden gemaakt in Duitsland. De rechtbank in Den Haag veroordeelde de betrokkenen deze week tot straffen variërend van 240 uur onbetaalde arbeid tot twee jaar cel.

Er zijn ruime mogelijkheden voor clandestiene produktie doordat er een forse overcapaciteit is aan cd-fabrieken. „Als een bedrijf te weinig werk heeft, staat het nu eenmaal niet stevig in zijn schoenen bij een aanbod voor illegale produktie", aldus de NVPI-woordvoerster. Illegale produkten uit China heeft de organisatie in ons land nog niet gesignaleerd, maar wel uit Oost-Europa.

In China zijn het afgelopen jaar meer dan twintig cd-fabrieken geopend. De IFPI heeft inmiddels drie kantoren in het land gevestigd om te lobbyen voor het in acht nemen van auteursrechten, maar dat zal voorlopig nog weinig resultaten opleveren.

Tegelijkertijd bestrijdt de organisatie de clandestiene produktie via de invoering van een code die de herkomst van cd's moet aangeven. Volgens de NVPI hebben al 40 fabrieken zo'n code toegewezen gekregen.

China is wel de belangrijkste producent van illegale muziekdragers, maar vormt niet de grootste afzetmarkt. Dat zijn de Verenigde Staten. Daar werd vorig jaar voor maar liefst 413,4 miljoen dollar verkocht, 4 procent van de markt. China was goed voor 347,8 miljoen dollar aan verkoop van illegale produkten. Op de derde plaats kwam Mexico met 196 miljoen dollar, gevolgd door Duitsland en Italië met respectievelijk 132,3 miljoen dollar en 111,1 miljoen dollar.

Sponsorwet naar de Tweede Kamer

DEN HAAG – Bedrijven mogen sport- en cultuurprogramma's van de publieke omroep sponsoren. Aan het begin van een uitzending mag de naam of het handelsmerk van de geldschieter worden vermeld. Logo's en beeldmerken van de sponsor zijn verboden evenals sluikreclame. Sponsoring van nieuws- en actualiteitenrubrieken en politieke informatie is en blijft uit den boze.

Dat staat in het wetsvoorstel over sponsoring van de publieke omroep, dat het kabinet gisteren aan de Tweede Kamer heeft aangeboden. Het wetsvoorstel laat de mogelijkheid open in de toekomst ook andere programma's te sponsoren. In de toelichting staat dat sponsoring wordt overwogen voor bepaalde educatieve en verstrooiende programma's. De redactionele onafhankelijkheid van de programmamakers ten opzichte van de sponsors moet worden gewaarborgd in een verzwaard programmastatuut.

Presentatie cijfers

● President-directeur drs. P. Bouw van KLM maakte gisteren het bedrijfsresultaat bekend. Foto: ANP

KLM boekt weer winst

AMSTELVEEN - De KLM heeft in het afgelopen boekjaar 1993/94 een nettowinst behaald van f 103 miljoen tegenover een verlies van f 562 miljoen in het voorgaande boekjaar. Het bedrijfsresultaat na financiële baten en lasten liet een verbetering zien van negatief f 252 miljoen naar een plus van f 86 miljoen.

Ondanks de verbetering van het resultaat wil de onderneming geen dividend uitkeren. Enkele maanden geleden, tijdens de KLM-emissie, kwamen verschillende aandeelhouders in het geweer tegen het zuinige dividendbeleid.

De behaalde winst ligt aan de bovenkant van de verwachtingen. Analisten hadden een nettowinst van tussen de nul en f 125 miljoen voorspeld. Op de Amsterdamse effectenbeurs reageerde de koers van het aandeel nauwelijks.

De KLM kon de resultaten verbeteren door een 'sterke' groei van het vervoer en een kostenbesparingsprogramma. Deze positieve factoren compenseerden de daling van de gemiddelde opbrengst. Door de harde concurrentie met vooral Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen is de prijs voor een ticket gezakt. Onlangs werd bekend dat de maatschappij enkele honderden mensen wil ontslaan.

De verbetering van het resultaat trad vooral op in het tweede halfjaar. „Dit duidt op een ingezet herstel in de markten waarin de KLM opereert," zo schrijft de top.

De KLM durft het niet aan om een concrete winstverwachting te publiceren. De gemiddelde opbrengst blijft onder druk staan. Wel hoopt het concern de marges te verbeteren door een doorgaande kostenbeheersing en een verbetering van de kwaliteit van de vervoersstromen.

De KLM wijzigt de samenstelling van haar luchtvloot om beter te kunnen inspelen op de ontwikkelingen in de luchtvaart. Die toestellen van het type Airbus A310 worden van juni 1995 tot en met augustus 1996 vervangen door zeven nieuwe vliegtuigen van Boeing in de uitvoering 767-300ER.

Winst ING kwart hoger

AMSTERDAM - De nettowinst van bank-verzekeraar ING is over de eerste drie maanden van dit jaar met 26,8 procent gestegen. Het kwartaalresultaat bedroeg f 501 miljoen tegen f 395 miljoen in dezelfde periode van 1993. Voor 1994 als geheel verwacht ING op concernniveau „ten minste een gelijke winst als in 1993".

Weliswaar droeg het verzekeringsbedrijf bij aan de hogere resultaten, maar dat lag vooral aan het schrappen en schuiven met activiteiten. Bij schade verslechterden de prestaties. De resultaten van het bancaire bedrijf stegen „gematigd", aldus het concern.

beurs

Kalm

AMSTERDAM – Op een kalme Amsterdamse effectenbeurs richtte de aandacht zich gisteren op de aanhoudende rentestijging en de fondsen KLM en ING. Deze bedrijven presenteerden respectievelijk jaar- en eerste-kwartaalresultaten. De AEX-index, die de gehele dag tegen de 400 punten-grens aan hikte, eindigde 2,22 punten hoger op 399,74.

Handelaren en analisten bleven verwonderd over de in hun ogen ongegronde rentestijging. Die zette donderdag onverminderd door. De meest courante 7,5 procent-staatslening duikelde nog eens 0,75 procentpunt verder omlaag op 96,45, goed voor een rendement van 7,25 procent. Dat zorgde voor druk op de aandelenkoersen, die doorgaans negatief worden beïnvloed door een rentestijging.

Beleggers putten echter moed uit de vaste stemming op de beurs in Londen, goede cijfers van KLM en ING en de ruim één cent hogere dollarkoers. In Londen trok de FTSE-index 49 punten aan op 2980,8. De Duitse beurs bleef gesloten. De dollarkoers steeg van f 1,8410 tot f 1,8515.

Op de aandelenmarkt waren de ogen gericht op KLM en ING. KLM rapporteerde over het boekjaar 1993/94 een nettowinst van f 103 miljoen tegenover een verlies van f 562 miljoen in 1992/93. Deze uitkomst lag aan de bovenkant van de verwachtingen. Analisten hadden een winst voorspeld van tussen de nul en f 125 miljoen. In eerste instantie werd dit resultaat dan ook positief beoordeeld; „klemmen" trokken maximaal acht dubbeltjes aan tot een top van f 52,70. Later kreeg pessimisme de overhand, mede naar aanleiding van het uitblijven van een prognose voor 1994/95. KLM sloot uiteindelijk twee kwartjes lager op f 51,40.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	60,00	60,90
ABN Amro A.in F.	88,90	88,80
ABN Amro L.Gr.F.	181,30	181,20
ABN Amro Obl.Grf.	200,80	200,30
Aegon	95,40	95,00
Ahold	47,80	47,60
Akzo Nobel	206,00	203,90
Alrenta	242,00	240,20
Amev cert.	72,50	74,20
Bols Wes. c.	40,00	40,00
CSM cert.	65,20	64,80
Dordtsche Petr.	191,00	192,90
DSM	132,60	134,40
Elsevier	165,00	165,00
Fokker cert.	16,40	16,40
Gist-Broc. cert.	48,50	48,50
Heineken	224,00	224,80
Heineken Hold.	196,50	197,00
Hoogovens nrc	67,00	67,20
Hunter Douglas	69,80	68,60
ING c.	75,30	76,10
KLM	51,90	51,40
Kon. KNP BT	47,50	47,90
Kon. Olie	196,30	197,40
Nedlloyd	63,60	64,50
Océ-v.d.Gr.	77,20	76,30
Pakhoed cert.	49,70	49,00
Philips	50,40	51,50
Polygram	77,30	79,10
Postb.Beleggf.	61,20	60,80
RG Florente F.	129,50	129,20
Robeco	118,90	119,30
Rodamco	59,10	59,20
Rolinco	121,60	121,40
Rorento	90,70	90,00
Stork	47,90	48,50
Unilever cert.	191,50	191,20
Van Ommeren nrc	51,70	51,40
Ver.Bezit VNU	168,00	167,50
Wolters-Kluwer	111,00	110,90

Avondkoersen Amsterdam

KLM 51,60 (51,40)
Kon. Olie 197,50-198,20 (197,40)
Philips 51,70 (51,50)
Unilever 191,50 (191,20)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	80,50	81,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,11	6,10
ABN Amro pref.	59,70	60,90
ACF-Holding c.	45,00	45,10
Ahrend Groep c.	152,50	152,50
Asd Options Tr.	17,50	17,50
Asd. Rubber	2,90f	2,75
Ant. Verff.	425,00	–
Atag Hold. cert.	149,00	150,00
Athlon Groep	68,60	69,00
Athlon Groep nrc	67,00	67,50
Aut.Ind.R'dam	113,00	113,00
Ballast Nedam c.	75,00	75,00
BAM Groep	116,50	115,00
Batenburg	136,00	136,00
Beers	176,50	176,50
Begemann Groep	44,50	44,80
Belindo	288,00	285,00
Blydenst.-Will.	31,00	30,00
Boer De Winkelb.	65,80	66,00
Borsumy Wehry	150,50	150,00
Boskalis cert.	44,00	43,80
Braat Beheer	30,00	30,00
Breevast	9,30	–
Burgman-Heybroek	1660,00	1660,00
Calvé-Delft pref	850,00	–
Calvé-Delft cert.	1295,00	1285,00
Cap Volmac	20,50	20,60
Ceteco Hold.	37,60	37,60
Cindu Intern.	102,00	102,00
Claimindo	283,00	283,00
Content Beheer	25,70	25,50
Credit LBN	49,40	49,50
Crown v.G. cert.	151,30	151,30
CSM	65,50	64,60
Delft Instrum.	23,40	23,50
Dorp-Groep	44,10	44,10
Draka Holding	39,10d	39,40
Econosto	23,50	23,20
EMBA	187,00	187,00
Eriks Holding	110,50	114,50
Flexovit Int.	71,50	72,00
Frans Maas cert.	55,50	55,00
Fugro McClelland	36,50	36,00
Gamma Holding	99,50	99,50
Gamma pref.	6,40	6,40
Garzarelli $	11,00	11,00
Getronics	44,00	43,20
Geveke	35,20	34,90
Giessen-de N.	50,00	49,70
Goudsmit	26,00	28,00
Grolsch cert.	50,30	50,20
GTI-Holding	177,00	177,00
Hagemeyer	131,00	134,00
HAL Trust B	18,50	18,50
HAL Trust Unit	18,50	18,50
HBG	315,00	316,00
Hes Beheer c.	21,10	21,10
Heijmans	56,50	56,50
Hoek's Mach.	79,00	79,00
Holl. Colours	75,50	75,50
Holl.Sea S.	0,43	0,41
Holl. Ind. Mij	79,50	79,50
Hoop Eff.bank	9,00	9,00
Hunter D.pref.	1,80	–
IHC Caland	37,00	37,00
Internat.Muell.	79,50	80,00
ING	7,26	7,26
Kas-Associatie	64,50	64,50
Kempen & Co	13,00	13,10
Klene Holding	142,00	142,00
Kondor Wessels	45,00	45,40
KBB	106,10	106,00
Kon.KNP BT c.pref.	7,68	7,65
Kon. Sphinx	50,90	51,50
Koppelpoort	428,50	428,50
Krasnapolsky	154,00	154,00
Landré & Gl.	47,00a	46,00
Macintosh	59,00	58,50
Maxwell Petr.	178,00	181,00
Moeara Enim	1715,00	1700,00
M.Enim OB-cert.	91,00	91,00
Moolen Holding	44,50	44,90
Mulder Boskoop	40,00a	38,00a
Multihouse	2,20	2,20
Naeff	425,00e	–
NAGRON	87,90	87,90
Nat. Inv. Bank	133,00	133,00
NBM-Amstelland	16,30	16,10
NEDAP	60,20	60,10
Nedcon Groep	38,20	38,20
NKF Holding	234,20	234,00
Ned.Part.Mij	49,60	49,60
Ned.Springst.	6200,00b	–
Norit	19,70	20,00
Nutricia VB cert	80,70	80,80
Nijv.-Ten Cate	81,50	81,50
OPG cert.	45,50	46,30
Orco Bank cert.	89,60	89,30
OTRA	290,00	291,80
Philips Electronics	–	–
Pirelli Tyre	16,90	16,60
Polynorm	183,00	182,00
Porc. Fles	28,30	29,00e
Randstad	81,50	80,50
Reesink	119,00	119,00
Rothmans Int.	3,69	3,73
Roto Smeets Boer	43,00	43,80
Samas Groep	56,50	56,00
Sarakreek	9,50	9,50
Schuitema	1830,00	1830,00
Schuttersveld	40,90	40,90a
Smit Intern.	44,50	44,50
St.Bankiers c.	18,30	18,30
Stad Rotterdam c.	39,00	38,70
Telegraaf De	175,00	175,00b
Textielgr.Twente	76,00	76,00
Tulip Computers	16,30	16,40
Tw.Kabel Holding	185,00	188,00
Ubbink	113,00	113,00
Union	38,50a	37,00a
Vereenigde Glas	570,00a	565,00a
Volker Stevin	82,50	82,50
Vredestein	14,70	14,60
Wegener	112,00	111,50
West Invest F.	13,50a	13,80
West Inv.F. wb	70,00	70,00
Wolters Kluwer	465,00e	–
Wyers	25,00	25,00

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	98,80	98,20
ABN Amro Amer.F.	76,60	76,60
ABN Amro Eur. F.	88,90	88,10
ABN Amro Far E.F.	82,50	82,00
ABN Amro Neth.F.	116,80	115,90
ABN Amro rent.div	160,00	159,70
Aegon Aandelenf.	47,40	47,40
Aegon Spaarplus	5,00a	5,00a
Aldollar BF $	30,70	30,70
Alg.Fondsenbez.	258,00	258,00
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	104,60	104,60
Asian Cap.F.$	60,60	60,60
Asian Tigers F.	112,00	110,50
Asian Select. F.	105,50	104,90
Austro Hung. F.	7,80	7,60
Bemco RentSel.	63,10	62,60
Bever Holding	4,60b	4,60b
CL Aandelenfonds	98,80	98,50
CL Liq.Groeifonds	101,10	101,10
CL Obl.Dividendf.	110,10	109,70
CL Obl.Waardef.	127,80	127,10
Delta Lloyd Inv.	38,10	38,10
DP America Gr.F.	35,20	35,20
EGF Investm.	167,50	167,00
EMF Rentefonds	82,60	82,30
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,50a	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	43,50	43,50
Esmeralda part.	39,70	39,70
Eur.Ass. Trust	8,40	8,40
EMS Growth Fund	104,50	103,90
EMS Income Fund	93,80	93,40
EMS Offsh. Fund	103,70	103,30
EOE Index Fnd	433,00	436,00
Euro Growth Fund	65,50	65,50
Euro Spain Fund	8,70	8,70
Far East Sel.F.	86,50	87,00
Gim Global	60,70	60,40
Groeigarant	1,36	1,35
Holland Fund	87,10	87,70
Holl. Eur. Fund	60,90	60,90
Holl. Obl.Fonds	136,00	135,50
Holl. Pac. Fund	145,00	145,50
Holl. Sel.Fonds	97,70	97,10
Hooge Huys Hypf.	130,00	131,00
ING Bnk Dutch F.	60,70	60,20
ING Bnk Geldm.F.	60,32	60,32
ING Bnk Glob.F.	55,20	55,10
ING Bnk Oblig.F.	36,80	36,40
ING Bnk Spaard.F.	101,80d	101,80
ING Bnk Rentegr.F	131,70	131,50
ING Bnk Vastg.F.	24,50	24,50
INB Bnk Verre Oost. F.	49,70	49,70
Innovest	65,50	65,50
Interbonds	512,00	512,00
Intereffekt 500	30,10	30,00
Intereffekt wt	49,20	48,80
Intereffekt Yen Value	92,00	92,00
Investa part.	84,50	84,40
IS Himal.Fund $	16,40	16,00
IS Himal.Fund c.	8,20	8,20
Jade Fonds	229,90	233,60
Japan Fund	23,00	23,30
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	12,70	–
Leveraged Cap	60,00	59,70
Liquirent	53,80	53,80
Mal.Capital F.$	14,50	14,50
Mees Obl.Div.F.	116,30	115,40
Mexico Income F.	20,00	20,00
Mondibel	80,90	80,70
Nat.Res.Fund	81,40	80,50
New Asia Fund	10,00	10,00
Nomura Warr. F.	0,37	0,38
Obam, Belegg.	324,10	324,00
OAMF Rentefonds	12,05	12,05
Orange Fund	27,90	28,00
Pac.Dimensions	114,00a	114,00a
Pac.Prop.Sec.F.	35,50	35,20
Pierson Rente	128,60	128,20
Postb.Aandelenf.	58,40	58,10
Postb.Obl.f.	51,00	50,60
Postb.Verm.gr.f.	61,70	61,50
Rentalent Bel.	169,00	168,20
Rentotaal NV	39,30	39,00
RG America F.	141,80	142,00
RG Divirent F.	53,60	53,50
RG Europe F.	130,80	129,60
RG Hollands Bezit	97,40	97,10
RG Nettorente F.	104,30	104,20
RG Pacific F.	152,50	152,00
RG SP Groen	64,40	64,20
RG SP Blauw	63,10	62,60
RG SP Geel	62,30	61,90
Rodamco Ret.Ned.	98,30	98,50
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	95,00b	–
Schrod.Int.Pr.F	29,50	29,50
Sci/Tech $	14,80	15,20
Suez Liq.Grf.	198,20	198,20
Technology Fund	17,20	17,20
Tokyo Pac.Hold.	259,80	259,80
Tolsteeg, Beleggmij	359,00	359,00
Trans Eur.Fund	91,00	91,20
Transpac.F.	390,00	394,00
Uni-Invest	20,00	21,00
Unico Inv.Fund	73,50	72,50
Unifonds DM	34,00	34,00
Vaste Waard.Ned	56,00	55,90
VastNed	112,30	112,50
VIB NV	54,00	54,00
VSB Aand.F.	101,70	100,80
VSB Mix Fund	62,30	62,10
VSB Obl.Groeif.	108,20	107,80
VSB Rente Fonds	100,60	100,00
WBO Intern.	74,70	74,90
Wereldhave NV	107,00	107,00
ZOM Florida F. $	32,40	–
Zonnespectrum	9,15	9,15

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
ABF	116,20	116,20
ARTU Biolog.	3,60	3,60
ASN Aandelenf.	52,00	51,80
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	91,60	91,00
AXA E&L Belegg.2	90,30	89,90
AXA E&L Belegg.3	116,40	116,40
AXA E&L Belegg.4	86,20	85,50
AXA E&L Kap.Rente F.	118,50	118,20
Besouw Hold.	33,00	32,80
Biogrond Belegg.	10,50	10,30
Comm.Argeus F.	91,90	91,10
Comm.Benacus F.	93,70	93,00
Comm.Cea F.	93,30	92,90
De Drie Electr.	14,60	14,60
Delta Ll.Dollarf.	57,90	58,10
Delta Lloyd ECU	55,80	55,50
Delta Lloyd Mix	73,10	72,80
Delta Lloyd Rent	60,00	59,90
EHCO KLM Kleding	34,40	33,40
Free Record Shop	29,30	29,30
German City Est.	32,50	32,50
Gouda Vuurvast	67,50	67,50
Groenendijk	33,70	33,70
Helvoet Holding	25,20	25,20
Inter/View Eur.	5,40	5,40
Management Share	1,85a	1,80
Ohra Aand.F.	64,00	63,80
Ohra Liq.Grf.	53,70	53,70
Ohra Obl.Df.	54,80	54,50
Ohra Obl.Grf	55,30	55,10
Ohra Onr.G.F.	65,60	65,60
Ohra Totaal F.	58,80	58,60
Pan Pac. Winkel	3,50	3,50
P & C Groep	113,90	113,90
Pie Medical	5,00	5,00
Pitcher	45,60	45,20
Rood Testhouse c.	3,90	3,50
Satcom Hold.	9,80	9,80
Simac Techniek	14,60	14,60
Suez Gr.Fund	52,20	52,00
VHS Onr. Mij	4,30	4,10
Wolff	56,00	56,00

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	sk
Alanheri	39,00	39,00
Bergh. Pap.	51,50	51,50
DICO Intern	78,90	78,90
Gelderse Pap.	72,60	72,60
Grontmij	64,80	65,20
Kühne+Heitz	42,10	41,10
LCI Comput.Gr.	3,55	3,60
Melle, van nrc	117,00	115,00
Nedschroef Hold.	75,20	75,20
Neways Electr.	10,20	11,10
Ordina Beheer	19,50d	20,30
Sligro Beheer	84,40	84,30
Vilenzo	43,30	43,30
Welna	48,40	48,20
Weweler	32,00	32,00

Wall Street

Wall Street	v.k.	sk
allied signal	34¾	35⅜
amer.brands	32⅞	32
amer.tel.tel	55⅜	55¼
amoco corp	58⅜	58
asarco inc.	26⅛	26⅜
bethl. steel	19⅛	19¼
boeing co	46¾	47⅞
can.pacific	15⅝	15⅜
chevron	88¼	88½
chiquita	13⅛	13⅜
chrysler	49⅝	48¾
citicorp	40½	40⅛
cons.edison	28	28
digit.equipm.	21⅜	21½
dupont nemours	61½	61¼
eastman kodak	46⅜	46⅝
exxon corp	60⅝	60¾
ford motor	58⅜	57¼
gen. electric	50	50
gen. motors	53¾	53½
goodyear	38⅛	38¼
hewlett-pack.	77½	78⅞
int. bus.mach.	63⅜	62
int. tel.tel.	84⅞	84⅜
klm airlines	28⅜	27⅝
mcdonnell	121⅜	121¾
merck co.	30⅜	30⅜
mobil oil	81⅛	82⅛
omega financ.	26	25½
philips	27⅝	28
royal dutch	107⅛	106¾
sears roebuck	51⅞	50
sfe-south.pac.	23⅝	22⅞
texaco inc.	63¾	64
travelers	33¼	32⅜
united techn.	67	66⅛
westinghouse	13	12⅞
whitman corp	15⅜	15¼
woolworth	15⅝	15⅝

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,780	1,900
austr.dollar	1,30	1,42
belg.frank (100)	5,29	5,59
canad.dollar	1,270	1,390
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,67	2,92
finse mark (100)	32,50	35,00
franse frank (100)	31,25	34,00
griekse dr. (100)	0,65	0,83
hongkong dlr.(100)	21,25	25,25
ierse pond	2,60	2,85
ital.lire (10.000)	10,60	12,30
jap.yen (10.000)	172,00	178,00
noorse kroon (100)	24,40	26,90
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,26	1,45
turkse lira (100)	0,0035	0,0080
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	22,15	24,65
zwits.fr. (100)	129,25	133,75

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,84675-1,84925
antill.gulden	1,0200-1,0500
austr.dollar	1,3580-1,3680
belg.frank (100)	5,4445-5,4495
canad.dollar	1,33175-1,33425
deense kroon (100)	28,515-28,565
duitse mark (100)	112,1000-112,1500
engelse pond	2,8000-2,8050
franse frank (100)	32,780-32,830
griekse dr. (100)	0,7020-0,8020
hongk.dollar (100)	23,7950-24,0450
ierse pond	2,7275-2,7375
ital.lire (10.000)	11,555-11,605
jap.yen (10.000)	176,650-176,750
nwzeel.dollar	1,0015-1,1015
noorse kroon (100)	25,845-25,895
oostenr.sch. (100)	15,9370-15,9470
port. escudos (100)	1,0580-1,0980
spaanse pes. (100)	1,3550-1,3650
zweedse kr. (100)	23,475-23,525
zwits.frank (100)	131,895-131,945
e.c.u.	2,1575-2,1625

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,490-23,090, vorige 22,670-23,270, bewerkt 24,690 laten, vorige 24,870 laten.

Zilver onbewerkt 280-350, vorige 295-365, bewerkt 390 laten, vorige 410 laten.

Indexen

Indexen		
cbs koersindex	269,90	271,30
EOE-index	397,52	399,74
Dow Jones	3758,99	- 1,84

Optiebeurs

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	okt	70,00	178	0,60a	0,70
abn amro	c	o98	70,00	441	6,70	7,10
abn amro	p	j96	52,50	353	2,80	2,70
abn amro	p	o98	70,00	325	13,90	13,50
acf	c	aug	50,00	203	1,20a	1,00
aegn	p	okt	90,00	558	2,60b	2,40
d/fl	c	jul	185,00	141	2,30a	2,45
eoe	c	jun	400,00	526	4,60	6,20
eoe	c	jun	405,00	910	2,50	3,50
eoe	c	jun	410,00	352	1,50	1,90
eoe	c	jul	410,00	158	4,50b	5,90
eoe	p	jun	385,00	140	2,00	1,30
eoe	p	jun	390,00	329	2,90	1,90
eoe	p	jun	395,00	1067	4,40	3,00
eoe	p	jun	400,00	1745	6,50	4,50
eoe	p	jun	405,00	140	9,30a	7,20
eoe	p	jun	410,00	144	13,00	10,50
eoe	p	jul	330,00	174	0,50	0,50
eoe	p	jul	380,00	250	4,00	2,90a
eoe	p	jul	390,00	162	5,80	4,70
eoe	p	jul	395,00	218	7,70	6,00
eoe	p	jul	400,00	1400	9,60	7,70
eoe	p	jul	405,00	131	12,50	10,50
eoe	p	okt	380,00	305	8,00	7,50a
eoe	p	okt	400,00	252	15,00	13,50
eoe	p	nov	290,00	143	0,50	0,50
hdg	p	aug	65,00	150	–	1,80
hoog	c	jul	70,00	164	2,80	2,70
hoog	c	okt	70,00	210	6,00a	5,50a
hoog	p	jul	65,00	186	2,30	2,30
ing	c	jul	80,00	135	0,70	1,10
ing	c	okt	80,00	133	2,10	2,50
ing	p	jul	75,00	226	2,20	1,50
klm	c	jul	55,00	228	1,20	1,10
nedl	c	jul	62,50	784	4,70a	5,30
nedl	c	jul	65,00	774	3,50	4,00a
nedl	c	okt	70,00	151	5,00	5,10
nla	c	feb	80,00	1000	–	2,25
nll	c	aug	102,00	1000	0,90a	0,50
nll	c	nov	100,00	254	1,90	1,70b
nll	c	feb	95,00	578	–	3,00
nll	c	feb	96,00	135	–	3,10
nll	c	feb	97,00	322	3,30	2,85
nll	p	nov	98,00	286	4,30	4,90
nll	p	feb	97,00	456	4,30a	5,00
phil	c	jul	55,00	203	0,80	0,90
phil	c	okt	55,00	247	2,10	2,30
phil	c	okt	60,00	132	1,10	1,20b
phil	c	jan	55,00	1155	3,20	3,70
top5	c	jun	760,00	330	6,40	6,00

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Auto-Info

Honda Coupé 'America' dicht Europese gaatjes

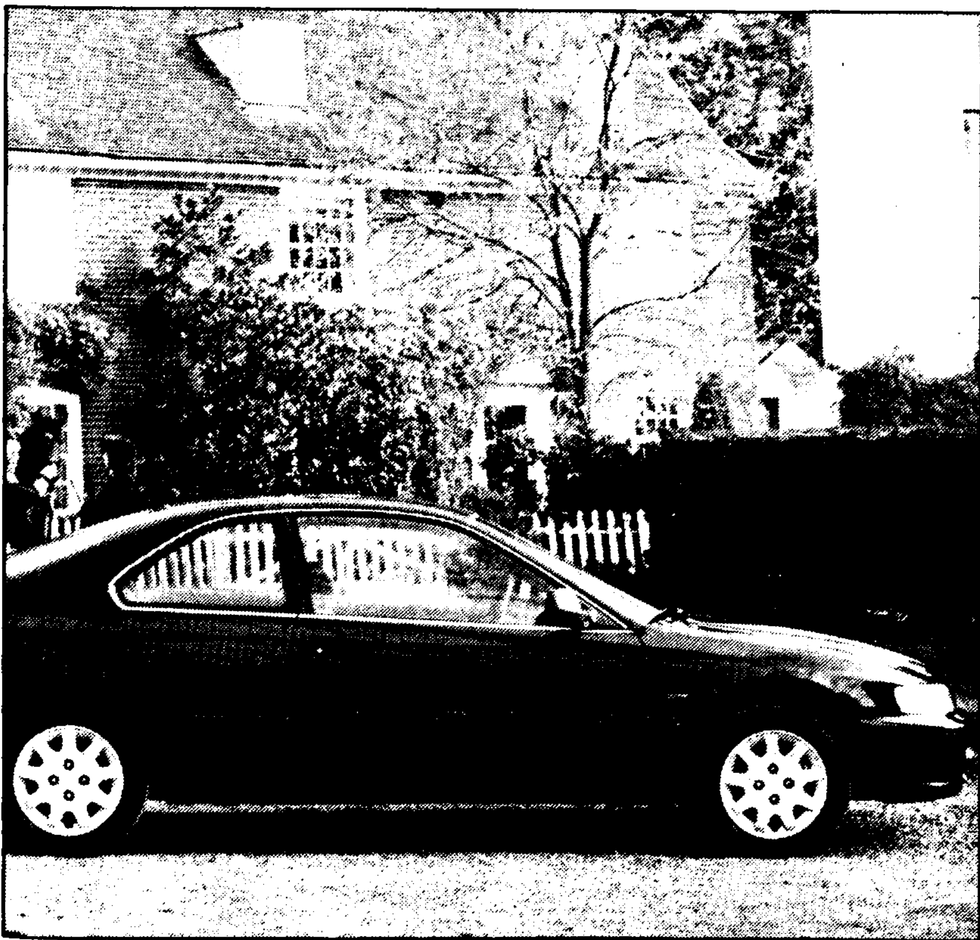
Van onze verslaggever

Kennelijk valt het de Honda-fabriek in Engeland moeilijk om aan de kleine vraag van speciale modellen te voldoen. De massaproduktie van 150.000 auto's in '97 is er in Swindon niet op berekend om even soepel wat coupé-modelletjes van de band te laten lopen. Dat lukt in de Amerikaanse fabriek wel, vandaar dat een aantal Honda's van ver overzee komt.

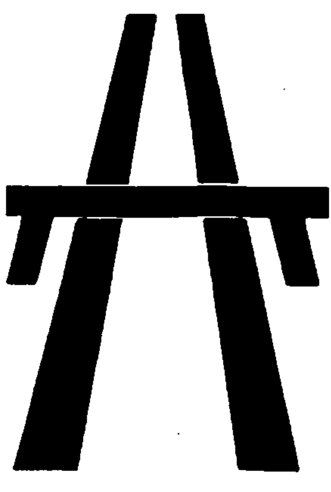
De nieuwe Accord Coupé is zo'n model, waarbij we de keus hebben uit drie typen. De 2.0i LS van ƒ 53.890, de 2.0i ES die door de airco en het schuifdak 6 mille meer kost en de 2.2i ES van 73 mille. De achterin toch nog redelijk ruim zittende auto gaat er niet al te geruisloos vandoor, de niet meer snelheidsafhankelijke bekrachtigde besturing is voorbeeldig en de mate van comfort aangenaam. Jammer is wel dat alleen de 2.2i ES met airbag leverbaar is. Ook mogen de zittingen best meer vering of dikkere bekleding krijgen.

Verder is de coupé goed uitgerust en is de uitstraling niet àl te sportief. Dat laatste past ook bij de 55-plussers in goede doen die geen 'family car' zoeken, maar nog wel wat ruimte in een coupé met een geheel eigen uitstraling.

Sprekend over de samenwerking met Rover ziet Honda over 3 jaar de produktie van 40.000 auto's bij de Britten wegvallen. Dat leidt tot een verhoging van de aantallen uit de eigen fabriek in Swindon, waar in september de nieuwe Concerto vandaan komt. Economisch vindt Honda het onverantwoord om de banden te verbreken en gezien de nauwe verwevenheid kan er ook ná het jaar 2000 nog veel moois tot stand komen



● *De goed uitgeruste Honda Coupé heeft ook achterin nog voldoende ruimte.* Foto: GPD

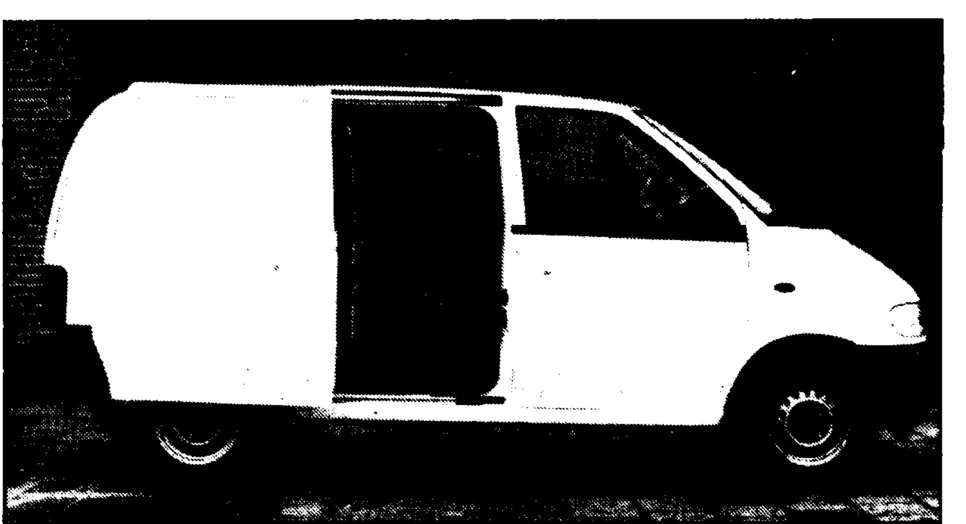


Hulpkisten voor fietsers in ere hersteld

De ANWB heeft de antieke hulpkist voor fietsers nieuw leven ingeblazen. Zo'n 100 jaar geleden waren dergelijke kisten aanwezig bij herbergen en restaurants, omdat er nog wel eens wat kapot ging aan de fiets. Pech onderweg is nog steeds de wereld niet uit, daarom was het afschaffen van de hulpkist een slecht idee.

De nieuwe kist is van praatpaal-geel polyester en bevat een pomp, bandenplakspullen, gereedschap, wat reserveonderdelen en een verbanddoosje. Het is de bedoeling dat de kisten onder de hoede blijven van particulieren, organisaties, bedrijven of gemeenten die deze service aan fietsers willen bieden.

Ze kunnen de kisten bij de ANWB bestellen, die ook kan zorgen voor bijvulling. De eerste 24 zijn onlangs geplaatst bij horeca- en recreatiebedrijven in de omgeving van Eindhoven.



● *Door de creatieve oplossing van Nissan kan deze Serena Cargo toch nog 'grijs'.*

Serena zonder 'bobbel' toch op grijs kenteken

DOOR NOL VAN BENNEKOM

Nissan heeft alsnog een 'grijze' oplossing gevonden voor de gewone bestelwagen-fabrieksversie van de Serena. Als gevolg van de nieuwe wetgeving voor het grijze kenteken is een groot aantal bedrijfsauto's onverkoopbaar geworden, tenzij de importeurs in Nederland kans zien de auto's zodanig te (laten) verbouwen dat ze aan de nieuwe wettelijke maten voldoen.

Die onverkoopbaarheid doet zich niet alleen voor met betrekking tot particulier rijdende klanten (zoals de politiek wilde), maar ook bij ondernemers die voor hun transporttaken natuurlijk auto's willen die wel op grijs kenteken mogen. Nissan had een lelijk probleem met de gesloten bestelwagenversie van de Serena, de Cargo 'VAN'. Deze kon na 1 januari alleen als bedrijfsauto op kenteken worden gezet nadat er een bult op het dak was geplaatst en er een laag schot achter de stoelen was gemonteerd. De gewone fabrieksuitvoering (zonder bult) bleek aanvankelijk niet aangepast te kunnen worden. Reden was dat de wetgever sinds 1 januari een volledige scheidingswand eist tussen laadruimte en cabine. Een dergelijke scheidingswand beperkte de bereikbaarheid van de onder de stoelen gemonteerde motor.

Daar is inmiddels een creatieve oplossing voor gevonden. Zonder de stoelen te verwijderen kunnen de motordeksels nu over een afstand van veertig centimeter worden geopend. Dat is voldoende voor het uitvoeren van klein onderhoud. De Serena zonder verhoogd dak is al leverbaar voor 23.100 gulden exclusief btw.

Signaal kan motor gestolen wagen uitschakelen

Satelliet helpt bij opsporen autodieven

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Autodieven krijgen het weer een stukje moeilijker. Diverse autoproducenten en fabrikanten van auto-alarmsystemen zijn een offensief gestart in de strijd tegen het groeiend aantal autodiefstallen. Nieuwe ontwikkelingen in de telecommunicatietechnologie maken het nu mogelijk om gestolen auto's en vrachtwagens via de satelliet op te sporen en zonodig met een uitgezonden signaal de motor voorgoed te stoppen.

De meeste automerken leveren tegenwoordig op hun duurdere modellen standaard beveiliging tegen diefstal. Tal van elektronische beveiligingssnufjes zijn er op gericht de dief uit de auto te houden.

Nieuw is een auto via uitgezonden signalen opsporen nadat hij is gestolen. Het lijkt er op dat de auto-industrie diefstal als een structureel en niet weg te denken gegeven gaat zien.

Ford is een van de eerste die momenteel testen uitvoert met een dergelijk opsporingssysteem. Het merk maakt daarbij gebruik van satelliet-navigatie. Bedoeling is dat de wagens uitgerust worden met een zogenaamd basisstation: een klein kastje dat volgens Ford niet meer dan ƒ 700 gulden gaat kosten.

PIN-code

Na melding van de diefstal kan de politie het basisstation in de auto benaderen door middel van een bijbehorende PIN-code. Via de satelliet wordt vervolgens de wagen in een mum van tijd op de meter nauwkeurig opgespoord. Is de auto in beweging, dan wordt de ontvangen informatie permanent verfrist, zodat de politie de achtervolging kan inzetten.

Bijkomend voordeel is dat het systeem tevens gebruikt kan worden om vanuit de auto politie, ambulance of brandweer te 'roepen'. Het systeem werkt middels een netwerk van 23 satellieten die oorspronkelijk door de Amerikaanse regering voor militaire doeleinden in de ruimte zijn gestationeerd.

De Italiaanse fabrikant van auto-alarmsystemen Piranha gaat nog een stapje verder. Ook hier volgt de computer de wagen met als extra wapen in de strijd het vanuit een centrale bewakingseenheid tot stilstand brengen. Het systeem wordt momenteel getest bij transportbedrijven. Ziet de centrale route-planner dat een voertuig ergens anders heen gaat dan de bedoeling is, dan kan hij aannemen dat er iets niet pluis is. Op afstand kan dan het remsysteem gaan werken of de brandstoftoevoer worden afgesloten.

Dat dergelijke systemen nodig zijn, bewijst het jaarlijks toenemende aantal autodiefstallen. In Nederland zijn vorig jaar bijna 50.000 wagens gestolen. In 1992 waren dat er nog maar zo'n 35.000. In vergelijking met andere Westeuropese landen komt Nederland er echter niet ongunstig af. Niet alleen de kans op autodiefstal, maar ook het jaarlijks gemiddelde stijgingspercentage is in de meeste andere landen beduidend hoger.

Om een vergelijking te geven: in Groot-Brittannië worden jaarlijks meer auto's gestolen dan er nieuw in Nederland worden verkocht. De meeste gestolen auto's zijn Volkswagens of Opels. Niet opmerkelijk, omdat er van deze merken het meest van rondrijden.

Joy-riding

De kans op diefstal is het grootst bij duurdere merken zoals Porsche of Lancia. Deze wagens worden vaak gestolen om later te worden verkocht. Een Opel Kadett daarentegen wordt vaak 'slechts' gebruikt voor joy-riding of het op oneigenlijke wijze innen van verzekeringsgelden door het laten 'verdwijnen' van de auto. Deze laatste gevallen worden vaker door de politie opgelost en de auto wordt dan ook eerder teruggevonden. Hieruit blijkt dat de ene dief de andere niet is. De dief van een Porsche Cabrio zal zijn vingers zeker niet branden aan die van een Kadett.

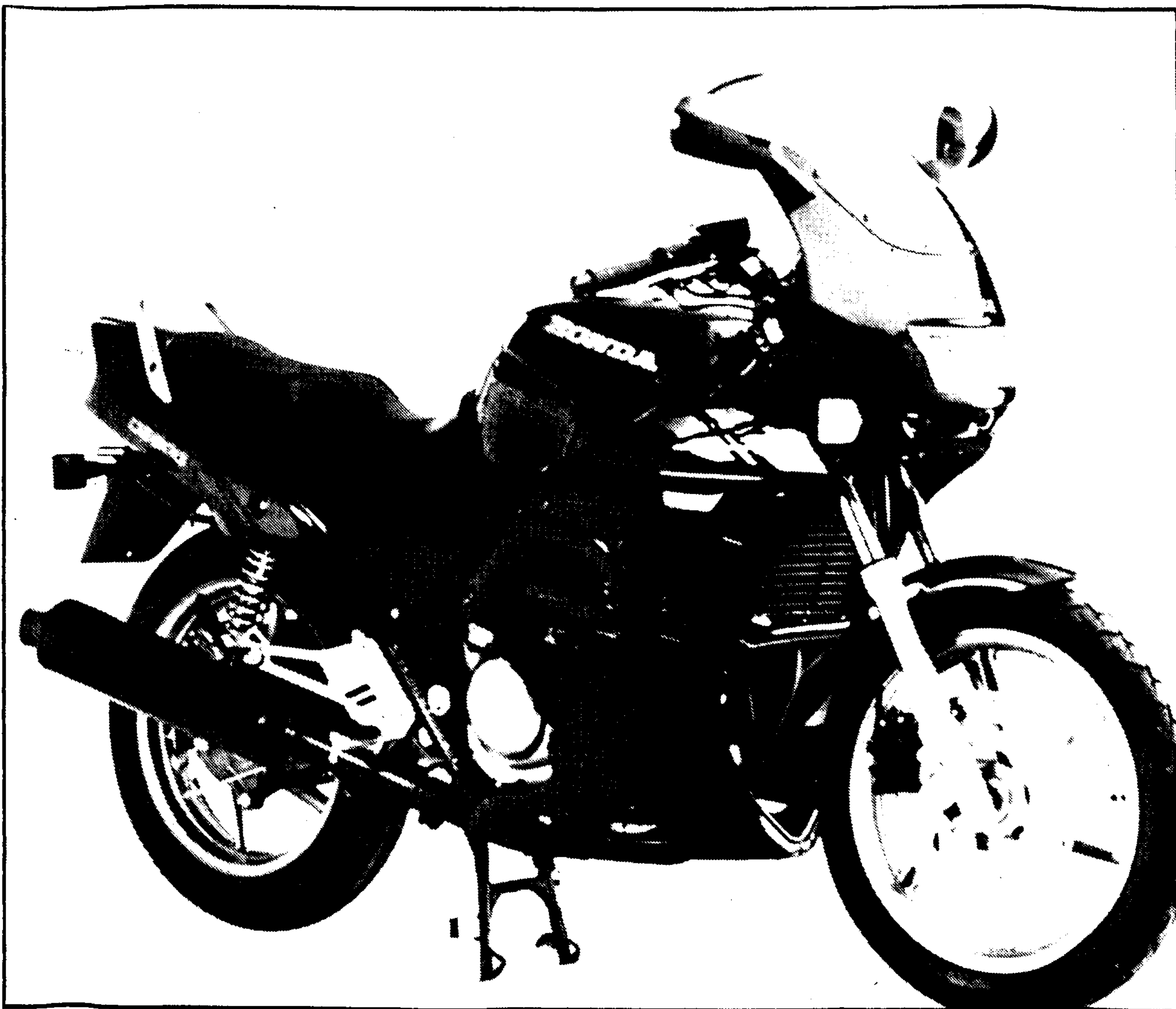
Draagbare fietstas

Er is een tas uitgevonden die op de bagagedrager van een fiets past en dienst kan doen als schoudertas, handtas en rugzak. '4 Bag' is de naam van dit Nederlandse produkt, dat op de markt gebracht wordt door Koch Kleeberg te Almere.

De tas is dubbel uitgevoerd met een tussenstuk en hangt dus aan beide zijkanten van de bagagedrager. Het materiaal bestaat uit nylon en pvc en is daarmee volgens de fabrikant volkomen waterdicht. Hengsels, draagpunten en ritssluitingen zijn extra verstevigd.

De tas is in zwart en donkerrood verkrijgbaar en kost inclusief witte reflectiestrepen 79,50 gulden per stuk.

'Kledingcollectie' voor motoren



● *De Honda CB 500 in zijn 'kuip'.* Foto: GPD

Tech-Line uit Barneveld heeft een naam opgebouwd als het gaat om het aankleden van 'naked bikes'. Na als eerste Honda's CB 1 in een warm jasje te hebben gestoken, volgde een gestaag uitdijende 'kledingcollectie'. Daardoor konden onder andere ook bijvoorbeeld de Suzuki GS500 E en Bandit worden aangepast aan ons klimaat.

Nieuw in deze lijn zijn de volledige en 3/4 stroomlijn die onlangs voor de Honda CB 500 zijn geïntroduceerd. De Honda-kuipen worden standaard geleverd met montagehandleiding, koplamp en spiegels. De prijs voor de volledige stroomlijn bedraagt ƒ 1799. Het 3/4 exemplaar gaat voor ƒ 1399 over de toonbank.

De kuipen zijn leverbaar in de orginele Honda-kleuren rood, zwart, blauw en groen.

Voor meer informatie: Tech-Line Barneveld: 03420-20500.



● *De nieuwe neus van de fors gewijzigde Volvo 960.*

Nieuwe Volvo 960 leverbaar in '95

Volgend jaar brengt Volvo zijn grondig vernieuwd topmodel 960 op de markt. Volgens de autobouwer hebben zowel de vormgeving als de techniek aanzienlijke wijzigingen ondergaan. De Volvo 960 werd vier jaar geleden geïntroduceerd en de Zweedse ontwerpers beschouwden de wagen met zijn lichtmetalen, zescilinder lijnmotor, gekoppeld aan de elektronisch gestuurde automatische transmissie, als een interessant alternatief in de klasse van grote achterwielaangedreven limousines. De 960 wordt naar Volvo-traditie aangeboden als Sedan en Estate.

De wijzigingen aan de 960 betreffen zowel het uiterlijk als het interieur. De voorzijde van de wagen is nieuw ontworpen en ook de achterkant en de zijkanten zijn veranderd. Het onderstel is totaal gewijzigd en de keuze in motoren en versnellingsbakken wordt ruimer. Speciale aandacht kregen behalve veiligheid en kwaliteit ook rijcomfort en weggedrag. Volvo gaat er voorts van uit dat door een andere prijsstrategie en het flinke aantal optiemogelijkheden en accessoires de 960 in toekomst voor een grotere doelgroep aantrekkelijk zal zijn.

Europese Unie: geen eenheid in benzineprijs

Van onze verslaggever

Het actualiteitenbulletin van de autobranche-vereniging RAI vermeldde onlangs een heel aardig staatje, overgenomen uit Duitsland. Het vergelijkt de prijs van Eurosuper benzine in de twaalf lidstaten van de Europese Unie, zowel kostprijs als prijs inclusief belasting. Die blijkt fors te variëren.

Niet verrassend, maar wel wetenswaardig voor wie naar het buitenland op vakantie gaat met de auto. De gegevens komen uit onverdachte bron, onder meer van het Duitse ministerie van Economische Zaken. Evenmin zal verrassen dat Nederland fier aan kop gaat met de prijs inclusief belasting. In Italië, ooit bekend om de hoge benzineprijs, kost een liter Eurosuper met ƒ 1,84 al een stuiver minder dan hier. Het verschil met Duitsland bedraagt zestien cent, in België kost hetzelfde litertje 22 cent minder, Frankrijk zit daar tussenin.

In andere Unie-landen is Eurosuper nog goedkoper. Het leukst tankt men als altijd in Luxemburg, voor vijf kwartjes de liter. Engeland zit als op een na goedkoopste 45 cent onder de Nederlandse prijs. De prijs vóór belastingen vertoont een maximaal verschil van slechts zestien cent tussen de twaalf landen. Het goedkoopst werken de Franse benzinemaatschappijen (35,5 ct/l), het hoogst is de kostprijs in Denemarken (51,4 ct/l). Nederland, toch een land met een grote capaciteit aan raffinaderijen, zit aan de duurdere kant, maar ook België en... Luxemburg.

Advies herziening medische criteria voor rijbewijs

DEN HAAG – De Gezondheidsraad heeft minister D'Ancona (WVC) advies uitgebracht over de medische criteria voor een rijbewijs. Het gaat om een herziening van een advies uit 1985. De raad heeft nu ook rekening gehouden met een Europese richtlijn die waarschijnlijk begin 1996 van kracht wordt.

Lidstaten van de Europese Unie mogen wel strengere eisen stellen dan de Europese richtlijn aangeeft. Daarentegen zijn soepeler eisen alleen toegestaan als de vooruitgang van de medische wetenschap dat rechtvaardigt. De commissie van de Gezondheidsraad die het advies heeft opgesteld, vindt dat daar in enkele gevallen aanleiding toe is.

Zo stelt zij iets minder strenge eisen aan de gezichtsscherpte van mensen die een rijbewijs willen voor het besturen van vrachtwagens en bussen. Ook ten aanzien van suikerpatiënten stelt de commissie zich soepeler op. Volgens de Europese richtlijn komen diabetici die met insuline worden behandeld, niet in aanmerking voor een groot rijbewijs. Volgens de Gezondheidsraad moet dat wel mogelijk zijn als ze goed zijn ingesteld en als er geen complicaties zijn. Deze bestuurders moeten dan wel om de drie jaar door een specialist worden gekeurd.

Epilepsiepatiënten kunnen volgens de Europese richtlijn geen vrachtauto's of bussen besturen. Een gewoon rijbewijs zouden ze alleen mogen krijgen of verlengen als ze twee jaar geen aanvallen hebben gehad en vervolgens zijn gekeurd.

De commissie van de Gezondheidsraad meent dat de aanvalsvrije termijn voor een gewoon rijbewijs op zes maanden of een jaar kan worden vastgesteld, afhankelijk van de vraag of de laatste aanval gepaard ging met bewusteloosheid. Een groot rijbewijs zou volgens de commissie wèl mogelijk moeten zijn als de laatste epilepsieaanval zich voor iemands vierde verjaardag heeft voorgedaan.

Limburgs Dagblad

KIOSK

KIOSK IS ER VOOR U!
Op deze pagina brengen wij wekelijks reisaanbiedingen, mogelijkheden om uitstapjes te maken, een speciale rubriek voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad en andere wetenswaardigheden, die voor u als lezer van belang kunnen zijn.
Heeft u ons iets te melden, schrijf ons dan minimaal 2 weken vóór het evenement.
LIMBURGS DAGBLAD, t.a.v. KIOSK,
POSTBUS 3100, 6401 DP HEERLEN.
Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045-739366.

4 juni:
★ Bunde, wandeltocht 7 - 14 - 21 - 28 - 42 km Start: feestpaviljoen Pastoorslaan van 7.00-14.00 uur. Inlichtingen: 043-641437.

4 op 5 juni:
★ Venray, Kennedymars 80 km Start: Schouwburgplein 4 juni, 22.00 uur. Inlichtingen: 04780-82233/12001.

5 juni:
★ Neerbeek, Notenkrakerstocht 5 - 10 - 15 - 20 km Start: Gemeenschapshuis St. Calistusplein 9 van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 046-371730.

★ Bocholtz, jubileumtocht 7 - 15 - 25 km Start: feestpaviljoen Bongerdplein van 7.00- 14.00 uur. Inlichtingen: 045-444421/443567.

6 juni:
★ St. Odiliënberg, zomeravondwandeling 10 km Start: café Smeets, Raadhuisplein 9 van 16.30-19.00 uur. Inlichtingen: 04750-21753.

7 t/m 10 juni:
★ Hoensbroek, 51e avondvierdaagse 5 - 10 - 15 km Start: basisschool De Regenboog, Weyenbergstraat 8 van 18.00-19.00 uur. Inlichtingen: 045-219104.

★ Venlo, avondvierdaagse 6 - 12 km Start: blokhut Hagerweike, Venlo-zuid van 17.30-19.00 uur. Inlichtingen: 077-546076.

★ Echt, avondvierdaagse 5 - 10 - 15 km Start: feesttent Nieuwe Markt van 16.30-18.00 uur. Inlichtingen: 04499-1264.

8 t/m 11 juni:
★ Nieuwstadt, 51e avondvierdaagse 5 - 10 - 15 km Start: gemeenschapshuis Millenerstraat van 18.00-19.00 uur. Inlichtingen: 04498-54396.

9 t/m 12 juni:
★ Venray, avondvierdaagse 3 - 5 - 10 - 15 km Start: Schouwburg De Beejekurf op 9-10-11 juni van 17.30-18.00 uur. 12 juni aangepaste tijden. Inlichtingen: 04780-83765/85365.

50 JAAR FANFARE VRIENDENKRING LIMBRICHT

Anita Meijer en Lee Towers op 11 juni



In het kader van het 50-jarig bestaan van de Limbrichtse fanfare is er een omvangrijk jubileumprogramma samengesteld dat voor elk wat wils moet bieden. Van donderdag 9 t/m maandag 13 juni zijn in het feestpaviljoen op het sportveldencomplex achter Kasteel Limbricht de volgende aktiviteiten gepland:

* donderdag 9 juni: jubileum-kienavond, aanvang 19.30 uur.
* vrijdag 10 juni: muziekfestival met Rowwen Hèze en Season, aanvang 20.30 uur, entree ƒ 15,-.
* zaterdag 11 juni: kindermiddag (in gemeenschapshuis) met Kepper Varieté, aanvang 15.00 uur; 16.00 uur: ballonnenwedstrijd op Burg. Coonenplein; 20.30 uur gala-avond met Anita Meijer en Lee Towers. Entree ƒ 20,-.
* zondag 12 juni: 10.30 uur h. mis in parochiekerk St. Salvius; 12.00 uur huldiging van fanfare en jubilarissen; 12.30 uur receptie; 14.00 uur klasjenaer en dansmiddag met orkest.
* maandag 13 juni: Big bal, aanvang 20.00 uur, entree vrij.

Voor het muziekfestival en de gala-avond zijn kaarten in voorverkoop verkrijgbaar bij hostellerie Molenbron, café Jongen, drogisterij Willems (allen Limbricht), sigarenmagazijn Augustus, Markt, Sittard; sigarenmagazijn Deli, Raaduisstraat, Geleen, VVV-Heerlen, Gemeenschapshuis Born en C-1000 Limbrichterveld.

Speciale Vriendenaktie
De kleine vrienden van het Limburgs Dagblad hebben tijdens de kindermiddag op 11 juni om 15.00 uur extra pret. Op vertoon van onderstaande bon krijgen zij namelijk een consumptie + traktatie GRATIS.

BON: KINDERMIDDAG 11 JUNI, 15.00 UUR
Naam .... KIOSK
Woonplaats ....
Op vertoon van deze bon krijg ik tijdens de kindermiddag een consumptie én traktatie GRATIS!

4 juni:
★ Voorjaarsconcert in de Holle Eik aan de Onderstestraat in Houthem-St. Gerlach. Aanvang 20.00 uur, entree vrij. Deelnemende koren: Zangvereniging Orphée, Houthem; Mannenkoren St. Caecilia uit respectievelijk Gulpen en Linne.

★ Recreatief zaalvoetbaltoernooi in sporthal In de Bandert te Echt. Aanvang 10.00 uur, organisatie Z.V.V. Spee.

★ Korentreffen in zaal Vonken te Ransdaal, aanvang 20.00 uur. Deelnemende koren: gemend koor St. Caecilia Ransdaal (organisatie), gemeng koor Melange, Ubachsberg, gem. kerkelijk koor St. Caecilia, Margraten en mannenkoor St. David Spekholzerheide.

★ Mini-voetbaltoernooi R.K. O.N.S., aanvang 20.00 uur, sportpark De Streep, Schaesberg.

4+5 juni:
★ 75-jarig jubileum brandweer Brunssum. Zaterdag vanaf 11.00 uur open dag in de kazerne aan de Dr. L.Th. Wietenstraat. Zondag optocht door Kerkstraat, Lindeplein en Rumpenerstraat. Aanvang 14.00 uur. Tevens tentoonstelling van 50 brandweerauto's uit het tijdperk 1894-1994.

★ Koningsvogelschieten bij Schutterij St. George, Simpelveld. Zaterdag damesvogelschieten én St. George Trofee (vanaf 15.00 uur). Zondag vanaf 15.00 uur Koningsvogelschieten. Feestweide bij de witte keizerin aan de Hennebergweg.

★ V.V.O.V.C.S. houdt zaterdag vanaf 15.0 0 uur internationaal Ophoventoernooi. Zondag vanaf 10.00 uur mini-wijk toernooi. Lokatie: sportcomplex Dr. Poelslaan 23a, Sittard.

4 t/m 6 juni:
★ Feestprogramma in het kader van 75 jaar harmonie en drumband St. Agnes Bunde. Vandaag Limburgse avond, aanvang 20.00 uur, entree ƒ 12,50; zaterdag WW-band (voorprogramma Loose in the Blues), aanvang 20.00 uur, entree ƒ 12,50; zondag 10.30 uur reünie; 11.30 uur h. mis, 13.00 uur receptie met aansluitend optreden van Vive le Vink. Lokatie: feestpaviljoen aan de Pastoorslaan en Wilgenlaan, centrum Bunde.

5 juni:
★ Rommelmarkt met kinderrommelmarkt van 10.00 tot 17.00 uur op het plein van het Eekehoes, Pijperstraat, Eikenderveld, Heerlen. Organisatie: Scounting groep Pater Beatus.

★ Limburgse kampioenschappen taekwondo full contact voor pupillen/aspiranten A/B cat. Sporthal Rolduc Kerkrade, aanvang 10.00 uur, entree ƒ 5,-.

★ Lentefeest van 12.00 tot 17.00 uur bij openbare basisschool De Speurneus in Ubach over Worms.

★ Gussini kinderfestival in het gemeenschapshuis Baandert, Sittard. Aanvang 15.00 uur, entree ƒ 5,50.

★ Luikse markt op het terrein van de brandweer aan de Nieuwstraat te Hoensbroek. Aanvang 10.00 uur, organisatie harmonie St. Cecilia, Hoensbroek.

★ Rommel-snuffelmarkt van 11.00 tot 16.00 uur in het Open Huis aan de Florence Nightingalestraat in Brunssum. Organisatie Peuterspeelzaal Pukkio.

★ Zeskamp georganiseerd door en op de velden van RKSV Groene Ster, Heerlerheide. Aanvang 12.30 uur.

★ Badmintontoernooi RBC Heerlen. Van 9.30 tot 18.30 uur in sporthal Kaldeborn, Heerlen. Entree gratis.

★ Luikse markt van 10.00 tot 18.00 uur op het buitencomplex van het Franciscusoord in Houthem-Valkenburg. Entree ƒ 3,-; kinderen gratis entree, 65-plussers en jeugd van 13-16 jaar betalen ƒ 2,-.

8 juni:
★ Nationale straatspeeldag, ook in Zeswegen Heerlen. Van 13.00 tot 17.00 uur aan de Zeswegenlaan. Deelname is gratis voor kinderen én ouders!.

REUSACHTIG FEEST IN MAASTRICHT

reuzengilde jubileert

Morgen en zondag is Maastricht voor de vijfde keer Europese "Reuzenhoofdstad". Het 5e historische reuzenfeest, georganiseerd door stichting Reuzengilde Gigantius, is een feit. Eenmaal in de 4 à 5 jaar krijgt de Limburgse hoofdstad bezoek van reuzen uit Nederland, België, Frankrijk, Engeland, Spanje, Duitsland, Zwitserland en wordt de oude binnenstad het toneel van een Middeleeuws straattheaterfestival. Zaterdag vindt van 11.30 tot 16.00 uur het straattheaterfestival plaats. In het centrum vinden -verspreid over 15 lokaties-optredens van diverse toneel- en muziekgroepen plaats. Een vermaak voor jong en oud.
Van 16.00 tot 16.30 uur worden op het Vrijthof de nieuwe vaandels overgedragen. Daarna trekken de diverse buitenlandse muziekgroepen tot na middernacht door de straten van Maastricht, terwijl van 19.30 tot 21.30 uur Kappeskook op het Vrijthof speelt, gevolgd door de ING-Band.
Zondag opent "Same Oet" van 13.00 tot 14.30 uur (Vrijthof). Daarna is het de hoogste tijd voor de internationale Historische Reuzenommegang van Wijck naar de oude binnenstad. Ruim 90 groepen nemen deel en de toeschouwers krijgen een beeld van de periode rond 1550. Maar liefst 3.500 figuranten in prachtige kostuums, talrijke schutterijen, harmonieën en dansgroepen geven acte de présence. Het bekijken van de stoet is overigens gratis of u zou een tribuneplaats op het Vrijthof (à ƒ 12,50) moeten prefereren. Om 16.30 uur dansen de Spaanse en Engelse reuzen op het Vrijthof, aansluitend is er muziek van "Les Chaupiques en de "OBM-band".



DAGTOCHT NAAR ANTWERPEN MET HAVENRONDRIT PER BUS



Antwerpen, een combinatie van supergezellige stad en imposante wereldhaven. Twee ingrediënten die een bezoek zondermeer rechtvaardigen. Verleden jaar culturele hoofdstad van Europa, en dus extra in de belangstelling, dit jaar ook zonder dat predikaat nog steeds de moeite waard. In samenwerking met Jacobs Reizen stelden wij een dagtocht samen, waarbij de hierbovengenoemde facetten nadrukkelijk aan de orde komen.
Wij halen u in de ochtenduren op bij een van de gebruikelijke opstapplaatsen, brengen u linea recta naar Antwerpen. Daar aangekomen meldt zich een gids in de bus en beginnen we aan een twee uur durende rondrit door de fantastisch geoutilleerde haven. De gids zal u letterlijk en figuurlijk wegwijs maken in het bedrijvige wereldje dat zich op en rond de kade afspeelt.

Na het havenbezoek brengt de bus u naar het centrum. Vanaf dit moment bent u geheel vrij in uw doen en laten. Geniet van Antwerpen en al zijn charmes. Gebruik uw lunch in één van de talloze restaurantjes, eetcafé's of stamineetjes. Gun u zelf bijvoorbeeld een Belgisch biertje op een van de vele terrassen. Let trouwens eens op de ludieke en creatieve namen die de Antwerpenaren zoal voor hun eet- en drinkhuizen bedacht hebben. Etalages bekijken in de "diamantbuurt" kan ook. De metro brengt u er gemakkelijk van- af de Grote Markt naar toe. Maar ook de kathedraal, een van de musea of de bekende Zoo zijn natuurlijk trekpleisters van de eerste orde. Om half zes wordt u weer bij de bus verwacht zodat we u op comfortabele wijze thuis kunnen brengen.

REISINFO: ANTWERPEN MET HAVENRONDRIT

Datum:	Zondag 26 juni 1994
Prijs:	ƒ 32,50 p.p.
Inclusief:	* Vervoer per luxe touringcar Limburg-Antwerpen v.v.; * Rondrit (per bus) door de haven in begeleiding van gids;
Opstapplaatsen en -tijden:	* Kerkrade, Rodahal 8.00 uur; Heerlen, voorzijde NS-station 8.15 uur; Sittard NS-station 8.40; Geleen P-plaats Glanerbrook 8.55 uur.
Thuiskomst:	Circa 19.30 uur.
Reserveren:	Bij de kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Vaals, Gulpen, Simpelveld, Landgraaf en Heerlen onder betaling van de reissom.

REKREATIEF KARTEN IN VAALS

Je bent sportief en je wilt eens iets anders. Al eens aan karten gedacht? Al 27 jaar is de kartingbaan in Vaals een begrip. U vindt er een bijna 600 meter lange baan, voorzien van loupes en haarspeldbochten, gelegen in een schilderachtige groene omgeving. Veiligheid wordt in Vaals met een grote V geschreven. De karts verkeren in tip-top conditie, voordat men de baan op mag volgt een volledige uitleg over de kart en uiteraard wordt er een helm uitgereikt. Karting is een sport voor jong en oud. Of je 7 of 77 bent, hier wordt je jongens- (of meisjes-) droom werkelijkheid. Je toont je stuurmanskunsten terwijl er vanaf het gezellige terras wordt toegekeken door je supporters die daar van een versnapering genieten. Ook voor groepen of verenigingen is een bezoek aan de kartingbaan een aan te raden uitje. Verruil bowling- of kegelbaan eens voor de kartingbaan. Op verzoek wordt er een wedstrijdschema gecreëerd zodat ook hier het competitie-element een rol blijft spelen. Bij dergelijke groepsbezoeken is reserveren gewenst.
Voor het overige kunt u dagelijks (behalve op dinsdag) op Kartingbaan Vaals, gelegen aan de Selzerbeeklaan, terecht. Van 1 april tot 31 oktober van 10.00 tot 22.00 uur. Voor 5 ronden betaalt u ƒ 8,-, terwijl 10 ronden ƒ 14,- kosten.

SPECIALE VRIENDENKORTING
Op 5, 11 + 12 juni genieten Vrienden van het Limburgs Dagblad een speciale vriendenkorting. Op vertoon van onderstaande, ingevulde bon, krijgt u op de prijs van 10 ronden ƒ 2,- korting en betaalt u ƒ 12,- i.p.v. ƒ 14,-. De bon geldt bovendien voor 4 personen.



BON: KARTINGBAAN VAALS
Naam.. KIOSK
Vriendenpasnummer ....
Aantal personen.......................................max 4.

EXTRA DATUM DAGTOCHT GEROLSTEIN

De dagtocht naar GEROLSTEIN, inclusief een rondleiding door de bekende Gerolsteiner mineraalwaterfabriek, een rondrit ter plekke, bezoek aan de Evangelische kerk en diner in Limburg, was al snel volgeboekt. Vandaar dat we op **maandag 6 juni** deze trip herhalen.
Hierop zijn nog enkele plaatsen vrij. Alleen **vandaag** nog kunt u voor dit bezoek aan de Vulkaaneifel inschrijven.
De prijs, inclusief bovengenoemde onderdelen, bedraagt ƒ 52,50 p.p. Reserveren kan bij de kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Heerlen, Simpelveld, Landgraaf, Vaals en Gulpen onder betaling van de reissom.

SPORTWAGEN MEETING BIJ RIJTUIGENMUSEUM

Zondag 5 juni zijn de terreinen rondom La Diligence aan de Zandweg in Heerlen de etalage voor (semi-)klassiekers, oldtimers en sportwagens van alle merken en types. De "Alfa Romeo Vrienden" hebben dit evenement voor de zevende keer georganiseerd en hebben toezegging van de komst van o.a. een zeldzame DeTomaso, een exclusieve Ferrari GTO-SWB, een Alfa Romeo Zagato Junio en magnifieke E-Types en XK's afgevaardigd door de Classic Jaguar Club Zuid Limburg. Er worden tussen de 150 en 200 klassiekers verwacht. De meeting begint om 13.00 uur en de entree bedraagt ƒ 5,-, maar daarvoor mag u óók het Rijtuigenmuseum bezoeken, waar u weer hele andere voertuigen tegenkomt.

imburgs agblad egionaal

Vrijdag 3 juni 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Proefproject KCL moet haalbaarheid aantonen

Verplichte kunstlessen op Limburgse basisscholen

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT - Alle kinderen op de Limburgse basisscholen moeten minstens tweemaal per jaar verplicht 'geconfronteerd' worden met kunst. Elke school in deze provincie zal er daarom voor moeten zorgen dat al haar leerlingen tijdens de reguliere lessen optredens gaan bijwonen van dansgroepen, pop- en andere muziekgezelschappen en voorts in de eigen regio theaters, bioscopen en musea gaan bezoeken. Een eerste proefproject, dat binnenkort van start gaat onder supervisie van de door de provincie gesubsidieerde Stichting Kunst en Cultuur Limburg (KCL), moet de haalbaarheid van dat ambitieuze doel aantonen.

Het project draagt de nog vertrouwelijke codenaam 'Ontwikkelingsplan Kunstconfrontatie in Limburg' en wordt uitgevoerd in twee nog niet met name genoemde gemeenten. Eén ervan ligt in elk geval in de Oostelijke Mijnstreek en de andere in de regio Midden-Limburg, zo bevestigt KCL-directeur Leo Urgel.

Het experiment, met een voorlopig werkbudget van een kleine halve ton, wordt volgens plan voor de helft gefinancierd door de provincie en voor de andere helft door de deelnemende scholen en gemeenten. Inmiddels hebben de Pabo's in Heerlen en Maastricht voor de leerkrachten op de Limburgse basisscholen een speciaal bijscholingsprogramma ontwikkeld op het gebied van de beeldende-kunsteducatie. Daarmee is de professionele onderwijskundige begeleiding van het project verzekerd.

Wanneer de proef slaagt, wil KCL de verplichte 'kunstlessen' op zoveel mogelijk Limburgse basisscholen introduceren. Uitgangspunt daarbij is dat de deelnemende scholen en gemeenten het project zelf (mede) ondersteunen. Zelf gaat de provinciale organisatie de rol van 'makelaar en coördinator' vervullen.

Zie verder pagina 11
• Kunsteducatie Limburgse scholen onrustbarend



• *Voor de juf lijkt het haast een onmogelijke zaak om de kinderen in bedwang te houden.* Foto: PETER ROOZEN

Vakbond: interne problemen Mosa

MAASTRICHT - Volgens de Unie BLHP hebben wellicht interne omstandigheden meegespeeld bij de problemen van keramiekfabrikant Mosa. Het Maastrichtse bedrijf maakte gisteren bekend tussen nu en 1996 86 arbeidsplaatsen te schrappen, waarbij gedwongen ontslagen niet te vermijden zijn.

Bestuurder Vian Vonken van de Unie BLHP zegt dat Mosa onder andere in de problemen is gekomen door een gebrek aan continuïteit in het beleid. De afgelopen jaren was het volgens hem een komen en gaan van aandeelhouders en managers. Bovendien beweert hij dat Mosa een commercieel zwak beleid heeft gevoerd.

Volgens directeur Van der Wiel van Mosa zijn de verliezen voornamelijk te wijten aan externe factoren, zoals overcapaciteit in de branche, goedkope valuta in concurrerende landen en toenemende concurrentie uit Tsjechië.

De Unie BLHP wil dat Mosa nu een lange-termijn visie op tafel legt om aan te geven welke kant men met het bedrijf op wil.

Sloopbedrijf failliet

MAASTRICHT - Sloopbedrijf Rosenbaum uit Borgharen is gisteren door de Maastrichtse rechtbank failliet verklaard. Voor de nog resterende vijftien werknemers is ontslag aangevraagd. De andere vijftien medewerkers werden al in februari ontslagen. Zij hebben het faillissement uiteindelijk aangevraagd, omdat ze nog recht hadden op vakantiegeld.

Sloop- en Grondverzetbedrijf Hub Rosenbaum wijt het faillissement aan de gevolgen van de watersnood van eind december vorig jaar. Maar volgens de Stichting Watersnood Bedrijven Limburg is die bewering onzin. Eerder verklaarde de directeur van het bedrijf vijf ton geclaimd te hebben, maar niets te hebben gekregen. Een woordvoerder van de Stichting Watersnood Bedrijven Limburg meldde gisteren dat het bedrijf reeds in februari dit jaar een kwart miljoen gulden heeft ontvangen, zijnde 65 procent van de vastgestelde schade aan materiële activa. „De andere claims waren dubieuze vorderingen die naar het inzicht van de stichting niets te maken hadden met de gevolgen van de waterschade," aldus de woordvoerder die een verdere toelichting om redenen van privacy niet wilde prijsgeven.

Los van de schade aan materialen (ronddrijvende olietanks, beschadigde sloopgereedschappen etc.), bleek Rosenbaum tijdens de watersnood ook niet meer in staat om voldoende mensen op sloopwerkzaamheden te laten verschijnen. Als gevolg daarvan verbrak een grote opdrachtgever het contract met het sloopbedrijf uit Borgharen.

Vorige week werd al uitstel van betaling aangevraagd. Maar in de tussentijd is er geen oplossing gevonden.

Aannemer in problemen

MARGRATEN - Aannemer Gilissen in Margraten verkeert in grote problemen. Gisteren heeft de rechtbank in Maastricht uitstel van betaling verleend aan vijf werkmaatschappijen van de aannemer, die in totaal 45 mensen in dienst heeft. De surséance is verleend aan Aannemingsmaatschappij Gilissen Margraten bv, Marbo Service bv, Marbo Onroerend Goed bv, General Contracting Euregio Maastricht bv en Bouwbedrijf Euregio Maastricht bv.

Workshop over afstandsonderwijs

HEERLEN - Bij de Open Universiteit in Heerlen wordt van maandag 6 tot en met donderdag 9 juni een internationale workshop gehouden over afstandsonderwijs in milieu en scheikunde. De deelnemers komen uit India, Viëtnam, Zuid-Afrika, Marokko en diverse Europese landen. Tijdens de vier dagen wordt een lijst met aandachtspunten samengesteld voor organisaties die genoemd afstandsonderwijs willen opzetten. Rector magnificus prof. dr. ir. W. de Jeu opent de conferentie maandag om 10 uur. De workshop wordt gesubsidieerd door Unesco, de Koninklijke Academie van Wetenschappen, Akzo Nobel, Unilever en DSM.

Euregionale Contactdag

MAASTRICHT - De Euregionale Contactdag, die wordt gehouden op woensdag 8 juni in het Mecc te Maastricht, heeft als centraal thema 'De aansluiting tussen onderwijs- en arbeidsmarkt'. De contactdag voor de Euregio Maas-Rijn werd vorig jaar in Luik gehouden en bleek meteen een succes. De organisatie van deze dag is in handen van het Regionaal Dienstencentrum Limburg.

Woonhuis in Geleen beschoten

GELEEN - Onbekenden hebben woensdagavond een woning aan de Breitnerstraat in Geleen beschoten. De 58-jarige bewoner lag al in bed toen hij tussen half elf en elf uur een klap hoorde. Gistermorgen ontdekte hij dat er een gaatje in de ruit van zijn woonkamer zat. Na enig speurwerk vond hij ook een kogel, die hij meenam naar het politiebureau. Zowel de Geleendenaar als de politie hebben geen idee wie er geschoten heeft. De politie heeft een buurtonderzoek gehouden, maar kon gisteren nog niet melden of dat aanwijzingen heeft opgeleverd die kunnen leiden naar de dader(s).

Hennepkwekerij opgerold

BORN - In het Bornse kerkdorp Grevenbicht is gistermiddag een grote hennepkwekerij opgerold. Zeker duizend planten zijn aangetroffen en in beslag genomen. Volgens de politie in Born zag de kwekerij er 'vrij professioneel' uit. Naast de planten is ook materiaal in beslag genomen om de drugs te maken. De kwekerij was gevestigd in een loods achter een woning. De huurder van die loods is inmiddels in verzekering gesteld.

Twee gewonden bij vechtpartij

ROERMOND - Een 32-jarige man uit Venlo en zijn 38-jarige collega uit Tegelen raakten woensdagavond omstreeks half acht gewond tijdens een vechtpartij op het Stationsplein in Roermond. Op weg naar de trein liepen beiden in bijzijn van een derde collega naar het stationsgebouw. Een van de mannen raakte in het voorbijlopen een jongen, die behoorde tot een groepje van ongeveer vier. De jongens verplaatsten zich op skeelers. De aangeraakte jongen kwam ten val. Hierop ontstond een ruzie tussen de jongenen en de twee mannen. De ruzie ontaardde in een steekpartij. De man uit Venlo raakte gewond aan zijn hoofd en de man uit Tegelen had een steekwond aan zijn schouder. Tevens werd bij deze vechtpartij over een taxi gelopen. De chauffeur deed aangifte van vernieling van zijn taxi die enkele deuken in de motorkap had. De politie stelt een onderzoek in en zoekt nog getuigen.

Textielbedrijf over de kop

LANDGRAAF - De bv Heerlense Confectie Industrie (HCI) is niet meer. De rechtbank in Maastricht heeft het op de Heerlenseweg in Landgraaf gevestigde bedrijf gisteren failliet verklaard. De curator mr. H. Altmann heeft de 18 werknemers ontslagen. Het textielbedrijf was al een paar weken gesloten wegens gebrek aan opdrachten. HCI kon de concurrentie met de lage lonenlanden niet aan. Het bedrijf heeft schulden bij het GAK en de fiscus.

Geen oplossing voor ruimtegebrek school

Van onze verslaggever

AMSTENRADE - De gemeente Schinnen kan niets doen aan het ruimtegebrek waarmee basisschool de Verrekijker in Amstenrade kampt. De school is afhankelijk van een bijdrage van het ministerie van Onderwijs en die houdt zich aan de normen die ze zelf hebben opgesteld.

Geld vrijmaken uit de eigen middelen kan volgens gemeentevoorlichter Erven niet omdat er dan een 'ongeloofelijk precedent geschapen wordt'. „De problemen zijn bekend.

Maar zonder een bijdrage van het ministerie kan er geen extra lokaal geplaatst worden. Pas als er prognoses zijn dat het leerlingenaantal de komende twintig jaar zo hoog blijft komt het ministerie met geld over de brug."

Woensdag meldde het Limburgs Dagblad dat in één klas van de Verrekijker 47 kinderen zitten. De school wil graag uitbreiden om de leerlingen comfortabeler te kunnen huisvesten.

De afgelopen dagen heeft directeur P. Nijsten gepuzzeld en gerekend om zijn leerlingen volgend schooljaar onder te brengen. Op dit moment heeft de school 121 kleuters in groep 1 en 2. Daarvan gaan er veertig naar groep 3, maar in de loop van volgend schooljaar komen er weer minstens 35 kleuters bij. „De situatie blijft dus hetzelfde. Bovendien wil ik groep 3 splitsen. Want daar wordt de basis gelegd voor rekenen, schrijven en lezen. Dus de begeleiding moet goed zijn. Veertig kinderen in een klas is veel te veel."

Pension Mijnzicht kan van start gaan

HEERLEN - Met de aankoop van het voormalige ORA-hotel in Heerlerheide door de Stichting Zwerfjongeren Limburg kan Pension Mijnzicht nu echt van start gaan. Dertig zwerfjongeren krijgen op korte termijn onderdak in het gebouw.

Toen de Heerlense Woningbouwvereniging De Voorzorg acht maanden geleden het voormalige hotel voor gehandicapten kocht, was het de bedoeling dat de Stichting Zwerfjongeren het gebouw zou huren van de woningcorporatie. Het bleek echter moeilijk om de financiering en verbouwing van het pand in de constructie rond te krijgen. Daardoor ging de opening, die aanvankelijk was gepland op 24 december vorig jaar, niet door.

Om de opvang voor zwerfjongeren toch nog binnen afzienbare tijd te realiseren, heeft de Voorzorg besloten het pand nu door te verkopen aan de Stichting Zwerfjongeren.

Het is de bedoeling dat dertig zwerfjongeren volgens de formule 'wonen, leren, werken' gedurende een half jaar onderdak krijgen in het pension. In die tijd moeten ze proberen hun leven weer op de rails te krijgen. De stichting probeert jongeren op die manier te behoeden voor het criminele circuit. In Heerlen zijn ongeveer 150 zwerfjongeren. Jongeren tussen de 12 en 23 jaar die geen vaste plek hebben om te wonen. Wanneer Pension Mijnzicht precies wordt geopend, is nog onduidelijk.

Philips Roermond legt werk neer

ROERMOND - Werknemers van de vroege ochtendploeg van Philips Roermond weigerden gisterochtend om 06.00 uur aan het werk te gaan. Ze eisten meer duidelijkheid over de woensdag aangekondigde afslanking. Het bedrijf heeft in totaal duizend mensen in dienst.

Philips wil de produktie van een-voudige weerstanden overplaatsen van Roermond naar een fabriek in Brazilië. Dat leidt de komende anderhalf jaar tot een verlies van 67 arbeidsplaatsen.

De werknemers gingen om 10.30 uur weer aan het werk nadat Philips had toegezegd dat de bonden volgende week uitvoerig zullen worden geïnformeerd over de verwachte toename van de werkgelegenheid op de andere afdelingen in Roermond.

Gewapende overval

HOENSBROEK - Bij een gewapende overval gisteravond tegen negen uur op elektronicazaak Horn aan de Hoofdstraat in Hoensbroek is de overvaller er met ongeveer achthonderd gulden aan de haal gegaan. De dader dwong een 25-jarige verkoper onder bedreiging van een vuurwapen geld af te geven. Toen de verkoper dat weigerde sloeg de overvaller hem met het wapen in het gezicht en deed vervolgens een greep in de kassa. De verkoper raakte daarbij licht gewond. De overvaller vluchtte in de richting van de Markt. Na de overval zette de politie de achtervolging in. Daarbij werd onder meer de hulp van de politie in Kerkrade ingeroepen.

de meest effectieve hetze tegen de Centrumdemocraten is Janmaat een tijdje aan het woord laten

punaise

Rijks ziet niets in andere extreem-rechtse partij

Nederlands Blok ronselt in Heerlen

DOOR STEP VAESSEN

HEERLEN - De extreem-rechtse partij het Nederlands Blok ronselt nu ook in Heerlen. De partij van Utrechtenaar Wim Vreeswijk heeft het gemunt op de raadszetel van de ex-CD'er Ton Rijks.

Vreeswijk, die alle afgehaakte CD-raadsleden benadert, stelt alles in het werk om nu ook Rijks over te halen zich aan te sluiten bij het Nederlands Blok. Vreeswijk bedoeling is dat Rijks namens het Nederlands Blok in de Heerlense raad gaat zitten. Eerder stapten in Almelo al twee ex-CD raadsleden over naar de partij van Vreeswijk: de man die zelf enkele jaren geleden door Janmaat uit de CD is gezet.

De pogingen om Rijks over te halen zijn echter tot nog toe op niets uitgelopen. De Heerlenaar, die na twee weken raadslidmaatschap de Centrumdemocraten voor gezien hield, zegt dat hij niets meer met extreemrechts te maken wil hebben. Rijks stapte uit de CD nadat bekend werd dat de Amsterdamse CD'er Y. Graman werd opgepakt voor brandstichting.

Rijks beaamt wel dat Vreeswijk hem herhaaldelijk heeft benaderd. „Ik kan niet verhinderen dat die man achter me aanloopt. Hij blijft het maar proberen. Maar ik weet dat zijn liefde puur gericht is op mijn raadszetel," zegt hij lachend.

Vreeswijk geeft toe dat om die reden de gewipte Limburgse voorzitter Alex Schijns niet interessant is voor hem. En ook het opgestapte Maastrichtse CD-raadslid Guus Thielens kan hem niet aan een zetel helpen.

Hoewel Vreeswijk juist alles in het werk stelt om criminelen en neofascisten uit zijn partij te weren, zijn voor Rijks de CD en het Nederlands Blok één pot nat. „Vreeswijk heeft een hele mooie babbel en ik ben bang dat hij best veel mensen zal overtuigen maar de grondslagen van zijn partij en die van de CD zijn precies hetzelfde," aldus Rijks.

Om Rijks te overtuigen heeft Vreeswijk zelfs een brochure gemaakt waarin hij de standpunten van het Nederlands Blok over het grensoverschrijdend bedrijventerrein Heerlen-Aken uiteen zet. „De brochure is bedoeld om Rijks te helpen," vertelt Vreeswijk. „Waarschijnlijk kom ik ook naar Heerlen om hem tijdens discussies hierover persoonlijk bij te staan."

Rijks lachend: „Laat hem maar komen, ik kan hem niet tegenhouden. Maar als hij mijn naam gebruikt voor zijn zaak dan krijgt hij een proces aan de broek." Zelf probeert Rijks nu aansluiting te vinden bij de VVD. „Ik moet eerst polsen of ik welkom ben maar in principe sta ik het meest achter die partij. Zeker haar ideeën over buitenlanders spreken me bijzonder aan."

o/z

Geboren 2 juni 1994:

Anke

dochter van:

Roel en Harriët Janssen-Cox

zusje van:

Liza

Kerkebroekweg 9
6071 GL Swalmen.

---

†

Voorbereid, maar vol onbegrip dat dit afscheid zo vroeg zou komen, hebben wij heden afscheid genomen van mijn lieve echtgenote, allerliefste moeder, dochter, schoonzuster, tante en nicht

Elly Liekens-Rutten

echtgenote van

Louk Liekens

moeder van

Ellen en Nancy

Zij werd slechts 45 jaar.

Familie Liekens
Familie Rutten

Kerkrade, 2 juni 1994
Nullanderstraat 50, 6461 GD Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 7 juni 1994 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Kerkrade-Centrum, waarna begrafenis op de begraafplaats Schifferheide.

Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Elly wordt bijzonder herdacht in de avondwake om 19.00 uur op maandag 6 juni in voornoemde kerk.

Elly ligt opgebaard in het mortuarium Schifferheide, Schifferheiderstraat 7. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Het gemeentebestuur van Kerkrade heeft met leedwezen kennis genomen van het overlijden van mevrouw

Elly Liekens-Rutten

medewerkster van de dienst ROVOM

Ons medeleven gaat speciaal uit naar haar man en kinderen, die wij in deze moeilijke dagen heel veel sterkte toewensen.

Burgemeester en Wethouders van Kerkrade,
[illegible]
[illegible]

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze dierbare collega

Elly Liekens-Rutten

Wij missen in haar een fijne collega.
Wij wensen Louk, Nancy en Ellen veel sterkte in deze moeilijke tijd.

[illegible]
van de gemeente Kerkrade.

---

†

[illegible]

In geloof en vertrouwen op de Heer en overgegeven aan Zijn wil, is rustig en kalm van ons heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, tante en nicht

Rosa Wenders

weduwe van

Frits Muijs

[illegible]

Dankbetuiging

[illegible]

Anton Polderman

[illegible]

[illegible] juni 1994

---

†

Niemand weet wat leven is,
alleen dat het gegeven is.

Heden overleed, na een noodlottig ongeval, in de leeftijd van 31 jaar, onze lieve echtgenoot en papa, zoon, schoonzoon, kleinzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Jos Janssen

echtgenoot van

Jolanda Lochtman

De bedroefde familie:
Kerkrade: Jolanda
Cynthia
† Tim
Dion
Familie Janssen
Familie Lochtman

6464 AG Kerkrade, 31 mei 1994
St. Quirinusstraat 88

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 7 juni om 11.00 uur in de parochiekerk St. Petrus-Maria ten Hemelopneming, gelegen aan de Nassaustraat te Chevremont-Kerkrade, waarna aansluitend crematie te Heerlen.

Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Tijdens de avondmis op maandag a.s. om 18.30 uur zal Jos bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid [illegible] nomen van het [illegible] medewerker

Jos Janssen

Wij wensen Jolanda, [illegible] moeilijke tijd heel veel sterkte toe.

[illegible]

Met grote verslagenheid hebben [illegible] nomen van het plotse[illegible] sportvriend

Jos Janssen

Wij wensen Jolanda, [illegible] sterkte bij het dragen [illegible]

Bestuur en leden [illegible]
r.k.v.v. [illegible]

Waar je nu bent, [illegible]
We zullen de tijd [illegible]
Je bent bij ons [illegible]
Zo ver weg en toch [illegible]

Rob

Je was een grote kracht [illegible]
Nooit heb je daarover [illegible]
Je dacht niet na, je deed [illegible]

Heden hebben we geheel onverwacht afscheid moeten nemen van onze [illegible] zoon, kleinzoon, onze lieve broer en schoonbroer, oom en neef

Rob Glavimans

Met liefde gedenken wij hem die zo goed voor ons was.

De diepbedroefde familie:
Vaals: [illegible]
[illegible]
Vaals: Silvia Glavimans
[illegible]
[illegible]
Vaals: [illegible] Glavimans
Kevin
Vaals: Mevr. Glavimans-Nelis
Familie Glavimans
Familie Kreukniet

Vaals, 1 juni 1994
Aan de Noot 26, 6291 VX Vaals

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 4 juni om 12.30 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Heden, vrijdag 3 juni, zal er om 19.00 uur ter intentie van Rob een H. mis worden opgedragen in bovengenoemde kerk.

Rob is opgebaard in de rouwkapel van de St. Pauluskerk aan de Lindenstraat te Vaals.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat zij voor ons betekend heeft, delen wij [illegible]

Jeanne Merkelbach

weduwe van

Jan Giesbers

[illegible]

1 juni 1994
[illegible]

[illegible] zaterdag 4 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van heden avond om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in [illegible] De Universele, Hoofdstraat 160, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid heden avond van 18.30-19.00 uur.

[illegible]

Enige en algemene kennisgeving

†

Ten gevolge van een noodlottig ongeval moeten wij leren leven met slechts de herinnering aan

Patrick Siebers

Hij overleed op 21-jarige leeftijd.

Landgraaf: Annie Simons
Wiel Senster
Maurice Senster
Landgraaf: Nelly Simons-Verhaeg
Arnold Simons †
Jan Simons
Landgraaf: Karin van Vliet

6374 GP Landgraaf, 31 mei 1994
Sloterstraat 47

De plechtige uitvaartdienst zal worden opgedragen op maandag 6 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp.

Aansluitend vindt de begrafenis plaats op de begraafplaats gelegen aan de Vogelzankweg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Met grote verslagenheid vernamen wij van het noodlottig ongeval van onze medewerker

Patrick Siebers

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe dit verlies te dragen.

Directie en medewerkers
Tegelwerken Paul Domainkowski bv

Patrick

[illegible]

Een hart vol [illegible]

Patrick

[illegible]

Patrick

We zullen je nooit vergeten.
Je blijft bij ons in gedachten.

René en Bianca

---

†

Intens verdrietig, maar dankbaar voor alle liefde die zij ons heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus en tante

(Mien) Maria Wilhelmina Vossen-van de Schoot

weduwe van

Johannes Hubertus Vossen

Richmond (Austr.): [illegible]
[illegible]
[illegible]
Oirsbeek: Henny Vossen
[illegible]
Susanne
Herzogenrath (D.): Willy en Dieter
Schwabe-Vossen
[illegible]
Familie Van de Schoot
Familie Vossen

Heerlen, verpleegkliniek, 1 juni 1994
Corr.adres: Grachtstraat 40a
[illegible] HM Oirsbeek

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op dinsdag 7 juni om 11.30 uur in de parochiekerk St. Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat in Heerlen, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Akerstraat in Heerlen, ingang Groene Boord.

Bijeenkomst in de kerk, met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed maandag om 18.00 uur, waarna aansluitend de avondmis zal plaatsvinden in eerdergenoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van de verpleegkliniek in Heerlen, [illegible] Gelegenheid tot rouwbezoek dagelijks van 14.00 tot 18.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Toen de zon opkwam
zong in de tuin de lijster
een lied van afscheid.

Tot onze diepe droefheid is na een kortstondig ziekbed toch nog onverwacht van ons heengegaan mijn lieve echtgenoot, vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Mich Janssen

echtgenoot van

Jacqueline Cobben

Hij overleed in de leeftijd van 87 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Geleen: [illegible]
Spaubeek: [illegible]
[illegible]
Spaubeek: [illegible]
[illegible]
Nuth: [illegible]
[illegible]
Stein: [illegible]
[illegible]
Eindhoven: [illegible]
[illegible]
en al zijn kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Janssen
Familie Cobben

Geleen, [illegible] 1994
[illegible]
Corr.adres: Dorpstraat 70, 6176 AD Spaubeek

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag [illegible] juni om 11.00 uur in de H. [illegible]kerk te Spaubeek.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

[illegible]

---

†

- In paradisum deducant te Angeli -

De Heer van leven en dood heeft onze lieve moeder en oma verlost uit haar lijden. Wij verliezen in haar een bijzondere vrouw: haar naam was zachtmoedigheid.

Resi Niessen-Bartz

* 15-10-1911 te Kohlscheid (Dld.) † 2 juni 1994 te Heerlen

echtgenote van wijlen

Jozef Niessen

Kerkrade: Resi Hanssen-Niessen
Hans Hanssen
Frans en Monique
Joost en Rianne
Stella
Kerkrade: Annemarie Niessen
Venray: Marie Louise van Loon-Niessen
Gerard van Loon
Marie Thérèse en Marc
Falco
Sander

Kerkrade, 2 juni 1994
Corr.adres: Niersprinkstraat 28, 6461 AS Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 6 juni om 12.00 uur in de parochiekerk H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna crematie zal plaatsvinden in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van zaterdag 4 juni a.s. om 19.00 uur in eerdergenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium Schifferheide, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Het plotselinge afscheid van

Toon Thomas

[illegible] getroffen.

[illegible] van ons heen,
[illegible] een fijne collega.
[illegible] samen hopen te dragen
[illegible] eenvoud en collegialiteit.

Samen [illegible] momenten nauw verbonden [illegible] veel kracht toe om in dit [illegible]

Directie en medewerkers
[illegible] Arbeidsbureau Oostelijke Mijnstreek
[illegible] Heerlen, Brunssum en Kerkrade

---

†

[illegible] namen wij kennis van het overlijden van

Toon Thomas

[illegible] en onopvallende levensstijl is onze [illegible]

Wij wensen zijn naaste familie veel sterkte toe.

Collega's van Uitzendbureau [illegible]
Heerlen - Brunssum - Kerkrade

---

† Fiena Muijtjens, 71 jaar, weduwe van Antonius [illegible]. Kennis Verpleegkliniek Klevarie, Maastricht. De uitvaartdienst heeft in besloten kring plaatsgevonden.

Lieve Toon

Je was een echte vriend voor ons.
Wij zullen je nooit vergeten.
Rust zacht.

Ria en Christian

---

† [illegible], 81 jaar, weduwe van [illegible] Harie [illegible], Roermond, corr. adres: Burg. [illegible] singel 24, 6081 EC Haelen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 4 juni a.s. om 14.00 uur in de O.L. Vrouwe Munsterkerk te Roermond.

† Wiel [illegible], 85 jaar, echtgenoot van Elisabeth [illegible]. [illegible] 301, [illegible] St. Odiliënberg. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 6 juni a.s. om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Vlodrop.

Vervolg familieberichten zie pagina 1[illegible]

Solidariteit steunt strijd voor eerlijk loon

Voedingsbond zet geding tegen aspergetelers door

Van onze redactie economie

ROERMOND – De president van de rechtbank in Roermond buigt zich maandagmiddag in kort geding over de zaak die de Voedingsbond FNV aanspant tegen elf Noordlimburgse aspergetelers. De bond verwijt deze tuinders dat zij aspergestekers niet volgens de tuinbouw-cao betalen.

Vooral werknemers uit Polen, zo heeft de bond vastgesteld, worden met een fooi afgescheept. Dat blijkt volgens de Voedingsbond uit zijn bezoeken deze week aan ongeveer 35 Limburgse bedrijven. De bond spreekt na gesprekken met aspergestekers van 'wantoestanden' op de velden.

De Limburgse Land- en Tuinbouwbond (LLTB) en de Voedingsbond FNV hadden gistermiddag in Roermond spoedoverleg over de problemen in de aspergesector. Daardoor kwam de voor gisteren geplande viering van het 40-jarig jubileum van het landbouwschap (bestaande uit LLTB en de voedingsbonden FNV en Industrie- en Voedingsbond CNV) te vervallen. Het gezelschap zou een excursie ondernomen hebben naar een paddenstoelbedrijf in Horst en een glastuinbouwbedrijf in Velden, maar dat leek de LLTB, gezien de ontstane onderlinge sfeer 'niet juist'.

Een van de grote aspergetelers, de Groente en Fruit Centrale (GFC) Helden BA in Panningen, heeft de bond inmiddels toegezegd haar vijfhonderd werknemers volgens de cao te betalen.

De Poolse vakbond Solidariteit heeft een steunbetuiging gestuurd naar de Voedingsbond. Het wordt daar zeer gewaardeerd dat de FNV ervoor strijdt dat Polen en andere stekers van buiten de Europese Unie niet worden onderbetaald.

Overigens blijken steeds meer Limburgse huisvrouwen momenteel over de grens in Duitsland asperges te gaan steken. De Duitse telers betalen weliswaar niet meer dan hun Nederlandse collega's, maar het voordeel is dat de huisvrouwen zwart worden betaald.

Tekenen voor Oranje

● Ruim duizend mensen, voor het merendeel Maastrichtenaren, hebben gisteren op het Vrijthof met een [illegible] het 'Nationale Spandoek' gesigneerd. Het was op de eerste dag dat de NCRV-radio handtekeningen verzamelde, waarmee het Oranje-team voor de wereldkampioenschappen een hart onder de riem krijgt gestoken. Na dezelfde actie in diverse andere steden, zullen de volgetekende doeken tot één spandoek van 20 bij 30 meter en met een gewicht van ongeveer 100 kilo worden samengenaaid. Naar schatting zal het dan 25.000 handtekeningen bevatten. Het is de bedoeling dat Herman van Veen het spandoek op 11 juni aan het Oranje-elftal zal presenteren tijdens een oefenwedstrijd in Canada.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Kunsteducatie Limburgse scholen onrustbarend

Vervolg van pagina 9

MAASTRICHT – In een interne notitie benadrukt KCL dat de kunsteducatie een onrustbarend zwarte vlek vormt in het huidige Limburgse basisonderwijs, ondanks het grote pedagogisch belang ervan. „Door de PNL-bezuinigingen heeft de provincie Limburg de beleidsprioriteiten ten aanzien van cultuur elders gelegd. De bijdrage van de provincie aan de kunstzinnige vorming in het basisonderwijs is tot nul gereduceerd." De provincie heeft de gemeenten. weliswaar verzocht om deze taak over te nemen, maar daar komt in de praktijk doorgaans weinig van terecht. Volgens KCL is dat een rechtstreeks gevolg van personele capaciteits- en deskundigheidsproblemen in de meeste gemeenten.

Adjunct-directeur Jan Volleberg van KCL bevestigde gisteren dat zijn organisatie zich 'uiterst grote zorgen' maakt over deze ontwikkeling. Over de ambitieuze projectplannen van zijn organisatie wil hij voorlopig echter niets kwijt, met het oog op de 'vertrouwelijkheid en grote gevoeligheid' van de lopende onderhandelingen tussen alle betrokkenen. „We treden hiermee pas naar buiten wanneer alles in kannen en kruiken is. Nu is het in elk geval nog veel te vroeg."

In de eerder genoemde notitie benadrukt KCL echter ondubbelzinnig dat het kunstconfrontatie-project gezien moet worden als een 'hernieuwde provinciale bemoeienis' met de kunstzinnige vorming van de Limburgse schoolkinderen.

De oorspronkelijke projectplannen van KCL waren overigens gebaseerd op een veel grootschaliger opzet bij de start. Ook zou het experiment meteen al een looptijd van drie jaar krijgen. De kosten daarvan zouden in dat geval oplopen van bijna 3,5 ton in het schooljaar 1994-1995 tot ruim 6,5 ton in het derde jaar. Met het oog op de sterk teruglopende inkomsten van de provincie, heeft cultuurgedeputeerde Ger Kockelkorn echter al in de eerste onderhandelingen aangedrongen op een meer bescheiden start van de proef.

Wallage houdt vast aan bijstandswet

Vervolg van pagina 1

SITTARD – Van Rijswijk zag in het werk een mogelijkheid werklozen werkervaring op te laten doen, om hen te helpen daarna betaald werk te vinden. Wallage maakt in zijn reactie op het voorstel echter duidelijk dat de regels van de bijstandswet verbieden om langer dan vier weken in het buitenland te verblijven. Hij weigert die regels aan te passen of daarop uitzonderingen mogelijk te maken. Bovendien vraagt hij zich af of in Nederland niet dezelfde mogelijkheden zijn om werkervaring op te doen.

Van Rijswijk betreurt de reactie van de staatssecretaris. „Het typeert de starre manier waarop ook PvdA'ers omgaan met de richtlijnen. Ze houden strak vast aan regels waarvan iedereen weet dat ze niet werken." Op deze manier wordt volgens Van Rijswijk veel mensen een kans op werkervaring onthouden.

Wallage deed in zijn antwoord de suggestie aan de hand via een inzameling of uit subsidie de kosten voor de inzet van werklozen te bekostigen. Van Rijswijk denkt echter niet dat dat mogelijk is, omdat het volgens hem steeds moeilijker wordt aan subsidies te komen.

Rank Xerox verlengt bedrijfstijd

VENRAY - Rank Xerox in Venray (2000 werknemers), producent van kopieerapparatuur, verlengt zijn bedrijfstijd met een half uur per dag. Die maatregel maakt onderdeel uit van een pakket waarmee het bedrijf hoopt uit te komen onder een verregaande saneringsronde van het Amerikaanse moederbedrijf. Over dat pakket is overeenstemming bereikt met de vakbonden. Om de concurrentieslag in Europa aan te kunnen zag het bedrijf in Venray zich genoodzaakt de loonkosten aanmerkelijk te verlagen.

Vader 3,5 jaar in cel voor verkrachting

DEN BOSCH – De 37-jarige Piet D. uit Brunssum is donderdag door het Gerechtshof in Den Bosch veroordeeld tot 3,5 jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf. Er was vijf jaar geëist. De man verkrachtte zijn dochter in de tijd dat zij en zijn twee zoons bij hem woonden in een flat in Brunssum.

Het Hof sprak de man vrij van de ontucht die volgens de nu 18-jarige Melanie F. vanaf 1991 ook al moest ondergaan. De rechtbank in Maastricht legde Piet D. in september drie jaar op. De straf werd zowel door de rechtbank als het Hof gegeven voor verkrachting, meermalen gepleegd, en voor overtreding van de vuurwapenwet, maar niet voor de ontucht. De man ging in beroep tegen de hoogte van de straf. Hij erkende dat hij in 1992 tien of vijftien keer gemeenschap had met zijn dochter, maar zou nooit emotioneel of lichamelijk geweld hebben gebruikt.

Melanie vertelde dat zij wel negentig keer is verkracht met geweld en bedreigingen. Advocaat mr Ruijsink voerde ter zitting aan dat het meisje in de maandenlange periode waarin de verkrachtingen waren gepleegd elk moment had kunnen weglopen. Advocaat-generaal mevrouw mr. Franken vond dat er al leeën al van de vuurwapens van Piet D. en van zijn lange strafblad zo'n bedreiging uitging dat Melanie niet anders durfde dan aan haar vaders' eisen voldoen.

Criminelen worden steeds vaker 'uitgekleed'

Rechtbank druk met 'pluk-ze-zaken'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Maastrichtse rechtbank gaat speciale zittingsdagen besteden aan het afwerken van zogenaamde 'Pluk-ze-zaken'. Op woensdag 15 juni wordt voor het eerst het grootste deel van de beschikbare zittingsruimte voor dit doel gereserveerd.

Het Openbaar Ministerie vordert steeds vaker dat vooral drugsdealers naast een lange celstraf ook het 'genoten voordeel' van hun handel wordt ontnomen. Het gaat daarbij al gauw om vorderingen van een ton en meer.

Het 'genoten voordeel' wordt berekend door de medewerkers van speciaal opgerichte Buro's Financiële Ondersteuning. Hun berekeningen dienen als leidraad. De rechtbank kan ook zelf als aanvullende straf geldboetes opleggen en tevens bepalen dat in beslag genomen dure gebruiksgoederen als onderpand dienen voor de betaling van die boetes.

De in 1993 in werkinggetreden wetgeving wordt overigens snel weer uitgebreid. Zo wil de minister van Justitie dat ook criminele vermogens verbeurd verklaard moeten kunnen worden zonder dat een verdachte bekend is. Dit om te voorkomen dat met criminele handelingen verdiende geld toevalt aan erfgenamen.

Gisteren is ook een verdrag tussen Groot-Brittannië en Nederland in werking getreden dat het mogelijk maakt de buit van zware misdrijven sneller in beslag te nemen en tussen beide landen te verdelen. Ook kunnen er met het verdrag sneller relevante stukken worden uitgeleverd. Het verdrag is een uitbreiding van bestaande confiscatie-overeenkomsten met Italië, Bulgarije en Zwitserland.

Sinds het invoeren van de 'Pluk-ze'-wetten zijn al heel wat Limburgse drugshandelaren 'geplukt'. Dat kan overigens ook via de eenvoudige methode van het opleggen van een extra geldboete en het verbeurd verklaren van dure auto's of andere gebruiksgoederen.

Tijdens de speciale zittingen wordt uitvoeriger ingegaan op de door het BFO berekende voordeel. Ook al omdat in veel gevallen de belastingdienst criminele handelaren, fraudeurs en dergelijken een naheffing stuurt voor genoten en niet opgegeven inkomsten.

Deze week zijn al twee XTC-handelaren veroordeeld tot lange gevangenisstraffen en extra boetes van 100.000 en 60.000 gulden.

Vliegtuigfabriek mogelijk naar Belgisch-Limburg

SINT TRUIDEN – Een investeerder, die momenteel nog anoniem wil blijven, wil in Brustum, een deelgemeente van Sint Truiden, een vliegtuigfabriek bouwen. Daar zouden de Russische vracht- en passagierstoestellen Molniya afgewerkt worden. De fabriek zou ook Russische helicopters onderhouden.

De Vlaamse socialistische krant 'De Morgen' meldde dat met de oprichting van de fabriek een bedrag van 381 miljoen gulden gemoeid is. Bovendien meende het dagblad te weten dat het project na een jaar 300 werkplaatsen zou opleveren. De investeerder heeft deze astronomische getallen gisteren gelogenstraft in een andere krant, 'Het Belang van Limburg'. Hij zegt gelukkig te zijn als er na één jaar 100 werknemers aan de slag zijn in de fabriek. Het genoemde investeringsbedrag doet hij af als onzinnig. Eerder was een tiende van de som vooropgesteld. In Brustum is een militair vliegveld dat op termijn ontruimd wordt.

Twee jaar en TBS voor ontsnapping

DEN BOSCH/SITTARD - Vorig jaar ontsnapten vijf gevangenen uit De Geerhorst in Sittard. Zij gijzelden bewaarders en dwongen zo andere bewaarders om de deuren te openen. Het Gerechtshof in Den Bosch legde een van de vijf, de 29-jarige J. van der L. uit Eindhoven donderdag twee jaar op en TBS met dwangverpleging, conform de eis.

De rechtbank in Maastricht gaf hem voor de gijzeling en voor de gewelddadige diefstal van drie vluchtauto's zes jaar, na een eis van negen jaar. De man zat sinds zijn vijftiende meer dan tien jaar in de cel. Hij wilde echter niet in behandeling, zoals volgens gedragsdeskundigen nodig was. Hij veranderde van mening nadat het Hof in Den Bosch hem in januari ook al twee jaar en TBS met verpleging oplegde. Dat was voor een reeks overvallen die de rechtbank met zes jaar had bestraft. De overweging van het Hof was toen dat zowel de maatschappij als verdachte meer gebaat zijn bij behandeling dan bij weer een lange straf. De Eindhovenaar moet nog vijf jaar uitzitten die hem eerder is opgelegd voor weer een andere zaak.

De jager Paul Geurts mag niet suggereren dat dierenbeschermer Har Pluijmakers de vondst van drie doodgeslagen babyvosjes in scène heeft gezet. De uitspraak in het kort geding was deze week een forse tegenslag voor de jagers. Want achter de rechtszaak ging een botsing van twee werelden schuil, de wereld van Geurts (die voor de jacht leeft) en die van Pluijmakers (voorzitter van stichting Kritisch Faunabeheer Limburg en inspecteur voor de Dierenbescherming). Jagers en dierenbeschermers zijn al enige tijd in een genadeloze strijd gewikkeld, die ook via de media wordt uitgevochten. De door Geurts gewraakte foto past in een landelijke campagne tegen de jacht. Daarvoor heeft de Dierenbescherming een professioneel reclamebureau ingehuurd. Zowel jagers als faunabeheerders zeggen te staan voor het welzijn van de dieren. Maar hun opvattingen over hoe dat welzijn gediend moet worden staan lijnrecht tegenover elkaar.

Wildbeheer of plezier uit de loop van een geweer?

Jagers onder vuur na verloren rechtszaak

in het nieuws

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

SUSTEREN – Om die drie dode vosjes ging het niet in de rechtszaak: op de achtergrond speelde de meedogenloze strijd tussen jagers en dierenbeschermers. Voor de leek een moeilijk te begrijpen gevecht op leven en dood. Met uitspraken als 'jagers schieten dieren dood voor hun plezier' of 'dierenbeschermers dragen alleen een verrekijker, wij jagers dragen verantwoordelijkheid voor natuurbeheer. Zij uiten alleen maar kritiek, maar doen niks' maken ze elkaar zwart.

Geurts maakt absoluut niet de indruk van een verliezer. Hij blijft bij zijn twijfels aan de gang van zaken rond de vondst van de dode vosjes. De rechter heeft immers vastgesteld dat zijn bewering dat die in scène is gezet 'vooralsnog ongegrond is'? En Geurts gaat feller dan ooit tekeer tegen de 'anti-jagersclub' die de Stichting Kritisch Faunabeheer volgens hem is.

Toch moet zijn secondant (regionaal consulent Jan Schellekens van jagersvereniging KNJV) toegeven dat met de gerechtelijke uitspraak de jagers verder onder vuur komen te liggen. Hij noemt jagers 'een hele kleine minderheid,' die steeds meer onder druk staat van een miljoenen kostende lobby van dierenbeschermers, die de media uitstekend weten te bespelen.

Volgens Geurts bestrijden de dierenbeschermers de jacht niet (alleen) met argumenten, maar vooral met (valse) sentimenten. Vooral de oproep om - tegen een forse beloning - videobeelden van barbaarse jachtmethoden in te sturen (waarvan de foto van de vosjes een van de eerste resultaten was) is daar een voorbeeld van. „Jagers zijn het hele jaar bezig het jachtveld te onderhouden. De jacht is daar maar een heel klein onderdeel van, en het schieten is daar weer een klein deeltje van. Dat pikken ze er dan uit. En dan ook nog dat ene schot dat misgaat, wat een grote uitzondering is."

Dat schieten is volgens Geurts noodzakelijk, om te zorgen voor een evenwichtige wildstand. „Het hele jaar ben je bezig voor de dieren en hun omgeving te zorgen. Een keer per jaar mag je dan oogsten, om het teveel aan bepaalde diersoorten weg te nemen. Het schieten is als de paukeslag in een symfonie," zo omschrijft Geurts het.

Geurts leeft voor de jacht, en denkt dan ook veel na over leven en dood. „De dood wordt verdrongen," vandaar de weerzin tegen de jacht. Maar Geurts vindt het ook een teken dat de mensen ver van de natuur afstaan. „Men weet niet eens waar het biefstukje dat men eet vandaan komt." Zo komt hij op de bio-industrie: „Kistkalveren en legbatterijen zijn veel barbaarser dan jagen. Toch eten mensen het vlees uit de bio-industrie graag." Sarcastisch: „Blijkbaar moet een beest een rotleven hebben gehad om opgegeten te worden."

Hij haalt als het moet bijbelcitaten aan om aan te tonen dat jagen geoorloofd is. Hij vindt dat de 'anti-jagers' dieren niet met mensen moeten vergelijken. „Het zijn schepsels van een andere orde. Natuurlijk mag je ze geen onnodig leed aandoen. Maar een dodelijk schot voelt een dier niet," is zijn overtuiging.



● *De jagers in Nederland zeggen het wildbestand te beheren.* Archieffoto: LD

Pluijmakers vindt dit soort verhalen onzin. „De jagers moeten zich niet opwerpen als de enige natuurbeheerders. In de meeste gevallen kan de natuur het prima zelf regelen." Volgens Pluijmakers zijn Dierenbescherming en Kritisch Faunabeheer niet principieel tegen de jacht. „Het gaat ons om de methode, die is vaak barbaars en niet wetenschappelijk. We zeggen: niet schieten, tenzij het niet anders kan." Hij wil dus best met jagers samenwerken, als zij ook van dat principe uit zouden gaan. „Eerst zouden we samen andere manieren van wildbeheer moeten onderzoeken." Daartoe zijn de jagers volgens hem niet bereid. Want 'ze jagen voor hun plezier.' Het schieten is onnodig wreed. „Er zijn genoeg voorbeelden van dieren die zijn aangeschoten en gewond worden achtergelaten of nooit meer zijn teruggevonden. Dat is logisch: als je met een schot hagel in een zwerm vogels schiet vallen er altijd een paar uit. Maar al die andere zijn gewond en hebben ook hagelkorrels in hun lijf."

Dat ontkennen de jagers op hun beurt. „Bij alle videobeelden die de dierenbescherming al heeft vertoond zit niets ongeoorloofds."

prikbord

● COC

De homojongerengroep COC Maastricht houdt zondag 5 juni een picknick op de St.-Pietersberg. Wie mee wil moet om 14.30 uur bij het COC-gebouw aan de Bogaardenstraat 43 zijn. Bij slecht weer is er een activiteit in het gebouw zelf.

● Hommels

Het Natuurhistorisch Genootschap in Limburg roept jong en oud op om morgen en zondag naar hommels te kijken. Op deze manier wil het Genootschap vooral jongeren stimuleren naar de natuur te kijken. De gegevens van de actie moeten een inzicht geven waar en in welke mate hommels voorkomen in Nederland. De coördinator van het landelijk hommelproject is Arien van Iperen uit Utrecht. Daar kunt U ook terecht voor meer informatie: 030-314797.

● Kiesrecht

In het gouvernement in Maastricht wordt van 18 juli tot en met 26 augustus de expositie 'Vrouw en kiesrecht' gehouden. Het is dit jaar 75 jaar geleden dat het kiesrecht voor vrouwen werd ingevoerd. De tentoonstelling bestaat uit twee delen: een historisch overzicht van de strijd voor het vrouwenkiesrecht en werken van 64 vrouwelijke kunstenaars waarin het thema tot uitdrukking wordt gebracht. De expositie is op werkdagen te bezoeken van 9-17 uur.

● Schapendag

In de Veemarkthallen (Sartreweg) van Utrecht wordt zaterdag 11 juni de zesde 'Dag van het Schaap' gehouden. Er zijn onder anderen keuringen en shows in meer dan dertig rassen, het nationaal kampioenschap schaapscheren, een veiling van schapen, lamsvleesproeven en wolpresentaties. De hallen zijn op die dag open van 9-17 uur. Voor meer informatie: Jacques Engelen, tel. 08340-49422.

● Netwerk

Het netwerk Vrom-vrouwen komt maandag 6 juni om 19.45 uur voor de tiende keer bij elkaar in het gebouw van SPEL in Roermond. Onderwerpen zijn: 'Bewonersparticipatie in de volkshuisvesting' en 'Interne en externe democratie in woningbouwcorporaties'. Voor meer informatie: SPEL, tel. 04750-19126.

● Snorfiets

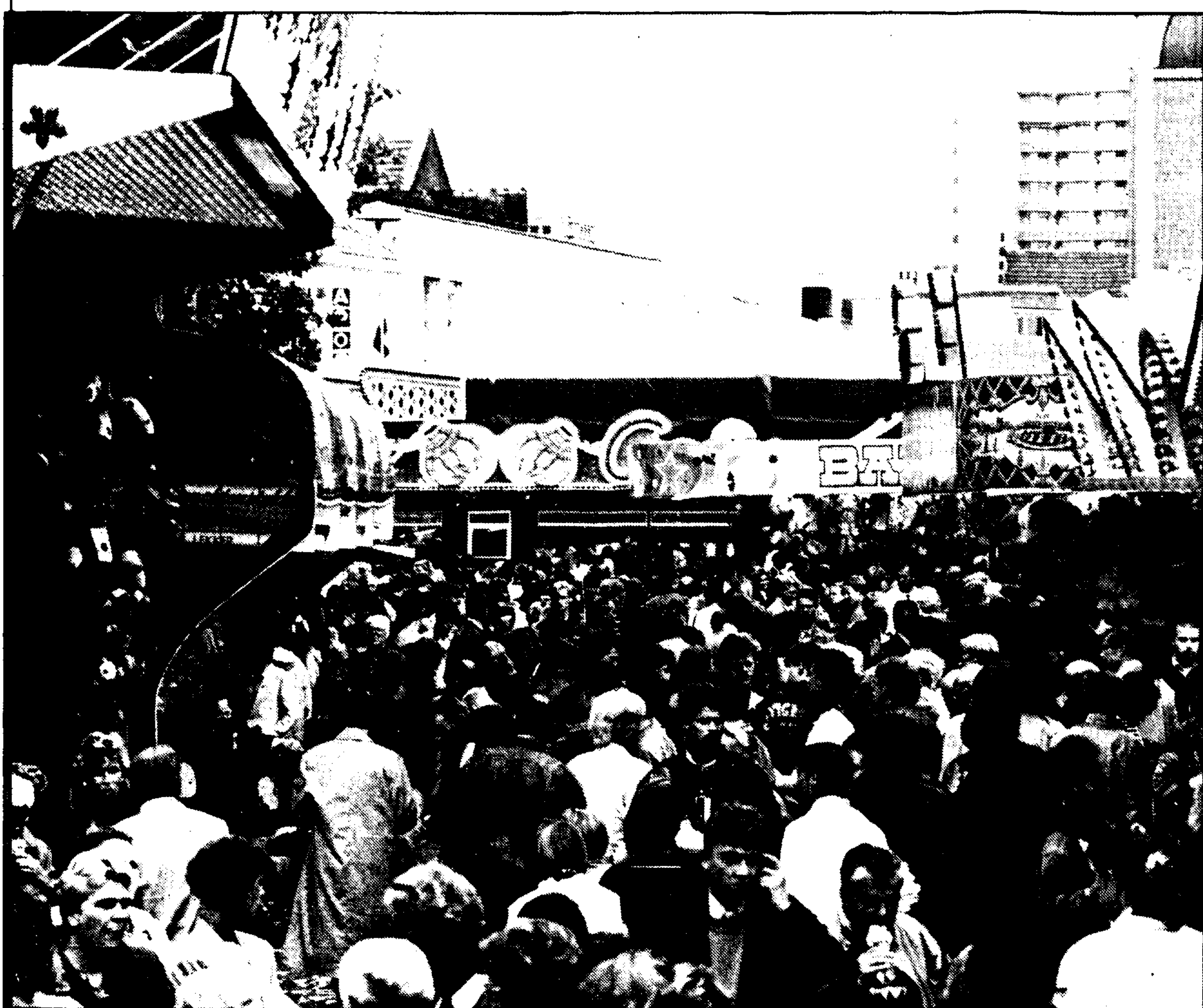
In het politie-opleidingscentrum Zuid-Nederland in Heerlen wordt woensdag 15 juni vanaf 14.00 uur een symposium gehouden over de snor-, brom- en motorfiets. Behandeld wordt de juridische status van de motorisch gewijzigde snor- en bromfietsen. Het symposium wordt gehouden naar aanleiding van een onderzoeksrapport dat in opdracht van de RL werd samengesteld door de studenten Nicolle Oosthoek en Inez Post.

● Onderduik

Woensdag 15 juni wordt in het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon een expositie gehouden over onderduikers van toen en vluchtelingen van nu onder de titel 'Ben ik hier aan het goede adres?' Het museum hoopt met deze dubbelexpositie hedendaagse bezoekers iets te laten ervaren van wat het was en is vanwege levensbedreigende situaties te moeten vluchten en onderduiken.

streeksgewijs

Zes dagen kermis



● *In hartje Heerlen begint vanmiddag om vier uur de zes dagen durende voorjaarskermis met een kwartier gratis vermaak bij alle grootvermaak-, draai- en kinderzaken. Naast deze stunt zijn er tot en met woensdag meerdere promotie-activiteiten.*

Een greep hieruit. Vrijdagavond is van 18.30-20.30 uur doelschieten voor jeugdspelers en om 20.30 uur is een WK-voetbalverloting. Zaterdag is om 12.00 uur de opening met medewerking van de Stadsschutterij. Ook is die middag een ballonnenwedstrijd, schminken en uitdelen waardepenningen. Zondagmiddag jurering voor de Kermisprijs van Heerlen. Zo'n 30 bejaarden maken maandagmiddag een rondje over de kermis, die verspreid is over de centrumpleinen; 's avonds is om half negen een gratis verloting. De gehandicapten krijgen dinsdag om 14 uur een gratis urtje kermisgenot aangeboden en woensdag wordt de kermis afgesloten met de 'piekendag'.

per persoon

Huldigingen

Zestig Brunssummers die regelmatig als donor bloed geven, hebben in het gemeentehuis van Brunssum een onderscheiding gekregen. Zes donors hebben zestig maal bloed gegeven, vijftien personen vijftig keer en 51 tekenden voor 25 maal.

Vier bestuursleden van de EHBO-vereniging Nieuw-Lotbroek werden gehuldigd in verband met hun 25-jarig lidmaatschap: voorzitter Van den Bosch, penningmeester Keizer, de leden Visker en Herben.

journaal kort

HEERLEN
● In de Verpleegklinieken wordt zondag de Sacramentsprocessie gehouden over het terrein van de klinieken. De processie vertrekt na de openluchtmis, die om 10.30 uur wordt opgedragen op de parkeerplaats van de B-kliniek.

● Maatschappelijk werkster Mirjam Boon houdt zaterdag in Heerlen een introduktietraining Transaktionele Analyse (TA), een psychologische theorie die er van uit gaat dat mensen geboren worden als 'prins en princes'. Voor info bellen vijftig lessen 9-9.30 en 12.15-12.45 uur: ☎ 045-708423.

KERKRADE
● Ter afsluiting van het project 'Weet je nog een leuk boek?' van groep 6 en 7 van basisschool De Gracht is kinderboekenschrijfster Joke van Leeuwen vandaag van 10 tot 12 uur te gast in de bibliotheek, Kloosterraderplein 1. De kinderen mogen de schrijfster interviewen. Ook is er een boekwinkel met jeugdboeken. De boeken van Joke van Leeuwen worden door de schrijfster gesigneerd.

● Muziekvereniging St.-Callistus Terwinselen houdt dit weekeinde een weidefeest op het grasveld bij het gemeenschapshuis aan de Schaesbergerstraat. Zaterdag wordt om 16 uur gestart met een mini-playbackshow voor kinderen van 6 tot en met 12 jaar. Vanaf 19 uur is er een nostalgische dorpsavond. Zondag wordt om 13 uur begonnen met 'tieéke zinge'. Om 17 uur wordt de disco-drive-inn show het over.

● Sociëteit De Grijze Hoed houdt zondag het koningsvogelschieten op het terrein aan de Voorterstraat. Na het lof, dat om 12.15 uur wordt opgedragen in de St.-Antonius- kerk, vindt in verenigingslokaal Kluijtmans een vergadering plaats met huldiging van zilveren jubilaris Jo Sommer. Om 16 uur wordt het openingsschot gelost en rond 19.30 uur is de nieuwe koning bekend.

● De Muziekschool houdt zaterdag van 14 tot 15.45 uur instrumentenparade in het Wijngrachttheater. Zaterdag vanaf 19 uur en zondag vanaf 15 uur verzorgen de balletleerlingen de uitvoering 'Een dansende wereld'. Kaarten zijn voor fl 5,- verkrijgbaar bij de conciërges van de muziekscholen Kerkrade en Landgraaf.

BRUNSSUM
● CV De Hofnarren houdt zaterdag van 10-14 uur rommelmarkt in zaal Hofland, Schildstraat 22 in Treebeek. Voor info: ☎045-219932.

● De scoutingjeugd houdt zaterdag een schoonmaakactie in het vijver- en edenpark en de promenade. Tevens worden in enkele straten rond het park tussen een en twee uur oud papier en lege flessen opgehaald.

● Waarnemend burgemeester Van 't Hooft opent vanavond om 20.30 uur in D'r Brikke Oave de eindexamen-expositie tekenen en handvaardigheid van leerlingen van het Romboutscollege. De expo loopt daarna nog tot 17 juni.

LANDGRAAF
● Op de parkeerplaats van de Draf- en Renbaan wordt zondag van 10 tot 17 uur rommel- en snuffelmarkt gehouden, met als speciale attractie het Stuntteam van het Motor Opleidingscentrum en een motorenshow met mogelijkheid tot het maken van een gratis proefrit.

● Maandag start de tweede ronde van het bevolkingsonderzoek naar borstkanker. Het verplaatsbare onderzoekscentrum staat voor het gemeentehuis bij winkelcentrum Op de Kamp.

RANSDAAL
● Het gemengd koor St.-Caecilia houdt zaterdag vanaf 20 uur een korentreffen in zaal Vonken, Ransdalerstraat 107. Na het concert is er een samenzijn met discjockey.

SCHINVELD
● In de Harmoniezaal, Broekstraat 44a, is zaterdag om 19.30 uur een concert door de harmonie St.-Caecilia Schinveld en de fanfare St.-Caecilia Jabeek.

● De Lokale Omroep Onderbanken besteedt aandacht aan het 25-jarig jubileum van de Ritmic Group Schinveld. Zondag 5 juni begint het programma om 18 uur, maandag 6 en dinsdag 7 juni om 19 uur. Aansluitend aan de uitzending van 6 juni is er ook een reportage van Memorial Day in Margraten.

SIMPELVELD
● Harmonie St.-Caecilia verzorgt zondag in zaal Frijns aan de Marktstraat het jaarlijkse voorjaarsconcert. Tijdens dit concert, dat om 20 uur begint, worden de eerste exemplaren van de nieuwe cd ('The New Village') overhandigd aan P. Cammaert, A. Teheux en erevoorzitter Laumen.

● SV Simpelveld houdt in het kader van het 75-jarig bestaansfeest op 18 juni in de feesttent achter het gemeentehuis een playbackshow, aanvang 14 uur. De leiding is in handen van discjockey Willem de Zwijger. Inlichtingen en aanmeldingen bij Ruud Boltong, Molsberg 72 in Simpelveld, ☎045-441454.

Optredens Concentus

HEERLEN – Het Limburgs Vocaal Ensemble Concentus verzorgt zondag om 18.30 uur de eucharistieviering in de St. Pancratiuskerk in Heerlen.

Onder leiding van dirigent Jan Zaad zal Concentus onder andere de Missa brevis van Mozart uitvoeren. Concentus geeft op zondag 19 juni, vaderdag, samen met het mannenkoor Polyhumnia (Heerlerbaan) een concert in Auberge de Rousch in Heerlen.

Expositie in Op jen Bies

BOCHOLTZ – In basisschool Op jen Bies in Bocholtz is vandaag van 9 tot 16 uur een tentoonstelling met een honderdtal werkstukken van leerlingen uit de groepen 4-8. De expositie is het resultaat van een Pabo-afstudeerproject van aankomend leraress Suzanne Smits uit Simpelveld. Zij wil de relatie aantonen tussen kijken naar kunst (bijvoorbeeld via videofilms) en kunstzinnige creativiteit bij leerlingen.

weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Bij spoedgevallen telefonisch contact opnemen met de eigen huisarts.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag en zaterdag Schiffelers, ☎04451-1500. Zondag Mom, ☎44.39.38.
Landgraaf: Zaterdag Ypenburg, ☎32.20.72. Zondag Eussen, ☎32.06.60.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Van de Wouw, Dorpstraat 153, ☎25.16.20.
Heerlen: Hardy, Kerkraderweg 50-52 Molenberg, ☎41.63.74.
Landgraaf: Lempers, Hoofdstraat 5 Schaesberg, ☎31.07.77. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Schönefeld, Hoofdstraat 2 Kerkrade, ☎45.25.23.
Kerkrade-West: Snijders, Kampstraat 114, ☎42.07.77.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleijerheiderstraat 52, ☎46.20.50. Op werkdagen open van 8 tot 20 uur; in het weekeinde en op feestdagen van 10 tot 18 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, Dr. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Boswijk, Akerstraat Noord 43, ☎21.37.73.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎711400).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: De Ponti, Hogeweg 14 Voerendaal, ☎75.04.17. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven: Thijssn, Industriestraat 88 Kerkrade, ☎41.95.56. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem: Nijdam, Remigiusstraat 23a Simpelveld, ☎045-44.28.80. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen: Beekman, Akerstraat Noord 19, ☎22.21.61. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

HOMEOPATEN

Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar: Drs. M. Zelen, Kleikoelenweg 134, ☎31.4.2.85.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen/Hoensbroek: ☎22.55.88. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade: ☎25.90.90. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24- uurs infolijn, ☎74.01.36.



● Bert Peeters heeft de geschiedenis van Schaesberg op maquettes vastgelegd. Foto: FRANS RADE

Onderbankens college voor splitsen gemeente

ONDERBANKEN – Het college van Onderbanken is uiteindelijk toch voor het opsplitsen van de gemeente in twee helften. Daardoor is in ieder geval op korte termijn het gevaar voor opheffing van de basisscholen in Bingelrade en Jabeek van de baan.
Wethouder Henk Evers van Onderbanken heeft dat deze week aan betrokkenen laten weten tijdens een informatie-bijeenkomst.
Door het indelen van de gemeente in Schinveld enerzijds en Merkelbeek, Jabeek en Bingelrade anderzijds vallen de scholen in de kleine kernen onder een gunstigere opheffingsnorm. Het verzoek tot splitsing was ingediend door de basisschool van Bingelrade die evenals die van Jabeek in de gevarenzone is beland. Door de splitsing wordt echter de opheffingsnorm in Schinveld verhoogd. Met name basisschool Op de Berg is om die reden niet ingenomen met het collegevoorstel.
Wethouder Evers heeft zelf eerder ook kanttekeningen geplaatst bij het splitsen van de gemeente. Volgens Evers is het hooguit een tijdelijke oplossing. Omdat er haast geboden was, heeft het college toch ingestemd met de maatregel. De raad buigt zich op 23 juni over de scholenkwestie.
Het is Evers tot dusverre niet gelukt om alle schoolbesturen in Onderbanken enthousiast te krijgen voor samenwerking. Dat biedt volgens Evers op langere termijn veel meer perspectief voor het voortbestaan van de scholen. Voor de Openbare basisschool wordt samenwerking gezocht met Brunssum.

Sportdag voor 2200 werkers in gezondheidszorg

HEERLEN – Ruim 2200 medewerkers van 115 instellingen in de gezondheidszorg in Limburg nemen zaterdag vanaf 9.00 uur deel aan de provinciale sportdag.
Centra voor de activiteiten zijn Hoeve de Overste Hof en Sportcomplex Strijthagen in Landgraaf. Daarnaast wordt gebruik gemaakt van een tiental sporthallen en andere -accommodaties in Landgraaf, Heerlen, Hoensbroek en Voerendaal.
De deelnemers kunnen kiezen uit liefst 22 verschillende sporttakken. Nieuw daarbij zijn dit jaar mountainbiken en jeu-de-boules. Opvallend veel belangstelling bestaat voor fietsen (245 inschrijvingen) en wandelen (240 deelnemers). In trek zijn ook de teamsporten volleybal (76 teams) en tennis (66 ploegen). Dankzij bijdragen van sponsors en deelnemers kan de 85.000 gulden kostende activiteit worden georganiseerd zonder bijdragen van de verpleeg-, verzorgings- en ziekenhuizen.

Politiek verkiest plaatselijke ondernemers boven Ruijters

Commissie tegen bouw winkels in Brunssum

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De bouw van vijf winkels door Ruijters Vastgoed BV voor de Edah aan de Kerkstraat in Brunssum staat op losse schroeven. Een meerderheid van de commissie Middelen bleek deze week om meerdere redenen tegen de geplande bouw.

De commissie vraagt zich af waarom Ruijters de winkels moet bouwen. Aan een plaatselijk ondernemer geeft de commissie de voorkeur. Ook vragen commissieleden zich af of de winkels inderdaad bijdragen aan het aantrekkelijker en sfeervoller maken van het centrum.

Ruijters in Maastricht wil over enkele weken starten met de bouw van zeshonderd vierkante meter aan winkeloppervlak. Daarin is plaats voor zeker vijf kleine winkels. Gedacht wordt aan de verkoop van sieraden en aanverwante artikelen. De nieuwe winkeltjes moeten de sfeer in dat deel van het Brunssumse centrum verhogen, laat een woordvoerder van de gemeente weten. Dat streven is mede ingegeven door het vertrek van V&D. De woordvoerder: „Het vertrek van V&D doet nog dagelijks pijn."

Het is niet duidelijk of het college het voorstel intrekt nu er plotseling zoveel kritiek is gerezen tegen het plan. Pas op de dag van de raadsvergadering op dinsdag 7 juni neemt het college hierover een standpunt in.

Volgens de gemeente ligt de keuze voor Ruijters voor de hand omdat die tevens eigenaar is van de Edah, waar de winkels aan vast worden gebouwd.

De bouwvergunning voor het project is overigens nog niet verstrekt. Ambtelijk wordt de vergunningsaanvraag nog bestudeerd.

Bij Ruijters Vastgoed BV was gisteren niemand bereikbaar voor commentaar.

Onherbergzaam



● Een blik in het interieur van de voormalige Mavo Molenberg aan de Gerard Bruningstraat. Foto: CHRISTA HALBESMA.

Afstudeerscriptie van Bert Peeters

Schaesberg op maquettes

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Hoe maak je de jongens en meisjes de geschiedenis van Schaesberg visueel duidelijk? Met deze vraag op zak begon vijf weken geleden Bert Peeters aan zijn afstudeerscriptie voor de Pabo in Heerlen. Het resultaat mag er best zijn. Samen met de leerlingen van groep zeven en acht van de basisschool de Slagboom in Landgraaf zijn drie fraaie maquettes van het gebied Schaesberg rond 1800, 1924 en heden gemaakt.

„Ik heb altijd veel interesse gehad in de historie van Schaesberg, waar ik geboren ben," zegt de 21-jarige Pabo-student. „Ik begon boeken te lezen over mijn geboorteplaats en stootte hierbij op oude kaarten. De volgende stap was: het maken van maquettes."

Op de maquette is Schaesberg te zien omstreeks het jaar 1800. De Hoofdstraat vormt één lange straat en in het ene dal ligt kasteel Schaesberg met de boerderijen Leenhof en Kakert. In het andere dal ligt Strijthagen en Overste Hof. Het maken van het juiste reliëf vond Peeters het meeste werk.

„Het hoogteverschil is groot," legt hij uit. „Gelukkig kreeg ik via de dienst Openbare Werken van Landgraaf een kaart in handen waar alle hoogtelijnen op waren aangegeven. Deze kaart heeft mij een flink stuk op weg geholpen."

Op de tweede maquette staat onder meer de mijn Oranje Nassau II en de twee spoorlijnen. Naast het mijnspoor, de spoorlijn Heerlen-Herzogenrath. Op de actuele maquette staat de Steenberg, skibaan, draf- en renbaan en het industrierein Strijthagen. Het verval van kasteel Schaesberg, de huidige ruïne, is op de maquettes duidelijk te zien.

De werkstukken, gemaakt van tempex en ingepakt in papier-maché, worden gebruikt in de lessen over de geschiedenis van Schaesberg. Later hebben de kinderen het geheel beschilderd en aangekleed met bomen, huisjes en stooimateriaal.

„De kinderen wonen bijvoorbeeld in de mijnbuurt. De straten herinneren vaak aan deze tijd zoals Koelmoer of Pijler. Vaak weten zij niet wat het betekent. Op deze manier komen zij achter de betekenis. Dat geldt ook voor de foto-speurtocht die gemaakt is langs historische gebouwen in Landgraaf.

Zo weten de kinderen nu waar de uitdrukking 'Op d'r Sjeet' vandaan komt. In het gebied woonden destijds twee verschillende Romeinse volkeren. De scheidingslijn tussen deze twee volkeren werd aangeduid met de plaatsnaam Scheydt.

Bij het voltooien van het project heeft de Pabo-student medewerking gekregen van leraar Wiel Keybets. „De maquettes worden opgenomen in het schoolwerkplan en zullen in de toekomst zeker gebruikt worden tijdens de geschiedenislessen."

Mensen die interesse hebben in de werkstukken van Bert Peeters, kunnen deze zaterdag tijdens de open dag van elf tot drie uur bezichtigen in het gebouw van de basisschool de Slagboom, Achter de Winkel in Landgraaf.

Nieuwe 'Vossekuil' wacht op sloop

DOOR STEP VAESSEN

HEERLEN – Bij elke voetstap klinkt het knerpende geluid van glas angstaanjagend hard in de kale ,gang. Na enkele meters is de penetrante geur van menselijke uitwerpselen al niet meer te harden. Een geur die wordt vermengd met brandlucht afkomstig van kampvuurtjes op de linoleumvloer.

De voormalige Mavo Molenberg aan de Gerard Bruningstraat in Heerlen is na de sloop van de Vossekuil het nieuwe onderkomen voor zwervers en junks.

Een jaar lang wordt het enorme gebouw lokaal na lokaal verwoed door hen die hun heil moeten zoeken in sloopanden. Als er in een lokaal te veel drollen liggen, wordt het volgende in gebruik genomen, zo lijkt het. Op die manier resten er nog slechts enkele 'schone' ruimtes. Omwonenden zien de intocht van de nieuwe gebruikers van de school met lede ogen aan. Enkele pogingen om de gemeente tot actie te bewegen zijn op niets uitgelopen. Wel is er verhoogde politieactiviteit in de straat. Een overbuurman vertelt dat de politie regelmatig met honden het gebouw bestormt. „Het lijken wel razzia's," zegt hij.

Het oude Mavo-gebouw staat nu bijna vier jaar leeg. Eigenaar van het pand is de Amsterdamse zakenman Leutscher. Vanuit zijn huidige woonplaats in het Spaanse Allicante laat hij weten dat hij nog steeds wacht op toestemming van de gemeente om het pand te slopen zodat er woningen kunnen worden neergezet.

Naast de oude Mavo ligt echter nog een gebouw dat voor het grootste deel leegstaat. De voormalige Mariaschool. Eigenaar van dit pand is de gemeente. Onderwerp van discussie tussen gemeente en Leutscher is nu of er één gezamenlijk bouwplan moet komen voor het gebied of dat ieder apart aan de slag gaat. „Het beste voor iedereen is natuurlijk dat er één project wordt," vertelt G. Louppen van het Maastrichtse bedrijf W en L Vastgoed. Louppen is ingeschakeld om de onderhandelingen met de gemeente te voeren. Volgens hem is het grootste struikelblok nog steeds 'wie gaat wat betalen'.

Intussen krijgt de wind steeds meer vrij spel in het vernielde gebouw en neemt de ergernis van de omwonenden met de dag toe. Om in afwachting van de bouwplannen de overlast terug te dringen heeft Leutscher de gemeente voorgesteld om in het gebouw structurele opvang voor daklozen te maken. „Als er een stichting zou worden gevormd die de mensen op een fatsoenlijke manier onderdak biedt, zou de overlast teruggedrongen worden. Ze moeten toch ergens terecht kunnen," meent Leutscher.

„Maar de gemeente zag niet zoveel in dat voorstel," klinkt het dan verbaasd.

De conciërge van de naastliggende MDGO-school heeft nog drie jaar het beheer van het oude Mavo-gebouw op zich genomen. „Maar toen vorig jaar die junks het gebouw betrokken, was er geen beginnen meer aan," vertelt de man die niet met zijn naam in de krant wil. „Het aantal ruiten dat toen sneuvelde, was niet meer bij te houden en in de tank. Ik heb gedroomd dat een sloper die kwam kijken pas wilde gaan slopen als het gebouw van onder tot boven ontsmet was."

Zowel de conciërge als de omwonenden verdenken Leutscher ervan dat hij het pand en de grond alleen maar gekocht heeft om te speculeren. Maar volgens de zakenman heeft hij wel degelijk concrete plannen met de oude Mavo.
Louppen vertelt echter dat Leutscher het pand bijna verkocht heeft aan Hino, een projectontwikkelaar uit het noorden van het land. Pas als er groen licht is voor de bouwplannen zou de koop worden gesloten. Louppen heeft volgende week een gesprek met wethouder Jos Zuidgeest hierover. Hij hoopt dat dan eindelijk duidelijkheid wordt geschapen. „Pas als we weten waar we aan toe zijn, gaan we actie ondernemen. Of het gebouw wordt onmiddellijk gesloopt of het wordt van onder tot boven dichtgetimmerd zodat er niemand meer in kan. Want als de vrije-sector- of bejaardenwoningen er niet komen, moet opnieuw naarstig worden gezocht naar een bestemming voor Gerard Bruningstraat nummer tien.

Bij de koffie

Hommels

● *Bent u geïnteresseerd in dingen die zich afspelen in de natuur, dan bent u zaterdag en zondag, telkens van elf tot vijf uur, welkom in het bezoekerscentrum Schrieversheide aan de Schaapskooiweg in Heerlen. Daar vinden in het kader van het 'Hommelproject' zogeheten Hommelkijkdagen plaats. Het doel van het project is om de verspreiding van zes algemene hommelsoorten in kaart te brengen. Het voorkomen van hommels zegt namelijk ook iets over het milieu. Zes hommels staan afgebeeld op een waarnemingskaart die in het bezoekerscentrum verkrijgbaar is. Mensen die één van deze hommels hebben gezien kunnen dit op een kaart noteren en opsturen. Ook is een echt 'hommelvolk' in een observatiekast te bekijken.*

WK-koks

● *De koks van bejaardencentrum Panhuys in Hulsberg zijn in hun vrije tijd helemaal 'Oranje-voetbalmaf'. Maar ook in de 'tijd van de baas' willen zij dikwijls iets aparts doen voor de bejaarde bewoners. Van 20 tot en met 25 juni wordt Panhuys getrakteerd op een Amerikaanse week, volledig in het teken van de wereldkampioenschappen voetbal. In die week worden er diverse hoogstandjes uit de keuken aangekleed geserveerd. Zo zijn er speciale drankjes, hapjes en menu's samengesteld. Daarnaast is er een Amerikaanse fancy-fair, een videopresentatie en een bingo in WK-stijl. Er is zelfs rekening gehouden met ouderen die Amerikaans eten niet aanstaat. Zij krijgen die week 'normale Hollandse kost'.*

Zondagskind

● *Een van de zondagskinderen in het tv-programma 'Zondagskinderen' is zondag op Nederland 1 van 20.15 uur tot 21.10 uur het pleeggezin Tieman uit Simpelveld. Lil en John Tieman hebben in pension 't Woelige Nest aan de Stationstraat de leiding en zorg over negentien pleegjongens. Allemaal kinderen die om zeer uiteenlopende redenen bij hun eigen ouders niet meer welkom waren. Jos Brink zet als hoofdmoot van het programma Lil en John in de schijnwerpers. Vervolgens biedt burgemeester Cammaert van Simpelveld hen het koopcontract van het pension aan waardoor een einde komt aan talloze omzwervingen door heel Nederland. Kijk zondagavond naar Zondagskinderen, een Zuidlimburgs onderwerp met een lach en een stevige traan.*

Reclameman

● *Bij het station in Landgraaf liep gistermiddag rond twaalf uur een merkwaardig typetje rond, met rare kleren en een ragebol. Omstanders vertrouwden het zaakje niet en waarschuwden de politie. Een agent stapte op de man af en vroeg wat hij in Landgraaf te zoeken had. Hij verklaarde een reclamebureau in Heerlen te vertegenwoordigen en had de opdracht een nieuw produkt te introduceren. De man werd geloofd en veel succes toegewenst. Vervolgens verdween de reclameman achter het stationnetje. Een 'drama' dat zich afspeelde in het kader van het reclameproject op de basisschool De Carroussel. De leraren hebben aan dit incident in elk geval veel plezier beleefd...*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Servicekantoor, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen, tel: 045 - 717719, fax: 045 - 713279.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

UIT GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Margoth Collaris 045-739299.



BZN

Jansse Bagge Bend en BZN op Heerbaanfestival!!!

In het eerste weekend van juli houdt de voetbalvereniging RKHBS haar traditionele Heerbaanfestival. Ook nu weer is het organiserend comité erin geslaagd om een aansprekend programma te presenteren. Het festival begint met de Limburgse trots, de **Jansse Bagge Bend, op vrijdag 1 juli**. Op **zaterdag 2 juli** volgt een optreden van de nationale en internationale topper uit Volendam, niemand minder dan de tot ver over de landsgrenzen bekende formatie **BZN**.

Ter afsluiting van het festival zijn er gedurende de hele **zondag 3 juli** de volgende activiteiten:

- vanaf 8.00 uur dauwtrappen, met aansluitend groots spek-en-ei-ontbijt;
- vanaf 13.30 uur frühschoppen met het bekende orkest Fietsefreem;
- vanaf 19.00 uur vindt het Tieëkezinge plaats met medewerking van het duo Martin Krause en Hub Habets.

Het Heerbaanfestival vindt plaats in een feesttent op de parkeerplaats bij bar-dancing La Diligence aan de Zandweg te Heerlerbaan. Kaarten voor de optredens van de Jansse Bagge Bend en BZN zijn in de voorverkoop verkrijgbaar bij café 't Trefpunt, Heerlerbaan 155, drogisterij de Caumer, Caumerboord 29 te Heerlen, en de VVV's in Heerlen, Kerkrade, Landgraaf en Vaals.

In de voorverkoop kosten de kaarten:
Jansse Bagge Bend ƒ 12,50;
BZN ƒ 25,-;
Fietsefreem ƒ 5,-.

Limburgs Dagblad DE KRANT VAN LIMBURG

VALKENIER

Fantastisch, Ongelooflijk

Geen 15,-/10,-/5,- maar
HFL 3,50 p.p.(tot 12 jaar)
HFL 4,50p.p.(12jaar en ouder)
Alle attrakties gratis*
*Uitgezonderd Minicars en Paardentram



De Valkenier, Limburg's grootste en meest bruisende pretpark voor groot en klein, jong en oud, in het groene hart van het Limburgse heuvelland, midden in gezellig Valkenburg, Nederland's grootste en best bezochte toeristenstad.

NIEUW elke dag papagaaienshow (ook bij de entreeprijs inbegrepen)

ZONDAG 5 JUNI
GROTE BRADERIE
met levende muziek en shows
(ook bij de entreeprijs inbegrepen)

Pretpark - De Valkenier Koningswinkelstraat 53 6301 WH Valkenburg a/d Geul
TEL. 04406 - 12289 FAX 04406 - 12682

MUSIC-PALACE Peppermill Heerlen

VANAVOND
TRANCE - MELLOW
HARDCORE - HAPPY HOUSE

ZATERDAG.......... **Disco Night**
VRIJDAG 17 JUNI: **Thunderdome**
VRIJDAG 24 JUNI: **Veronica Drive-In Show + Karaoke Show**

Presentatie Mark de Moor
(van Goede Tijden Slechte Tijden)

Gezelligheid troef tijdens de kermisdagen in Heerlen bij



Emmaplein 1, Heerlen

Kermismaandag live **NO MERCY**
Kermisdinsdag live **BLACK STARS**
lekkere gouwe-ouwe-muziek uit de 60'er en 70'er jaren

Dancing HOUSMANS Montfort

ZATERDAG 4 juni GO TO THE MAX

JUBILEUMFEESTEN

feestpaviljoen Schoonbron — *fanfare Sint-Cornelius*

fanfare st. cornelius 1919 75 1994 schin op geul

DONDERDAG 2 JUNI
KUNSTSCHATTEN DOOR SOTHEBY'S
13.00 - 20.00 uur, entree gratis
1e object ƒ 5,-/volgende ƒ 2,50

VRIJDAG 3 JUNI MET NIEUWE LICHTSHOW!
JANSE BAGGE BEND
20.30 uur, entree ƒ 12,50 (voorverkoop ƒ 11,-)
voorprogramma 'Booz 'n Blooz'

ZATERDAG 4 JUNI
HIGHLAND GAMES
13.00 - 18.00 uur, entree gratis
ORIGINAL TIROLER SPATZEN
20.30 uur, entree ƒ 15,-

ZONDAG 5 JUNI
SPÄTSCHOPPEN MET TIROLER SPATZEN
11.00 uur, entree ƒ 5,-
MUZIKAAL FOLKLORISTISCHE PARADE
15.00 uur
met aansluitend optredens van de 'Nacbroave' en 'Limited'

Voorverkoop adressen: Toebackhuys Hendriks, Passage 8a, Valkenburg a/d Geul, Rabobanken Schin op Geul, Sibbe, Berg en Terblijt, Wijlre en Gulpen

SCHIN OP GEUL

Vanavond
Ladies Night
met
The London Knights

Dresscode: lovely and sexy

Iedere vrijdag en zaterdag
House

STARLIGHT
Wilhelminaplein 17, centrum Schinveld
Info: tel. 045-274443
OPEN: 21.00 UUR

D1700

DANCING
KUNDERKRUIS
Gezellig dansen voor 30-plussers
Iedere zaterdagavond vanaf 20.30 uur met
DJ JACK
Heerlerweg 57
Voerendaal

D822

Dancing **Gorissen**
Zaterdag 4 juni wegens vakantie geen dansen.
Kerkstraat 49, Brunssum.

Bridge

SATURDAY JUNE THE 4TH
BASS-D AND KING MATTHEW
SUNDAY JUNE THE 5TH
THE BEST FROM THE USA
LENNY DEE
AND FROM ENGLAND
DARRIEN KELLY AND PAUL ELSTAK
EVERY SATURDAY SUPERHOUSE
DIETERENSTRAAT 7 STEIN - TEL. 046-338476

STUDIO 54 DISCOTHEEK

De discotheek van Heerlen
Emmastraat 8 Heerlen

Zaterdag 4 juni
"Groovy Garden"
DJ's: Bas (Extrema)
Johnny (Studio 54)

! Erotic Dance acts !

Zaterdag en zondag geopend tot 03.00 uur

Donderdag 9 juni
"Bubbling Swing Beat Night"
DJ's: Moortje and Cosmic and Acts

Studio 54 is geopend op vrijdag, zaterdag en zondag

Pension-café-restaurant
't Köppelke
Klimmenderstraat 8
Klimmen
Iedere zondag
dansen
voor het ietwat oudere publiek
van 15.00 tot 19.00 uur
Zondag 5 juni
De Wilco's

Dancing **"De Fontein"**
Kermis in Heerlen
vrij. - zat. - zo. - maandag
Dansen
v.a. 21.00 tot 03.00 uur
Vrij entree!
Consumptieprijs ƒ 2,-
Schandelerboord 7 Heerlen

Bij ons wint u altijd...!

Zéér voordelige keukenaanbiedingen tijdens het WK voetbal.

NU 6100,-
Afmetingen 194 x 249 cm, Moderne keuken incl. aanrechtblad, lichtlijsten, kraan en apparatuur Wijziging in maatvoering is mogelijk

NU 7100,-
Afmetingen 275 x 161 cm, Moderne keuken incl. aanrechtblad, lichtlijsten, kraan en apparatuur Wijziging in maatvoering is mogelijk

NU 6600,-
Afmetingen 300 cm, Moderne keuken incl. aanrechtblad, lichtlijsten, kraan en apparatuur Wijziging in maatvoering is mogelijk

... De komende weken wordt het weer 'peentjes zweten' voor alle voetballiefhebbers in ons land, want wat gaan die 'Advocaat Boys' doen daar in Amerika. Blijft het bij de eerste ronde of wordt het 'Aa-aa-n-va-llen'.

Als u echter geen risico wilt nemen dan moet u eens bij ons in de keukenshowroom komen kijken want **....DAAR WINT U ALTIJD!** Zonder aan te vallen, want als u een echte Keller keuken koopt scoort U direct.

U bent van harte welkom... de koffie staat klaar en laten we hopen dat ons 'Holland' net zo scoort als U dadelijk!

keller keukens

Keller Keukencentrum, Beersdalweg 97, 6412 PE Heerlen, tel. 045-708993

Keller Keukens zijn verkrijgbaar bij 50 verkooppunten in Nederland. Kijk voor het bij u dichtsbijzijnde adres in de Gouden G

REI-MEI-FEESTEN

Reymerstok
zaterdag 4 juni
Innocent
Lou and The New Stars
Henri's Company
Göhlthaler Musikanten

UITGAANSCENTRUM
LIFE PALACE GULPEN
A.S. ZATERDAG
D.J. JOJO !!!
A.S. ZONDAG
JOHNNY CAPPIËLLO
TOEGANG 18 JAAR - KORREKTE KLEDING

GALAXY

ZATERDAG
GEZELLIG DISCO
ZONDAG
HOUSE
Mellow en Trends met Garry and Sandy
A.S. VRIJDAG 10 JUNI
SONIC SURFERS

Dancing
Tiroler Gasthof
Vrijdag en zaterdag
DANSEN
aanvang 21.00 uur
Terbruggen 7, Eygelshoven

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN

Liliane Fonds

Kijk eens wat ik kan met uw hulp

alle banken 70.70.70.198
giro 66.77.67

St. Catharinastraat 1, Postbus 75, 5250 AB Vlijmen, Telefoon 04108-19029

imburgs agblad



Marco van Basten teleurgesteld na verbod AC Milan op WK-deelname

'Ik moet mijn verstand gebruiken'

Van onze sportredactie

MILAAN – Het avontuur is al voorbij voor het is begonnen: Marco van Basten gaat niet met het Nederlands elftal mee naar het WK in de Verenigde Staten. Zijn hart zegt ja, maar zijn verstand zegt nee. De sterspeler van AC Milan hield gisteravond desondanks nog een slag om de arm en wil er nog een nachtje over slapen. „Aan de ene kant ben ik geneigd te luisteren naar mijn gevoel, maar aan de andere kant moet ik ook mijn verstand gebruiken."

Van Basten kwam tot die conclusie na een gesprek met de top van de Milanese club, die hem verbood met Oranje af te reizen. „Uiteindelijk ben ik natuurlijk degene die beslist, maar de dokters zijn er absoluut tegen. Ze hielden me voor dat ik anderhalf jaar niets heb gedaan, dat de club mij betaalt en dat Milan altijd goed voor mij is geweest. Als je het zo bekijkt, is het wel te begrijpen dat zij mij verbieden om naar Amerika te gaan."

In het geval Van Basten toch zijn hart zou laten spreken, riskeert hij een breuk met de Italiaanse topclub. Dan zou het wel eens zaak van advocaten kunnen worden, dreigde Adriano Galliani, de secretaris-generaal van AC Milan. Hij kan zich niet voorstellen dat Van Basten dat wil riskeren. „Ik kan altijd ja zeggen", zo weet de spits, „maar dan krijg ik problemen met Milan. Ik weet niet of het dat allemaal waard is. De kans is daarom groot dat ik nee moet zeggen."

Funest

In de ochtenduren, na een fitheidstest op Milanello, het trainingskamp van AC Milan, had Van Basten er zelf nog alle vertrouwen in. „Ik kan nu drie dagen achtereen met een behoorlijke intensiteit trainen, de enkel reageert daar heel goed op. Eindelijk". Fysioloog Pincolini, een lid van de medische staf van AC Milan, sloeg even later alle hoop van Advocaat en Van Basten de bodem in. „Van Basten mag alles doen, hij mag alleen geen schop krijgen. Dat zou funest zijn voor het broze enkelweefsel."

Het maakt volgens Pincolini in principe niets uit of hij traint bij Milan of het Nederlands elftal. „Hij mag rustig trainen, maar niet samen met anderen. Het herstelproces vordert nu goed, maar dat mag niet verstoord worden. Daarom zou het onverstandig zijn als hij meegaat naar Amerika". Daar zou Oranje volgens hem ook niets aan Van Basten hebben. „De Nederlandse bondscoach kan in Amerika niet beschikken over de speler van Van Basten, maar over een vriend en adviseur. Meer niet. Daarom hoop ik dat Van Basten een goede beslissing neemt. In het belang van hemzelf en Milan."

Beteuterd

Van Basten stond erbij en keek er beteuterd naar. Later op de dag, in het hoofdkantoor van AC Milan, werd hem echter snel duidelijk dat de tijd in zijn nadeel werkt. „Vanmorgen had ik nog zoiets van: wie houdt mij tegen. Ik vind het lullig voor de Nederlanders en alle reacties die los zijn gekomen. Dit komt effe beroerd uit." In de ochtenduren dacht hij nog nuttig te kunnen zijn voor Oranje. „Ik kan trainen zonder al te veel risico's en misschien tien of vijftien minuten meespelen. Maar ik wil wel kunnen deelnemen aan de trainingen en een gedeelte van partijtjes. Ik voel er niets voor om in Amerika alleen maar een beetje rond te kijken, ik wil niet het vijfde wiel aan de wagen zijn."

Hij zag het WK als een 'leuk en mooi avontuur', maar voelt er niets voor de toerist uit te hangen. Daar zou het volgens de leiding van AC Milan echter wel op neerkomen. „Hij mag de komende weken alleen wat wandelen en golf spelen", overdreef de clubleiding bewust om Van Basten op andere gedachten te brengen. Daarin is AC Milan geslaagd. Hij stelde de beslissing uit tot vanmiddag half een, maar zo lang zal Dick Advocaat niet wachten om de vacature-Gullit in te vullen. De bondscoach weet genoeg en beslist vanmorgen wie de 22ste speler wordt die volgende week donderdag met Oranje afreist naar Canada.

Verbazing over wonderbaarlijk herstel in Italië

ROME – In Italië is met ongeloof en een behoorlijke dosis scepsis gereageerd op het nieuws dat Van Basten speelklaar is en de plaats van Ruud Gullit kan innemen in het Nederlands elftal. De krant Corriere dello Sera sprak gisterochtend van een 'fantasievol gerucht'.
Volgens de Milanese sportkrant Gazzetta dello Sport gaat Van Basten misschien wel mee naar de Verenigde Staten, 'maar dan als toerist'. „Van Basten naar de VS sturen is net zoiets als een wielrenner die in een jaar nog geen tien dagen heeft gefietst, inschrijven voor de Ronde van Italië," aldus de sportkrant.
De directie van AC Milan houdt zich voorlopig op de vlakte. „Van Basten heeft ons laten weten dat hij aanstaande vrijdag op vakantie gaat," aldus een laconiek commentaar van de Milanese club.



● *De selectie van het Nederlands voetbalelftal ontspande zich gisteren in Volendam. De keurtroepen van Advocaat gingen in het vissersdorp de boot in. Niet tijdens een oefenduel, maar -letterlijk- voor een tripje per antieke vissersboot. Na de kreet 'we gaan aan boord' bleek dat de vedetten van Oranje zich beter thuisvoelen op de grasmat dan op de woelige baren. Ronald Koeman krabbelt - met Frank Rijkaard in het kielzog - voorzichtig over de reling van de driemaster.* Foto: REUTER

Marciano Vink naar PSV

EINDHOVEN – Marciano Vink heeft een contract getekend dat hem voor drie jaar aan PSV bindt. Het afgelopen seizoen speelde de Amsterdammer in Italië bij Genoa, dat in de middenmoot eindigde. Voor PSV was het na Boudewijn Pahlplatz (FC Twente) en Luc Nilis (Anderlecht) de derde aankoop. Vink vertrok vorig jaar na onenigheid met Louis van Gaal bij Ajax. „Het was een jaar met veel ups en downs. Vooral in het begin van het seizoen had ik het erg moeilijk," aldus Vink, die bij Genoa moest wedijveren met vier andere buitenlanders: John van 't Schip, Detari, Petrescu en Skruhavy.

Kirsten spion tegen betaling

BERLIJN – Ulf Kirsten, één van de 22 geselecteerde spelers van de Duitse voetbalploeg voor het WK in Amerika, zou intensiever voor de vroegere geheime dienst van de voormalige DDR (Stasi) hebben gewerkt dan werd aangenomen. Volgens de Duitse krant Frankfurter Allgemeine observeerde de tienvoudige international onder meer in een discotheek. Hij gaf aan de Stasi namen door van mensen die zich bezighielden met ruilhandel en smokkel. De 28-jarige Kirsten zou in december 1985 ruim tweehonderd gulden van de Stasi hebben gekregen. Hij zou daarvoor zijn, volgens de toenmalige Oostduitse politiek niet-zuivere, voetbalcollega's Hans-Uwe Pilz en Ralf Minge in de gaten houden.

Afscheid VVV

ALMELO – VVV heeft het laatste duel in de nacompetitie -en indirect in de eredivisie- met 4-0 van Heracles gewonnen. De Venlonaren waren gebrand op een geslaagd slotakkoord en wisten dat in Almelo ook te verwezenlijken. Verberne en Smits scoorden een maal, Hans Vincent twee maal. Ondanks een 2-0 nederlaag tegen Telstar op de laatste speeldag van de nacompetitie, blijft RKC in de eredivisie. Dat kwam mede doordat AZ zo vriendelijk was van ADO Den Haag te verliezen.

nacompetitie

GROEP A						
ADO Den Haag - AZ						1-0
Telstar - RKC						2-0
Eindstand:						
RKC	6	3	1	2	7	14- 7
Telstar	6	3	0	3	6	9-11
ADO Den Haag	6	3	0	3	6	5-12
AZ	6	2	1	3	5	10- 8
RKC blijft in eredivisie.						
GROEP B						
De Graafschap - NEC						3-4
Heracles - VVV						0-4
Eindstand:						
NEC	6	6	0	0	12	13- 6
VVV	6	3	0	3	6	11- 9
Heracles	6	2	0	4	4	8-12
De Graafschap	6	1	0	5	2	10-17
NEC promoveert naar eredivisie. VVV degradeert.						

Francaise veegt Graf van court central Roland Garros

Pierce sensatie in Parijs

PARIJS – Een echte uitdaging. Daar keek Steffi Graf naar uit. Sinds een maniak Monica Seles vorig jaar april een mes tussen de schouderbladen stak, was er niemand die de paradepas van de Duitse ook maar een beetje kon ontregelen. Bij vijf achtereenvolgende Grandslam-toernooien was dat niet het geval en dit jaar was de 24-jarige juffrouw forehand zo dominant bezig, dat bij gebrek aan concurrentie in ernst gevreesd moest worden voor de toekomst van het vrouwentennis. Gisteren stond er op de doorweekte baan van Roland Garros eindelijk iemand die de confrontatie aandurfde. Maar aan die uitdaging beleefde Graf totaal geen plezier. Mary Pierce bezorgde haar Franse landgenoten een delirium van vreugde door 's werelds nummer één in de halve finale niet meer dan vier games (6-2 6-2) te gunnen.



● *Intense vreugde bij Mary Pierce. Zij heeft de nummer één van de wereld, Steffi Graf, verslagen.* Foto: REUTER

In de finale van zaterdag tegen Aranxta Sanchez-Vicario geldt de negentienjarige Amerikaanse/Francaise meteen als de grote favoriete. Zij slaat vinniger en zuiverder. Volgens Graf, degene die er het best over kan oordelen, neemt Pierce de forehand zelfs nog vroeger dan Monica Seles, die zich wellicht nooit meer op een tennisbaan zal laten zien.

Deze nederlaag werd Graf in de ziel gebrand en ze was er triest onder. Prompt hield ze niet van gravel (al won ze Parijs driemaal) en liet ze weten al weken uit vorm te zijn.

„Dan kan zoiets gebeuren." Maar waarschijnlijk had ze niet gedacht dat de onschuldige Barbiepop in het witte jurkje aan de overkant van het net zulke verschrikkelijke knallers zou blijven uitdelen.
Mary Pierce was natuurlijk wel een groot talent toen vader Jim nog haar leven beheerste. Gedrild op een manier die men niet voor mogelijk houdt. Nick Bollettieri en Sven Groeneveld hadden het in zekere zin gemakkelijk haar om te bouwen tot een witte tornado die in Parijs in zes partijen slechts tien games heeft afgestaan. Ze behoefden alleen maar te zorgen dat het plezier terugkwam. Mary Pierce kan bijna niet ophouden als ze vertelt hoe gelukkig ze wel is.

Graf werd constant overspeeld en moest boeten voor het feit dat ze in al die jaren nooit zelf een offensieve backhand heeft leren gebruiken. Ze sloeg er één aan het eind van de tweede set, toen alles al verloren was. Pierce ging er met een veel hardere forehand overheen. In de tweede set, toen Graf met een dubbele fout haar service uit handen gaf, bracht een regenbui even soelaas. Maar het oponthoud deerde Pierce niet. Integendeel. De laatste vier games leek het wel of Graf er helemaal niet stond. Pierce verlegde haar aandacht naar de finale: „Het spelletje van Aranxta is veel behoudender. Dat ligt me beter."

Boogert/Oosting

Kristie Boogert, die in de laatste editie van het sportblad l'Equipe door Martina Navratilova de enige speelster die op alle ondergronden serve/volley durft te spelen wordt genoemd, heeft met Menno Oosting de finale bereikt van het gemengd dubbelspel op Roland Garros, na een 0-6, 6-2, 6-3 zege op het Amerikaanse duo McGrath/Melville. Morgen treffen zij Neiland/Olhovski in de finale.



● *Ruud Hesp heeft gisteren op Kaalheide zijn handtekening gezet onder het contract dat hem voor zeven jaar aan Roda JC bindt. Ten overstaan van Roda-directeur Servé Kuijer (achter Hesp) en Roda-voorzitter Theo Pickée (midden) gaf Hesp zijn jawoord aan de club die hem ook na zijn actieve carrière wil begeleiden. Naast Hesp zette ook Cedric Ihalauw (rechts, zittend) zijn krabbel onder een nieuw contract. De verdediger speelt ook de komende twee seizoenen in Kerkrade. Trainer Huub Stevens (rechts, staand) stond erbij en zag dat het goed was.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Ophanging bolide Senna zou voor start al gebroken zijn

Constructeurs moeten zich verantwoorden

BOLOGNA – Het openbaar ministerie in Bologna stelt een gerechtelijk onderzoek in tegen de teams van Williams en Simtek. Dit heeft rechter-commissaris Maurizio Passarini in Bologna verklaard. De formule I-coureurs van deze teams, Ayrton Senna en Roland Ratzenberger, verongelukten bijna vijf weken geleden in Imola. In totaal worden de komende tijd veertien personen verhoord, onder wie Williams teamchef Frank Williams en chef-ontwerper Patrick Head. Van Simtek dienen Nick Wirth en chef-ingenieur Gary North ter beschikking van justitie te blijven.

Volgens de Italiaanse sportkrant Gazzetta dello Sport beschikken de autoriteiten over foto's van een toeschouwer, waarop duidelijk zichtbaar is dat de wielophanging van de Williams/Renault van Senna vóór de start van de Grand Prix van San Marino al gebroken was. De wrakken van de bolides zijn nog steeds in handen van justitie.

Het openbaar ministerie heeft vooralsnog geen klacht neergelegd bij de rechter. De betrokkenen kunnen echter collectief aangeklaagd worden wegens dood door schuld. Ratzenberger kwam zaterdag 30 april om het leven tijdens de kwalificatietrainingen. Ayrton Senna een dag later tijdens de Grand Prix van San Marino.

Nauwelijks veertien dagen na het tragische weekeinde op het 'Dino e Enzo Ferrari-circuit' van San Marino werd het formule I-circus opnieuw opgeschrikt door een ernstig ongeval waardoor Karl Wendlinger zwaar gewond raakte. De genezing van de 25-jarige Oostenrijker verloopt volgens de artsen in het Saint-Rochziekenhuis van Nice voorspoedig. De formule I-coureur werd geruime tijd kunstmatig in coma gehouden. Het ontwakingsproces is inmiddels geïntensiveerd, de koorts is gezakt en de reacties van de patiënt worden steeds beter.

lucky ten

HEERLEN – **Lucky Ten** van gisteren:: 2-5-9-11-24-25-33-36-39-50-53-54-56-62-63-65-- 70-72-75-76.

Slechts helft waterschade clubs vergoed

NIEUWSTADT – Het bestuur van de KNVB afdeling Limburg heeft besloten om op korte termijn te starten met de uitkeringen aan de door de watersnood van afgelopen winter getroffen voetbalverenigingen. Het bedrag dat de afdeling Limburg voor diverse acties bij elkaar heeft vergaard, ligt rond de 60.000 gulden. Het totale schadebedrag van de clubs bedraagt 132.000 gulden, dus krijgen de verenigingen slechts de helft van de schade vergoed. Volgens de heer Rouschen van de KNVB Limburg is de mogelijkheid aanwezig dat de betrokken clubs nóg een uitkering krijgen uit een fonds van de provincie Limburg. Medio juni worden hierover nadere gegevens bekendgemaakt.



Heffels naar KMFC Maaseik

BUCHTEN – Peter Heffels, de reserve-keeper van MVV, speelt volgend seizoen bij de Belgische eerste-klasser (provinciaal) KMFC Maaseik. Heffels heeft zich, op amateurbasis, voor één jaar verbonden aan de Belgische club.

Wellicht duel Karpov-Fischer

MOSKOU – De kans is groot dat Anatoli Karpov en schaaklegende Bobby Fischer elkaar eind november voor het eerst in een directe confrontatie zullen treffen. Fischer heeft schriftelijk zijn voorlopige deelneming toegezegd aan een wedstrijd tussen twee teams.

Bartok aast op revanche

SCHEEMDA – De tafeltennisser van Van Sloun Interieur/Bartok komen morgen in Scheemda uit in de nationale bekerstrijd. De Bornse tafeltennisclub is in de voorronden opgenomen in een poule met Rhenus en Avanti en zint op sportieve wraak na de verloren strijd om de landstitel. Richard Aarts, komend seizoen uitkomend voor Kluis, is vervangen door topspeler Danny Heister.

SVN viert jubileum

LANDGRAAF – Dit weekeinde viert het Landgraafse SVN het 60-jarig bestaansfeest. Tevens wordt dan op gepaste wijze afscheid genomen van voorzitter Hein Steinen, een monument binnen SVN. Vanavond worden de festiviteiten om 18.00 uur ingezet met een feestvergadering, waar Steinen, nadat hij eerst alle jubilarissen gehuldigd heeft, de voorzittershamer zal overdragen aan Paul Glenz, die als nieuwe praeses met zijn 29 jaar de jonge garde symboliseert. De receptie volgt dan om 19.30 uur.

Veel ervaring in Argentijns team

BUENOS AIRES – De Argentijnse bondscoach Alfio Basile heeft zijn selectie van 22 spelers voor het WK bekend gemaakt. In de selectie zijn zeven spelers opgenomen, die vier jaar geleden ook bij het WK in Italië uitkwamen, waar Argentinië als tweede eindigde. Het zijn Sergio Goycochea, Oscar Ruggeri, Roberto Sensini, Jose Basualdo, Diego Maradona, Claudio Caniggia en Abel Balbo.

Weer rentree Cor Lambregts

KERKRADE – Cor Lambregts doet na drie maanden run-bike-run weer mee aan een atletiekwedstrijd. De Swalmenaar loopt morgenavond de 10 kilometer lange ZOL-loop door het centrum van Kerkrade. De Etiopiër Fransua Woldemarime en de Belgen Cor Saelmans, Jeanpierre Paumen en Jean Weyts zijn de grootste concurrenten van de Unitasser. Bij de vrouwen gaat de strijd tussen Annie van de Kerkhof en Vivian Ruyters. Aanvang 17.45 uur.

Van Moorsel doet het rustiger aan

DEN HAAG – Leontien van Moorsel gaat het dit wielerseizoen -ook door privé-problemen- rustig aan doen. Ze wil het plezier in het fietsen terugkrijgen, ontspannen haar koersen rijden en niet meer de prestatiedruk op haar schouders voelen. „Als dat lukt, kan ik volgend jaar weer als de oude Van Moorsel aan de start verschijnen. Maar als het blijft zoals het nu is, zal ik een punt achter mijn loopbaan zetten."

Stewart neemt deel aan WK

MISSION VIEJO – Ex-VVV'er Earnest Stewart, momenteel uitkomend voor Willem II, is opgenomen in de definitieve selectie van het Amerikaans elftal voor de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal. Stewart behoort tot de de zeven voetballers die als prof in Europa actief zijn. De overigen zijn al geruime tijd in dienst van de Amerikaanse bond.

Ronde van Limburg voor amateurs krijgt nog meer glans

Klassieker op Europese toer

DOOR WIEL VERHEESEN

GULPEN – Voor het eerst maakt de Ronde van Limburg geen deel uit van de reeks wedstrijden in de vaderlandse topcompetitie. Het verandert niets aan het niveau van de amateurkoers, waarvan Stein zondag start- en finishplaats is. Tijdens de presentatie van het evenement, gisteren in Gulpen, zei voorzitter Math Smeets van de organiserende Bergklimmers: „Wij hebben bewust gekozen voor een vrije internationale wedstrijd. Daardoor kunnen meer buitenlandse ploegen starten. De Ronde van Limburg heeft qua imago veel te bieden. Wij mikken op een plaats in de op komst zijnde Europese competitie."

Een dergelijke serie wedstrijden blijft vooralsnog beperkt tot de Benelux. Waarschijnlijk zal ook Duitsland deelnemen. John Kooij, coördinator van de amateurwielersport binnen de KNWU, benadrukte een en ander.

Tegelijk vond hij het jammer, dat de organisatoren van de Limburgse klassieker uit de vaderlandse topcompetitie waren gestapt.

Selectief

„In plaats van een wedstrijd op een selectief parcours, zoals in Nederland alleen Zuid-Limburg kan bieden, hebben wij zaterdag een waaierklassieker op het programma gezet. Die wordt gehouden in het noorden van het land. Met alle respect, maar zoiets mag niet de bedoeling zijn van de topcompetitie. Hopelijk doet Limburg volgend jaar weer mee."

De nationale topcompetitie blijft namelijk zijn bestaan, ook al vinden in de structuur van de mondiale wielersport met ingang van 1995 of 1996 grote veranderingen. De bestaande indelingen van rennerscategorieën staan op de helling. Voorts wordt de kloof tussen beroepsrenners en topamateurs kleiner.

Het zal er toe leiden, dat profs straks veel meer dan tot dusver het geval is geweest deelnemen aan amateurwedstrijden. Omgekeerd precies eender. Daarbij wordt een uitzondering gemaakt voor de bestaande topkoersen zoals Tour, Giro, Vuelta, wereldbekerklassiekers, etcetera. Die blijven voorbehouden aan beroepsrenners.

Kooij: „Aan het organiseren van wedstrijden waarin topamateurs en profs gezamenlijk van start gaan hangt uiteraard een prijskaartje. Alleen de sterke organisaties blijven op dit niveau overeind."

De Ronde van Limburg wordt voor de zesenveertigste keer gehouden. In vergelijking met de laatste jaren heeft het parcours (205 kilometer) nauwelijks of geen wijzigingen ondergaan. Slingerberg (7 km), Vijlenerberg (75 km), Gulperberg (85 km), Cauberg (116 km) en Maasberg in Elsloo (138 km) zijn enkele van de vele obstakels voordat na 145 kilometer de eerste finishpassage plaatsvindt. Twee omlopen in achtvorm, telkens 30 kilometer, vormen het sluitstuk. Daarin ook twee keer de beklimming van Snijdersberg, Moorveldberg en Maasberg.

Bezetting

Hoewel de nationale selectie deelneemt aan de Ronde van Oostenrijk komt vrijwel de gehele Nederlandse amateurtop naar Stein.

Daarbij ook vijftien van de achttien ploegen, die aan wedstrijden uit de topcompetitie deelnemen. In totaal starten zesentwintig zestallen, waarbij België, Litouwen, Oekraïne en Australië. Voor de vijfde buitenlandse afvaardiging wordt nog een keuze gemaakt uit Italië, Amerika en Zuid-Afrika.



● *Urvin Lee, de nieuwste aanwinst van Fortuna Sittard.*
Foto: DIJKSTRA

Fortuna in zee met Urvin Lee

SITTARD – Fortuna Sittard heeft gisteren overeenstemming bereikt met Urvin Lee. De twintigjarige aanvallende middenvelder kwam de afgelopen drie seizoenen uit voor FC Haarlem. Lee is akkoord gegaan met een tweejarig contract, dat getekend zal worden als beide clubs het eens zijn over de transfersom. Lee koos voor Fortuna, omdat zijn zaakwaarnemer en oud-Fortunees Sigi Lens hem in die richting adviseerde.

Met Lee, Robert van der Weert en Ronald Vroomans (afgelopen seizoen gehuurd) heeft Fortuna Sittard zich tot nu toe vooral in aanvallend opzicht versterkt. Fortuna is echter nog met onder andere Maurice Rayer (VVV) in onderhandeling om zich in te dekken tegen het waarschijnlijke vertrek van Josef Szalma en Randy Samuel.

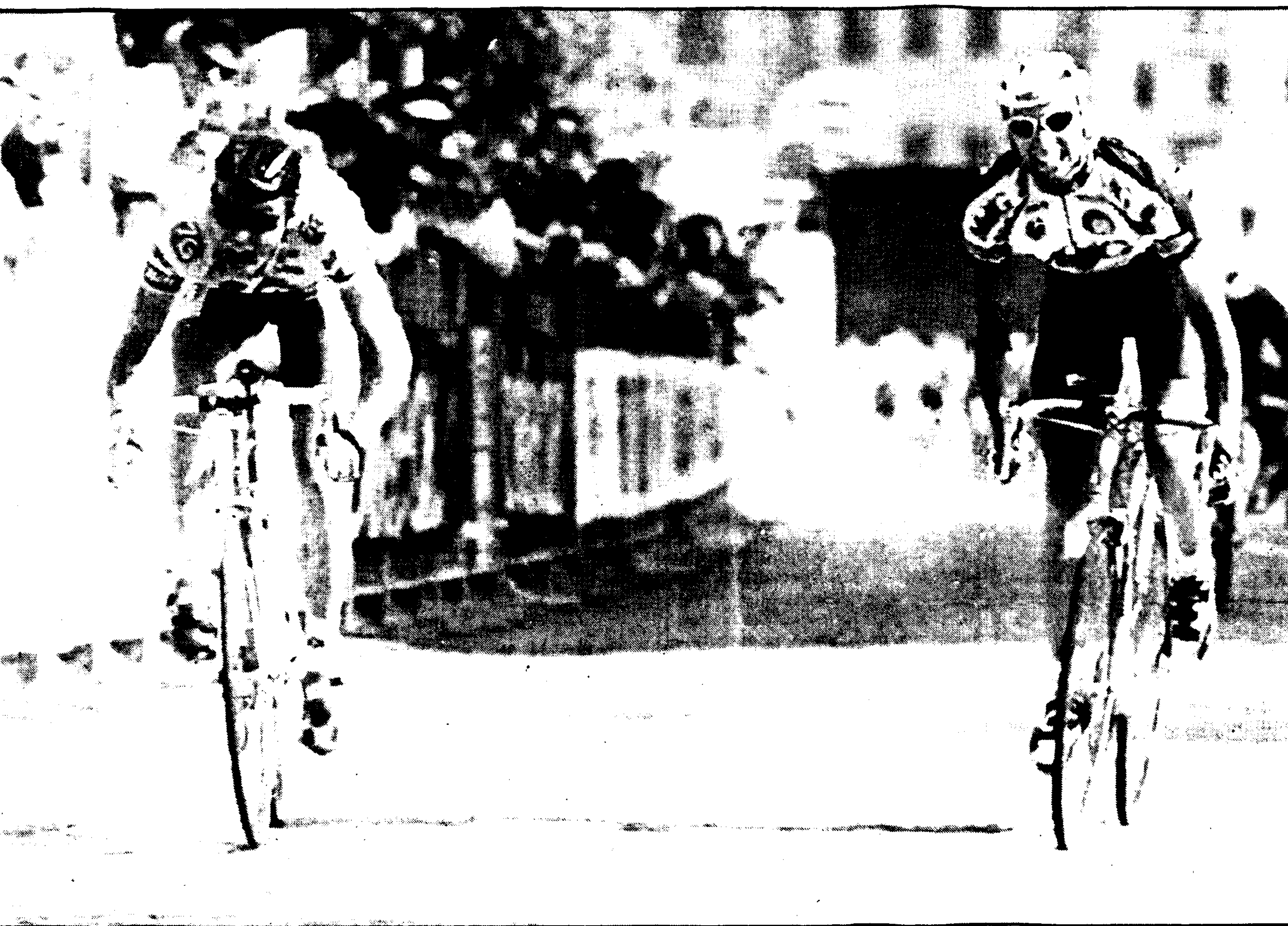
Zoals bekend heeft Fortuna de selectie flink uitgedund. Etienne Barmentloo, Patrick Deckers (Eindhoven), Dries Fenane, Roy van de Heuvel (Roda JC), René Hofman, Fred de Jong, Jos Mordang, Bart Pernot en Aziz Doufikar kregen geen nieuw contract aangeboden en mogen transfervrij vertrekken.

Kenneth Nysäther werd verkocht aan het Noorse VIF, Richard Sneekes blijft waarschijnlijk in Zwitserland (bij Locarno of Sion) en Anton Janssen (die waarschijnlijk toch blijft), Randy Samuel en Josef Szalma hebben een verlaagde aanbieding gekregen. Voor beide laatstgenoemde spelers is dit reden geweest om uit te gaan kijken naar een nieuwe club. Szalma is met dat doel voor ogen al teruggekeerd naar Hongarije.

Brit leidt na tijdrit opnieuw in Dauphiné Libéré

Boardman als een trein

● *Andrea Ferrigato was in de twaalfde etappe van de Giro net iets rapper dan Fabio Baldato (rechts).*
Foto: EPA



ROMANS/AVILES – Ritjes tegen de tijd. Chris Boardman kan er niet genoeg van krijgen. Het is zijn specialiteit. Sinds zijn debuut bij de professionals vorig jaar augustus voor GAN, boekte de 25-jarige Brit zes overwinningen. Alle in races tegen het uurwerk. Gisteren voegde hij een zevende toe. In Romans, in het zuidoosten van Frankrijk.

Als een Train à Grande Vitesse raasde de onttroonde houder van het werelduurrecord tijdens de derde etappe van de Dauphiné Libéré naar een dubbelslag. De dagprijs en opnieuw de leiderstrui, die hij na de proloog om zijn schouders had gekregen, maar woensdag aan zijn ploegmakker Dowja moest afstaan. Op het relatief korte traject van 38,2 kilometer reed hij de concurrentie - op de Litouwer Kaspoetis na - op meer dan één minuut. De Zwitser Dufaux, verleden jaar winnaar van de tijdrit, diende 1.14 toe te geven, Magnien 1.25 en Mottet 1.36. Beste Nederlander was opnieuw Patrick Jonker uit de ploeg van Peter Post. De neo-prof eindigde op de dertiende plaats met 2.23 achterstand op Boardman.

Een winnaar is Andrea Ferrigato niet. Zijn erelijst van drieëneenhalf jaar profmetier telde tot gisteren slechts twee overwinningen. In de Sloveense plaats Kranj, waar de dertiende etappe van de Ronde van Italië na een rit over 204 kilometer van Bibione eindigde, voegde de 25-jarige renner een fraaie zege op zijn erelijst toe. Een dag na zijn verjaardag.

Ferrigato versloeg in de sprint bergop Fabio Baldato. Het tweetal had zich losgemaakt van het peloton, waarvan Djamolidine Abdoesjaparov de snelste was.

In de Ronde van Asturië bleef Abraham Olano leider na de derde etappe van Posada de Llanes naar Aviles, die gewonnen werd door de Zwitser Beat Zberg voor de Deen Peter Meinert uit de ploeg van Cees Priem. Het tweetal verpestte het controlerende werk van de Histor-ploeg. Het team van ploegleider Theo de Rooy had de hele dag de koers gecontroleerd om Wilfried Nelissen in stelling te brengen.

sport kort

● DENKSPORT – Voor de eerste keer in de geschiedenis van de denksporten worden twee nationale kampioenschappen gezamenlijk gehouden. Van 13 tot en met 22 juli spelen de schaaksters en damsters in de Rhedense sporthal 'De Hangmat' samen om de nationale titels.

● VOETBAL – Michail Wergijenko, trainer van Dinamo Minsk en bondscoach van de nationale voetbalploeg van Wit-Rusland, heeft zijn ontslag in beide functies aangekondigd. De redenen zijn onbekend. Wit-Rusland is een van de tegenstanders van het Nederlands elftal in de aanloop naar de Europese titelstrijd van 1996 in Engeland.

● BASKETBAL – Basketbalclub GOBA uit Gorinchem heeft voor het komende seizoen de Amerikaan Michael Hodges gecontracteerd. De 22-jarige forward, 1,98 meter lang, is afkomstig van de universiteit van Richmond.

● VOETBAL – Helmond Sport heeft de 24-jarige aanvaller Micky Oestreich van VVV overgenomen. De speler, die drie jaar voor de Venlose club uitkwam, tekende voor één jaar.

sport op tv

VANDAAG
12.00-16.00 Ned 3: Tennis: Open Franse tenniskampioenschappen.
12.05-18.50 Dld 2: Tennis: Open Franse kampioenschappen.
14.00-19.30 BRT 2: Tennis: Open Franse kampioenschappen.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
22.00-22.15 RTL 5: Sportnieuws.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.50-23.05 Dld 2: Tennis: Open Franse kampioenschappen.
23.03-23.28 Dld 1: Sportschau.
00.01-00.41 Ned 3: Tennis: Open Franse kampioenschappen.
01.50-08.00 Dld 2: Tennis: Open Franse kampioenschappen.

SV Meerssen lachende derde

GEESTEREN – In de strijd om het Nederlands kampioenschap voor zondagamateurs is het duel Stevo - Tonegido in een 3-3 gelijkspel (1-3) geëindigd. Stevo kwam met 3-0 voor, maar moest na negentig minuten voetbal Tonegido naast zich dulden. SV Meerssen, profiteert van de puntendeling en krijgt nog een kansje op de finale.
Stand: 1. Stevo 2-3 (5-4), 2. Tonegido 1-1 (3-3), 3. Meerssen 1-0 (1-2).

'Mannschaft' herstelt zich

WENEN – Duitsland heeft zich hersteld van de teleurstellende nederlaag van 0-2 tegen Ierland. In het Ernst Happel Stadion in Wenen versloeg de ploeg van Berti Vogts Oostenrijk eenvoudig met 5-1. „We weten weer wat we kunnen," zei aanvoerder Lothar Matthäus. „Tegen Ierland lieten we het niet zien, maar nu wel. We hebben nog niet 100 procent van ons kunnen getoond, maar wel goed stand gehouden onder de druk die ontstond na de nederlaag tegen de Ieren. Dat is het belangrijkste."

In de laatste serieuze test, vijftien dagen voor de openingswedstrijd in Chigago tegen Bolivia, behaalde de wereldkampioen de hoogste zege op aartsrival Oostenrijk sinds 21 jaar. Met doelpunten van Möller (tweemaal), Sammer, Klinsmann en Hässler maakten de Duitsers een overtuigende indruk. Het tegendoelpunt kwam op naam van Polster. Hij benutte een strafschop.

Voor en na het vriendschappelijke duel tussen Oostenrijk en Duitsland zijn in Wenen ernstige rellen uitgebroken tussen voornamelijk Duitse fans en de politie. Tien agenten raakten bij de ongeregeldheden gewond, een Duitser werd met een messteek in de borst naar het ziekenhuis gebracht.

Rik Smits nadert finale

NEW YORK – De Nederlander Rik Smits is dichtbij de finale van de NBA, de professionele basketbalcompetitie van de Verenigde Staten. Zijn club Indiana Pacers zorgde voor een sensatie door de vijfde wedstrijd in de finale van de play-offs in de Eastern Conference met 93-86 te winnen van de New York Knicks. Indiana heeft nu een voorsprong genomen van 3-2 in de best-of-seven-serie.

Marokko niet langs Canada

MONTREAL – Marokko, op 29 juni Nederlands derde tegenstander tijdens de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten, heeft een oefenduel tegen Canada in Montreal met 1-1 gelijkgespeeld. Mohammed Chaouch, de 27-jarige spits van Nice, zorgde met een kopbal voor de openingstreffer. Invaller Rudy Doliscat maakte gelijk.

sport in cijfers

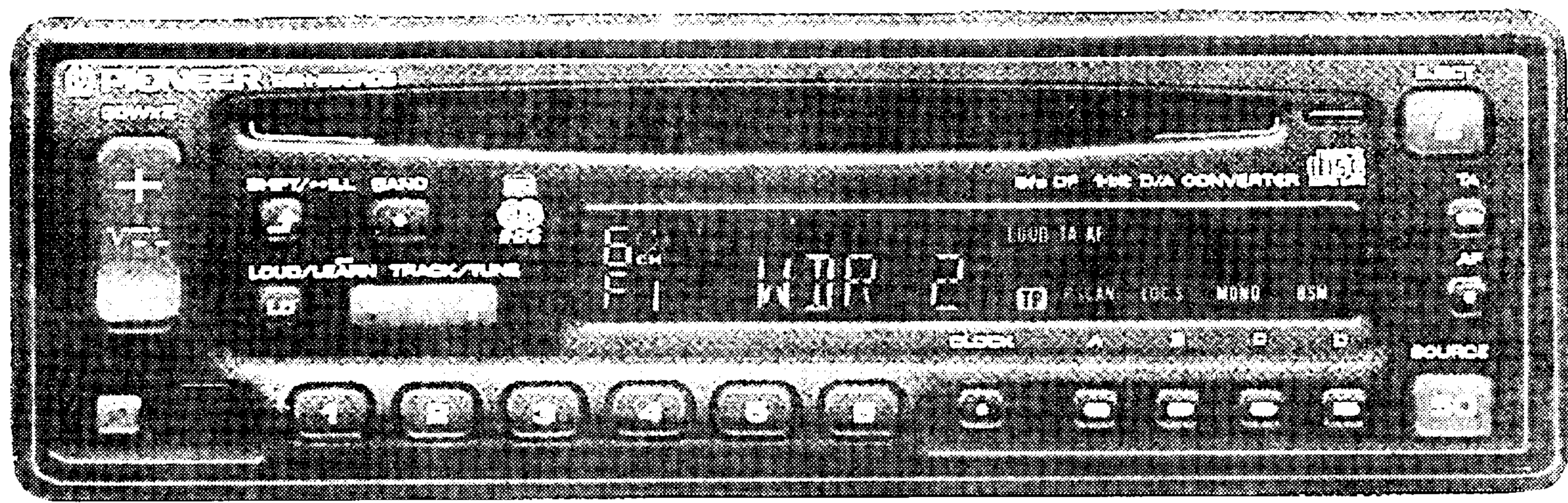
TENNIS
Parijs. Open Franse. 16,2 miljoen gulden. Halve finales: Vrouwen: Sanchez-Martinez 6-3 6-1. Pierce - Graf 6-2, 6-2. Gemengddubbel, halve finale: Boogert/Oosting - McGrath/Melville 0-6 6-2 6-3.

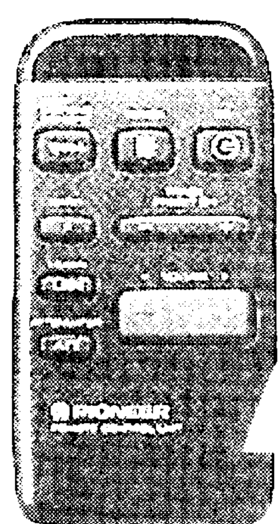
VOETBAL
Montreal. Oefenduel: Canada-Marokko 1-1 (0-0). 58. Chaouch 0-1, 90. Doliscat 1-1. Toeschouwers: 3800.
Wenen. Vriendschappelijke interland: Oostenrijk - Duitsland 1-5 (0-1).
Tampere. Vriendschappelijke interland. Finland - Spanje 1-2 (1-2) 11. Felipe 0-1, 15. Salinas 0-2, 17. Jarvinen 1-2.

BASKETBAL
New York. NBA. Play-offs, finale Eastern Conference (best-of-seven). Vijfde wedstrijd: New York Knicks-Indiana Pacers 86-93. Indiana leidt met 3-2.
Australië. WK vrouwen. Eerste speeldag. Groep A (Hobart): Spanje-Nieuw Zeeland 117-54, Verenigde Staten-Zuid-Korea 108-64. Groep B (Adelaide): Cuba-Frankrijk 71-68, Canada-Kenya 109-34. Groep C (Launceton): Slowakije-Polen 94-53, Brazilië-Taiwan 112-83. Groep D (Adelaide): Italië-China 65-60, Australië-Japan 60-58.

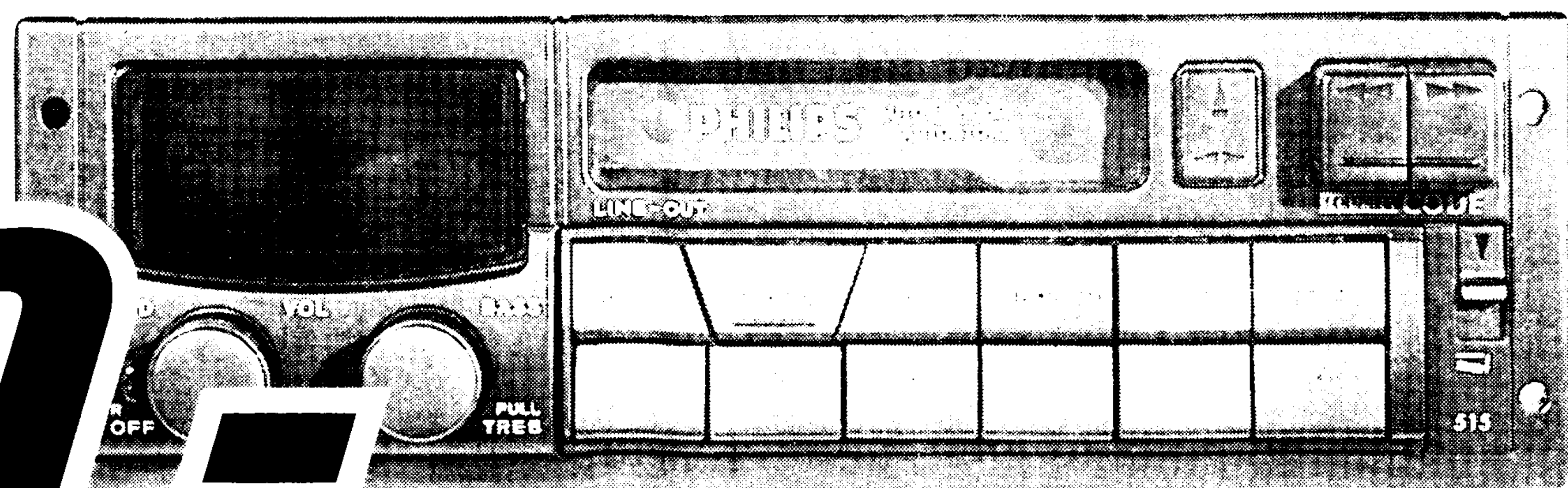
ATLETIEK
Port Alberni. Internationale wedstrijden. Mannen. 100 m: 1. Laynes 10,57, 2. Mahorn 10,60; 200 m: 1. Mahorn 20,81, 2. Laynes 20,96; 400 m: 1. Morris 46,69, 2. Sanders 46,84; 1500 m: 1. Jones 3.41,06, 2. Sakhri 3.41,86; polshoog: 1. Bright 5,60 m, 2. Voss 5,40; speer: 1. Rybin 81,10 m. Vrouwen. 1500 m: 1. Pells 4.13,33, 2. Zaituc 4.13,94.
Boise. NCAA-studentenkampioenschappen. Mannen. Kogelslingeren: 1. Kiss 74,84 m; discus: 1. Godina 60,48 m. Vrouwen. 200 m (voorronde): 1. Hyche 22,41; 10.000 m: 1. Zajac 33.32,36; Verspringen: 1. Davis 6,85 m.
Peking. Chinese kampioenschappen. Mannen: 100 m: Chen Wenzhong 10,46; 800 m: 1. Min Weiguo 1.47,14 (nat.rec); 400 m horden: Yang Xiaogun 50,94; 3000 m steeple chase: Goao Shuhai 8.31,56; ver: 1. Zhang Yu 8,15 m, 2. Hunag Baoxing 8,05; kogelstoten: 1. Lin hao 19,14 m. Vrouwen: 200 m: Chen Zhaojing 22,97; 3000 m: 1. Wang Xiaoxia 8.49,92 (bwp), 2. Zhang Linli 8.50,05, 3. Zhang Lirong 8.50,51, 4. Ma Ningning 8.50,62, 5. Wang Junxia 8.50,79, 6. Lin Jienning 8.51,96; 100 m horden: Zhang Yu 12,87 (bwp); hinkstap: 1. Ren Riuping 14,36 m (wr junioren).

WIELRENNEN
Ronde van Italië. Twaalfde etappe, Bibione-Kranj: 1. Ferrigato 204 km in 4.47.04, 2. Baldato , 3. Abdoesjaparov 0.02, 4. Konisjev, 5. Zanini , 6. Bordonali, 7. Heppner, 8. Bugno, 9. Bartoli , 10. Casagrande, 11. Chiappucci, 12. Pantani, 13. Bona, 14. De las Cuevas, 15. Indurain, 18. Berzin, 98. Nijboer 17.16. **Algemeen klassement**: 1. Berzin 46.25.42, 2. De las Cuevas 2.16, 3. Bugno 2.32, 4. Indurain 3.39, 5. Giovannetti 4.58, 6. Casagrande 5.02, 7. Belli 5.24, 8. Tonkov 6.25, 9. Podenzana 6.25, 10. Argentin 6.42, 11. Della Santa 6.57, 12. Oegroemov 7.16, 13. Pantani 7.30, 14. Rebellin 8.38, 15. Hampsten 8.52, 125. Nijboer 1.16.01.
Ronde van Asturië. Derde etappe, Posada de Llanes-Aviles: 1. Zberg 181 km 4.33.32, 2. Meinert , 3. Nelissen 0.05, 4. Saitov , 5. Biasci , 6. Moreels , 7. Sunderland , 8. Chujda, 9. Fagnini, 10. Orlando Rodrigues (Por), 16. Van Steen, 21. Van Bon, 23. Cordes, 41. Voskamp, 46. Knaven, 47. Boogerd, 64. Hoffman, 75. Schurer, 94. De Koning 1.18, 102. Nijdam 5.01, 106. Koerts, 112. Talen, 113. Cornelisse, 117. Verhoeven 8.34. **Algemeen klassement**: 1. Olano 9.25.50, 2. Alonso 0.45, 3. Skibby 0.51, 4. Julian Gorospe 1.07, 5. Gonzalez 1.09, 6. Delgado 1.14, 7. Leblanc 1.16, 8. Taboas 1.18, 9. Saitov 1.19, 10. Cordes 1.24, 12. Voskamp 1.26, 17. Van Bon 1.37, 24. Knaven 1.51, 49. Boogerd 2.34, 80. Schurer 4.14, 84. Van Steen 4.28, 87. De Koning 4.59, 88. Hoffman 5.13, 96. Nijdam 6.30, 104. Koerts 7.39, 114. Cornelisse 12.11, 115. Talen 12.19, 117. Verhoeven 13.41.
Dauphiné Libéré. Derde etappe, tijdrit, Romans-Romans: 1. Boardman 38,2 km 47.27 (48,302 km/u), 2. Kaspoetis 0.14, 3. Dufaux 1.14, 4. Magnien 1.25, 5. Mottet 1.36, 6. Manin 1.44, 7. LeMond 1.45, 8. Thibout 1.50, 9. Rous 1.57, 10. Arnould 2.07, 13. Jonker 2.23, 18. Vermey 2.47. **Algemeen klassement**: 1. Boardman 12.21.53, 2. Kaspoetis 0.18, 3. Dufaux 1.14, 4. Magnien, 5. Rous 2.02, 6. LeMond 2.04, 7. Manin 2.06, 8. Arnould 2.08, 9. Thibout 2.09, 10. Mottet 2.15, 12. Jonker 2.22, 17. Vermey 3.03.
Houthalen. Belgische vrije liefhebbers: A-renners: 1. Berckmans, 4. Hacken, 12. B. Smits. Liefhebbers: 1. A. Verslegers, 5. J. Pelzers, 11. H. Knol, 12. J. Scholten, 14. L. Ehlen, 15. J. Dohmen. Veteranen: 1. H. Scheepers, 6. P. Rogers, 10. H. Notermans, 13. H. Spijkers, 15. P. Klinkers, 16. T. van Vught, 18. T. Lemmens.
Haiger. BDR Top Ten Cup, mountainbike: Mannen: 1. Bart Brentjens (Haelen) 56 km 1.59.18, 2. Käser 1.24, 3. Hoydahl 1.56, 4. Gerritsen 7.30, 21. Van de Ven 18.02. Vrouwen: 1. Zu Putlitz 30 km 1.34.17, 2. Stück 0.08, 3. Pfab 0.24, 6. Van Dijk 5.10, 10. Ravenstein 11.00, 16. Collee 16.29, 18. Out 17.40, 19. Leyten 19.16.

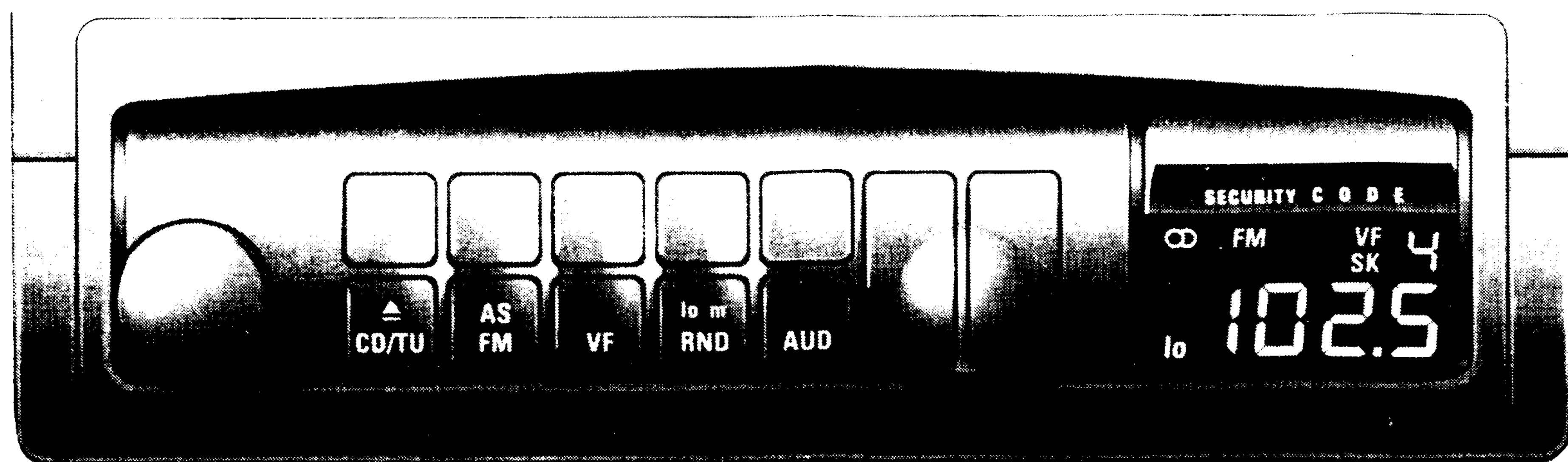




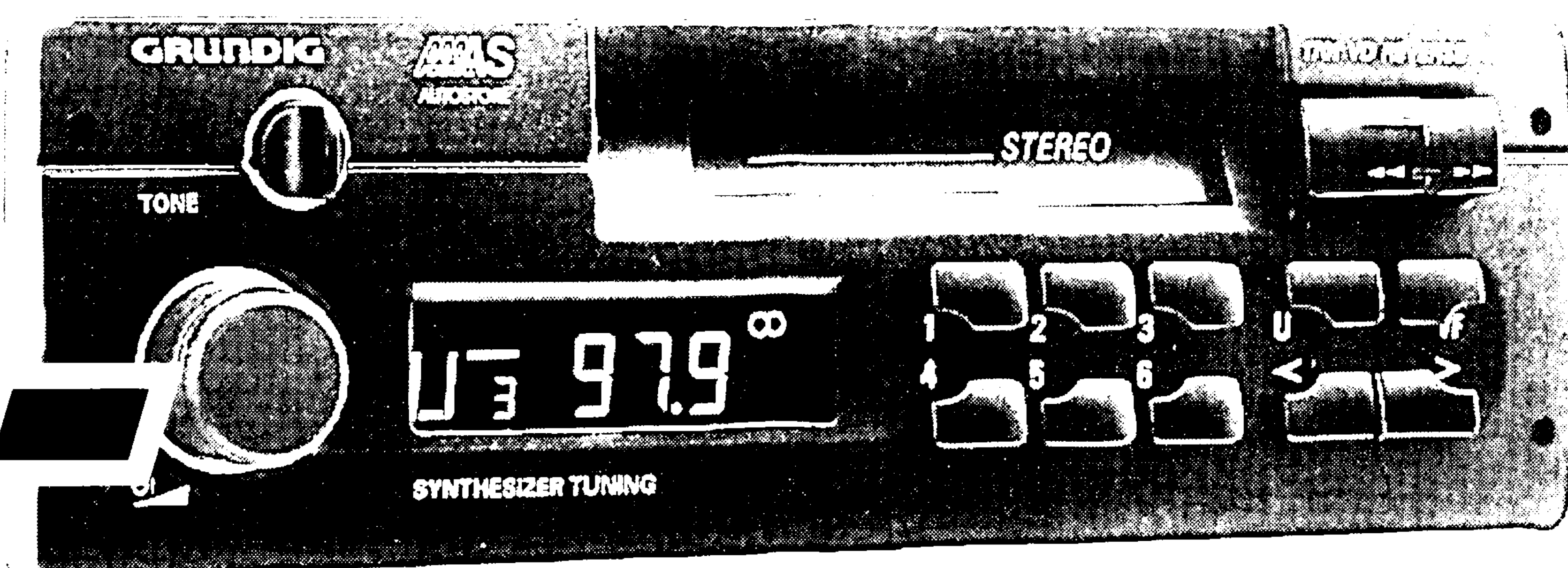
799.-



279.-



399.-

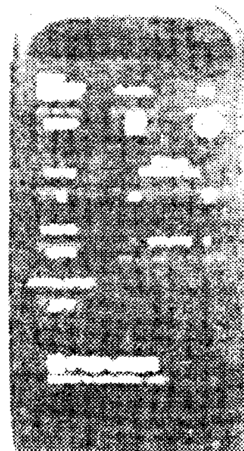


149.-

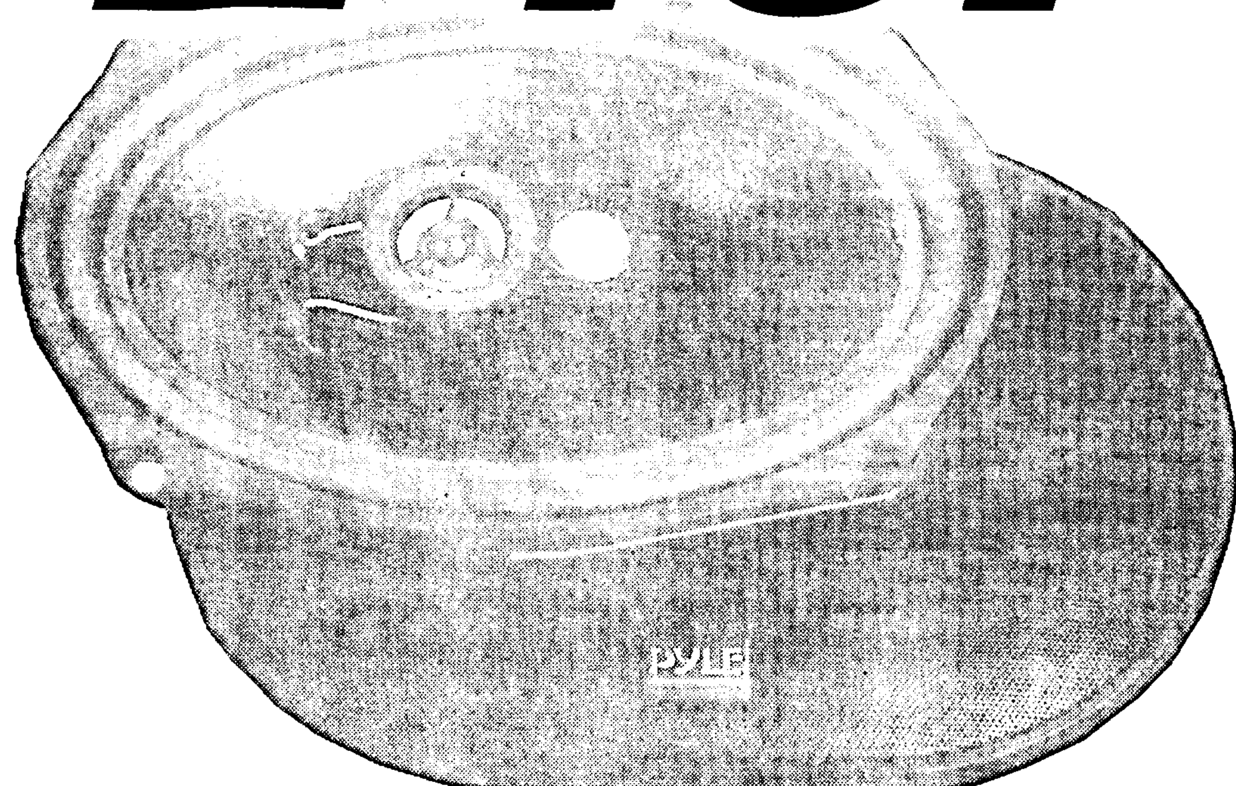
- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag s tot 20.30 uur voor U klaar

599.-





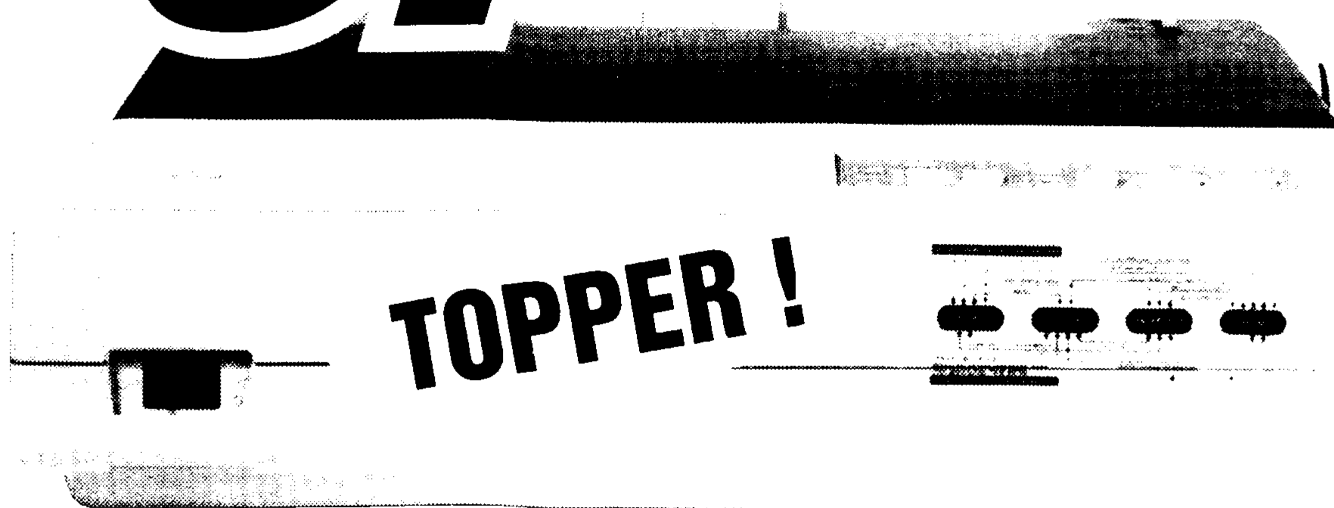
249.-





279.-

799.-



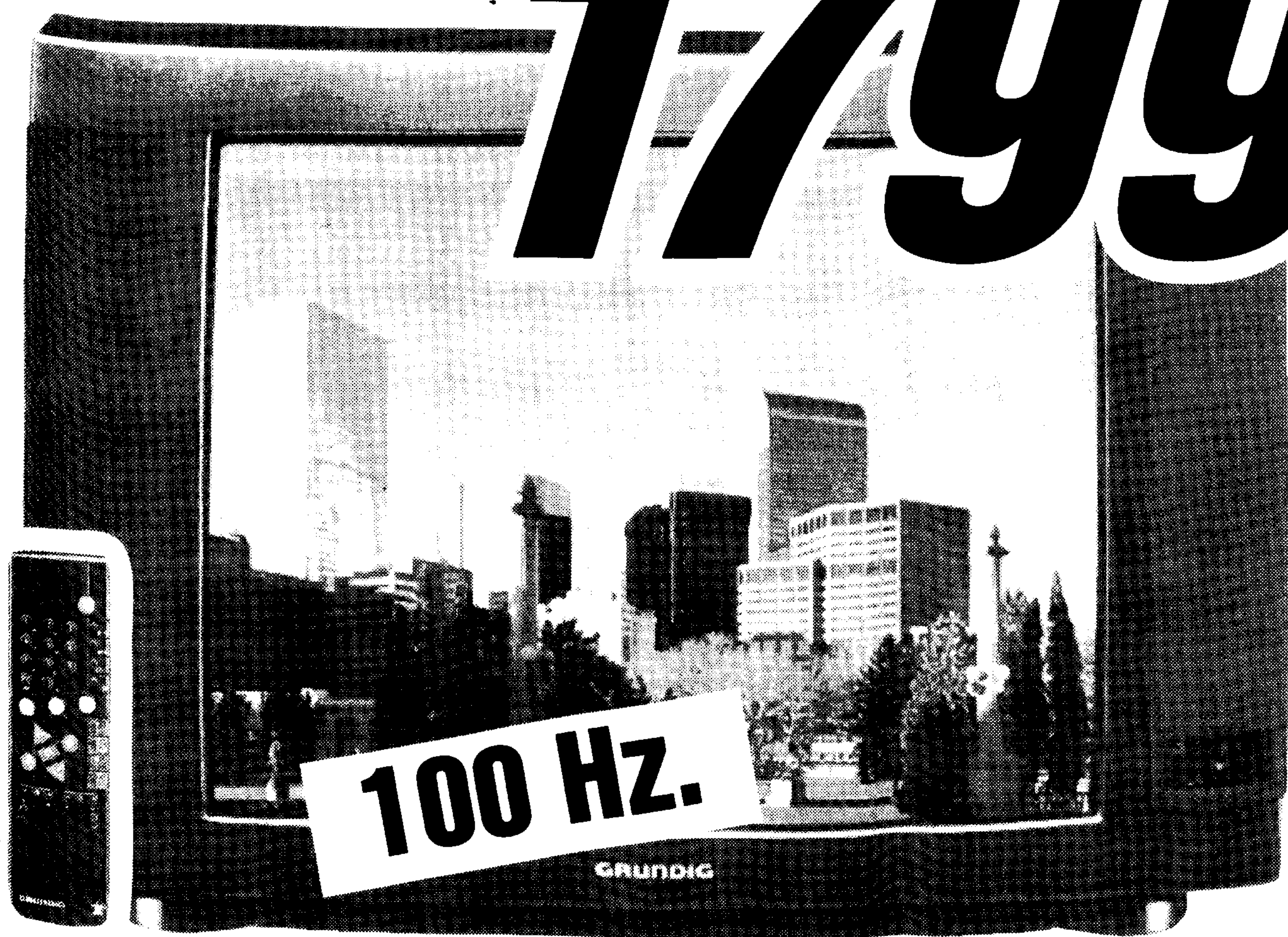
1799.-



69.-



1799.-





1199.-

Media Markt

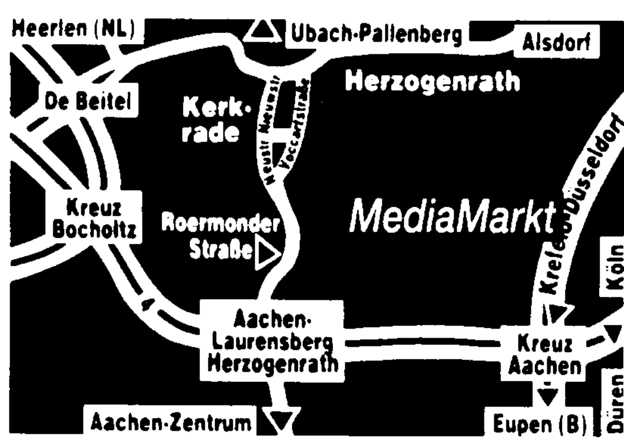




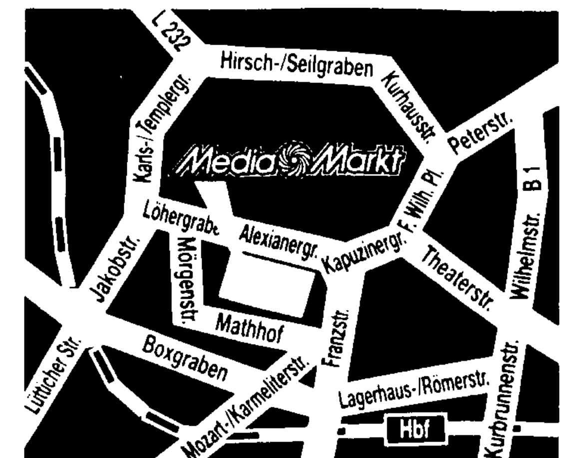
31.95

Max
Just the Best Vol. 2
Super Dance 6





Media Markt



Video - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen

Voccartstr. 66
☎ 0949/2406/ 9520

Franzstr. 6
☎ 0949/241/479890

Huldigingsduel in Voerendaal

VOERENDAAL – Voetbalvereniging Voerendaal viert morgen het feit dat zowel het eerste als het tweede elftal kampioen is geworden. De hoofdmacht speelt een huldigingswedstrijd tegen het elftal dat begin jaren tachtig in de hoofdklasse uitkwam. Aanvang: 14.30 uur.

Nachtwerk voor voetballers

LANDGRAAF – Op het voetbalveld van eersteklasser RKONS start morgen om 20.00 uur een groot miniveldvoetbaltoernooi. Gedurende de gehele avond en nacht worden de poulewedstrijden afgewerkt waarna zondagochtend om 08.00 uur de finale begint.

Mogelijk wild card voor Schalken

ROSMALEN – Limburger Sjeng Schalken maakt kans op een wild card voor het grastennistoernooi van Rosmalen dat maandag van start gaat. Cedric Pioline neemt in ieder geval deel aan het toernooi. De Fransman veroverde eind vorig jaar een plaats in de top-20 door de finale van de US Open te bereiken. Ook hget Russische talent Jevgeni Kafelnikov kreeg van de organisatie een wild card aangeboden. Eerder ontving de Fransman Henri Leconte al een invitatie van de organisatie.

Jeugdselectie naar finale

ROERMOND – De jeugdselectie van de afdeling Limburg van de KNVB (onder dertien jaar) heeft zich geplaatst voor de Nederlandse kampioenschappen, die op zaterdag 11 juni worden afgewerkt in Naaldwijk. Tegenstanders zijn Groningen, Utrecht en Rotterdam.

Kegelploegen naar EK

HEERLEN – De Nederlandse landskampioenen kegelen op Duitse banen, de dames van Kegelvrung '69 uit Kerkrade en de heren van SKC Hoensbroek, nemen morgen en zondag deel aan het Europess kampioenschap in Luxemburg. SKC Hoensbroek debuteerde verleden jaar met een derde plaats. De overige deelnemers komen uit Luxemburg, Duitsland, Frankrijk, Italië en Kroatië.

WK rolstoeltennis naar Roermond

ROERMOND – Het bestuur van de Nederlandse tennisbond zal volgende week naar alle waarschijnlijkheid het toernooi om de World Team Cup 1995 voor rolstoeltennissers aan Roermond toekennen. Het evenement, dat volgend jaar op 7 augustus begint, zal in dat geval plaatsvinden op tennispark Hattem.

Races op Jabacircuit

POSTERHOLT – Op het Jabacircuit vinden zondag wedstrijden plaats om de GP-prijs van Posterholt. Kanshebbers in de hotrodsklasse zijn Hansi Wambach uit Posterholt en Toni Janssen uit Jabeek. Bovendien wordt gereden in de klassen superstocks, midget, minirods, stockrod en stockcar. Aanvang: 13.00 uur.

Limburgse teams in ELE-rally

EINDHOVEN – Zes Limburgse teams verschijnen morgen aan de start van de eenëndertigste editie van de ELE-rally. In de 350 kilometer lange autorally zijn 21 klassementsproeven opgenomen. De start is om 8.20 uur, de eerste coureurs worden om 17.15 uur aan de kunstijsbaan in Eindhoven verwacht.

Verontwaardiging bij Ton Caanen

GELEEN – Ton Caanen weet nog steeds niet waarom hij in het duel Heidebloem-RVU de rode kaart ontving. Scheidsrechter Van de Blom verklaarde dat Caanen handtastelijk was geweest jegens een grensrechter en daarbij taal had gebruikt die hij liever niet wilde herhalen. De speler vroeg daarop grensrechter Hintjens in het bijzijn van Heidebloem-bestuursleden en de scheidsrechter, om opheldering. De grensrechter antwoordde dat Caanen geen grove woorden had gebruikt en hem evenmin had vastgegrepen.

Eerste kampioenen tenniscompetitie

HEERLEN – In de districtszaterdagcompetitie zijn op de voorlaatste competitiedag vier kampioenen bekend geworden: Dentgenbach (heren B, boven 45 jaar), Obbicht (heren A), Game (senioren B) en GTR (junioren A).

Gabriëlle Vijverberg wil uit publiciteit blijven

Atlete verbaast vriend en vijand

Van onze correspondent
MICHEL FRANSSEN

MAASTRICHT – Gabriëlle Vijverberg zette op koninginnedag het Vrijthof op stelten. In de Observantloop versloeg de volkomen onbekende atlete de torenhoge favorietes Svetlana Moechomorova en Wilma Rusman. De sensatie zat vooral in de marge waarmee dat gebeurde. Moechomorova en Rusman wisten niet eens dat er nog een vrouw was die ver voor hen uit liep. De mannen wel. Die zagen de frêle atlete als een pijl voorbij flitsen. Rene van Uum en Jürgen de Haan, bepaald niet de zwakste Maastrichtse lopers, vroegen zich af of Vijverberg onderweg niet was ingestapt. „Ze zag er veel te fris uit voor iemand die ruim drie kwartier in de warmte had gelopen."

Vijverberg had op het Vrijthof weinig behoefte haar prestatie te rechtvaardigen en verdween meteen in de anonimiteit. „Ik houd niet zo van publiciteit," legt ze een maand later uit. „Ik loop al een jaar of acht een half uurtje per dag. Elke morgen om zeven uur reveille. Om half acht begin ik te lopen. Om af te reageren en om energie te laden voor de rest van de dag. Ik ben een echte ochtendmens."

Na al die jaren trainen in haar uppie wilde ze wel lid van een club worden. „Ze vroeg nog enkele dagen bedenktijd en zou dan bellen," aldus Hans Gelauff, organisator van de Observantloop en bestuurder van Kimbria. Enkele weken geleden meldde Vijverberg zich echter aan bij het Beekse Caesar. Opnieuw verbazing alom. Waarom zestig kilometer reizen om op een sintelbaan te trainen, terwijl er in je eigen stad een prima kunststofpiste ligt?

„Ik studeer voor tolk/vertaler Frans en Portugees aan de Europese tolenacademie. Op de audio-visuele dienst kwam ik in contact met Wil Thimister. Met hem train ik al twee jaar. Een half jaar geleden stapte hij over naar Caesar. Sindsdien is hij met sprongen vooruitgegaan. Dat ligt aan de opbouw van Louis Delahaye. Precies wat ik nodig heb: een trainer die geen prestatiedruk op je legt, maar die de zaken heel rustig opbouwt."

Talent

De jonge Beekse trainer heeft wel begrip voor de reacties die zijn pupil met haar optreden in de Observantloop losmaakte. „Wil had me al verteld dat ze kon lopen. Toen ik 's maandags de krant las, wist ik gewoon dat het wel degelijk waar was. Haar Maastrichtse prestatie leverde ze met veertig kilometer lopen per week. Als je dat presteert, ben je een supertalent. We moeten echter niet denken dat ze met honderd kilometer per week ineens naar de wereldtop doorstoot. Zo werkt het dus niet."

Zondag stond de Makadoloop op het programma. Duidelijk werd dat zelfs een trainer aangenaam verrast kan worden door zijn pupil. „Ik fungeerde als haas voor haar. Toen ze direct na de start met Jean Pierre Paumen, Jean Weyts en Wil Pepels meeging, heb ik haar teruggefloten. Ze loopt heel speels, zoals je dat ook bij de junioren en pupillen ziet. Na vijf kilometer kon ik haar echter niet meer intomen. Ik moest haar laten gaan."

Delahaye wil voorkomen dat zijn 26-jarige pupil gek wordt gemaakt. „Voorlopig is één wedstrijd per drie weken genoeg. Op 18 juni loopt ze de kwart marathon in het Sittardse Grensland. We doen het rustig aan. Ik heb Michel Lukkien maar te bellen en ze heeft binnen veertien dagen elke sponsor die ze maar wil. Ze kan overal starten, ook in de APM Games. Doen we dus niet. Ze moet zich rustig voorbereiden op datgene wat onvermijdelijk over haar heenkomt. Stilhouden kun je haar prestaties namelijk niet. Maar als die lawine in een keer over haar heen valt, is ze volgend jaar waarschijnlijk uitgeblust en stopt ze ermee. Daar koopt niemand wat voor."



● *Gabriëlle Vijverberg (rechts) valt op door haar bijzonder makkelijke manier van lopen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Veertien nieuwe trainers KNVB

NEDERWEERT – Veertien personen slaagden in Nederweert voor het diploma trainer/coach 2, waarmee zij bevoegd zijn om als trainer te werken tot en met de tweede klasse van de KNVB van het amateurvoetbal. De geslaagden zijn Ron Baptiste, Ton Clout, Gerben Demin, Rob Lemmens, Paul Lenferink, Hans Pouwels, Hans Schmets, Raymond Schwidder, Geert Suijlen, Fred Verspaget, Guus Vrancken, Bert Wassen, Hans Zuidersma, en Mike Zwartjes.

agenda

Aankondigingen vóór woensdag naar sportredactie Limburgs Dagblad postbus 3100, 6401 DP Heerlen Onder vermelding van 'agenda'

Vrijdag 3 juni

● VOLLEYBAL. Maastricht, clublokaal Aen de Wan, 19.00 uur: Receptie vijf kampioensteams Jokers VC.

● VOETBAL. Brunssum, sportcomplex SV Schuttersveld, 18.30 uur: Afscheidswedstrijd Jan Smid (aansluitend receptie tweede elftal).

● BILJARTEN. Boukoul, zaal Soranus, 19.30 uur: Jubileum-toernooi 65 jaar Midden-Limburgse Biljart Bond (voortzetting zaterdag en zondag 10.00 uur).

● TAFELTENNIS. Geleen, Jos Meijshal, 19.30 uur: Kampioensreceptie TTC Kluis (heren 1 en jongens 1).

● KORFBAL. Guttecoven, 't Tuurhoes, 19.30 uur: Receptie KV Gazelle (25 jubileum).

Zaterdag 4 juni

● VOETBAL. Voerendaal, Laurentiushuis, 20.00 uur: Receptie VV Voerendaal (kampioenschap eerste en tweede elftal). Ubachsberg, sportcomplex RKSVB, 13.00 uur: Miniveldvoetbaltoernooi. Kerkrade, contactcentrum Bleijerheide, 10.00 uur: Inetrnationaal jeugdvoetbaltoernooi (voortzetting zondag 10.00 uur). Brunssum, sportcomplex SV Schuttersveld, 11.00 uur: Veteranentoernooi. Munstergeleen, sportcomplex SVM: Miniveldvoetbaltoernooi (voortzetting zondag). Mheer, sportcomplex Mheerder Boys, 20.00 uur: Kampioensreceptie Mheerder Boys. Armada, sportcomplex, 10.00 uur: Zestallen voetbalploeg (voortzetting zondag).

● ZAALVOETBAL. Geleen, sporthallen Vouersveld en Glanerbrook, 11.00 uur: NK afdelingselecties zaalvoetbal (A-B-C-D jeugd). Heerlen, sporthallen Kaldeborn, De Deyl, Palemig en Varenbeuk, 9.00 uur: Zaalvoetbaltoernooi SLG.

Zondag 5 juni

● VOETBAL. Heerlen, sportcomplex SV Heerlen, 18.00 uur: Kampioensreceptie SV Heerlen (eerste en tweede elftal). Brunssum, sportcomplex SV Schuttersveld, 11.00 uur: Peul Claus Miniveldvoetbaltoernooi. Maastricht, sportcomplex VV De Heeg, 11.00 uur: Finale KNVB beker (pupillen). Linne, sportcomplex RKSV Linne, 12.00 uur: Grindmerentoernooi met Maasbracht, Walburgia, Linne, Brachterbeek en Stevensweert.

● BADMINTON. Heerlen, De Deyl, 11.00 uur: BC Victoriatoernooi.

● ZAALVOETBAL. Brunssum, Brunahal, 15.00 uur: Meetpoint-Limburgs team (dames).

● TAEKWONDO. Kerkrade, Rolduc, 10.30 uur: Limburgse taekwondo-kampioenschappen voor pupillen en aspiranten.

● ATLETIEK. Heerlen, Emmaplein, 9.30 uur: Oefenloop Telematicaloop. Beesel, marktplein, 14.00 uur: Halve marathon voor dames en heren senioren, en veteranen.

● HANDBOOG. Gevrik, lokaal Willem Tell, 10.00 uur: Eerste kringkampioenschappen.

● KORFBAL. Guttecoven, sportcomplex KV Gazelle: Bekertoernooi.

● WIELRENNEN. Blerick, Pepijnstraat, 11.00 uur: Statenloop en NWB wielerronde.

Woensdag 8 juni

● ATLETIEK. Sittard, de Baandert, 19.00 uur: Zoemrloop AV Unitas.



● *Ed Fermont verruilt komend seizoen Fermonia Boys voor eredivisionist H. Meyers.* Archieffoto: JEROEN KUIT

Weinig mutaties in zaalvoetbal

HEERLEN – De opvallendste versterkingen in het zaalvoetbal zijn te noteren bij de nieuwe eredivisionist uit Geleen, H. Meyers, en bij ZVB Graus-Bouw, het voormalige 't Brikske. Coach Jo Beckers van Meyers haalde Ed Fermont van Fermonia Boys en Peter Bastiaans van de Haantjes. In de eerste divisie C telt voor ZVB Graus-Bouw, de nummer twee van het afgelopen jaar, alleen de titel. Om dat doel te bereiken werd de selectie flink uitgebreid. Hub Odekerken (FC Brunssum), Patrick de Mey (Cosmos), Louis Muermans (Varenbeuk), Celle Velraeds (Schuttersveld) en Remco Didderen (Kolonia) komen volgend seizoen uit voor de Brunssumse ploeg. De smaakmaker van het afgelopen seizoen in de eerste divisie, debutant Fermonia Boys, zag een aantal belangrijke spelers vertrekken.

Eredivisie

H. MEYERS
Coach: Jo Beckers
Nieuw: E. Fermont (Fermonia) en P. Bastiaans (de Haantjes)
Vertrokken: M. Huyveneers, T. Lenssen en S. Jennen (allen Bouwfonds)

Eerste divisie

'T BRIKSKE
Coach: Martin Hesen
Nieuw: P. de Mey (Cosmos), H. Odekerken (FC Brunssum), C. Velraeds (Schuttersveld), L. Muermans (Varenbeuk) en R. Didderen (Kolonia).
Vertrokken: G. Raets en R. Offergeld (gestopt)

DE HAANTJES
Coach: Cor Sep
Nieuw: Niemand
Vertrokken: P.Bastiaans (Meyers) en Hehulati (Quadvlieg)

DOUSBERG PARC
Coach: S. Van Vlodrop
Nieuw: R. Wijns (Erka Parket)
Vertrokken: B. Hollanders (Aerschot)

BOUWFONDS
Coach: Paul Hendriks
Nieuw: M. Huyveneers, T. Lenssen en S. Jennen (allen Meyers).
Vertrokken: Barka (Gent)

BW FILMCLUB
Coach: Bert van Mierlo
Nieuw: H. Huininga (Delta) en B. Nahuis (Sport M.)
Vertrokken: Niemand.

FERMONIA BOYS
Coach: J. Fermont
Nieuw: R. de Krijger (FCD Roermond).
Vertrokken: E. Fermont (Meyers), E. de Krijger (ZVV Spee), M. Jejanan en J. Sahusilawane ('t Haofke).

De revanche van Lilian Bartels

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

MAASTRICHT – Het Nederlands kampioenschap bodybuilding, dat afgelopen zondag in het Haagse congresgebouw plaatsvond, is voor de Maastrichtse Lilian Bartels in feite een dubbel succes geworden. Op de eerste plaats pakte zij de titel in de klasse boven 57 kilogram. Bovendien haalde zij haar haar gram voor het onrecht dat haar een jaar eerder was aangedaan. Zij werd toen om onduidelijke redenen afgescheept met een tweede plaats.

De Maastrichtse wil er niet veel woorden meer aan vuil maken. Zij heeft bewezen dat ze niet om haar heen kunnen. In '92 was ze vierde.

Vorig jaar dacht ze na afloop dat het wel goed zat. „Mooi dat ik het mis had. Uit de verklaringen die ik kon lospeuteren, kreeg ik te horen dat ze niet zo van dat gespierde hielden.

Ze zagen liever dat softere, dat fitness-gedoe." Toch kreeg Bartels enigszins genoegdoening. Op eigen kosten mocht ze meedoen aan het WK op Sicilië, waar ze vijfde werd.

Eigenlijk wilde Bartels met bodybuilding stoppen. De gebeurtenissen van een jaar geleden brachten haar op andere gedachten. „Aangezien ze me toen beduveld hebben, wilde ik revanche. Die heb ik nu." Na het WK in Antwerpen stop ik echt voor twee jaar. Over een week is ze van de partij op het mondiale evenement in de Belgische havenstad. Het EK, dat dit weekeinde in Zweden plaatsvindt, laat ze schieten. „Het is iets te veel van het goede om in een tijdsbestek van veertien dagen drie keer te pieken," besluit ze.

FC Gracht en NEC'92 opnieuw in finale

Amateurs sluiten seizoen af

Van onze correspondent
WILLY WINGEN

KERKRADE/HEERLEN – Nog een weekeinde. Dan kunnen ook de amateurs die morgen en zondag nog aan de bak moeten definitief een punt achter een lang en onregelmatig seizoen zetten. Voor het zover is moet eerst nog een aantal beslissingsduels worden gespeeld. RVU en Groene Ster komen vanavond al in aktie, Quick'08-SC Irene en SCG-Wittenhorst worden morgen gespeeld, terwijl de rest van het programma zondag wordt afgewerkt.

Natuurlijk is iedere ontmoeting interessant, maar toch springt het duel tussen FC Gracht en NEC'92 het meest in het oog. Vier jaar geleden – fusieclub NEC'92 heette toen nog RKSNE – stonden beide ploegen ook al eens in een finalewedstrijd tegenover elkaar. Het werd toen 4-0 voor RKSNE, getraind door Bob Bechholz, toen wonend in de Kerkraadse wijk Gracht. Diezelfde Bechholz is nu trainer van FC Gracht. Toen de Heerlense spelers afgelopen zondag dan ook hoorden dat de ploeg van hun oud-trainer de andere finalist was, was het 'Boebie, Boebi alles ist vorbei' niet van de lucht. „Och, dat had je kunnen verwachten. Maar zoiets vind ik wel leuk," aldus Bob Bechholz.

Niet Heilust, lange tijd in het spoor van kampioen Coriovallum, maar FC Gracht, dat in het laatste duel van de reguliere competitie via een monsterscore van 11-1 op SCKR op doelsaldo de periodetitel ten koste van Centrum Boys behaalde, kan zich gaan opmaken voor een aardige troostprijs. „Maar moet eerst de horde NEC'92 genomen worden," meent Bechholz, die beseft dat niet alleen hij de Heerlense spelers van haver tot gort kent, maar dat dit andersom ook het geval is. „Wat betreft de taktiek moet ik dan maar iets nieuws gaan verzinnen. In ieder geval iets verrassends, iets waar ze niet op zullen rekenen," licht hij een heel klein tipje van de sluier op.

Saillant detail is dat Bechholz zelf in zijn eigen huis moet oppassen wat hij zegt, want NEC-spits Marco De Groot vertoeft als aanstaande schoonzoon regelmatig in huize Bechholz. De trainer beschouwt de veelvuldig en makkelijk scorende De Groot als een van de beste NEC'ers. „Maar gezien zijn rode kaart tegen Schinveld en de gele van afgelopen zondag tegen Mariarade, heb ik het idee dat hij er zondag niet bij zal zijn. Vervelend voor hem. Maar NEC heeft meer goede spelers. Ik hoop dat we snel kunnen scoren, zodat we lekker op de counter kunnen spelen. Dan zijn we op ons best."

NEC'92 startte dit jaar hoopvol aan de competitie. Maar toen de ploeg na het derde duel behoorlijk klop kreeg van Mariarade en slechts één punt had, voorspelde voorzitter Mion zelfs degradatievoetbal. Trainer Nico Perez verwachtte dat zijn ploeg de smaak weer op tijd te pakken zou krijgen. Hij kreeh gelijk, want NEC'92 eindigde op de tweede plaats, ruim achter het ongenaakbare Voerendaal.

Perez' doel is duidelijk: de derde klasse. Van het feit dat Bechholz bij RKSNE trainer is geweest ligt hij niet wakker. „Dat is toch al een paar jaar geleden. Spelers zijn ouder geworden, hebben meer routine gekregen. Dus zo erg lijkt me dat niet." Perez vertrekt na dit seizoen naar Heksenberg. „Dan zou promotie toch een prima afscheid zijn," meent hij.

Programma:

VANDAAG

3A/3B:

Groene Ster-RVU (terrein Minor, Nuth)	19.00 uur

Beker:

Heerlen Sport-Panningen	19.00 uur

MORGEN

3C/3D:

Quick'08-SC Irene (EVV, Echt)	18.00 uur

2A/2B:

SCG-Wittenhorst (SV Panningen, Panningen)	18.30 uur

ZONDAG

Landskampioenschap zondagamateurs:

TONEGIDO-Meerssen	14.30

Finale afdelingsbeker:

Daalhof-VCH (VV Roosteren, Roosteren)	16.00 uur

1E/1F:

De Valk-Roermond (Wilhelmina'08, Weert)	14.30 uur

4A/4B:

Caberg-Keer (Heer, Maastricht)	14.30 uur

4C/4D:

FC Gracht-NEC'92 (RKHBS, Heerlen)	14.30 uur

4E/4F:

Juliana-Victoria (SV Maasbarcht, Maasbracht)	14.30 uur

4G/4H:

Bevo-Wanssum (Sparta'18, Sevenum)	14.30 uur

VAD
Verenigde autodealers
Sittard - Geleen - Beek e.o.

---

autobedrijf W. KEES

MITSUBISHI

Dorpsstraat 64, Schinnen
tel. 04493-1721

03853

Mitsubishi Colt 1.3 GL EXE	nov.	'91
Mitsubishi Colt 1.5 GLXi	sept.	'89
Mitsubishi Colt 1.3 GL LE	aug.	'91
Mitsubishi Colt 1.6 GTi 16 V	juli	'89
Mitsubishi Lancer 1.5 GLi	juni	'89
Mitsubishi Lancer 1.5 GLi HB	sept.	'90
Citroën BX 19 TRi	okt.	'89
MAZDA 626 Sedan 2.0 GLX	dec.	'87
Austin Maestro	mei	'88

Bij ons gebruikte auto's ongebruikelijk goed

Auto Vencken B.V.

Audi

„Occasioncentrum"
Prins Mauritslaan 171
6191 EE Beek
tel. 046-372882

„Occasionkelder"
Leyenbroekerweg 27
6132 CA Sittard
tel. 046-515777

Vencken Beek

VW Passat sedan CL 90 pk div. uitv. + kleur	1988 t/m 1991
Audi 100 CC 2.0 E, groenmet.	1988
Audi 100 CC 2.3 beigemet.	1989
Audi 80 1.8 S zwartmet.	1992
VW Polo 3-drs. 1050 cc groen	1992
VW Golf 1.6 Madison wit 4-drs.	1991
VW Golf 1.8 GT rood	1987
VW Jetta 1.6 diesel goudmet.	1989
Alfa 33 1.3 zilvermet.	1991
Alfa 33 1.7 IE rood	1991
BMW 316 wit	1989
BMW 316 blauw	1986
Citroen AX blauw	1990
Fiat Uno 45 Sic grijsmet. 2×	1991
Ford Scorpio 2.4 6-cil. zilvermet.	1989
Ford Scorpio 2.4 i automaat, groen	1992
Ford Escort 1600 rood	1991
Ford Escort 1.8 CLX 16V zwart	1992
Ford Sierra 2.0 GT veel extra's, rood	1992
Honda Accord 2.0, 4-drs., grijs	1992
Volvo 940 GL rood	1991
Ford Escort 1.3	1986

Suzuki Vitara cabrio 1992 wit 30.000 km geel kenteken

Vencken Sittard

Golf III 1800 rood	1992
Golf CL Turbo diesel 75 pk 1.9 roodmet., 20.000 km	12-'92
Golf Pasadena diesel, grijsmet.	1991
Golf Pasadena 1.3i schuifdak, wit	1992
Golf Pasadena 16i veel extra's, blauw	1991
Golf Function mill. diesel tornadorood	1992
Passat CL 1600 cc, blauwmet.	1989
VW Golf Variant 1800 GL, roodmet.	1994
Passat 75 pk CL sedan, wit	1992
Audi 80 1.8 S sportuitv., rood	1991
Mazda 323 1.3 LX, grijsmet.	1988
Ford Escort 1300 CL grijsmet.	1987
Ford Escort 1600 cc CLX rood	1991
Ford Sierra 2.0 GL groenmet.	1987
Opel Kadett 1300 GT rood	1988
Opel Kadett 16i automaat, rood	1989
Peugeot 106 XT zwart	1993
Opel Astra stat.car, 1.6 GLS rood	1992
Peugeot 106 XT zwartmet.	1993

D3746

Autobedrijf Jasper B.V.

LEEUWENKEUR GEBRUIKTE AUTO'S

WINDRAAK 29, 6153 AC MUNSTERGELEEN, 046-521944
OFFICIAL PEUGEOT-DEALER

Peugeot 205 XS 1.4	'89-'91	BMW 316	'85-'88-'89
Peugeot 205 Ace 1.1	'87	Ford Fiesta 1.3 Cheers	'93
Peugeot 309 GL aut.	'91	Ford Orion 1.6 CL	'87
Peugeot 309 diesel	'87-'91	Ford Escort 1.4	'86-'90
Peugeot 309 XR 1.4	'89-'90	Ford Sierra 1.8 CL	'87
Peugeot 306 XR 1.6	'94	Ford Sierra 2.3 diesel	'88
Peugeot 405 GLi 1.6	'88-'89-'90	Mitsubishi Saporro autom.	'89
Peugeot 405 GRi 1.6	'89-'91	Nissan Sunny 1.3 SP	'88
Peugeot 405 Break autom.	'91	Opel Astra 1.4 GT	'92
Peugeot 405 SR D turbo	'91	Opel Corsa 1.3 NB	'89
Peugeot 505 GL diesel	'85-'86	Renault 5 TL	'89
Peugeot 605 SLi 2.0	'90-'92	Renault Clio 1.2 RL	'91

Jos Bogman Ford

OFFICIAL DEALER

De service is spreekwoordelijk!
Tevens uw adres voor autoverhuur (ook personen-, bestel- en verhuistransit) en carrosseriewerkzaamheden!

Specials:

Ford Escort 1.6i Sport wit	**1991**
Ford Escort XR 3i zwart	**1992**

DIESELS:

Nissan Patrol 2.8	1990
Ford Sierra 2.3 combi	1990
Escort courier Van 1600	1990

BENZINEAUTO'S:

Sierra combi 1.6 CL	1987
Nissan Primera 2.0i	1991
Seat Ibiza	1991
Mondeo 1.6 CLX 5-drs.	1993
Mondeo 1.6 CLX sedan 4-drs.	1993
Ford Fiesta 1.1 CL	1989/91
Ford Fiesta 1.4S	1989
Ford Escort 1.4i CL	1990/91
Ford Escort 1.6 CLX	1991/92
Ford Escort Clipper 1600 CLX	1992
Ford Orion 1.6 CLX	1991
Ford Sierra 1.6 Azur	1991
Ford Sierra 2.0 CL	1987/88/90
Ford Scorpio 2.4i	1990
Ford Scorpio combi 2.0i CLX	1993
Ford Transit benz	1992

Weth. Sangersstr. 7, (bij Makado) Beek
tel. 046-376543, fax 046-377547

BRAND BIER BEEK VOITURE
DEELNEMER BEEK VOITURE 10 JULI '94 THEMA FORD

D2258

Crutzen Auto's

DEMONSTRATIE AUTO'S:

Nissan Terano II 2.4 SLX	7-1993
Nissan Primera 1.6 LX airco	12-1993
Nissan Micra Clarity	6-1993

Nissan 100 NX 1.6 SLX +	1991	Opel Corsa 1.2i	9-1993
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs., 4-drs.	1992	Opel Kadett 1.3S	1988
Nissan Sunny 1.6 LX 5-drs.	1992	Ford Fiesta	1988
Nissan Sunny Florida 1.6	1989	VW Passat 1.6 Variant	1988
Nissan Sunny 1.4 SLX 4-drs.	1989	Mitsubishi Colt 1.5 GLX	1986
Nissan Sunny 1.4 LX 3-drs.	1991	Fiat Uno	1991, 1987
Nissan Sunny Coupé 1.5 SL	1986	Fiat Panda	1985
Nissan Micra 1.2	1990, 1992		
Nissan Micra SDX	1985, 1987		

Diverse goedkope inruilers

NISSAN — Stationsstraat 115, 6191 BC Beek, tel. 046-371727 — NISSAN

01206

GOTTGENS BEEK

OPEL

ACTIE: nu auto levenslang geen APK-keuringskosten meer. (auto's boven ƒ 7.500,-)

OPEL

Ascona 1.6-1.8 4-drs.	'87-'88
Manta GSi goud 2.0i	'89
Corsa 3-4-drs. 1.2-1.3	'86 t/m '93
Astra 3-drs. 1.4i en 1.6 4-drs.	'92-'93
Kadett 3-4-drs. 1.3-1.6 + GSi	'85 t/m '91
Vectra 4-5-drs. 1.6i, 1.8i	'90-'91-'92-'93
Omega 5-drs. stationcar 2.0i	'93-'90

Diverse goedkope inruilers

Ons magazijn is open:

maandag-donderdag	8.15-17.30 uur
vrijdag	8.15-17.00 uur
zaterdag	10.00-12.00 uur

Huurauto's v.a. 50,21 excl. p.d. 200 km vrij
NU 20% KORTING in het weekend

ANDERE MERKEN

Lada 1.5 stationcar nov. '93	ƒ 13.950,-
Ford Escort 1.4	ƒ 14.950,-
Seat Ibiza SX 1.5	ƒ 16.950,-
Volvo 340 5 st. (2× aut.)	ƒ 9.950,-
VW Golf 3-drs.	ƒ 20.950,-
Lancia Dedra 1.6 silver	ƒ 23.950,-
BMW 316i rood	ƒ 21.950,-
Mazda 323 1.3	ƒ 13.950,-
Mazda 323 1.6i 4-drs.	ƒ 17.480,-
Rover 111 grijs	ƒ 14.950,-
Ford Sierra 1.6 4-drs.	ƒ 21.950,-
Ford Sierra 2.0 4-drs., 2 st. va.	ƒ 11.950,-
Ford Orion 1.6 CLX	ƒ 19.950,-
Volvo 440 GLI aut.	ƒ 24.950,-
Mazda 323 F v.a.	ƒ 22.950,-
Mercedes Station Diesel	ƒ 38.950,-

Weth. Sangersstraat 1 (bij Makado), Beek, tel. 046-375858

AUTOMOBIELBEDRIJF Fa. Moorthaemer

ROVER — UW ROVER DEALER

Oude Rijksweg Noord 16, Susteren, tel. 04499-1549.

Rover 214 GSi roodmet.	**'92**
Rover 416 GSi d.grijsmet.	**'92**
Rover 416 GSi groenmet.	**'91**
Rover 214 GSi groenmet. 2×	**'91**
Rover 114 GTA roodmet.	**'91**
Mercedes 190E 1.8 d.blauw	**'91**
Mazda 2,2 GLX blauwmet.	**'91**
Peugeot 405 GLD wit	**'90**
Volvo 440 DL grijsmet.	**'91**
Seat Malaga grijsmet.	**'90**

D3661

TOYOTA Mengelers

VAKANTIEKLAAR

Alfa Romeo 75 inj.	rood	08.90
Citroën AX 14 TRS	wit	03.89
Fiat UNO 45 inj.	rood	07.88
Fiat Panda	rood	07.88
Ford 1.6 GL Orion	bruin	08.83
Mitsubishi 1.6 Galant GLX	grijs	05.87
Mercedes 190 - 2.0 diesel	wit	02.89
Opel Kadett 1.3 HB	grijs	05.87
Suzuki Swift 1.3 GL Automaat	zilver	02.88
Suziki Alto GX	rood	05.85
Suziki Vitara Van Hardtop	wit	05.92
Volvo 360 GLT	rood	03.86

Jonge auto's - Lage kilometerstand

Honda Civic 1.5 DX	rood	03.92	20.000 km
Mazda 626 Sedan 1.8 Millionaire	grijs	11.91	50.000 km
Renault R-19 GTR	rood	01-91	39.000 km

Mengelers Sittard — **Rijksweg Zd. 212, Sittard, Tel. 046-521000**

Ford Vadah

Da's op en top service!

SITTARD WEERT GELEEN

Rijksweg-Zuid 90-100
Sittard
tel. 046-515200

GARANTIE A1 6 MND.

Peugeot 205 1.4 XS	1992
Peugeot 205 GTi	1987
Volvo 440 GLT	1989
Fiesta 1100 CL	1990
Escort 1400/1600	1989
Orion 1.8i CLX	1992
Sierra 20i CLX	1992
Escort Clipper	1991

Ster-aanbiedingen

Hoge korting zonder inruil!!

Ford Escort 1.6 CLX, 16V 3-drs., nw. model, schuifdak, RS-spoiler, 27.000 km	11-'92
Ford Escort 1.8 CLX, 16V, 3-drs., 23.000 km, bumpers in kleur	5-'92
Ford Escort 1.6i S, 3-drs.	'91
Ford Escort RS turbo ABS	'89
Ford Escort XR 3i	'88
Ford Sierra 2.0 5-drs. special RS, 48.000 km	'89
Ford Sierra 2.0 CL 3-drs. RS Look	'89
Ford Fiesta 1.1 5 versn., 52.000 km	'88
Honda Civic 1.5i 16V GL sedan	'90
Opel Kadett 1.6i Life, LPG, 4-drs.	'91
Toyota Camry 2.0i XL 4-drs., LPG	'89
Alfa 75 Twin Spark	11-'89

Verder keuze uit 60 geselecteerde inruilauto's vanaf ƒ 3500,-. Begin uw vakantie goed .... ga op weg met een vertrouwde occasion van

AUTO KÖNINGS B.V. SITTARD

Ford — Mgr. Vranckenstraat 20 (bij ijzeren brug)
046-516046

AUTO KALLEN

Volvo 940 GLE 16V Estate, incl. ABS en audio		'91
Volvo 740 GL 2.3 inj., antracietmetallic, trekhaak		11-'90+'91
Volvo 740 2.0 16V, wit, 74.000 km		07-'90
Volvo 480 ES, lavendelmetallic, nieuwstaat		'91
Volvo 460 GL 2.0 inj. grijsmet., alarm		'93
Volvo 440 DL 1.8 inj. blauw, weinig km		09-'92
Volvo 460 GL inj., smokezilver, 5-sp. lichtmet. vlg., weinig km's		'92
Volvo 440 DL rood, nette auto's		'90+'91
Volvo 440 GLT inj., smokezilver, schuifdak, 70.000 km		'90
Volvo 360 GL 5-drs., antraciet, zeer goed onderhouden auto		06-'88
Volvo 340 1.7 5-drs., donkergrijs		'89
VW Golf Manhattan grijsmetallic	16750,-	'90
Ford Sierra 2.3 Diesel, stationuitv., rood	16500,-	09-'89
Peugeot 405 GRi 1.9 Jubilee, zeer luxe, 49000 km	22900,-	10-'90
Opel Kadett 4-drs., 1.3 S, wit	10900,-	'87
VW Polo 1050 wit, 78000 km	7400,-	'87
BMW 316 donkerblauw, mooie auto	10900,-	10-'86
Nissan Micra blauwmet., 5-drs., 50000 km	8900,-	'88
Daihatsu Charade automaat, wit, nette auto	6500,-	11-86

Alle occasions incl. afleveringsbeurt, APK, Bovag-garantie (voor auto's vanaf ƒ 7.500,-).
Inruil mogelijk/Korting bij geen inruil.

D1467

Rijksweg-Zuid 320
GELEEN, tel. 046-742719

VOLVO

JAGUAR

Regionaal Jaguar Centrum

D3665

J.W. Demandt-Wagemans b.v.

Erkend airconditioning vulstation voor alle automerken
Tevens met lekdichtheidscertificaat Systeem R12 & 134A

Rijksweg Zuid 216, Sittard, tel. 046-520840

NISSAN

GARAGE SCHOENMAKERS SITTARD B.V.
Limbrichterweg 78, Sittard, 046-512814

Nissan 100 NX SLX Plus, bj. '92 T-bar	ƒ 29.500,-
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs., 3 stuks v.a.	ƒ 23.900,-
Nissan Sunny 1.6i 5-drs. showauto '93, voordeel	ƒ 7.000,-
Nissan Sunny 1.4 LX, 3-drs., automaat	ƒ 22.500,-
Nissan Sunny station 1.6 wit	ƒ 25.900,-
Nissan Sunny Florida 1.6i 5-drs.	ƒ 15.900,-
Nissan Bluebird 2.0 4-drs. LX, wit	ƒ 10.900,-
Nissan Bluebird 2.0i SLX 5-drs., 2 stuks v.a.	ƒ 16.900,-
Nissan Micra 1.0 DX 3-drs., lichtgrijs	ƒ 8.900,-
Nissan Micra automaat 3-drs., wit	ƒ 13.900,-
Nissan Sunny coupé 1.6i SGX, donkergrijs	ƒ 19.900,-
Nissan Primera 2.0 ltr. 4-drs. + 5-drs. v.a.	ƒ 26.900,-
Austin Montego 1.6 LS 4-drs LPG	ƒ 9.900,-
Alfa Romeo 1.3S 2 stuks, v.a.	ƒ 9.750,-
BMW 524 TD 4-drs. lichtbl.met.	ƒ 28.900,-
Citroën BX 1.6 station	ƒ 7.450,-
Mazda 323 1.5 automaat, 3-drs., 30.000 km	ƒ 17.500,-
Mazda 626 5-drs. 1.6 LX 1985	ƒ 5.250,-
Mitsubishi Colt 1.2 GL, 3-drs.	ƒ 9.900,-
Opel Ascona 1.8 LS 4-drs. automaat	ƒ 12.900,-
Ford Escort station 1.6D, d.grijs	ƒ 11.900,-
Honda Shuttle 1.5i, lichtgrijsmet. '92	ƒ 26.900,-
Citroën BX 1.6 TRi LPG, rood, 8-'88	ƒ 9.900,-
Subaru Justy 1.2 S 3-drs. rood	ƒ 14.950,-
Renault 21, 1.7, GTS, grijsmet.	ƒ 8.900,-
Renault Express 1.1 bestel 4-'87 wit	ƒ 6.900,-
Volvo 440 1.8 GLi 79.000 km, LPG	ƒ 19.900,-
Volvo 340 4- + 5-drs., 1.4 + 1.7 v.a.	ƒ 7.450,-
VW Golf 1.3 5-drs., wit, '88	ƒ 12.950,-

TERREINAUTO'S

Toyota Hi-Lux 2.4 DSL, 5-pers., open laadbak, 4x4	ƒ 29.900,-
Nissan Terrano 2, SLX, 3-drs., 2.4i, benzine, veel extra's, geel kenteken, 8000 km	ƒ 59.900,-
Opel Campo dubb.cab. Pick-Up, incl. container 2.5 diesel 2 WD	ƒ 29.900,-

Diverse GOEDKOPE INRUILERS, 7 stuks

Eigen financiering en inruil. Bovag-garantie tot 1 jaar
Donderdag koopavond

D2186

ATTENTIE

DEMONSTRATIE-AUTO'S:

940 Polar 2.3 estate [illegible] 14-01-1994
440 DL 1.6 automaat, smoke-silvermet., comfortpakket 09-1993

GEBRUIKTE VOLVO'S MET PASPOORT VOOR ZEKERHEID

940 GL 2.3i automaat sedan antracietmetallic 75.000 km [illegible]
740 GL 2.3i estate LPG zilvermetallic [illegible]
740 GLE 2.3 automaat sedan zilvermetallic 12-1986
240 DL 2.0 estate, wit, 104.000 km 05-1985
240 DL 2.3i sedan LPG blauwmetallic 10-1986
480 ES wit, 135.000 km 10-1986
460 GL 1.7, airbag, ABS, LPG, wit, 80.000 km 03-1991
440 Base 1.7, LPG, rood, 75.000 km 04-1992
440 GLT injection, smaragdgroenmetallic 09-1991
440 DL 1.8i, stuurbekrachtiging, wit, 19.000 km [illegible]
440 GL 1.7 smoke-silvermetallic 48.000 km 07-1990
440 DL 1.7, achterspoiler, LPG, zwartmetallic 01-1990
440 GLT 1.7, rood, 129.000 km 05-1989
440 GL 1.7, biscuitmetallic, 75.000 km 05-1989
360 injection 5-deurs wit 126.000 km 01-1987
360 GLT 2.0 injection 5-drs donkerroodmet. 125.000 km 02-1986
340 DL 1.4 More 5-deurs wit 59.000 km 10-1988

Rechtstreeks verkoopinfo 046-521111

VEDERS

INDUSTRIESTRAAT 3 - SITTARD - TEL. 046-521111
VOLTAWEG 17 - ECHT - TEL. 04754-87555

LOOP EENS BIJ ONS BINNEN

ACTIE: Nu auto levenslang geen APK-keuringskosten meer. (Auto's boven ƒ 7.500,-).

SELECTIE GEBRUIKT:
Enorme keuze in alle types Opel
Verder:

Alfa 33	'91
Ford Escort	'90
Ford Fiesta	'88-'91
Fiat Uno 5-drs.	'91
Lancia Y10 automaat	'92
Nissan Sunny	'88-'90
Peugeot 309	'88
Peugeot 505	'87
Renault 21	'86
Renault 19	'92
Toyota Celica	'87
VW Golf	'89
VW Polo	'92
Volvo 340	'84-'86
Volvo 460	'90
Volvo 480 turbo	'90

ZEKERHEID VOOR ALLES

- **Leasing op maat.**
- **Huurauto's** va. ƒ 50,21 p.d. excl. BTW, 200 km vrij.
- **Onderdelen + accessoires,** ook op zat. van 10.00-12.30 uur.
- **Service betaalbaar beter.**
- **Direct service** voor dringende reparaties.
- Ruime keuze in nieuw en gebruikt.
- Inruil en financiering mogelijk.

D3096

GÖTTGENS SITTARD — OPEL
Haspelsestraat 20
Tel. 046-516565

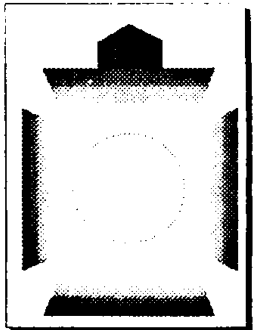
Autobedrijf ED KNOPS B/V

Sittarderweg 10, Born
tel. 04498-53434

D3656

Mercedes 300 E automaat alle opties	'90
Honda Accord 2.0i S demo-auto	'93
Honda Concerto 1.5	'91
Honda Integra	'89
Honda Accord 1.6	'88
Honda Civic 1.3 A.T.	'87
Opel Vectra 1.6 Frisco	'92
Opel Kadett GS II	'91
Opel Kadett 1.6 Club	'88
Mazda 323 1.6i HB	'89
Daihatsu Charade 1000 cc	'93
Suzuki Swift 1.3	'92
Ford Sierra 1.6	'90
Renault Nevada	'89
Toyota Corolla 5-drs.	'86
Fiat Ritmo 60	'86

VAD
Verenigde autodealers



Ivo de Wijs: 'Ik ben presentator, geen milieugoeroe'

Vijftien jaar 'Vroege Vogels'

DOOR MONIQUE BRANDT

AMSTERDAM – Het succesverhaal van het Bulderbos. De Siberische grondeekhoorn in de bossen rond Tilburg. De rode lijsters, oftewel vogels die steeds zeldzamer worden. Een keurmerk voor toiletpapier. Zo maar wat onderwerpen uit Vara's natuur- en milieuprogramma Vroege Vogels, dat elke zondagochtend van acht tot tien via Radio 1 live te beluisteren is. Wekelijks stemmen gemiddeld ruim een half miljoen luisteraars af op het programma, dat wordt gepresenteerd wordt door Ivo de Wijs en Inge Diepman. De Wijs is al negen jaar aan het programma verbonden, Diepman nam vorig jaar de plaats in van Letty Kosterman.

Het programma bestaat vijftien jaar en dat wordt aanstaande zaterdag en zondag gevierd met een nationaal natuur- en milieuspektakel op landgoed Boekesteyn in 's-Graveland. Nog steeds brengt Vroege Vogels een frisse mix van natuur- en milieuonderwerpen, interviews, poëzie en cabaret voor een breed publiek. En met succes. Want vorige week kreeg Vroege Vogels de nieuwe tweejaarlijkse prijs voor Natuurbehoud van het Prins Bernhard Fonds toegekend. De prijs 'ter bekroning van bijzondere verdiensten voor het natuurbehoud in Nederland' bedraagt 100.000 gulden en moet grotendeels ten goede komen aan een natuurbehoud-project.

Al eerder dit jaar won Vroege Vogels de Persprijs Natuur en Milieu 1994 van de Landbouwuniversiteit in Wageningen.

Presentator Ivo de Wijs is verguld met de prijs, al huldigt hij nadrukkelijk het motto: ere wie ere toekomt. „Ik ben maar een eenvoudige freelancer, het uithangbord van het programma. Eindredacteuren Carla van Lingen en Joost Huizing maken het programma al jaren met hart en ziel. Zij hebben de prijs in feite verdiend."



● Ivo de Wijs: „Ik ben maar een eenvoudige freelancer, het uithangbord van het programma." Foto: KIPPA

Natuurkennis

Toen de cabaretier/tekstschrijver Ivo de Wijs negen jaar geleden voor de presentatie van Vroege Vogels werd gevraagd, tastte hij wat natuurkennis betreft volkomen in het duister. Door de jaren heen heeft hij – noodgedwongen – bijgeleerd. En zowaar: hij heeft er nog plezier in gekregen ook. Op vakanties let hij tegenwoordig op de al dan niet zeldzame plantjes die hij tegenkomt, en in zijn eigen tuin houdt hij de verschillende vogelsoorten nauwlettend in het oog. „Let wel, ik ben presentator, geen milieugoeroe. Maar vanzelf ga je toch meer om je heen kijken, volg je de loop der seizoenen beter. Ik ben natuurlijk een beetje schrijftafelfanaat. Sinds Vroege Vogels heb ik mijn stoel omgedraaid en nu kijk ik de tuin in.

Door Vroege Vogels heb ik in feite mijn liefde voor de natuur ontdekt. Ook zie ik het belang in van enige zelfreflectie: het is nuttig om naar jezelf te kijken en na te denken over de vraag hoe we die natuur wat schoner kunnen krijgen, aan je oud papier en lege flessen te denken. Maar ik doe niet ongenadig veel meer dan de doorsnee Nederlander. Het enige grote verschil met negen jaar geleden is dat ik nu veel meer met de trein reis. Ik deed dat al toen ik met cabaret begon, maar ja, op een gegeven moment krijg je steeds meer apparatuur, en past dat allemaal niet meer. Je schaft dus een auto aan, dat wordt min of meer een woning met al je troepjes, kaarten, kleren. Je denkt dat je niet meer zonder kunt. Tegenwoordig merk ik echter dat ik het weer prettig vind om met de trein te gaan, zodat ik ook nog wat kan werken onderweg."

Legendarisch is het programma dat De Wijs eens verzon in de stille tijd voor kerst. De presentator besloot zelf een hoorspel te schrijven. Hij bedacht een natuurgebied dat zo mooi was dat mensen die het kenden er over zwegen uit angst voor massatoerisme.

Met behulp van een landkaart prikte hij een dunbevolkt gebied in Brabant, niet ver van Eindhoven. Het gebied was niet alleen vreselijk mooi, maar ook vreselijk bedreigd, zo verzon hij. De Belgen hadden kerncentrales gepland aan de rand van het gebied. Er was een blauwdruk gevonden van een autoweg dwars door de prachtige natuur.

En als klap op de vuurpijl waren er plannen om het te ontsluiten voor recreatie-doeleinden.

Het voortbestaan van de Cleynemoeth-plassen, zoals de naam van het gebied luidde, was dus slechts een kwestie van tijd, betoogden ook tal van natuurbeschermers tijdens het programma. Nico de Haan van Vogelbescherming, normaal de geloofwaardigheid zelve, vertelde voor de microfoon dat Cleynemoeth de laatste plek in Nederland was waar de Blauwe Kruisduiker nog voorkwam.

De Wijs' broer hing in zijn beste Brabants de milieu-activist uit. Zo ontstond er een indringende maar fictieve reportage die de hele uitzending duurde, en waarvan het effect verpletterend was.

Ingetuind

„Er kwamen dozen met post binnen," grinnikt De Wijs. „Zeker 60 procent was er ingetuind. Men bood zich aan om met handtekeningenlijsten het land in te gaan, een ander informeerde naar de preciese ligging van Cleynemoeth. 'Ik kwam met de fiets tot Bladel maar verder kon men mij niet helpen'. Fantastisch."

De overvloed aan reacties bewees eens te meer dat er goed naar het programma wordt geluisterd. „We zitten dan ook 52 maal per jaar op het meest gouden tijdstip wat je voor de radio kunt bedenken: de zondagmorgen."

Live-verslagen en interviews D-Day

HILVERSUM – De gezamenlijke publieke omroepen schenken uitgebreid aandacht aan de herdenking van de geallieerde invasie op 6 juni 1944 in Normandië. Komende zondag en maandag worden op radio en televisie rechtstreekse verslagen en interviews uitgezonden.
Voor de NOS-televisie reist Joop van Zijl naar de Franse kust. Hij levert commentaar bij de beelden die de NOS overneemt van de Franse televisie. De rechtstreekse verslagen zijn op Nederland 2, zondag van 14.00 tot 16.00 uur en maandag van 9.45 uur tot 12.00 uur en van 14.15 uur tot 16.15 uur. In het ochtendprogramma op maandag worden de plechtigheden bij Utah Beach en in Bayeux belicht. Het middagprogramma staat in het teken van de internationale officiële ceremonie in aanwezigheid van diverse staatshoofden bij het invasiestrand Omaha Beach.
De gezamenlijke omroepen verzorgen voor Radio 1 zeer uitgebreide journalistieke aandacht aan D-Day. De plechtigheden worden rechtstreeks verslagen door de centrale presentator Govert van Brakel en verslaggever Jeroen Wielaert. Verder is er die dag een impressie te beluisteren van de reis die een verslaggever maakt aan boord van een schip van de Koninklijke Marine tijdens de vlootschouw in Normandië zaterdag. Verslaggeefster Margreet Boer stapt in de bus met de oudstrijders van de Prinses Irene Brigade. Zij doet verslag van de reis naar Normandië en het verblijf van de vroegere militairen.
Tenslotte heeft de NCRV maandagochtend de nieuwe ambassadeur van de Verenigde Staten, Dornbush, in de uitzending (11.00 uur). Hij komt naar de studio in Hilversum om een uur lang te praten over zowel de betekenis van D-Day voor Europa als de relatie tussen de Verenigde Staten en Europa.



● Herman van Veen is te zien tijdens zijn optreden in New York evenals tijdens zijn tournee door Duitsland. Foto: JAN SWINKELS

Serie tv-programma's rond Herman van Veen

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De NCRV brengt in de zomer een aantal nieuwe programma's op het scherm. Zo zijn er onder meer een serie programma's rond Herman van Veen en een nieuw woordspelletje te zien. In juni (6 en 20) zendt de NCRV een reportage uit over een optreden van Van Veen in New York en een compilatie van de hoogtepunten uit de Duitse tournee. In september volgt nog een avondvullend programma rond Herman van Veen en de Stichting Colombine.

Nieuw is vanaf maandagavond 4 juli het woordspelletje Woordroof. Henk Mouwe presenteert het spel waarin teams van kandidaten letters van elkaar roven om daarmee nieuwe woorden te maken. Volgens de NCRV is Woordroof een spel met een hoge moeilijkheidsgraad.

Het spelprogramma Zo vader, zo zoon is weliswaar niet nieuw, maar heeft wel een nieuwe presentator. Gregor Bak neemt de presentatie vanaf maandag 4 juli op zich en het pannel bestaat uit Minoesch Jorissen, Henk Mouwe en Conny Vandenbosch. De familieleden van wie het panel moet achterhalen of ze bij de gast horen zijn allemaal familieleden van bekende Nederlanders. Zo zijn onder anderen Jo de Poorter, Pernille la Lau, Cory Konings en Harmen Siezen te gast.

Jan Fillekers is in augustus bij de NCRV op televisie te zien met het nieuwe programma Hier is 't. Fillekers gaat in dat programma op zoek naar de geschiedenis achter namen van huizen. Bewoners van vooral moderne huizen met originele namen vertellen waarom hun huis deze naam draagt. De eerste uitzending is 8 augustus te zien.

Meer kijkers voor RTL5

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Het marktaandeel van RTL5 zit de laatste maanden in de lift. De maand mei sloot het jongste commerciële station af met een gemiddeld marktaandeel van 6,4 procent. Dat betekent een stijging van ruim één procent vergeleken met de maand april (4,8 procent). In maart en februari bedroeg het marktaandeel van RTL5 4,3 procent.



● In de top 25 over de maand mei komt Rolf Wouters met maar liefst drie programma's voor.

Programma's als Sex: de stand van zaken van Catherine Keijl, Medische Missers en de voetbalwedstrijd Nederland-Schotland zijn volgens RTL verantwoordelijk voor de stijgende lijn. RTL5 staat in de maand mei met twee programma's (Sex: de stand van zaken en Nederland-Schotland) in de top 25 van best bekeken programma's. Dat blijkt uit cijfers over de maand mei van de afdeling Kijk- en Luisteronderzoek van de NOS.
De publieke omroepen hadden in mei een gezamenlijk marktaandeel van 49 procent (Ned.1, 15 procent, Ned.2, 18 procent en Ned.3, 16 procent). Dat marktaandeel schommelt vanaf oktober ieder jaar, het moment waarop RTL5 begon met uitzenden, rond de 50 procent. Het marktaandeel van RTL4 lag in mei op 26 procent, waarmee de twee commerciële stations een gezamenlijk marktaandeel van 32 procent halen. Vorig jaar, toen RTL5 nog niet bestond haalde RTL4 een marktaandeel van 31 procent.
Uit deze cijfers kan opgemaakt worden dat de komst van RTL5 vooral marktaandeel van RTL4 heeft afgesnoept. Een woordvoerder van RTL erkent dat 5 van 4 eet. „We streven voor RTL4 naar een marktaandeel van tussen de 26 en 28 procent. Dat lukt dus aardig. Vorig jaar was het marktaandeel van RTL4 31 procent en dat was eigenlijk abnormaal hoog. Hoe dat kwam? Wellicht hadden de publieke omroepen in die maand minder interessante programma's."
Of de stijgende lijn in marktaandeel voor RTL5 vast te houden is na het stoppen van een kijkerstrekker als Sex: de stand van zaken is de vraag. De woordvoerder van RTL is optimistisch. „We gaan onder meer vanaf september tot eind '95 bijna elke maand een voetbalwedstrijd van het Nederlands elftal in de kwalificatiestrijd voor het EK Voetbal in 1996 uitzenden." De oefeninterland Nederland-Hongarije bezorgde RTL5 woensdagavond een marktaandeel van 32 procent. Ruim 2,5 miljoen mensen volgden de wedstrijd via RTL5. „Kijkers weten de weg naar RTL5 te vinden."

Het best bekeken programma in mei was de dodenherdenking op 4 mei met een kijkdichtheid van 25,3 procent. Dit programma werd weliswaar op alle drie de publieke netten uitgezonden. Opvallend in de top 25 over de maand mei is dat RTL4-presentator Rolf Wouters met maar liefst drie programma's (Liefde op 't eerste gezicht, Now or Never en Wedden Dat) op de lijst voorkomt.

Geschiedenis, spelling en dialecten in tv-serie

Robert Long duikt in de Nederlandse taal

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Jakhals, kiosk, pienter en Pasen. Op een top Hollandse woorden zullen veel mensen denken. Geen van deze woorden is echter authentiek Nederlands. Jakhals komt uit het Turks, kiosk is Perzisch, pienter Maleis en Pasen Hebreeuws. Wat is eigenlijk Nederlands? Het is de moedertaal van zo'n 21 miljoen Europeanen, maar in Vlaanderen klinkt het anders dan in Nederland, In West-Friesland anders dan in Limburg en in Haarlem anders dan in Twente.

De KRO zendt de komende vier weken op zondagmiddag (Nederland 1 om 15.10 uur) een korte serie uit over de Nederlandse taal. Het verhaal van een taal is de titel van de co-produktie van de KRO, de BRTN en de Nederlandse Taalunie. Robert Long presenteert de serie, waarmee de BRTN (TV1) reeds woensdagavond van start ging. Het verhaal van een taal gaat in op de vraag of Nederlanders en Vlamingen nu eigenlijk één taal spreken. En welke rol speelde het Nederlands vroeger in de wereld? In hoeverre beïnvloedde Nederlands andere talen en andersom?

In deel één staat de historie van het Nederlands centraal. Robert Long vertelt de geschiedenis van negen eeuwen Nederlands. Nederlands begint weliswaar in de oertijd, maar de KRO start tegen het eind van de elfde eeuw. De oudste en beroemdste Nederlandse tekst werd toen geschreven: olla uogola hebban nestas bigunnan hinase hic enda tu (alle vogels bouwen een nestje, behalve jij en ik).

De tweede aflevering handelt over de spellingregels en mensen die elke dag door bij voorbeeld hun werk als schrijver of journalist bij taal stilstaan. Dialecten is het thema in deel drie en in deel vier gaat Robert Long op zoek naar sporen van het Nederlands in andere talen.

Het verhaal van een taal is een pittige serie geworden, die echt voor de liefhebber bedoeld is.

Vandaar het tijdstip van uitzending, zondagmiddag. „Dit programma zal geen groot publiek bereiken. De echt geïnteresseerde kijker moet wat moeite doen om er voor te gaan zitten of de videorecorder aan te zetten," legt Ton Verlind, hoofd informatieve programma's van de KRO uit.

De programmaserie is gebaseerd op het gelijknamige boek van prof. J. de Vries en prof. R. Willemijns. Tussen de KRO en de Nederlandse Taalunie liep al bijna zeven jaar de afspraak om een tv-programma over taal te maken. Het bekende verhaal dat taal leeft en altijd in beweging is, geeft ook direct de beperking aan van de serie, die ruim een jaar geleden gemaakt is. Zo ontbreekt in aflevering twee over spellingregels de hele discussie over de vereenvoudiging van de spelling, waarover onlangs door de Tweede Kamer een negatief besluit viel.





● Robert Long presenteert de serie zowel bij KRO als BRTN. Foto: KIPPA

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0839

Personeel aangeboden

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-226688, b.g.g. 226377.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Personeel gevraagd

Bunij Bouwbedrijf BV vraagt met spoed colonne
betontimmerlieden
en colonne metselaars voor Duitsland. Tel. 045-217358.

Becu BV
zoekt voor langdurige projecten in Duitsland
betontimmerlieden en metselaars.
☎ Dhr. H. Eggen, 045-330308.

Aannemersbedrijf J. Beernink B.V.
vraagt voor Duitsland metselaars en betontimmerlieden.
Hoog loon, vast werk en goede sociale voorzieningen.
Melden bij Dhr. J. Nieling. Tel. 046-338441.

Bouwbedrijf vraagt METSELAARS voor Duitsland. Goede betaling. Telef. 06-52915682.

Snackbar 't Cadetje vraagt voor het seizoen mensen voor de FRITURE, min. 18 jaar, met eigen vervoer, parttime of vaste job. Aanm. na tel. afspraak: 04406-13649. Grote Str. C 5, Valkenburg.

J.v.L. BOUW vraagt met spoed metselaars en betontimmerlieden voor projecten in Duitsland. Telef. 043-633757 / 639710.

St. Gez. Lichaam zoekt HULPKRACHT voor 18 uur per week, ook vakantiewerk. Sollicitaties ☎ 045-352044.

POETSVROUW (v.a. 30 jr.) voor 2 x per week in K'rade-W. gevraagd. Tel. na 22.00 uur 045-416143 (duitstalig).

400,- DM per week. Bel nu voor serieuze BIJVERDIENSTE, geen buitendienst, telefoon 00-49.2405-18025

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projekten in Duitsland ervaren KRAANMACHINIST. 04499-4899. Na 13.00 uur: 04499-4479.

RIJ-INSTRUCTEUR (m/v) is een beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een degelijk beroep waar vraag naar is. Haal daarom het erkende Kaderschooldiploma. Met dit waardevolle diploma kunt u als rij-instructeur in loondienst aan de slag, maar u mag ook overal (zonder middenstandsdiploma!) een eigen rijschool starten (parttime of fulltime). Dus een prachtkans om na vijf maanden een goede baan te krijgen of eigen baas te worden. Binnenkort starten dag-, avond- en zaterdagopleidingen in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Zwolle, Maastricht en Best. Bel voor de gratis Studiegids tot 21.00 uur. De Kaderschool 043-259550 (of hoofdkantoor 04998-99425).

AUTOPOETSER, evt. parttime, gevraagd, rijbewijs B. Autobedr. Schaepkens Klimmen. Tel. 04405-2896.

Gevraagd part-time CHAUFFEURS voor taxi. Aanmelden: Hatax, Keekstr. 46, Heerlen, na 18.00 uur.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projekten in Duitsland ervaren BETONTIMMERLIEDEN. Telef. 04499-4899. Na 13.00 uur: 04499-4479.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projekten in Duitsland ervaren METSELAARS. Telef. 04499-4899. Na 13.00 uur: 04499-4479.

Gevraagd ploegen METSELAARS en ploegen betontimmerlieden. Info 085-217779 tijd.kant.uren van 9.00-17.00 uur en zat. van 10.00-15.00 uur.

Gevr. METSELAARS voor div. projecten in Duitsland. Duits of Ned. verz. Firma Metacon NV, ☎ 046-334514/045-250238.

Gevr. BOEKHOUDER of aank. boekhouder voor enkele uren per week bijles te geven. Telef. 045-455395.

Firma Roadstar vraagt voor direct: BETONTIMMERLIEDEN en metselaars. Telef. 045-225050.

Met spoed gevraagd METSELAARS, zeer hoog loon. Telef. 045-221510.

Duitse firma (gastronomie) zoekt voor bijverdienste (omg. Heerlen) VUT'er met auto/telefoon. Info 00-49. 241151717.

Gevr. erv. vrouwelijke FRITUREHULP voor 2 à 3 dagen per week. 045-216877.

Gevr. VERKOPER/STER, leeft. 18-20 jr., 38 uur p.wk. Schrift. soll. naar Bakkerij Martens, Tudderenderweg 85, 6137 CB Sittard.

Klinker Bouw b.v. vraagt voor Duitsland METSELAARS en ijzervlechters. Inl. tijd. kant.uren: 045-245401.

Gevraagd Internationaal CHAUFFEURS, meerdaagse ritten met erv. trekker/oplegger. Telef. 045-427444.

Gevr. vrouwelijke BUFFETHULP voor bruin café, uren in overleg. Telef. 04406-12233 b.g.g. 04405-3011.

Wij vragen een enthousiaste VERKOOPSTER, leeft. 16-19 jr. Hermens, Buurtsupermarkt, Past. D. Hexstr. 76, Meerssen. Bln. na 18 uur: 043-647730.

Gezocht: zelfst. HULP i.d. huish. bij licht gehandic. 3 of 6 uur p.wk. Br.o.nr. B-05555, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

IJZERVLECHTERS zelfst. ploegen en 2 uitvoerders ijzerwerken gevr. per direkt voor Duitsl., hele week van huis. Tel. 00-32.89865537 b.g.g. 00-32.75264213.

Ingenieursburo vrgt METSELAARS omg. München-Gladbach. ☎ 045-272719.

OSSEL schoonmaakbedrijf zoekt weg. uitbreiding Dames voor schoonmaakwerkzaamh. in Echt en Susteren. Bellen tussen 9.00-17.00 uur: 045-353056.

Heineken Hoek vraagt GASTHEREN/vrouwen/buffetbediening voor weekends, part-time. Aanmelden na tel. afspr. 04406-12795. Grote straat C13, Valkenburg.

Te huur gevraagd

Ouder echtpaar zoekt ruim APPARTEMENT met min. 2 slpk. en lift in Brunssum of omg. Tel. 045-211669.

OG te huur

Appartement te huur. Ind: keuken, w.c., douche, woonk. en slaapk., ƒ 600,- p. mnd. Alleen voor werkende pers. Akerstr. Nrd. 270, HOENSBROEK, telef. 045-226276. Direkt te aanv.

Nabij centrum HEERLEN woning met oprit, voortuin geen achtertuin. Beg. grond: hal, woonkamer m. open haard, open keuken, berging, toilet. Verd.: open trap met entrésol, 2 slpks, badk. m. ligbad, toilet, dubb. wastafels. Inl. 045-252831.

Nabij centrum HEERLEN ruime luxe bovenwoning met aparte entree, ruime hal met wasruimte en berging, grote woonk. met open haard. Prachtige ruime Amerik. keuken, 3 slpkrs, badk., toilet, groot dakterras, ged. overdekt. Huurpr. ƒ 1.585,- all-in. Voor info 045-725588.

Te huur in HOENSBROEK: zit-/slaapkamer met eigen keuken, douche en toilet, huurpr. ƒ 500,- per maand all-in. ☎ 045-326231.

ZUTENDAAL: 2 luxe nieuwb. app., inger. keuken + badk., 2 slaapk., + garage, onmidd. beschikbaar. Inl. 00-32.89-722001.

Te huur in VALKENBURG 1-persoons appartement. Inl. telefoon 04406-13178, na 13.00 uur.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

OPEN HUIS Zaterdag 4 juni a.s.
van 16.30-18.00 uur
te Brunssum, Klingbemden 44.
Perfect onderhouden riant woonhuis met L-vormige living (plm. 55 m2), keuken (plm. 7 m2), 4 ruime slaapk., badk., vaste trap naar zolder, garage. Perc. opp plm. 350 m2., inhoud 600 m3. Alles hardhouten kozijnen, dakisolatie.
Schriftelijke biedingen uiterlijk voor woensdag 8 juni sturen naar Direktie R. Keulen Vastgoed BV, Langweide 9, 6191 ES Beek.

Open Huis heden 3 juni
van 16.00 - 18.00 uur te Heerlen,
Ganzeweide 133
Ruim herenhuis met tuin. Berging met vliering. Provisiekelder. Ruime woonk. met parketvl. en erker. Keuken met install. 1e verd.: 2 ruime slaapk., badk. sep toilet. 2e verd.: 2 slpk. Berging. Prijs ƒ 165.000,- k.k. 7807
Inl. STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.
TEL. 045 - 71 22 55.

LANDGRAAF (Abdissenbosch): perfect halfvrijst. woonhuis met garage + tuinhuis, woonk. incl. tuinkamer 13x4 mtr., luxe keuken, 3 slpks., badk., kunststof koz., dubb. glas, rolluiken, incl. stoff., vr.pr. ƒ 269.000,- k.k. Seegers O.G. 046-525318.

HEERLEN, Tuinstraat 23, gesch. woonhuis m. garage, 3 slaapk. en badk. met 2e toilet, ƒ 154.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

OIRSBEEK, Puthstr. 4a, halfvrijst. woonhuis met garage, luxe afwerk., veel extra's, ƒ 225.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, 045-728671.

VALKENBURG-Broekhem: te k. halfvr.st. woning met gar., 3 slaapk., vaste trap naar zolder, douche, 2e toilet, in perf. st., aanv. op korte termijn, kooppr. ƒ 260.000,- k.k. Telef. 04406-12532.

Warsage (België): ruim woonhuis met veel karakter in het centrum gel., gar. 2 auto's, olieverw., in zeer goede toestand, ƒ 189.000,-. NIJSSEN, ☎ 09-32.87881616.

Nieuwenhagen/Landgraaf. Modern halfvrijst. woonh. met gar. en gr. tuin. Ind.: hal, woonk. met parketvloer, luxe compl. aanb.keuken. 1e Verd.: 3 ruime slpks. met parketvl., keurige badkr. met douche, toilet en v.w. Optimaal geïsoleerd. Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k. Brunssum (city flat) In centr. gel. verrassend groot appartement met gr. balkon en berging. Ind.: hal, toilet, gr. living met keuken, 3 royale slpks., gr. badk. met ligb., douche en dubb. v.w., mooi uitzicht over Brunssum. Vr.pr. ƒ 189.000,- k.k. Emile DELARUE O.G. ☎ 043-650178.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

HEERLEN, Drieschstraat 32, appartement met lift en garage, nabij centrum Heerlen, ƒ 145.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

Warsage (België, ruim huis met 2 woningen, vrijstaand, garage, 2 stallen, tuin, ƒ 123.000,- incl. alle kosten. NIJSSEN, ☎ 09-32.87881616.

Woningruil

Aangeboden flat in HOENSBROEK, ruilen tegen flat in Geleen, ☎ 045-219996.

Kamers

Ruime gemeub. KAMER voor net werkend persoon. Eigen ingang. ☎ 045-458329.

Ouders zoeken per 1 juli KAMER in C-Maastricht, voor niet rokende zoon (17 jr.). Tel. 05410-30174.

Te huur KAMER voor net persoon. Inl. 045-221832 (antwoordapparaat).

Te h. in HEERLEN Centrum, kamer in studentenhuis. Telefoon 043-251634.

KAMERS te huur met kost en verzorging. Liefst voor ouder persoon. ☎ 045-729784.

Bouwmat./machines

Te k. BRANDHOUT, gesch. voor allesbrander en openhaardvuur. Tel. 043-632433.

Te koop VELDBRANDSTENEN en mergelblokken, t.e.a.b. Telef. 04405-3520.

Reparaties

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

SATELIET-PROBLEMEN. Antennebouw Kochen. Telef. 045-441693.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

VAKKUNDIGE reparaties van alle merken was-droogautomaten. 04405-2148.

Speelgoed

Te koop gevraagd gebruikte houten KINDERSPEELGOED. ☎ 045-423755.

Hobby/D.h.z.

Te koop FLIPPERKAST merk Balley, type Flashgordon, zeer zeldzame uitvoering, in goede staat. ☎ 045-276444 of 251872.

Transacties

EURO-PROMOTION Ltd verzorgt uw bedrijfsproduktpromotie!!! Begeleiding en adviseert jonge bedrijven en ondernemers!! Euro-Promotion LTD leidt u naar succes! Vr. afspraak of inl. telef. van ma.-vrijd. tijdens kant. uren 020-6005382, fax 020-6952992.

Ter overname CAFETARIA in Sittard, zeer mooie en goede zaak. Goede en nette klantenkring, met zitgelegenh., compleet ingericht. 046-581182. Zonder cont. onnodig te reageren.

Te k. BELEGGINGSPAND te Sittard, horecazaak met luxe bovenwoning en 2 aparte appartementen met bouwgrond ern. voor premiewoning. Bruto huur ƒ 43.600,- per jaar. Nette en rustige buurt. Vr.pr. geheel ƒ 450.000,-. 046-581182.

Te k. Faema EXPRESSO-APPARAAT voor 1 of 2 kopjes met kastje, incl. koffiemolen. Tel. 04498-51241.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto's

AUTOBEDRIJF
TON QUADFLIEG

70 ANWB gekeurde occasions
o.a. terreinauto's. stationcars, automatics, 12 tot 24 mnd garantie. Telef. 045-321810. Reeweg 112. Landgraaf.

Citroën	Bwj	km.st.
XM V6 autom. excl., airco, sportwielen	1991	96.000
XM V6 airco sportwielen ABS	1990	170.000
XM 2.0 Inj. sportwielen	1990	48.000
Xantia 1.8X schuifdak gasinstallatie	1993	30.000
Xantia 1.8 SX ABS	1994	7.000
Xantia 2.0 VSX sch.dak ABS h.st. v en a	1993	9.000
ZX 3-drs. 75 PK schuifdak st.bekr. radio	1994	330
AX 1100 TGE 3-drs. c.v. schuifdak	1992	20.000
BX 19 TZI schuifdak stuurbekrachtiging	1990	85.000
BX 16 TZI stuurbekrachtiging	1990	70.000
BX 19 TRD Break stuurbekrachtiging	1987	200.000
ZX 18 3-drs. schuifdak ABS	1993	7.000
CX 25 GTi Turbo airco schuifdak ABS	1987	150.000
CX 25 GTi Prestige automaat airco ABS	1986	96.000
Visa 1100 Cabrio	1985	93.000
Honda Civic Shuttle	1988	112.000
Fiat Uno 70 SIE	1990	55.000
Nissan Micra	1983	74.000
VW Derby	1982	120.000
Citroën C25 bestel diesel stuurbekr.	1992	46.000
Iveco Euro Cargo 80E15 WB 369	1993	9.000
Citroën bestel diesel Jumper	nieuw!	0 km

Bovag May Crutzen
Hunsstr. 33, Ubachsberg. ☎ 045-752121.

ALFA GTV 2.5i 6 V, bwj. '81, zwart, leder inter., 16" velgen. Tel. 045-319749.

BMW 320i, bwj. '86, blauwmet., l.m.-velgen, 6-cylinder. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop KEVER cabrio bwj. '72, zeer mooi. Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558.

BMW 316, bwj. '84, (nw. model), APK 5-'95, verlaagd, l.m.-velgen, vr.pr. ƒ 4.750,-. Telef. 045-722741.

Te koop OPEL Cabriolet 16i, bwj 6-12-'89, wit, vraagpr. ƒ 16.750,-. 045-244153.

Te k. CITROËN BX 1.9 diesel, bwj. '89, 5-deurs, grijs kent., i.z.g.st., APK 5-'95, ƒ 6.500,-. ☎ 045-317675.

CITROËN XM 3.0 V6, bwj. '91, blauwmetallic, l.m.-velgen, electr. stoelen. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

CITROËN Visa, bwj. '84, vr. pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-324509.

CITROËN XM 2.0i Comfort, 12-'89, zilvergrijs, alarm, i.z. g.st., in onderh. bij off. dealer, ½ jr. voll. Citroën gar., ƒ 17.500,-. 043-212252.

Te koop BX 19 TRD, luxe uitvoering, i.z.g.st., bwj. '87. ☎ 045-723649.

Te k. Daihatsu CHARADE TS, bwj. '88, 90.000 km, i.z.g. st., vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 045-427746, na 18.00 uur.

Autohandel De KROON biedt aan: Fiat Uno SX 1.5 dig. '89; Honda Jazz '85 ƒ 4.850,-; Daihatsu Cuore nw.st. ƒ 7.400,-; Sierra '88 ƒ 8.250,-; Corsa ƒ 4.450,-; Fiësta 1.3 S '85; Mitsubishi Galant '86; Escort diesel ƒ 5.250,-; Escort 1.3 ƒ 3.750,-; Kever ƒ 5.250,-; Opel Kadett 1.3 Combi ƒ 3.750,-; Nissan Sunny ƒ 1.950,-. Inruil mogelijk. Anjelierstr. 123A, Heerlerheide, ☎ 045-213021.

Ford SIËRRA '84 ƒ 2.700,-; Escort Ghia '81 ƒ 1.975,-; Fiësta 1100 '82 ƒ 1.950,-; Taunus Combi '81 ƒ 1.500,-; Toyota Corolla '83 ƒ 2.900,-; Honda Civic '82 ƒ 2.500,-; Datsun Cherry '83 ƒ 2.200,-; Opel Kadett '81 ƒ 1.975,-; Mits. Lancer '83 ƒ 2.700,-; 4 auto's van ƒ 500,- tot ƒ 1.000,-. Oude Landgraaf 101 Landgraaf 045-311078.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te koop Fiat PANDA 750, bouwjaar '87, APK 5-'95, ƒ 2.900,-. Tel. 045-317675.

Te koop Fiat REGATA 85 S, bwj. '84, APK 9-'94, i.z.g.st., ƒ 2.250,-. Voorstraat 10, Hoensbroek.

Fiat TIPO 2.0 GTiE, bwj. '91, rood, digitaal dashboard, l.m.-velgen, stuurbekrachtiging. Automobielbedrijf Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop Fiat PANDA 45, bwj. '81, APK 10-'94, ƒ 700,-. Telef. 045-751030.

Ford ESCORT 1600 XR3i Cabrio, sportwielen, electr. kap, bwj. '89, APK 95, van nieuw niet te onderscheiden, ƒ 16.500,-. Tel. 045-323178.

Te k. FORD Escort XR3i, wit, in prima st., bwj. '84, APK 5-'95, pr.n.o.t.k. Tel. 043-433495 na 17.00 uur.

Ford ORION 1.8 CL Diesel, auto verkeert in nieuwstaat, alle onderhoudsbeurten gehad, bwj. '89, vr.pr. ƒ 11.000,-. (Inruil motor mog.) 045-440501

Te koop Ford ESCORT 1600 GL stationcar, geel kenteken, in absolute nieuwstaat, ƒ 2.750,-. Sleinadastr. 14, Landgraaf.

Ford ESCORT 1.3, bwj.'80, 72.000 km., APK, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 1.500,-. ☎ 04493-4606.

Ford ESCORT 1600, '81, defecte motor, ƒ 500,-. Tel. 045-231002.

Te koop FORD Siërra Combi 2.0i luxe, bwj. '91, 70.000 km., i.z.g.st., vraagprijs ƒ 23.000,-. Tel. 045-459415.

Te k. Honda CIVIC 1.5 GL, bwj. '85, kl. grijsmet., l. schade spatb., APK 5-'95, vr.pr. ƒ 3.950,-. Tel. 045-414877 na 17.00 uur.

Te k. HONDA CRX 1.6i, bwj. '92, kl. zwart, sportvelgen, schuifdak, i.st.v.nw. v. Ruysdaelstr. 7, Sittard. 046-518283.

Te k. MAZDA 323 F GLX, bwj. '89, kleur rood, schuif-/kanteldak, pr. ƒ 17.000,-. Telef. 04754-86279.

Lancia THEMA 2.0iE 16V, bwj. '91, antracietmet., electr. schuifdak. Automobielbedrijf Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

Lancia THEMA 2.0iE Turbo, bwj. '89, roodmet., airco, alcantara, alarm. Automobielbedr. Kompier, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

Te k. van part. Lancia PRISMA Symbol 1.6 iE, bwj. '89, 104.000 km., metallicgrijs, sportvelgen, prima onderh., ƒ 9.250,-. Tel. 046-378152.

Te koop MAZDA 323 Sedan bwj. '87, in uitstekende staat. Telef. 04407-1852.

Te k. MAZDA 323 HB, '82, ƒ 650,-, APK 5-'95. Tel. 045-217268.

Te koop MAZDA RX 7 Targa, bwj. '84, in perfecte staat, pr. ƒ 9.750,-. Tel. 04492-1304.

Te k. MERCEDES 190, 2.0 benz., bwj. juni '85, kl. beige, nwe banden, stuurbekr., centr. vergr., getint glas, schadevrij, originele A.G. auto, als nieuw, ƒ 11.500,-. Tel. 046-512315.

Te koop Nissan MICRA GL, bwj. '84, APK 3-'95, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 046-331079.

Nissan SUNNY stationcar 1.3 DX, bwj. '85, APK, lichte park.schade, goedlopend, ƒ 2.950,-. Tel. 045-423750.

Te k. Nissan MICRA 1.0, bwj. '89, wit, z. zuinig, als nw., ƒ 9.500,-. Tel.: 045-423750.

Te k. DATSUN Cherry, bwj. '82, APK 3-'95, ƒ 1.350,-. Telef.: 04499-4529.

Te koop Opel MANTA, bwj '83, kleur rood, met accessoires, i.g.st. ☎ 04450-4271.

Opel MANTA GTE 2.0, bwj. '87, sportwielen, Abbart uitlaat, verlaagd, Recaro inter. Spiders, APK '95, ƒ 7.250,-, in st.v.nw. Tel. 045-323178.

Te koop OPEL Kadett GSi 10-'84, kl. rood, sportief, vr. pr. ƒ 8.500,-. 046-338360.

Te k. Opel ASCONA 1.8 GTE, bwj. '85, APK, i.z.g.st. ☎ 045-461237 na 18.00 uur.

Opel CORSA 1.1 Swing, nieuw model '84, APK tot '95, 3-deurs, zeer mooi, ƒ 3.950,-. ☎ 045-454087.

Te koop Opel KADETT 1.8, 4-drs., wit, als nieuw, bwj. '87, 1e eigenaar. Huskensweg 50, Heerlen.

Opel KADETT 16i, 5-drs., zilvergrijsmet., bwj. '88, APK tot '95, vr.pr. ƒ 8.950,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

KADETT D 1200, bwj. '80, APK, ƒ 1.250,-. Telef. 045-226773.

Te koop Opel KADETT 1.8 S Sedan, LPG, vr.pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-258268.

Te koop Opel KADETT GLS 1300 S, model '87, APK, rood, 4-drs., i.z.g.st., ƒ 5.950,-. ☎ 045-353133.

Opel KADETT 1.2 GLS, nw. model, '86, ƒ 4.850,-, i.z.g.st. Tel. 045-729036.

Opel KADETT 1200, '81, APK, ƒ 500,-. Tel. 045-325671.

Te koop Opel KADETT 1.2 GL, bwj. '85, 98.000 km., grijs, 1e eigenaar, ƒ 5.950,-. Tel. 04498-51556.

PEUGEOT 205 XE, echt als nieuw, sept. '87, ƒ 5.950,-, div. extra's. Tel. 04906-2140.

RENAULT R5 GTL, bwj. '84, APK gek., in staat v. nw., ƒ 2.750,-. Tel. 045-323178.

RENAULT 5 GTD bwj. '86, 5-drs. in uitst. staat, zeer zuinig, ƒ 3.850,-. 046-512245.

Te koop RENAULT 5 GT Turbo, bwj. '86, weg. vertrek buitenland, km.st. 78.880, veel extra's. ☎ 046-516497.

SAAB 9000 CD 2.3-16 Royal Viking, bwj. '91, groenmet., airco, l.m.-velgen, leder. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te k. SEAT Marbella, bwj. '88, in. nw.st., pr. ƒ 6.250,-. Dorpstr. 3, Bingelrade.

Proficiat!

VAN HARTE

Zal ich 't dich dan noe eindelijk ens goan vroage.

Vandaag wuurt
dizze jong 50

Van harte proficiat
Ria en Yvo

25½ jaar

Van harte gefeliciteerd!
Dominique, Peter en Ruud

Auguri nonno
50 jaar

40 JAAR GETROUWD
Proficiat!

Huub

SAAB 9000 CD 2.3-16 Turbo, bwj. '90, groenmet., airco, l.m.-velgen, cruisecontr., Griffin-uitv. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

SAAB 9000 2.3-16 autom., bwj. '90, odoardogrijsmet., l. m.-velgen, spoiler. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

SAAB 9000 2.0-16 Turbo, bwj. '88, odoardogrijsmet., airco, l.m.-velgen, cruisecontrol. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

SAAB 900 2.0-16 Forty, bwj. '91, Le Mans blauwmet., electr. schuifdak, l.m.-velgen. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te k. Toyota COROLLA 1.3 GL sedan, bwj. '85, APK 5-'95, prijs ƒ 5.600,-. Telef. 045-215771.

Te k. van part. Toyota CARINA II DX automaat, bwj. '85, km.stand 108.500, i.z.g. st., APK 2-'95. ☎ 04405-1525 na 18.00 uur.

Te k. TOYOTA Celica, bwj. '81, APK 1-'95, vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 045-423361.

Toyota COROLLA 1.6 SLX, bwj. '84, zwart/grijs, 5-drs., 5-gang, sportvelgen, i.z.g.st., ƒ 3.500,-. Tel. 046-750506.

Te koop VW GOLF Cabriolet, bwj. '89, in bijz. mooie staat, pr.n.o.t.k. ☎ 045-712770.

Als nieuw GOLF 1600 GLS, cabrio nw. model, kl. rood, sportwielen, APK tot '95, bwj. '79, inr. mog. Ariensstr. 2 Kakert/Schaesberg.

Te koop VW GOLF Cabrio, bwj. '88, met alle extra's, pr. n.o.t.k. Tel. 046-758214.

Te koop zeldzaam mooie GOLF D, bwj. '81, kleur rood, vele extra's, gerev. motor, 15" sportvelgen, leder interieur, enz. enz. Julianastr. 24c, Merkelbeek.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! ☎ 045-416239 tot 21. u. open.

Te k. wegens omstand... GOLF Diesel, bwj. ... sportvelgen, i.z.g.st., A... mei '95. Tel. 045-441044.

Te koop VOLVO 460 ... met LPG, bwj. 10-'90, km. 112.000, kl. rood, vr. ƒ 16.500,-. Tel. 046-523054.

Te k. VOLVO 340 GL, 3-d... bwj. 4-'85, APK 4-'95, i.z... st. ƒ 5.250,-. ☎ 04454-62092.

VOLVO 440 GLT, bwj. ... zwartmet., schuifdak, l.... velgen. Automobielbed... Kompier, Heerlerbaan ... Heerlen, ☎ 045-428840.

Koopje! VOLVO 440 DL, ... LPG, 105.000 km., vele ... tra's, moet weg. ƒ 12.500 ... Telef. 043-252831.

Autohandel O.K. CAR... Honda CRX 16V '86; O... Kadett Stat.car '87; Co... HB '84; 2 x Kadett '86-'8... Manta GTE '84; Nissan ... '85; Mercedes 280 S '8... Ford Siërra '86; Golf G... '87; Audi 100 autom. '8... BMW autom. 1.6 '83; Toyo... Corolla LB 1.6 '84; Esc... XR3i '84; Jeep Daihatsu ... '83. Inr., financ., gar. V... lengde Lindelaan 23, O... beek. Tel.: 04492-5782.

AUTO'S, U belt, wij kope... Ook 's avonds met vrij... ringsbewijs!! 045-427671.

Auto KALDEBORN, wij b... talen de hoogste prijs v... uw auto!! 045-411572.

Te koop van part. VOL... 343 DL bwj. '79, echte ... 109.000, motor 100% ... nwe. banden, APK 2-'95, pr. ƒ 750,-, auto is goed ... derhouden. Manzardstr. Eygelshoven. 045-460106.

PEUGEOT 205 GTi 1.9 G... fe, bwj. '91, groenmet., A... stuurbekr., leder int., sch... d., sportwielen, electr. ... men enz. Tel. 04492-3338.

Te koop SUZUKI Je... Samurai Blue Legoon ui... bwj. 8-'93, 11.000 km, ... denkb. access., infraro... alarm, ƒ 19.950,-. Inr. mo... Tel. 045-226869.

Voor Piccolo's
zie verder pagina 28

Privé/Kont./Klubs

Gastvrouw
gevraagd, Club Paris, Oirsbeek. ☎ 04492-1873.

Jonge MEISJE gevraagd voor escort. ☎ 045-418886, intern mogelijk.

Club Balmoral te Houthalen zoekt leuke MEISJES. ☎ 09-32.11601181 na 16.00 uur

GASTVROUW, 30-45 jr., gevr. voor goedlopend privéhuis te Kerkrade. Werktijd. in overleg. Tel. 045-425100.

Hoog Garantie LOON voor goed uitziend meisje of vrouwtje op leeftijd in goedlopend en gezellig Privéhuis te Kerkrade. Al 10 jaar bekend. 045-425100.

06-lijnen

Hete vrouwen willen met jou
sexgesprek
06-320.322.33 (75cpm)

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten 1 gpm
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha van achter 1 gpm
06-96.18

Griekse Sex
Pak me van achter 1 gpm
06-320.320.06

Annet geknield
Ik wil een mond vol! 1 gpm
06-320.320.08

Ruige standjes 1 gpm
06-320.320.07

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4311
of 4611
mannen bellen voor ƒ 1,- p/m
telefoonsex 06-9596
sex direct 06-9519
top contact 06-9845
hete meiden 06-9785

Gratis sexcontact voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen ƒ 1,- pm
telefoonsex 06-9713
super sex 06-9716
sex direct 06-9718
sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2. 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Diverse VROUWEN zijn op zoek naar (ook) erotisch ingestelde mannen die zonder dat geld een rol speelt, willen afspreken! (1 gpm)
06-340.340.87

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVE thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Homo-kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9414 (Nu 50cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23-047 (100cpm)

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Gratis
sexgesprek voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel: 06-9667 (100 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320*330*18 (75cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75cpm)

Echt live-contact mmm....
bel me thuis!
1gpm. 06-9886 24pd.

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75cpm)

Heerlijk
discreet direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75cpm)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75cpm)
06-9605

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt.
06-350.290.37 (75 cpm)

Homo-jongens
Hoor ze TEKEER gaan.
06-320*330*88 (75cpm)

Gratis-sex
voor vrouwen 06-4300, heren 06-320.330.91 (75cpm)

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75cpm)

SM-kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100cpm)

Gratis
sexkontakt voor vrouwen: 06-4909. Mannen bel 06-9604 (75cpm)

Sex-voor-twee
telefoonsex met vrouwen.
06-320.330.46 (75cpm)

VERBODEN
sexgedrag
1 gpm. 06-320-327-26

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens (18jr.) 06-9504 75 cpm

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel-)bed in! (100 cpm) Bel nu
06-9664

Anonieme
sex dating.
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 1gpm

Eenzame vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Sex-voor-twee
sexgesprek met 'n vrouw.
06-320.330.82 (75cpm)

SM-voor-2
Snelle SM-kontakten!!
06-320.329.99 (75cpm)

Kontakten/Klubs

Kom kijken komt zien
Negen mooie meiden en één lelijke, samen tien.
046-745814.

Paren en alleenstaanden
Club Cupido
Woensdag en zondag nudistenparty. Vrijdag en zaterdag in lingerie. Iedere avond aktiviteiten, open 21.00 uur. Putstr. 85 A, Sittard, ☎ 046-583801.

Parenclub Venus Posterholt
Heinsbergerweg 70, ☎ 04742-2977. Vandaag opwindende Shows door CINDY, zondag drempelvreesavond!!

Club & Escort
Mirabelle.
onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur.
6 Leuke dames verwennen U. Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

De BARBIES van LYDIA
WINDEN er géén DOEKJES OM!!
Groenstr. 64, Geleen, ☎ 046-749662 NL meisje gevr.
P.s. 's zaterdags werken wij tot 24.00 uur.

Paren en Single
Club Les Cartiers
Open vrijdag t/m maandag en woensdag vanaf 21.00 uur. Vrijdag 3 juni 2e Super Erotische live-show Ann. (op veel verzoek na 1e Show en Nacht). Zaterdag 4 juni liveshow Conny. Alle shows m.m.v. Publiek. Paren op vrij. en zat. gratis kaartjes voor zo., ma., wo. Singles ƒ 125,- en koppel ƒ 50,-. Prachtig gelegen in bos met bewaakte parking. Hertenweg 5, Zutendaal (B). Tel. 00-32.89-713323.

...NIEUWE...MEISJES...AANWEZIG....
Privé Yvonne
9 meisjes verwachten U in pikante sexy Lingerie. Gezelligheid en Hygiëne op eerste plaats!! en ook betaalbare prijzen! Zat./Zon. ook geop. Tel. 045-425100.

Charme, Elegantie & Nivo
Bij CHARNEL een vanzelfsprekendheid!
* escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * striptease m/v * buikdanseres * dinner-date's
04750-40707 ma. t/m zo. vanaf 17.00 uur.

Club 105
Vele mogelijkheden: o.a. Privé: Open Sex, onbeperkt relaxen voor 1 all-in prijs, ook SM. Paar uurtjes vrij? Ma. t/m vr. 12-24.00 u. Rijksweg Zd. 105, Geleen.
Goede verd. voor leuk meisje (intern mog.). Tel.: 046-756335.

Manuela Escort
met zeer veel mog., ook voor dames.
☎ 045-418886.
Tevens meisjes gevraagd.

Escort all in
045-326191 v.a. 14 uur.

Violetta
nr. I ☎ 045-317032.

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje a. 18 jr. bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 02.00 uur. Tel. 045-422685.

Love Escort
045-320905 v.a. 9.30 uur.

Lady - Escort
Charmant en discreet.
☎ 045-275262.

Surprise Escort
bij 3 uur bestellen, 1 vals geld detectivepen gratis
☎ 045-275900.

Privé Ilona
Haastige spoed, is zelden goed!!!
Zij zijn goed, zonder spoed.
045-708903.

4 Sexy jonge meisjes verwachten U
Romantica
☎ 045-419742
Meisjes welkom, intern mog.

Monika Escort
M. jong meisje. ☎ 045-727854.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 14.00 uur. Keuze uit 7 meisjes!

Twilight escort
☎ 045-275618. kvk 49356

Peggy privé
Escort ma-vrij 11-22.30 uur. Wo. tot 19 u. ☎ 046-374393. Grieks mog. Tev. meisje gevr. Nieuwe meisjes aanw.

Bij Angelique
ero massage en privé. Tev. nog leuk meisje gevraagd.
☎ 045-311135.

volslanke Betty
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.

Anita Privé
en Escort!!! 045-352543.

Buro Sittard
met nieuwe gastvrouw.
☎ 046-523203

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen.
☎ 046-752333.

Frans Spec.
Heerlen Privé, 045-729410.

De leukste meisjes
Club Paris
Oirsbeek, ☎ 04492-1873.

J.man van 18 jr.
gaat naar mannen, vrouwen en echtp., ƒ 125,- p.heel uur. Semafoon 06-57649815, daarna eigen tel.nr. intoetsen. Tev. chauffeur gevr.

ƒ 50,- all in
Tel. 045-423608

Samantha
Vanaf 10 uur 045-721759.

Boy-Service
Escort ƒ 150,-, Privé ƒ 125,-. Zeer discr. ☎ 045-243793.

SM huis
Ned. meesteres en goed belastbare Ned. slavin. Open: ma. t/m vr. 13-20 uur. Tel. 045-462720.

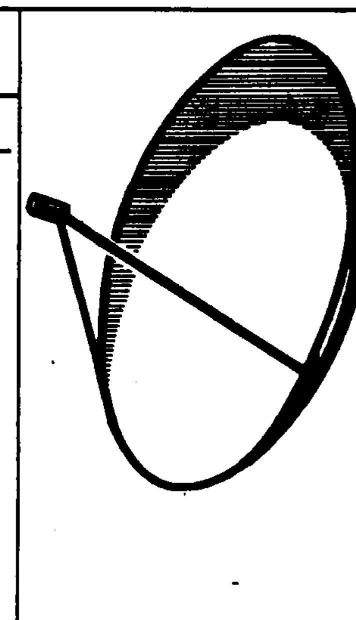
Privé Papillon
Wie door Sandra wordt gemasseerd weet niet wat hij erna presteert. Iets unieks. Dringend meisjes gevraagd. Tel. 045-355242.

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Dame ontvangt
Privé v.a. 9 uur 045-714707.

Door leuk jong meisje totale
ontsp. massage
045-353489.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.



Nederland 1

CRV/Ikon/KRO
7.00 **Journaal.**
7.07 **Alles kits.** Gev. kinderprogram.
7.34 **Journaal.**
7.37 **De wind in de wilgen.** Afl. 5.
.00 **Journaal.**
.07 **Kissy Fur.**
.28 **Journaal.**
.31 **Topscore met Ted de Braak.**
.00 **Journaal.**
.07 **Stappen met Angela.** Herh.
0.00 **Kook TV.** Culinair programma.
0.20 **Buitenechtelijke zaken.** Afl. 4.
.45 **Dynasty.** Amer. soapserie.
.30 **Veronica reisgids.** Magazine.
.55 **Classic cartoons.** Tekenfilms.
.00 **Grafische technieken.** Afl. 8.
.30 **Engels voor beginners.**
.00 **(TT) Journaal.**
.07 **(TT) Bureau Kruislaan.** Afl. 3.
.32 **(TT) Lingo.** Woordspel. Herh.
.55 **Cartoons.** Tekenfilms.
.10 **Sonja op zaterdag.** Talkshow. andaag met Toon Hermans. Herh.
.55 **Kinderen voor kinderen.** Herh.
.00 **(TT) Journaal.**
.08 **De meeste stemmen gelden.** Programma over conflicten en ergernissen tussen mensen. Herh.
7.01 **(TT) Ambulance.** Herh.
7.30 **Topscore met Ted de Braak.**
7.55 **Uitzending t.b.v. Europese Parlementsverkiezingen: D'66.**
.04 **Nijntje.** Afl.: Roodkapje. Herh.
.15 **Sesamstraat.** Afl.: Jarig/feest.
.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
.40 **(TT) Klokhuis.** Afl.: Introdans.
.59 **Hangin' with Mr. Cooper.** Afl.: A moving experience.
.27 **Mabkant achterland.** Serie. Afl.: Poptocht.
.00 **(TT) Journaal.**
.26 **Helden.** Programma waarin bekende en onbekende Nederlanders hun kleine of grote held lanceren.
.22 **Sporen: Liever de lusten.** Programma waarin vrouwen praten over hun sexuele relatie. Afl. 4.
.02 **Matlock.** Afl.: De ooggetuige.
.52 **Pole to pole.** 8-delige reisreportage waarin Michael Palin van de Noordpool naar de Zuidpool reist. Afl.: Een koude start. Herh.
.43-23.48 **Journaal.**

Nederland 2

Veronica
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.25 **Peppi en Kokki.** Jeugdserie. Afl.: staan voor aap.
16.40 **Beretoot.** Poppenserie.
16.49 **Rikkie de raaf** (Ric the raven). Tekenfilmserie.
16.58 **Levkas man.** 6-delige Engelse serie. Afl. 2.
Paul Gerrard besluit zijn excentrieke vader op te sporen, en trekt daarmee de aandacht van de Griekse politie, die ook op zoek is naar Gerrard sr. Paul vaart samen met Bert en Nicola Barrett naar de haven van Preveza.
17.47 **De familie Keuzekamp.**
17.48 **Uitzending ten behoeve van Europese Parlementsverkiezingen: SGP/RPF/GPV.**
17.58 **2 vandaag.**
18.00 **Journaal.**
18.15 **Actualiteiten.**
18.39 **Sportjournaal.**
18.47 **Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.**
18.55 **Zoovenirs.** Serie over dierentuinen.
Afl. 4: Burgers' desert in Arnhem. Presentatie: Martin Gaus.
19.28 **Milieu- en Toerismeprijs.** 5-delige serie programma's waarin de kandidaten voor de milieu- en toerismeprijs 1994 voorgesteld worden. Afl. 3.
19.39 **Candid camera.** Amerikaanse grappen met de verborgen camera.
20.06 **O, zit dat zo.** Magazine rond wiskundige puzzels.
Presentatie: Ellen Brusse en prof. dr. Jan van de Craats.
20.38 **(TT) De leukste thuis.** Homevideobloopers.
21.12 **Chef!** Engelse comedyserie. Afl. 1.
21.48 **De Russ Abbot show.** Serie met de Engelse komiek Russ Abbott. Afl. 8.
22.16 **Baby of the bride.** Amerikaanse familiekomedie uit 1991.
23.51 **Vermist!** (Missing persons). Amerikaanse serie. Afl.: Gemiste kansen.
00.43-00.48 **Journaal.**

Nederland 3

Vara/NOS
08.53 **Nieuws voor doven.**
09.00-09.20 **Niet bij brood alleen.**
09.30-09.55 **(TT) Leven in de pruikentijd.** Afl. 3.
10.00-10.20 **(TT) Nieuws uit de natuur.** Afl. 29.
10.30-10.50 **It lanskip: De greiden.**
11.00 **(TT) Schooltv-weekjournaal.**
11.30-11.50 **(TT) Zo maak je dat... in de keuken.** Afl. 4.
12.00 **(TT) Roland Garros.** Verslag Open Franse tenniskamp.
15.53 **Nieuws voor doven.**
16.00 **Anders TV kijken III.** Afl. 2.
16.25 **Warreltaal.**
16.38 **(TT) Nieuws uit de natuur.**
16.59 **(TT) Schooltv-weekjournaal.**
17.30 **Villa achterwerk.** Kinderprogramma met: Stesters. Afl. 9.
17.49 **Buurman & Buurman.** Serie.
18.00 **Journaal.**
18.18 **Comedy op 3: Een schone heks** (Bewitched), comedyserie.
18.44 **Uitzending t.b.v. Europese Parlementsverkiezingen: SP.**
18.55 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.20 **De Indiaan baarde een neger.** 3-delige interpretatie van de literatuur van Antilliaanse schrijvers. Afl. 2.
19.55 **In mijn ogen.** Praatprogramma. Vandaag met Rudi Carrell.
20.22 **The clothes in the wardrobe.** Engelse film uit 1992.
21.46 **Rossini à la carte.** Culinaire serie. Vandaag de ouverture uit Il barbiere di Siviglia.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Sportjournaal.**
22.30 **Nova.** Actualiteitenrubriek.
23.00 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.01 **Il combattimento di Tancredi e Clorinda - Gassir.** Operatweeluik, met: Il combattimento di Tancredi e Clorinda. Opera van Monteverdi, uitgevoerd door het ASKO-Ensemble o.l.v. David Porcelijn.
23.25 **Gassir, the hero.** Opera van Theo Loevendie, uitgevoerd door het ASKO-Ensemble.
00.01 **Roland Garros.** Verslag van de Open Franse tenniskamp.
00.41-00.46 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.**
07.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.07 **Bob in the bottle.**
07.30 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.37 **Eigen huis & tuin.** Vrijetijdsmagazine.
08.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
08.06 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap. Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 **You bet your life.** Amer. quiz.
10.00 **Koffietijd.** Magazine dat zich richt op de moderne huisvrouw.
11.00 **RTL Shop.** RTL Club shopping.
11.05 **As the world turns.** Herh.
11.50 **Telekids.** Kinderprogramma.
12.50 **Love boat.** Amer. serie. Herh.
13.40 **Gezond en wel.** Herh.
14.10 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie.
14.55 **Rad van fortuin.** Spelprogramma. Herh.
15.20 **Santa Barbara.** Amer. soap.
16.10 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow.
17.00 **5 uur show.** Gevarieerd magazine.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Ooggetuige.** Reportages.
18.30 **Rad van fortuin.** Spelprogram.
19.00 **Full house.** Amerikaanse comedyserie. Herh.
19.30 **Half acht nieuws.**
19.50 **Weer.**
20.00 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap.
20.25 **Miniplaybackshow.** Showprogramma.
21.35 **Rescue 911.** Amerikaanse gedramatiseerde documentaireserie.
22.30 **Where I live.** Amer. comedy.
23.00 **Dead of winter.** Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Arthur Penn. Met: Mary Steenburgen e.a.
00.45 **House of games.** Amerikaanse psychologische thriller uit 1987 van Alex March. Met: Lindsay Crouse, Joe Mantegna, Mike Nussbaum e.a.
02.30 **Nachtprogramma.**

RTL5

16.50 **Happy days.** Amerikaanse comedyserie.
17.20 **MacGyver.** Amerikaanse politieserie.
18.15 **Family ties.** Amerikaanse comedyserie.
18.40 **Paradise Beach.** Australische serie.
19.10 **21, Jump Street.** Canadese politieserie. Herh.
20.00 **Denktank.** Quiz.
20.30 **Tanzanlaans videodagboek van... Joke van Leeuwen.** Documentairereeks.
21.25 **Weer.**
21.30 **Half tien nieuws.**
22.00 **Sportnieuws.**
22.15 **David Letterman.** Amerikaanse talkshow.
23.00 **Late nieuws.**
23.15 **Hot target.** Amerikaanse actiefilm uit 1984 van Denis Lewiston. Met: Simone Griffeth, Steve Marachuk, Bryan Marshall e.a.
00.55 **Hei elei, kuck elei aktuell.**
01.25 **Nachtprogramma.**

● *Lindsay Crouse en Joe Mantegna uit 'House of Games' (RTL4 - 00.45 uur).*

RTBF/La Une

16.05 Vacaturebank. **16.25** Nouba nouba. **17.05** Tarzan. Afl. 14. **17.30** Maguy. Serie. Afl. 20. **18.00** L'empire des médias. Spelprogr. **18.30** Info première. Intern. actualiteiten. **18.50** Servi chaud. Gev. magazine. **19.30** Nieuws. **20.05** Les carnets du Bourlingueur. Reportage over Nicole Viloteau en haar slangen. **20.45** Banzai. Franse komedie uit 1982. **22.40** Sang noir. Documentaire over de geestelijke wereld van de indianen van het Amazonegebied. **23.40** Laatste nieuws. **00.00** 24 H sur les marchés. **00.05-00.30** Azimuts. Actueel magazine.

Sports 21

12.00 Tennis. Rechtstreeks verslag van de Open Franse Kampioenschappen, halve finales heren. **18.00** Vervolg tennis. **19.30** Nieuws. Onder voorbehoud. **20.08** Zie La Une. **20.39-20.43** Nieuws.

TV 5

06.00-12.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.40** Weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. 39-delige serie. Afl. 1. Herh. **13.30** L'oeil écoute. Herh. **14.35** Mouvements. Herh. **15.00** Scoubidou. Amusementsprogr.. Gast: Edith Butler. Herh. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. Gev. magazine met internationale actualiteiten. **16.25** Des chiffres et des lettres. Spelprogr.. **16.50** Gourmandises. Kookrubriek. **17.05** Une peche d'enfer. **17.35** Décryptages. Media magazine. **18.05** Questions pour un champion. Spelprogr. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse des Pays Arabes. **19.00** Paris lumières. Magazine over parijs. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** La dette ou la vie. Reportage over Belgische schulden, zowel van de staat als van personen. **21.00** Nieuws en internationaal weerbericht. **21.40** Sacrees soirees. Amusementsprogr.. **23.10** Savoir plus medical. Medisch magazine. **00.25** Nieuws en weerbericht. **00.50** Kiosk. **01.00** Kaléidoscope. Korte films. **01.30** Décryptages. Herh. **02.00** La chance aux chansons. Amusementsprogr.. Herh. **02.30** Tell quel. Herh. **03.25** Acadie/Liberté. Herh. **04.05** La dictée des Amériques. Herh. **05.20** Eurojournal. Europees nieuws.

Duitsland 1

.15 **Bericht: Sabine Christiansen.**
.45 **Morgenmagazin Sport extra.**
.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttv.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Dallas.** Amer. serie. Herh.
.45 **Tele-Gym.** Yoga.
0.00 **Tagesschau.**
0.03 **High Society - Adel in Europa.**
0.5 **Hundert Meisterwerke.** Serie.
1.00 **Tagesschau.** Beursberichten.
1.04 **Lustige Musikanten.**
2.05 **Tips zur Pflege von Kübelpflanzen.** Tuiniertips.
2.10 **Abenteuer Zoo - Safari für jedermann.** Natuurfilmserie. Herh.
2.55 **Presseschau.**
3.00 **Tagesschau.**
3.05 **ARD-Mittagsmagazine.**
.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
4.00 **Tagesschau.**
4.03 **Der Dokter und das liebe Vieh.**
4.30 **Abenteuer Überleben.** Afl.: Zugvögel über der Sahara.
5.00 **Tagesschau.**
5.03 **Dorothea und der Papagei.**
5.10 **Die Hängematte.** Tsjechoslowaakse speelfilm uit 1989.
.30 **höchstpersönlich.** Serie.
7.00 **(TT) Tagesschau.**
7.10 **Brisant.** Boulevardmagazine.
7.37 **Die Parteien zur Europawahl.**
7.40 **ARD vor acht.** Reg. informatie.
7.50 **Tagesschau-Telegramm.**
7.55 **Kojak - Einsatz in Manhattan,** serie. Afl.: Millys Millionen.
.50 **Tagesschau-Telegramm.**
.55 **Die Dinos,** serie.
.25 **Mr. Bean,** serie.
.00 **(TT) Tagesschau.**
.15 **Skyway to death.** Amerikaanse rampenfilm uit 1974.
.24 **Tagesthemen-Telegramm.**
.25 **Harald & Eddi Extra.** Serie.
.55 **Die Parteien zur Europawahl.**
.58 **ARD-exclusiv.**
.30 **Tagesthemen.** Met Bericht.
.00 **Die Parteien zur Europawahl.**
.03 **Sportschau.** Sportprogramma.
.28 **(TT) Home improvement.** Comedyserie. Afl.: Der grosse Wurf.
.50 **(TT)Smokey and the bandit.** Amerkaanse speelfilm uit 1976.
01.25 **Tagesschau.**
01.35 **The war lord.** Amerikaanse avonturenfilm uit 1965.
03.30-03.35 **Z.E.N..** Kinderspiele.

Duitsland 2

05.15-12.05 **Gezamenlijk programma.Zie Duitsland 1.**
12.05 **ZDF Sport extra.** Met tennis: Open Franse Kampioenschappen; ca. 15.30 Handbal: EK vanuit Almada (Portugal): Duitsland - Wit-Rusland. Met om ca. 15.00, 16.00 en 17.00 heute. Aansl.: Guten Abend.
18.00 **Vervolg ZDF Sport extra.**
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Cornelius hilft.** Serie. Afl.: Postillion d'amour.
20.15 **(TT) Europcops.** Misdaadserie. Afl.: Drei Mädchen.
De 14-jarige Christine van het zwemteam wordt in het zwembad dood aangetroffen. Alles wijst op een ongeluk.
Aansl.: Parteien zur Europawahl.
21.15 **Die Reportage: Dr. Arbeitslos.** Reportage over de enorme problemen die academici hebben om aan een baan te komen. De economische recessie heeft er in Duitsland voor gezorgd dat zelfs juristen, wetenschappers of professoren geen enkele garantie op een baan hebben.
21.45 **heute-journal.** Aansl.: Parteien zur Europawahl.
22.20 **aspekte.** Cutureel magazine.
22.50 **Die Sport-Reportage.** Met tennis: samenvatting Open Franse Kampioenschappen vanaf Roland Garros.
23.05 **heute.**
23.10 ■ **Der längste Tag** (The longest day). Amer. oorlogsfilm uit 1961. Met: Curd Jürgens, Richard Burton, John Wayne e.a. Zowel de Duitse als geallieerde commandanten waren het er over eens: De eerste 24 uur van de invasie in Normadië zullen de zwaarste worden, en beslissen wie als uiteindelijke winnaar uit de strijd naar voren zal komen. De voorbereiding van de immense operatie spitst zich toe op D-Day, 6 juni 1944. Terwijl de armada opstoomt richting Franse kust meldt een Duitse officier de langverwachte invasie. Zijn superieuren zijn ervan overtuigd dat de man ze niet meer op een rijtje heeft, met alle voor de Duitsers noodlottige gevolgen.
01.50-06.00 **ZDF Sport extra.** Met tennis: samenvatting van de Open Franse Kampioenschappen.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym Ba Duan Jin. **08.30** Cursus biologie. **09.00** Aktuelles aus dem Videotext. **09.05** ARD-Morgenmagazin. **10.00** Schooltv. **12.00** Vale Tudo - Um jeden Preis. Afl. 99. **12.30** (TT) Monitor. **13.15** Monitor im Kreuzverhör. **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Alles dreht sich, alles bewegt sich. Serie. **14.45** Tiere und Pflanzen. **15.00** West 3 aktuell. **15.05** Fensterplatz. **16.00** fit + mobil. **16.30** Cursus biologie. **17.00** A - Z Lifeshow. **17.15** Sixteen. Thema: Schäm' Dich! **18.00** NRW - Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Konto. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.45** Küsse unterm Regenbogen. Vandaag met o.a. Pussycat. **20.15** Westpol. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** Lustfaktor 10. **22.00** B. trifft. Talkshow. **23.00** 23. New Jazzfestival Moers 1994. Muziekprogr. met o.a. David Murray & Octofunk. **00.30** Nachrichten. **00.35-08.15** Nachtprogr. met o.a.: Tagesschau vor 20 Jahren. **00.50** Tagesthemen. **01.20** Aktuelle Stunde. Aansl.: 6 Fensterprogr. **06.30** Westpol. **07.15** B. trifft. **08.15** Lustfaktor 10.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus biologie. **09.00** Schooltv. **10.55** Non-Stop-Fernsehen. **14.30** Step in. **14.45** Clin d'oil. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Verzehl mir e Gschicht. **15.45** Heiter bis ulkig. Spelshow. **16.15** Die Schlagerparade der Volksmusik. **17.00** Cursus biologie. **17.30** Gespräch über Grenzen. Vandaag over Italië. **18.00** Menschen und Tiere. Afl.: Wildhüter in der Luft. **18.24** Kinder-Verkehrsspot. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo wie geht's? **18.50** Fahr mal hin. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** MuM Macher. Serie. **21.00** Nachrichten. **21.15** Fröhlicher Alltag. Muziekprogr. **22.15** Thema M. Thema: Neurodermitis - Hilfeschrei der Haut. **23.15** ■ Graf Yoster gibt sich die Ehre. Misdaadserie. **00.05** Schlussnachrichten. **00.20** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. **09.05** Emergency. Herh. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. **11.30** Familien Duell. **12.00** Punkt 12. **12.30** Springfield Story. **13.15** California Clan. **14.10** Murder, she wrote. Herh. **15.00** Ilona Christen. Thema: Dreiecksbeziehungen. **16.00** Hans Meiser. Vandaag: Mein Kind ist behindert. **17.00** Who's the boss?. **17.30** Married with children. **18.00** The bold and the beautiful. **18.30** Explosiv - Telegramm. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Die Heimatmelodie. Muziekprogr. **21.15** Zum Stanglwirt. Afl.: Oh Heimatland. **21.45** Unter einer Decke. **22.15** SK-15. Misdaadmagazine. **23.15** RTL-Nacht-Show. **00.00** RTL Nachtjournal. **00.30** Der Sexbaron von St. Pauli. Duitse softsexfilm uit 1979. Herh. **01.50** Mission of the shark. Amer. speelfilm uit 1991. Herh. **03.30** en **04.15**American Gladiators. Actie-show. **05.00** Tekenfilm.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. **08.30** Wirtschaftsforum. Vandaag: Aktuelles aus der Wirtschaft. **09.00** Alf. Herh. **09.30** Love Boat. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** 5 mal 5. **12.30** Knots Landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Bonanza. **15.25** Alf. **16.00** Star trek: The next generation, sf-serie. **17.00** 5 mal 5. **17.30** Reg. programma's. **18.00** Geh aufs Ganzel **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** Club Paradise. Amer. muziekfilm uit 1986. **22.10** Full metal jacket. Amer. anti-oorlogsfilm uit 1987. Aansl.: Top-NEWS. **00.25** Das Lustschloss im Spessart. Duitse erotische film uit 1977. **01.50** Spiegelbild im goldenen Auge Reflections in a golden eye. Amer. speelfilm uit 1967 van John Huston. Met: Elizabeth Taylor, Marlon Brando, Brian Keith e.a. **03.40** Full metal jacket, anti-oorlogsfilm. Herh. **05.40** Star trek: The next generation, sf-serie. Herh.

België/TV 1

17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 154.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenlooos** (The bold and the beautiful). Afl. 955. Taylor gaat zogenaamd toevallig langs bij Stephanie en praat met haar over haar eigen scheiding en het verwerkingsproces. Jake en Felicia slagen er eindelijk in met elkaar te vrijen en zijn daaar opgetogen over.
18.35 **Butterfly island.** 46-delige Australische serie. Met: Grigor Taylor, Phu An Chiem, Mark Kounnas e.a. Afl. 35.
19.00 **Hélène et les garcons.** Franse serie. Afl. 5.
19.25 **Politieke tribune.** Vandaag: V.U.
19.30 **Journaal, sport en weerbericht.**
20.00 **Buren** (Neighbours). Australische serie. Afl. 1380.
Helen ziet wat in een verhouding tussen Jim en Dorothy. Pam, Doug en Adam worden ingesloten door een vuurzee. Cody is onvindbaar.
20.25 **Vlaanderen vakantieland.** Toeristische portretten uit binnen- en buitenland. Vandaag: Binnenland: Turnhout, Tielt. Buitenland: Ticino. Presentatie: Chris van Minnebrugge; Tips voor trips.
21.05 **Gentlemen prefer blondes.** Amer. komedie uit 1953 van Howard Hawks. Met: Marilyn Monroe. Aansl.: Paardenkoersen.
22.35 **Vandaag en sport.**
23.00 **Tropical Heat.** Amerikaanse actieserie. Afl. 51: Basic Black.
23.50-23.55 **Coda.** Frank de Crits met 'Oh, die onaardige stad ligt mij op de maag'.

België/TV 2

14.00 **Sport extra: Tennis.** Rechtstreeks verslag van de Open Franse Kampioenschappen, halve finales heren.
18.00-19.30 **Vervolg sport extra.**
21.00 **EG-Magazine.**
21.30 **Journaal en sport.**
22.00-23.52 **Le passager de la pluie.** Franse thriller uit 1969 van René Clément.

RAI UNO

06.00-12.30 Ochtendprogr. **12.30** Nieuws. **12.35** La signora in gallio. **13.30** Nieuws. **14.00** Week-end Cronache italiane. Vrijetijdsmagazine. **14.10** Tribune RAI. **14.30** Il mondo di quark. **15.00** Uno per tutti. Gev. kinderprogr. **17.55** Parlementair nieuws. **18.00** Nieuws. **18.20** In viaggio nel tempo. **19.05** Grazie mille! Spelprogr. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws en sport. **20.25** Voetbal. Vriendschappelijke interland vanuit Rome: Italië - Zwitserland. **22.30** Ore ventitre. **23.30** TGR Meditarraneo. **00.00** Nieuws. **00.10** Parlementair nieuws. **00.20** DSE Sapere. Inf. magazine. **00.50** Nachtprogram.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** The legend of Prince Valiant. **10.30** Activ8. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.30** Droopy triple bill. Tekenfilm. **11.50** nws. **11.55** Cricket. Rechtstreeks: Engeland - Nieuw-Zeeland. Met om 13.00 nws. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.55** Going for gold. Quiz. **15.20** The flying doctors. **16.05** Greenfingers. **16.35** Tekenfilm. **16.40** Bird in the nest. **16.45** Harum scarum. Serie verhalen. **16.55** Secret life of toys. **17.10** Rugrats. **17.35** The movie game. **18.00** Newsround. **18.10** Clowning around. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.25** Reg. nws. **19.55** Bird in the nest. **20.00** Bygones. **20.30** Tomorrow's world. **21.00** Secret army. Serie. **21.50** D-Day remembered. Vooruitblik. **22.00** Party election broadcast: Green Party. **22.05** nws. **22.35** Bird in the nest. **22.40** 999. Serie. **23.30** Fatal beauty. Amer. speelfilm uit 1987. **01.10** The lion of Africa. Amer. tv-film uit 1987. **02.55-03.00** Weerbericht.

BBC 2

07.20 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** The spirit of carnival. **10.05** Election call. **11.00** Summer and smoke. Amer. speelfilm uit 1961. **12.55** ■ Lassie come home. Amer. speelfilm uit 1943. **14.20** Pingu. Animatieserie. **14.25** Mr. Benn. **14.40** Open view. **14.45** nws. Aansl.: Cricket. Rechtstreeks: Engeland - Nieuw-Zeeland. Met om 15.00, 16.00 en 16.50 nws. **18.00** Vervolg cricket. **19.25** The man from UNCLE. Amer. serie. **20.15** Delia Smith's summer collection. **20.45** What the papers say. **21.00** Public eye. **21.30** Gardeners' world. **22.00** Red Dwarf IV. Sf-comedyserie. **22.30** A skirt through history. **23.00** Have I got news for you. Satirische nwsquiz. Aansl.: Video nation. **23.30** Party election broadcast: Green Party. **23.35** Newsnight. Actualiteiten. **00.20** Cricket. Samenvatting: Engeland - Nieuw-Zeeland. **01.00** Danger theatre. Amer. comedyserie. **01.30-03.15** ■ Scarlet empress. Amer. speelfilm uit 1934.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Turnen. EK heren vanuit Praag. **11.00** Voetbal. De weg naar het WK'94. Herh. **12.00** Tennis. Open Franse kampioensch.: Halve finale heren. Live. **18.00** Turnen. EK heren. Met om 19.30-20.00 Eurosportnews. Live. **21.00** Intern. motorsport verslag. Auto- en motorsportmagazine. **22.00** Tennis. Open Franse kampioensch.. Hoogtepunten. **23.00** Boksen. **00.00** IJshockey. NHL-wedstrijden: Stanley-Cup. **01.00** Motorsport magazine. **01.30-02.00** Eurosportnews.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC news. **07.00** ITN World news. **07.15** US market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** NBC news. **12.00** Today's business. **13.00** Today. **13.30** FT business today. **14.00** Today. **14.30** The money wheel. **17.30** FT business today. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Sport on NBC Super Channel. **20.30** Frontal. Politiek magazine. **21.30** Culture calendar. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. **23.30** Real personal. **00.00** FT business today. **00.20** US market wrap. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** Talkin' jazz. **02.30** Holiday destinations. **03.00** Rivera live! Discussieprogr. **04.00** Talkin' jazz. **05.00** Holiday destinations.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** Simone. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial. **18.00** Nirvana tribute. **20.00** Loud 'n' live. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butt-head. Tekenfilm. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Nirvana tribute. **02.00** Chill out zone. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **08.00** World wide update. **08.30** World report. **09.45** CNN newsroom. **11.30** World report. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **17.30** Business Asia. **18.00** NewsHour. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.4** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.

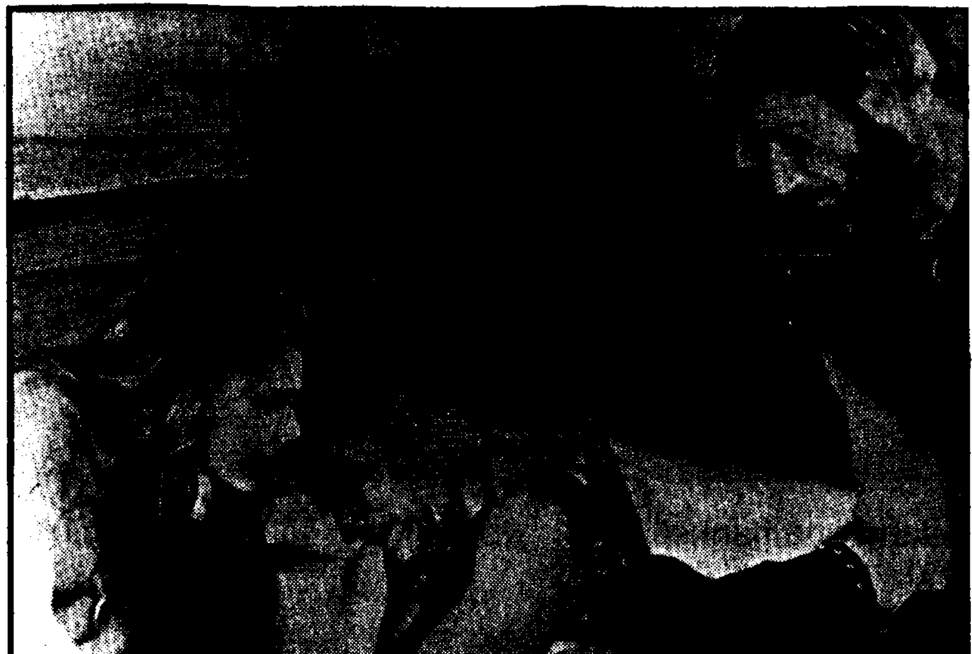


Duitsland 1
15.10 uur - Die Hängematte - (1989-CS) Lucie verwacht een kind, maar de aanstaande vader laat haar stikken. Realistisch drama van Vera Simkova-Plivova over het dagelijks leven. Met: Lenka Vlasáková.

Duitsland 1
20.15 uur - Skyway to Death - (1974-USA) Matige rampenfilm van Gordon Hessler over acht mensen die vast komen te zitten in een kabelbaan tussen de bergen. Met: Ross Martin en Stefanie Powers.

Nederland 3
20.22 uur - The Clothes in the Wardrobe - (1992-GB) Jong meisje wil niet met haar oudere verloofde trouwen en een excentrieke vriendin van haar moeder springt op de bres. Mooi drama van Waris Hussein met Jeanne Moreau.

België/TV 1
21.05 uur - Gentlemen Prefer Blondes - (1953-USA) Levendige muzikale komedie van Howard Hawks waarin Marilyn Monroe en Jane Russel schitteren. Met klassiekers als 'Diamons are a Girls Best Friend'.



● *Scène met Rosemary Forsyth, Charlton Heston en Richard Boone uit de Amerikaanse avonturenfilm 'The War Lord'. (Duitsland 1 - 01.35 uur).*

België/TV 2
22.00 uur - Le Passager de la Pluie - (1969-F/I) Een vrouw vermoordt haar verkrachter en ontdoet zich van het lijk. Dan wil een mysterieuze man haar de moord laten bekennen. Thriller van René Clement met Charles Bronson.

RTL4
23.00 uur - Dead of Winter - (1987-USA) Ambitieuze actrice is blij als ze een kans krijgt om door te breken, tot ze de ware bedoelingen van de filmmakers begrijpt. Angstaanjagende thriller van Arthur Penn met Roddy McDowall.

Duitsland 2
23.10 uur - The Longest Day - (1961-USA) Beetje langdradige monsterproduktie van Bernard Wicki over de landing van de geallieerden in Duitsland. Oscar voor het camerawerk. Met: John Wayne en Henry Fonda.

RTL5
23.15 uur - Hot Target - (1984-USA) De verveelde echtgenote van een succesvol zakenman ontdekt dat ze bedrogd wordt. Actiefilm van Denis Lewistone met Simone Griffith.

Duitsland 1
23.50 uur - Smokey and the Bandit - (1976-USA) Trucker Bandit gaat een weddenschap aan. Aansteeklijke comedy van Hal Needham vol kolder en aktie. Met: Burt Reynolds en Sally Field.

RTL4
00.45 uur - House of Games - (1987-USA) Indrukwekkend regiedebuut van toneel- en scenarioschrijver David Mamet. Jonge psychiater raakt verwikkeld in wereld vol misleiding. In deze psychothriller: Lindsay Crouse en Joe Mantegna.

Duitsland 1
01.35 uur - The War Lord - (1965-USA) Avonturenfilm van Franklin Schaffner met Charlton Heston als Chrysagon, de middeleeuwse beschermheer van een dorpje. Verder met: Rosemary Forsyth.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 Nieuws. 7.07 VARA Radio I vrijdageditie. 9.05 Het balkon. 10.05 NL Buitenland. 10.30 Standplaats Vietnam. 11.05 Argos. 12.07 VARA Radio I vrijdageditie. 14.05 De transmissie. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 TROS Aktua. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 19.04 Talkradio: De kamer van Spelberg. 20.04 God zij met ons. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 TROS Nachtwacht.

Radio 2
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Adres onbekend. (Muziek terwijl u zoekt) 12.04 Het hart van twee. 14.04 Het paleis. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Club Veronica trend. 20.04 De avond van het sentiment, met om 20.04 De hits van... 22.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
AKN: 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Ouverture: Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. Radio Symf. Ork. Stutigart met viool. 13.04 En nu...mijn verzoek. 14.00 Middagconcert: Het internationale concertcircuit. 15.30 J.S. Bach. 16.00 De Nederlanden: La Strada Armoniosa. 17.00 Operette. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 Delibes: Coppélia. 19.45 17e eeuwse kamermuziek. 20.02 Avondconcert: De matinee. Radio Kamerork. met piano. 21.35 Roussel en Nielsen. 22.10 Händel: Neun Deutsche Arien. 23.00 Muziek van deze eeuw: Kantsjeli en Schnittke. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. NCRV - Vrijdag op vijf, met om: 9.02 Het gesprek; 9.40 Plein publiek; 11.02 Rondom het woord. 12.02 Bonnefooi. RVU: 12.30 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 Lijst 9, Jan de Groen. Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 Nieuws. NMO: 18.02 Religieus programma in twee talen: 18.02 Arabisch programma; 18.30 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.39 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 Zicht op Israël. 22.20 De psalmen. 22.40 Theologische verkenningen. PP: 23.07 CD. 23.17-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale,, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep, tips voor het weekeinde. 12.00 Limburg Actueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 De Buurt. 14.00 Licht Limburgs, nonstopmuziek. 15.00 Profiel. Jacques Heyen in gesprek met.... 16.00 Cultureel magazine Festival, met filmrubriek. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

BRTN/Radio 2
Elk heel uur nieuws.
8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbabbel door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Wie zoekt die vindt. Programma met platen waaraan een verhaal is verbonden. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek met Erik Bayens. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid met Ron Bisschop. 19.00 De Zeven uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon (9.20 Feuilleton Opfer der Liebe). 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert (15.40 Radiofeuilleton Opfer der Liebe). 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

KOOPSTAD **aken**

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

MORGEN LANGER SAMSTAG van 9.00 uur tot 16.00 uur

ÜBER-GRÖSSEN

bis 66 - 122 - 36 - 75

Wir ziehen Männer modisch an

Carl Kaufmann

SPEZIAL GRÖSSEN SERVICE

Aachen • Hartmannstraße 26-28
Am Elisenbrunnen • Tel. 0241 34571

KÜCHEN PROFIS

poggenpohl

LEICHT®

küchen nehr

rosenwick & missalla

…ser Straße 12 • 52146 Würselen • Telefon 0 24 05/28 24 + 2 19 80 • Fax 0 24 05/2 14 66

Als U wacht, zijn ze weg.

Voor alle tapijtliefhebbers uit Nederland: "Teppich Rottmann" biedt morgen, zaterdag, een Tibeter aan. Handgeknoopt in Nepal. Grootte ca. 173 x 242.

voor *995,-* DM

in plaats van DM 1.840,-.

Prachtige, direct geïmporteerde tapijten voor eenmalig lage prijzen. Wij hebben de laatste weken, op onze inkoopsreis dwars door Perzië, prachtige tapijten direkt voor U geïmporteerd. Overtuig U morgen, zaterdag, van onze gunstige aanbiedingen. Dus wacht niet, op op. "Lange zaterdag" van 9.30 - 16.00 uur.

Teppich Rottmann

Der Teppich-Hoflieferant seit 1875

THEATERPLATZ 15-17 · AKEN · TEL. 0049 241 49781
EIGEN PARKEERPLAATS BORNGASSE 34 · P

Guten Morgen
Grüß Gott
Hallo

Straatfeest in de Großkölnstraße

middenin de historische binnenstad van Aken

met

blaasmuziek, kraampjes, een springburcht, een vlooienmarkt voor kinderen en de bekende Duitse pop-rock band FUN ART, die met hun levendige teksten en muziek voor de nodige sfeer zal zorgen. Wij nodigen vooral onze Nederlandse buren uit, om dit gezellige straatfeest, op 4 en 5 juni a.s., met ons mee te vieren.

Zet uw zorgen opzij en kom gezellig meefeesten in de Akense Großkölnstraße.

Programma: **Zaterdag 4-6-1994**
11.00-15.00 uur blaasmuziek op het podium in de Großkölnstraße

16.00 uur FUN ART POP-ROCK live op het podium

Zondag 5-6-1994
Vlooienmarkt voor kinderen van 11.00-18.00 uur

De winkeliers van de Großkölnstraße

"Lange zaterdag" tot 16.00 uur geopend

Elke zondag BRUNCH … DM 19,-

Tomate

Griekse en Italiaanse gerechten

Aachen Markt 45 · Tel.: 0049 241 22912

---

aachen

sprudelnde vielfalt

Köttgen

Modehaus

Bis zu

50%

REDUZIERT

Lima • Ina • Givenchy • Questa Donna • Hämmerle • usw.
von Gr. 36 bis Gr. 52.

MODEHAUS *Köttgen*

5100 Aachen - Hartmannstraße 30
Telefon 09 49 241 32091

EIN STIL FÜR ALLE GRÖSSEN

HIER SIND DIE GROSSEN COLLECTIONEN

Ob es sich um Möbel, Polstermöbel, Leuchten, Teppiche, oder um Gardinen und Kunst handelt - hier finden Sie die Möglichkeiten, Ihre persönliche Umwelt ganz nach Ihren Wünschen zu gestalten.
Informieren Sie sich bei uns und lassen Sie sich beraten. Einfach mal reinschauen.

*Die Gestalter in Aachen**

* ein Verbund eigenständiger Firmen

intermöbel exclusiv

CREATIVE INNENEINRICHTUNGEN

THEATERSTRASSE 40, 52062 AACHEN
TEL. 0 241/2 61 65, FAX 0 241- 40 37 15

W&O

WOHN-&OBJEKTPLAN

interlübke

BOXGRABEN 38, 52064 AACHEN
TEL. 0 241/2 61 67, FAX 0 241- 40 37 15

Guten Morgen
Grüß Gott
Hallo

Liebe Nachbarn

Glauben Sie immer noch, daß Aachen zu ist?
Falsch.

…r Seilgraben oder von Ponttor über Hirschgraben erreichen Sie die …pforte und die Mostardstraße. Dort ist SINN, direkt in der historischen Altstadt am Markt.

Jederzeit - auch an allen Samstagen,

auch mit dem Pkw zu SINN

Wohin … Wohin …
ca. 1000 Parkplätze rund um SINN

…nerstags bis 20 Uhr geöffnet.
Samst. bis 16 Uhr geöff.

sinn rundum sympathisch Aachen

M. Manstetten

Stall- und Hofbedarf

Uw specialist voor:

- Elektro- en normale afrastering, fokartikelen
- Paardesportart., alles v. land- en tuinbouw
- Stalonderhoud/hygiëne, werkkleding

Aanbieding:

ZOMERTIJD - VLIEGENPLAAG

Electr. anti-insektenlamp v.a. DM 260,-

Laurensbergerstr. 21 D-2072 Aken

Tel. 09 49 241/12239

Parkeren mogelijk op binnenplaats

American Stock ● American Stock ● American Stock ● American Stock ● American Stock

American Stock

Uw jeans-, jacht-, camping- en sportspecialist in Aken
Voor uw zomervakantie

MODE

[illegible]	v.a 89,90
[illegible]	v.a 99,90
[illegible]	v.a 109,90
[illegible]	
[illegible]	v.a 19,90

CAMPING-afdeling

[illegible]	v.a 49.90
[illegible]	v.a 89,90
[illegible]	49,90
[illegible]	89,90
[illegible]	v.a 9,90
[illegible]	v.a 27,90
[illegible]	7,90
[illegible]	v.a 3,00
[illegible]	v.a 12,90

JACHT-afdeling

[illegible]	39.90
[illegible]	29.90
[illegible]	49.90
[illegible]	27.90
[illegible]	
[illegible]	59.90
[illegible]	19.90
[illegible]	39.90
[illegible]	199.90
[illegible]	12.90
[illegible]	15 90
[illegible]	159.90

Passage Adalbertstraße 71- Stiftstraße 12 Aachen
Telefoon 00 49 241 20295

Auto's

BMW 318i '92; BMW 316i '89; Audi 80 1.8S '91; Mercedes 190 D gas '90; Audi 100 autom. '87; VW Golf '89; Honda Civic 1.5 '92; Honda Civic 1.4 '88; Honda Civic 1.5 '85; Mitsubishi Pajero '85; Honda Accord 2.0 '86; Opel Kadett autom. '86; Opel Corsa 1.2 S '84; Ford Escort '84; Saab 99 '83; Nissan Micra '84; Toyota Tercel '84; Seat Fura '85; Ford Fiësta '86; Suzuki Swift zwart '90; Suzuki Swift GXi '88; Suzuki Alto '85; Suzuki Alto '82, '85, '88, '90. Autobedr. REUBSAET, Groenseyker-str. 17, Geleen. Tel. 046-757777, uw adres voor APK keur. en alle auto-rep. (Doe het zelf carwash).

Te k. BMW 520i veel extra's, zwartmet., LPG, bwj. 10-'88, ƒ 22.900,-; Mercedes 300 D autom., airco m. '90, bwj '87; Nissan Patrol GR bwj. '92, antr. div. extra's, ƒ 35.900,-; Ford Siërra 5-drs. '85 2.0 wit ƒ 5.250,-; Audi 80 Quattro parlemoer, iets aparts, type '89; BMW 318i '85 ƒ 6.250,-; BMW 518 '84 ƒ 3.500,-; Honda Shuttle 4WD 10-'86 ƒ 8.250,-; VW Jetta GLi 10-'87 ƒ 8.000,-; Lancia Y10 11-'86 ƒ 5.250,-; R5 GTL '85 ƒ 4.750,-; Opel Omega 2.3 diesel station 10-'87 ƒ 10.750,-; R11 '84 ƒ 3.000,-; Opel Kadett diesel '86 ƒ 6.000,-; Opel Kadett autom. '86 ƒ 7.000,-; Kadett 11-'88 ƒ 9.000,-; Renault 21 TS '87 ƒ 5.750,-; Ascona Hatchb. 1.8 S '87 ƒ 6.400,-; Peugeot 309 Profil 5-drs. 11-'86 ƒ 5.450,-; Volvo 360 inj. rood 11-'86 ƒ 5.900,-; VW Golf GT4 11-'87 zeer mooi ƒ 10.750,-; Mitsubishi Galant GLS type 90 ƒ 13.950,-. Autobedr. Leon SCHUMANS, Kerkraderweg 198, Heerlen. Tel. 045-414372.

Occasionshow bij SUPER-CARS Akerstraat Noord 20a Hoensbroek heeft voor u: Escort XR3 1986; Alfa 75 '86; Citroën AX bwj. '88; Escort 1984 en 1985; Fiësta 1984; Honda Civic 15 GTi 1986; Fiësta diesel 1988; Citroën BX diesel 1900 1985; Volvo 360 1986; Volvo 340 gas 1986; Siërra Ghia 1984 en 1985; Alfa 33 1986; Escort combi 1984 benz.; Golf type 1600 bwj. '86; Kadett '86; Suzuki Carry '88 grijs kenteken busje 2x, nog diverse auto's. Telefoon 045-222455 of 231448.

Met bovaggarantie, ANWB gekeurde auto's: Ford Escort 1400 CL '87 ƒ 8.900,-; Opel Corsa 1.3 '87 ƒ 8.950,-; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 11.950,-; Opel Kadett GSi 2.0 16 V '90 ƒ 24.950,-; Opel Kadett 1300 '87 ƒ 8.750,-; Opel Kadett 1300 '88 ƒ 10.750,-; Vectra 2.0 GLS automaat '89 met stuurbekr. ƒ 20.950,-; Opel Omega 2.4i stationcar LPG '90 ƒ 21.750,-; Kadett 1200 '85 ƒ 3.500,-; Peugeot 204 '78 ƒ 1.900,-; Renault 9 TL '87 ƒ 4.900,-; BMW 318 '88 ƒ 14.950,-; Subaru Justy '87 ƒ 5.900,-; Kadett 1200 Sedan '86 ƒ 6.750,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Citroën AXEL 12 TRS, bwj. '87, APK gek., ƒ 2.950,-, als nieuw. Telef. 045-323178.

Te k. NISSAN Micra, bwj. '85, ƒ 3.705,-; Nissan Cherry '83 ƒ 2.250,-; Hyundai Pony '87 ƒ 3.750,-; Ford Fiësta '82 ƒ 2.250,-; Fiat 127 '85 ƒ 2.950,-. Alle auto's met nieuwe APK. ☎ 04405-2708.

JEEP Wrangler 2.5i Softtop Cabrio, bwj. '92, veel extra's, 20.000 km, nieuwstaat, ƒ 29.900,-. Tel. 045-463285.

100 tot 150 BETAALBARE auto's v.a. ƒ 750,- tot ƒ 10.000,- met 1 jr. APK, inr. en financ. Tel. 04499-5204. Handelsweg 1, Susteren.

Te koop BMW-"coupé" VELGEN, nieuwe 3-serie. Telefoon 045-456998.

Weg. bedrijfsauto HONDA Integra 1500, kl. wit, bwj. 8-'87, APK 5-'95, met witte bumpers en spiegels. Telef. 045-352913.

Bovag autobedrijf B. ARETZ & Zn, St. Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, ☎ 045-721268 biedt aan: Tevens off. APK keurstation, alle reparaties. BMW 318i Touring 11-'90, 1e eig., boekjes, enz. ƒ 27.500,-; Audi 80 1.8 S 3-'88, 1e eig., boekjes, VV div. extra's, ƒ 18.750,-; Fiat Tipo 1.4 IE kat. met.groen, 5-drs., '89, ƒ 13.500,-; Peugeot 505 GTI automatic, '87, el. raam-b., sch. dak, ƒ 10.750,-; Ford Fiësta 1.1i CL rw. mod. '89, nieuwst., ƒ 12.750,-; Ford Escort 1.4 CL Bravo, wit, get. glas, '87, ƒ 9.800,-; Peugeot 309 GR, roodmet., getint glas, 5-drs., enz. '86, ƒ 7.950,-; Opel Kadett 1.4i, 5-versn., wit, ƒ 15.500,-; Opel Omega 2.3 Diesel, 120.000 km., 5-drs,m '87, ƒ 9.000,-; Suzuki Alto 5-drs., '87, ƒ 8.500,-; Suzuki Swift '88, ƒ 8.800,-; Citroën AX, 3-drs., zwartmet., '90, ƒ 11.500,-; Citroën Visa 1.1 RE, ƒ 3.750,-.

Sloopauto's

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

Te koop Opel ASTRA Van, bwj. '92, 30.000 km. Te bevragen: 046-513760. Na 18.00 uur: 04498-54244.

IVECO Euro Cargo 80 E 15 Chassis-cabine WB 369, 9.000 km, 1993. Bovag May Crutzen, Hunsstraat 33, Ubachsberg. ☎ 045-752121.

CITROËN Bestel Diesel Jumper, nieuw, 0 km. Bovag May Crutzen, Hunsstr. 33, Ubachsberg, 045-752121.

Auto onderdelen en accessoires

Aanbieding van de maand juni

UITLATEN VOOR DIVERSE AUTO'S

		middendemper	achterdemper
BMW 3-serie E30 carb	1.6/1.8	ƒ 95,-	ƒ 115,-
Fiat Panda 45			ƒ 80,-
Ford Escort 1300-1600	'83/'89	ƒ 100,-	ƒ 80,-
Ford Fiësta 1300 v.a. '86			ƒ 125,-
Ford Fiësta 1300 v.a. '89			ƒ 125,-
Ford Siërra 1300-1600			ƒ 65,-
Mazda 323		ƒ 125,-	ƒ 115,-
Opel Kadett 1300 S HB		ƒ 65,-	ƒ 60,-
VW Golf 1300-1600-1800		ƒ 70,-	ƒ 95,-

Bovengenoemde prijzen zijn afhaalprijzen inclusief BTW.
Ook andere automaterialen tegen gunstige zomerprijzen.

Automaterialen van Kessel

Oude Heerlenerweg 12, Sittard. Tel. 046-517548.

Motoren en scooters

Verbouwingsopruiming

Nieuwe motoren:

Op diverse in voorraad staande motoren hoge kortingen.
Alle 1994 modellen!!!

Gebruikte motoren:

Diverse occassions tegen spotprijzen te koop.
Choppers, toer, sport, enduro. Wij hebben ze allemaal.
Bezoek nu onze occassionhal achter de zaak
met plm. 200 gebruikte motoren. "" ALLES MOET ERUIT ""

Helmen en kleding:

Kom naar onze goed gesorteerde kledingshop
en profiteer van diverse aktieprijzen.
Wij zijn exclusief ""Dianese" dealer voor Limburg.
Dus kom nu naar:

REKERS MOTOREN

Heerlen-Noord, ☎ 045-215375.

Te koop SUZUKI 250 DR Off the Road, vraagprijs ƒ 2.250,-. ☎ 045-323132.

Te koop YAMAHA XS 650, 2 cyl., bwj. '86, vr.pr. ƒ 5.000,-. Tel. 045-227216.

Te koop SUZUKI GSX 1100F bwj. 1992, 9.000 km., alarm, als nieuw. Telef. 045-412545/415038.

Sport & Spel

FITNESS-APPARATUUR occasions, roeiers, climbers, toestellen, etc. Geleen ☎ 046-743434.

Te k. Koelstra KINDERWAGEN 3-in-1, met toebeh., blauw/lila, ƒ 350,-. Telef. 045-226447.

GASKACHELS/houtkachels. Grote korting! Kachelsmid, Walem 21. Tel. 04459-1638.

(Brom)fietsen

Te koop OMAFIETS, dames- heren- kinderfietsen, vouwfiets. Telef. 045-257371.

Rijles

Nieuwe AUTORIJSCHOOL Jo Hendriks: moderne kaderopleiding, eerste 5 lessen voor ƒ 39,50 per les. ☎ 045-460334.

Campers

Kampeerauto Ford TRANSIT 100, bwj. '80, gekeurd als camper, APK gekeurd, ƒ 3.500,-. Tel. 045-323178.

Te koop of te ruil tegen stacaravan: CAMPER Mercedes 508 D, bwj. '82, 6-pers. ƒ 10.000,-. Tel. 045-214639.

Te koop fabr.camper merk PEUGEOT J5 1400 bwj. '89, 7-persoons, als nieuw, geheel compleet, ƒ 39.500,-. Reeweg 139, Landgraaf. Telef. 045-312558.

Landbouw en Veeteelt

Gebruikte Machines

Fahr, Stoll en Niemeyer harken; Stoll en Fella schudders; Strautman en Bergman opraapwagens; P.Z. en Fahr frontmaaiers; Kverneland balenwikkelaar; div. kiepwagens 8 t.; Rovatti beregeningspomp; div. beregeningsbuizen en beregeningshaspels (tuinbouw); transportband 8 mtr.; mengmestmixer; Mullos afschuifvork; Plateauwagens 4 en 8 mtr.; Frezen 1.85 en 1.50m.; Wifo en Rumptstad vaste tandcultivator; Steketee vaste tandcultivator 4,5 mtr.: P.Z. en Fahr cyclomaaiers 1.85 en 2.10 mtr.; Veenhuis mengmesttank 10.000 ltr. zelfrijdend; Steketee bouwlandinjecteur 4,5 mtr.; Mestverspreider 4 t.; mengmestverspreider 3.000 ltr.; Hardi nevelspuit. Collé Koningsbosch, Prinsenbaan 155. Tel. 04743-1205.

Te huur PAARDENBOXEN met weidegang, pr. ƒ 275,-. Elkenrade 8, Elkenrade. Telefoon 04451-1257.

Te koop roodbonte STIERTJES. Jan Heunen Puth. Telef. 04493-1843.

Te k. 5-jarige RUIN, h. 1,75 mtr., schimmel; 4-jarige merrie volbloed. Inl. 045-211913 tuss.12.00-18.00 u.

Te koop 2-paards VEEWAGEN, merk Westfalia, zeer mooi. Telef. 04750-26871.

Ruime keuze uit maar liefst 75 gebr. Iseka + Kubota TUINBOUWTREKKERS vanaf 10 tot 26 pk. Collé Sittard Machinehandel b.v., Nusterweg 90. Tel. 046-519980.

Nieuw HOOI te koop. Tel. 04492-3987.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

(Huis)dieren

Te koop DOBERMANN-PUPS, met stamb., van HD-vrije ouders. 08866-2483.

Te k. Schotse COLLIE'S, stamboom, ingeënt, ouders aanwezig. Tel. 045-727363.

Goed tehuis gezocht voor jonge en volwassen POEZEN en katers. Gecastr. en ster. 046-517978 of 333096.

Te koop IERSE SETTER pups met prima stamboom. Telef. 045-228433.

Te koop zwarte/gestroomde BOUVIERPUPS met stamboom, ingeënt en ontwormd. Telef. 04257-9200.

Te koop 4-jarige MERRIE, stokmaat 1.65 m., zeer goed onder 't zadel en ingespannen. Telef. 04750-26871.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

In/om de tuin

Vandaag nog modder en zand, morgen groen. GRASZODEN, perkplanten, geraniums enz. Jawell Tuincentrum. Telef. 045-256423.

KWEKERIJ Persoon-Ramakers. Geraniums, fuchsia's, ƒ 1,50, stammargrieten ƒ 7,50,- stamfuchsia's ƒ 7,50, perkplanten ƒ 0,25. Haverterstraat 52, Koningsbosch. Telef. 04743-2380.

KINDERKOPPEN, alle soorten aanzienlijk goedkoper dan in Ned. Zutendaal. Telef. 00-32.89-611290.

Ruime keuze uit maar liefst 75 gebr. Iseki- en Kubota TUINBOUWTREKKERS vanaf 10 tot 26 Pk. Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90. 046-519980.

Te koop 75 stuks geïmpregn. PALEN, h. 2.00, doorsn. 10 cm. ƒ 300,-; partij Bielzen ƒ 75,-. Tel. 04459-1402

Kärcher HOGEDRUKREINIGERS. Voor verkoop en service van het gehele programma vraag uw Kärcher-dealer Collé Machinehandel BV, Nusterweg 90. Tel. 046-519980.

TUINDECORATIES: sierbestrating, boomschors, zand, grind, cement, keien, natuurstenen, tuinschermen, tuinhout, plantenbakken, bielzen, palissaden, etc. Veel keus! Scherpe prijs! Cremers BV, Valkweg 32-Industrieterr. Abd.-bosch Landgraaf. Tel. 045-312127.

Muziek

Electrische GITAAR Fender Stratocaster '78, in 100% perfecte staat, uiterste prijs ƒ 2.200,-. Tel. 045-271415.

Te k. t.e.a.b. splinternieuwe ACCORDEON Hohner Galotta, rechterhand 11 registers, linkerhand 5 basregisters, kleur zwart, weg. hartziekte. ☎ 04454-62361

Huish. artikelen

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. ☎ 045-725595.

Vakantie

Te huur Stacaravan 4, max. 6 pers., omg. MIDDELBURG en Veerse Meer. Tel. 01187-2390.

Te huur 4-5 pers. ZOMERHUISJES en stacaravans met licht, water en WC, in bosrijke omgeving. Vrij ponyrijden en zwemmen. Telef. 05246-1229 Gramsbergen, Overijssel.

Volledig verzorgde REIZEN Schoppernau / Bregenzerwald 10 t/m 18 juli, Mariazell Steiermark 1 t/m 12 aug. Bel voor inl./folders : Thijssen Travel Team Geulle, tel. 043-641253.

Caravans

Te koop TOURCARAVAN 3.20 m. met tent, vr.pr. ƒ 2.500,-; caravan 5.50 m. met vaste voorbouw met staanpl. in Lanaken, vr.pr. ƒ 4.500,-; stacaravan 6.50m met staanpl. Lanaken ƒ 4.750,-. Telef. 045-275706/253834.

OPRUIMING!! Show- en inruilcaravans, nu zeer aantrekkelijk geprijsd: Bartels Caravaning ********** Te huur nieuwe tourcaravans, nog enkele weken vrij: Bartels Caravaning ********** Voortenten- caravan- en campingaccessoires: Bartels Caravaning ********** Voor reparatie en schadebemiddeling, alle merken: Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870. Vrijdagavond koopavond!!

Te koop 6 lichtgewicht TOURCARAVANS o.a. Tabbert, Kip, Iva, Chateau, Eifelland. AlLen met tent, kachel ijskast. Zeer goedkoop. Tel. 045-323178.

Te k. CARAVAN 3 à 4 pers., voort., ijsk., bwj. '85, slechts ƒ 5.500,-. ☎ 046-512138.

Te k. Hobby DELUXE 430, bwj. '90, warm en koud water, vaste wc, voortent en ringverwarming, ƒ 15.000,-. ☎ 04750-26872.

ADRIA 420 TLS wintercaravan, bwj. '82, i.z.g.st., m. kopkeuk., rondz., toiletr. en centr. verw., vr.pr. ƒ 4.950,-. Inr. mog. ☎ 046-743175.

Te k. CARAVAN Wilk 500 TD, bwj. '85; i.z.g.st., 5-pers.; met veel extra's, o.a. brandtent; tevens 2x Mistral surfplank compleet. Telef. 046-517142 na 13.00 uur.

Te k. BERGLAND Caravan type 310, 3-4-pers., met ijsk. en kachel, geh. nw. int., nwe. voort., alles i.st.v.nw., vaste pr. ƒ 3.500,-. 045-242341.

Te koop op camping Oos Heem te Amel, (Oost kantons (B), residentiële STA-CARAVAN met voortent en terras, in z.g.st. Tel. 00-32. 16779343.

Te k. ADRIA caravan 3 á 4 pers., nwe voort., ijsk., reserv.wiel, bwj. '85, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-244485.

BERGLAND Caravan Stein. Rechtstreeks af fabriek voor nieuwe en gebr. caravans. Tev. stalling. ☎ 046-332458.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

Zonnebank/-hemel

Nu halen, na de WK-Final betalen! 10-Lamps zonnehemel, compleet v.a. ƒ 795,-. Zonnehemelverhuur met bezorgen, 3weken voor ƒ 175,-; 6 weken voor ƒ 275,-. groothandelscentrum AU SOLEIL BV, Markt 38, Kerkrade. ☎ 045-461417

Te koop Philips 7 lamps ZONNEHEMEL. Vr.pr. ƒ 400,-. Telef. 046-742220.

Sla nu uw slag! Superlage prijzen! GOERGEN Zonnehemels. De grootste zonnevak-speciaalzaak in de regio. Alles met 3 jaar garantie. Uit voorraad leverbaar. Rijksweg Noord 97, Sittard. Telef. 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis bij tankstation).

Opleidingen

Basiscursus massage te Geleen

Aanvang: september '94. Duur 5 avonden van 3 lesuren. Kosten ƒ 200,-. Mogelijkheid om met korting over te stappen naar (door NGS en VOS erkende) cursus sportmassage in oktober. MEDISPORT Geleen, Beekhoverstraat 47, 6166 AB. Tel. 046-743169.

Cursus leren omgaan met positieve mentale kracht, de verborgen krachtbron in u-zelf, uw leven en carrière, zullen in zeer korte tijd vele malen succesvol zijn! Deuren en mogelijkheden die buiten uw bereik lagen, worden realiteit na de 3-daagse weekendcursus positieve BEWUSTWORDING! en mentale kracht! Voor inl. en inschr. telef. van 10.00-17.00 u. ☎ 020-6952992. Cursusgeld ƒ 305,- p.p.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Braderieën/Markten

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten, zo. 5 juni Houthem, zo. 19 juni Berg en Terblijt, zo. 26 juni Schin op Geul. Inl. 045-324112.

Bel de Vakman

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

Topmerk SATELIETSCHOTEL 60cm alu. schotel 199 kanaals stereotuner, 2 GHZ syst. Nu incl. montage ƒ 599,-. Antennebouw Kochen sinds 1968. Telef. 045-441693.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN. Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Telef. 045-465285.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

METSELAAR neemt weer opdrachten aan, ruwbouw en schoonmetselwerk. Telef. 06-52915682 na 18.00 uur.

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnen schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Diversen

Verkregen uit FAILLISEMENTEN en partijen nieuwe en beschad. deuren v.a. ƒ 40,-; dakleer (Rubberroid) A + B keus v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,- p. 10 m.; laminaat parket topkwal. A + B keus ƒ 20,- t/m ƒ 40,- p.m2; Monica draad geplastif. v.a. 1x25 m. ƒ 75,- enz.; volière draad geplastif. vierk. kl. maas, 0.50x25 m., ƒ 65,-; kuikengaas geplastif., kl. maas, 1x25 m. ƒ 75,- verz. ƒ 55,-; schapengaas verz. 0.78x50 m. ƒ 50,- enz., enz. Zolang de voorraad strekt. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen, ☎ 045-729710.

26 Juni WINCHESTER-CITY.

Te koop JUKEBOX i.z.g.st. merk Zeeburg; oude kolenwagen. Telef. 04499-1364.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. J.G.

Te k. KANTELPOORTEN, houten balken en nwe. tafelboormachine. ☎ 045-456795.

Te koop gevr.

De hoogste prijs voor uw oude METALEN. Irik, Pappersjans 36, Heerlerheide.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Wonen Totaal

Bij WESSELS meubelen, Handelsstraat 9, Sittard, worden Uw oude eiken en moderne meubels als nieuw gespoten. Tevens repareren, stralen en logen wij . Ook maken wij meubels op maat. Tel. 046-512981.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Te koop 2 ijzeren BEDDEN, per stuk ƒ 75,; compleet stalen burostoel voor ƒ 75,-. Telef. 045-443251.

Prachtig massief eiken 5-drs. KAST met bijpassend bureau en lederen stoel. Er ligt een bod van ƒ 4.500,-. Hoogste bieder tot 11 juni is koper. Telef. 045-214849 of 046-379776.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208 H'broek.

Eiken BANKSTEL, nieuwe kussens, zien is kopen, ƒ 775,-. Tel. 045-322111.

Te koop weg. omst.heden nieuwe SLAAPBANK, prijs ƒ 700,-. Tel. 045-213065.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Computers

Wij koppen de prijzen.

Green Lightning 486/66 MHz.

4MB RAM, 250 MB Harddisk, SVGA kleurenmonitor,
VLB I/0 en on-board VLB VGA,
compleet met keyboard en muis in Mini Tower.

Voor ƒ 2.999,- incl. BTW.

Meerprijs CD-ROM speler + Stereo geluidskaart en boxen ƒ 599,-. Meer dan 100 CD Rom titels in voorraad van ƒ 7,95.

Leufkens-Dubois Computers
Heerlen. Sittarderweg 58a - 045-722315.

CompTEC Services Hoensbroek.
Akerstraat Noord 188 - 045-231897.

Diverse hard- en software

aangeboden tegen zeer voordelige prijzen, zoals

Wordperfect 6.0 Dos of Windows	ƒ 325,-
MS-Windows (WFW) en MS-Word	ƒ 300,-
MS-Dos 6.0 3,5"	ƒ 100,-
Lotus Smartsuite	ƒ 800,-
OKI ML-380 24 naalds printer	ƒ 500,-
Nec P2Q 24 naalds printer	ƒ 400,-
Conner 120 Mb IDE harddisk	ƒ 350,-

(Alle prijzen zijn excl. BTW)
Voor meer informatie

Akkermans Automatisering b.v.
Spoorstraat 64, Nuth, telef. 045-241444

Te koop div. computers, kleurenmonitor; copieerapparaat. Tel. 045-221545.

Kunst en Antiek

!!!ATTENTIE!!!!! Attentie! Totale leegverkoop alleen a.s. zaterdag 4 juni. Alles moet weg! Jac. Vijgen, Antiek. Hoogstr. 82, Nieuwenhagen.

TV/Video

Goede kleuren TV's met garantie, grote sort., v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jaar TV Occasion Centrum GEEL, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Telef. 045-724760.

Gebruikte Kleuren TV's ƒ 60,- o.a. Philips, punkt, Sony. Ruime Tev. reparatie TV/Video. dio TV FRANK BV 33 H'heide. 045-213432.

ALS UW REKLAMEFOLDER ALLEEN VOOR TUINLIEFHEBBERS BEDOELD IS, LATEN WIJ DIE FLATGEBOUWEN GEWOON LINKS LIGGEN...

Bel Spiral als 't gesegmenteerd verspreid moet worden!

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, telefoon 04709-84222. SPIRAL Postbus 6094, 5960 AB fax 04709-84333.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling M 168/22-94

Gedeputeerde Staten van Limburg geven kennis dat op 26 mei 1994 een melding d.d. mei 1994 als bedoeld in artikel 8.19 van de Wet milieubeheer is ingekomen. De melding heeft betrekking op de inrichting van MEBIN B.V. gelegen aan de Halve Maanweg 10 te Born. Gemeld wordt het bijplaatsen van een extra opslagsilo voor de opslag van wit-cement. De melding ligt ter inzage van 6 juni 1994 tot 4 juli 1994 en wel:

- in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis te Born tijdens de werkuren. Voor inzage buiten de werkuren kan contact worden opgenomen met de afdeling milieu van de genoemde gemeente.

Provincie Limburg

mededeling M 167/23-94

BEKENDMAKING MER GFT compostering Maastricht

DEZE BEKENDMAKING VERVANGT DE BEKENDMAKING DIE REEDS OP 16 MEI OVER DIT ONDERWERP IS GEPUBLICEERD.

Gedeputeerde Staten van Limburg maken mede namens Rijkswaterstaat directie Limburg bekend, dat op 21 april 1994 en op 27 mei 1994 bij hen is ingediend een aanvraag van AVL-Compost BV te Maastricht om een ontheffing ingevolge de Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989 en een vergunning ingevolge de Wet milieubeheer en de Wet verontreiniging oppervlaktewateren voor het inwerkinghebben van een inrichting voor het composteren van groente-, fruit- en tuinafval en overig groenafval, alsmede een milieu-effectrapport (MER) dat voor deze activiteit is opgesteld. Deze stukken zijn ingeschreven onder zaaknummer BX 4194.

Terinzagelegging
Van 6 juni 1994 tot 4 juli 1994 liggen onderstaande stukken, overeenkomstig de Wet milieubeheer, de Algemene wet bestuursrecht en de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne ter inzage: 1. de bekendmaking; 2. aanvraag om ontheffing ingevolge de Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989; 3. aanvraag om vergunning ingevolge de Wet milieubeheer; 4. aanvraag om vergunning ingevolge de Wet verontreiniging oppervlaktewateren; 5. het milieu-effectrapport; 6. beoordeling MER door Gedeputeerde Staten; 7. de richtlijnen voor het MER d.d. 1 maart 1994 inclusief de adviezen en inspraakreakties die hieromtrent ontvangen zijn.

Plaats ter inzagelegging
• Gemeentehuis Maastricht, Afdeling Voorlichting tijdens kantooruren en op donderdag van 17.00 tot 19.00 uur. • Gemeentehuis Meerssen, op werkdagen na telefonische afspraak (043-661661) en op maandag van 17.00 tot 20.00 uur. • Provinciehuis Maastricht (bibliotheek) tijdens kantooruren. Openbare zitting op 9 juni a.s. wordt om 14.00 uur een openbare zitting gehouden in het provinciehuis te Maastricht. Hier kunnen mondelinge opmerkingen worden gemaakt over het MER. De opmerkingen over het MER kunnen slechts betrekking hebben op het al dan niet voldoen aan de richtlijnen of op onjuistheden in het MER. Ten behoeve van de ontheffing Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989 kan een aparte gedachtenwisseling worden gehouden. In een dergelijke gedachtenwisseling wordt de gelegenheid geboden om tegen de aanvraag om ontheffing mondeling bedenkingen in te dienen. Indien er behoefte bestaat aan een gedachtenwisseling dient dit voor 22 juni 1994 bij het bevoegd gezag bekend te zijn gemaakt (tel. 043-897557). Tegen de vergunningsaanvragen ingevolge de Wet milieubeheer en de Wet verontreiniging oppervlaktewateren kunnen, gedurende deze inzagetermijn, geen bedenkingen worden ingebracht. Deze mogelijkheid wordt geboden tijdens de inzagetermijn van de ontwerp-beschikkingen op deze aanvragen.

Reakties
Schriftelijke inspraakreakties en het verslag van de openbare zitting worden ter kennis gebracht aan Rijkswaterstaat directie Limburg, de Commissie voor milieu-effectrapportage en de wettelijke adviseurs. Tevens worden de reakties ter inzage gelegd. U kunt bij uw schriftelijke reaktie de wens te kennen geven dat uw persoonlijke gegevens niet bekend worden gemaakt. Schriftelijke opmerkingen over het milieu-effectrapport en/of over de aanvraag om ontheffing ingevolge de Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989 dienen te worden gericht aan: Gedeputeerde Staten van Limburg, bureau milieubeleid, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Voor nadere informatie kunt u 043-897495 bellen.

WIJ WENSEN U EEN FIJNE VAKANTIE

maar... laat ons even weten wanneer u gaat.

U hebt de vakantieplannen al gemaakt? En u gaat langer dan één week? Vul dan onderstaande bon in en u maakt het uzelf en uw bezorger gemakkelijk. Laat de bezorging van het Limburgs Dagblad tijdelijk stoppen. Dan heeft u straks geen stapels oude kranten achter de deur. Het door u teveel betaalde abonnementsgeld wordt automatisch met uw eerstvolgende betaling verrekend. Wilt u het Limburgs Dagblad ook op uw vakantie-adres niet missen of op een ander adres bezorgd hebben? Geef ons dan uw tijdelijke adres op en wij zorgen ervoor dat uw krant elke dag wordt bezorgd.

Naam:...............
Adres:...............
Postcode:............... Woonplaats:...............
Vakantie van:............... t/m ....
(tenminste 1 aaneengesloten week)
O s.v.p. geen krant bezorgen
O s.v.p Limburgs Dagblad wel bezorgen, maar op het volgende adres:
Adres:...............
Postcode:............... Woonplaats...............
Land*:...............
Telefoon (i.v.m. controle bezorging): ....

*) Bezorging per post is duur, vooral naar het buitenland. Wij zullen u de portokosten helaas in rekening moeten brengen. Helaas kan het Limburgs Dagblad niet instaan voor de (tijdige) postbezorging van de krant.

De portokosten bedragen:
Nederland ƒ 0,55 per dag (alleen van toepassing buiten het verspreidingsgebied van het Limburgs Dagblad).
Buitenland ƒ 3,50 per dag.

Vul bovenstaande bon in en stuur deze in open envelop, zonder postzegel, naar
Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen

Limburgs Dagblad

DE KRANT VAN LIMBURG